叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(margaret Mahaney Talks About Turkeys) 000001

2. 玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(margaret Mahaney Talks About Turkeys) 000002

3. 玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(margaret Mahaney Talks About Turkeys) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(Margaret Mahaney Talks About Turkeys)

[mɪs]	[mə'heɪni]	[æt; ət]	['tɜːrki]	[pɑːrk]
MISS	**MAHANEY**	**AT**	**TURKEY**	**PARK**
错过	马哈尼	在	火鸡	公园

马哈尼小姐在土耳其公园

['mɑːrgrət]	[mə'heɪni]
MARGARET	**MAHANEY**
玛格丽特	马哈尼

玛格丽特·马哈尼

[tɔːks]	[ə'baʊt]	['tɜːkɪz]
Talks	**About**	**Turkeys**
会谈	关于	火鸡

谈论火鸡

[praɪs]	,	$1	.	-
Price	**,**	**$1**	**.**	**00**
价格	,	$1	.	-

价格：1.00 美元

['mɑːrgrət]	[mə'heɪni]
Margaret	**Mahaney**
玛格丽特	马哈尼

玛格丽特·马哈尼

[tɔːks]	[ə'baʊt]	['tɜːkɪz]
TALKS	**ABOUT**	**TURKEYS**
会谈	关于	火鸡

谈论火鸡

[baɪ]
By
经过

经过

['mɑːrgrət]	[mə'heɪni]
MARGARET	**MAHANEY**
玛格丽特	马哈尼

玛格丽特·马哈尼

[ðə; ði]	['skɪlf(ə)l]	[nuː]	['ɪŋglənd]
THE	**SKILLFUL**	**NEW**	**ENGLAND**
这	熟练	新的	英格兰

技艺精湛的新英格兰

['reɪzər]	[telz]	[ˌjuː 'es][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]			
RAISER	**TELLS**	**US**	**SOME**	**OF**	**THE**
举重	讲述	我们	一些	的	这

拉塞尔告诉我们一些

['siːkrɪts]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[sək'sesf(ə)l]
SECRETS	**OF** **THE**	**SUCCESSFUL**
秘密	的 这	成功的

成功人士的秘诀

['reɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['tɜ:kɪz]
RAISING **OF** **TURKEYS**
提高 的 火鸡

火鸡养殖

['pʌblɪʃt] [baɪ]
PUBLISHED **BY**
已发布 经过

出版方

[ðə; ði][pɑ:rk] & ['pɑ:lərd] [ˌsi: 'oʊ] .
THE **PARK** **&** **POLLARD** **CO** **.**
这 公园 & 波拉德 一氧化碳 .

帕克和波拉德公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [mæs] .
BOSTON **,** **MASS** **.**
波士顿 , 大量的 .

马萨诸塞州波士顿

['kɑ:piraɪt] - [baɪ]
Copyright **1913** **by**
版权 - 经过

版权所有 1913 年

[ðə; ði][pɑ:rk] & ['pɑ:lərd] [ˌsi: 'oʊ] .
THE **PARK** **&** **POLLARD** **CO** **.**
这 公园 & 波拉德 一氧化碳 .

帕克和波拉德公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [ˌmæsə'tʃu:sɪts]
Boston **,** **Massachusetts**
波士顿 , 马萨诸塞州

马萨诸塞州波士顿

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[baɪ] ['filip] [ɑ:r] . [pɑ:rk]
By **Philip** **R** **.** **Park**
经过 菲利普 拉 . 公园

作者：菲利普·R·帕克

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ə'goʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz]['faɪərd][ɪn]['kɑ:nkɔ:rd] ,
More **than** **a** **century** **and** **a** **quarter** **ago** **there** **was** **fired** **in** **Concord** **,**
更多的 比 一个 世纪 和 一个 四分之一 前 那里 曾是 被解雇 在 和睦 ,

一百多年前，康科德发生过枪击事件。

[mæs] . , [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ðæt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][wɜ:rld] .
Mass **.** **,** **a** **shot** **that** **was** **heard** **around** **the** **world** **.**
大量的 . , 一个 射击 那 曾是 听到 大约 这 世界 .

一声枪响，震惊世界。

[ðɪs] [ʃɑ:t] ['tɜ:mɪneɪtɪd] [ðə; ði][ˌdɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mə'nɑ:pəli] [ænd; ənd] [mɑ:rkt] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv]
This **shot** **terminated** **the** **domination** **of** **monopoly** **and** **marked** **the** **opening** **of**
这 射击 终止 这 统治 的 垄断 和 标记 这 开幕 的
[ə; eɪ] [nu:] ['ɪrə] ,
a **new** **era** **,**
一个 新的 时代 ,

这一击终结了垄断的统治，标志着一个新时代的开启。

— [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['empaɪər] .

—	the	building	of	a	new	empire	.
—	这	建筑	的	一个	新的	帝国	.

——建立一个新帝国。

[nɑːt] [les] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][ɔːl]['lʌvəz][ʌv; əv] ['tɜːkɪz] [ɪz][ðə; ði] [ʃɑːt] ['faɪərd][ɪn] [ðɪs] [seɪm] ['bjuːtɪf(ə)l]

Not	less	important	to	all	lovers	of	turkeys	is	the	shot	fired	in	this	same	beautiful
不是	较少的	重要的	到	全部	恋人	的	火鸡	是	这	射击	被解雇	在	这	相同的	美丽的

[oʊld] [taʊn] [baɪ] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ,

old	town	by	Margaret	Mahaney	,
老的	镇	经过	玛格丽特	马哈尼	,

对于所有热爱火鸡的人来说，同样重要的是玛格丽特·马哈尼在这座美丽的古老城镇里开的那声枪响。

[wen] [ʃiː; ʃi][fɜːrst][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði]['boʊgi] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['hʌvər] ['oʊvər][ðə; ði]

when	she	first	put	an	end	to	the	bogy	that	has	been	hovering	over	the
什么时候	她	第一的	放	一个	结尾	到	这	妖怪	那	有	到过	悬停	超过	这

['tɜːrki] ['ɪndəstri] [soʊ] [lɔːŋ] ,

Turkey	industry	so	long	,
火鸡	行业	所以	长的	,

当她首次终结了长期笼罩在火鸡产业上的阴霾时，

[aɪ] . [iː] . , ['blækhed] .

i	.	e	.	,	Blackhead	.
我	.	e	.	,	黑头	.

例如，黑头。

[nɑːt] [les] [traɪ'ʌmfənt] [hæz; həz] [bɪn] [hɜːr; hər]['kɑːŋkwest][ʌv; əv] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] ['eilmənts]

Not	less	triumphant	has	been	her	conquest	of	practically	all	the	ailments
不是	较少的	凯	有	到过	她	征服	的	几乎	全部	这	疾病

[bɪ'setɪŋ] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɜːrd] .

besetting	this	beautiful	bird	.
被包围	这	美丽的	鸟	.

她战胜了几乎所有困扰这种美丽鸟类的疾病，这同样是一项了不起的成就。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [bɪ'jɑːnd] [bɪ'liːf] [ðæt] [mɪs] [mə'heɪni] [hæz; həz] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ]['siːz(ə)n] - ['tɜːkɪz]

It	is	really	beyond	belief	that	Miss	Mahaney	has	raised	in	a	season	300	turkeys
它	是	真的	超过	信仰	那	错过	马哈尼	有	提高	在	一个	季节	-	火鸡

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː][pər] [sent] ,

with	a	loss	of	less	than	2	per	cent	,
和	一个	损失	的	较少的	比	2	每	中心	,

令人难以置信的是，马哈尼小姐在一个养殖季里养活了300只火鸡，而损失率却不到2%。

[wen] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃənz] [ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]

when	for	years	the	Experiment	Stations	and	Agricultural	Colleges	,	as	well	as
什么时候	为了	年	这	实验	车站	和	农业	大学	,	作为	出色地	作为

['nɪrli] [ɔːl] ['poʊltriˌmɛn] ,

nearly	all	poultrymen	,
几乎	全部	家禽养殖户	,

多年来，实验站、农业学院以及几乎所有家禽养殖户都.....

[hæv; həv] [kleɪmd] [ðæt] ['tɜːkɪz] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [reɪzd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] .

have	claimed	that	turkeys	could	not	be	raised	in	this	State	.
有	声称	那	火鸡	可以	不是	是	提高	在	这	状态	.

有人声称，火鸡无法在本州饲养。

[ɔːl] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [æz; əz]['wʌndərf(ə)l][wɜːrk] [ɪf] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['tʃɪkɪnz] ,

All	would	recognize	this	as	wonderful	work	if	applied	to	chickens	,
全部	会	认出	这	作为	精彩的	工作	如果	应用	到	鸡	,

如果把这种方法应用到鸡身上，所有人都会认为这是一项了不起的工作。

[bʌt; bət] [wen] [ə'kɑ:mplɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['tɜ:kɪz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['dʌbli] ['wʌndərf(ə)l] .

but	when	accomplished	with	turkeys	it	is	doubly	wonderful	.
但	什么时候	完成	和	火鸡	它	是	双倍	精彩的	.

但如果用火鸡来做，那就更棒了。

[ði:z] [seɪm] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] [dɜ'ɛktɜ-z, daɪ'rɛktɜ-z, di:'rɛktɜ-z, dɪ'rɛktɜ-z] [hæd; həd] [toʊld] [mɪs]

These	same	Experiment	Station	directors	had	told	Miss
这些	相同的	实验	车站	导演	有	讲述	错过

[məˈheɪni] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [du:] [ðə; ði] [θɪŋz] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə'kɑ:mplɪʃɪŋ] ,

Mahaney	that	she	could	not	do	the	things	she	was	already	accomplishing	,
马哈尼	那	她	可以	不是	做	这	事物	她	曾是	已经	完成	,

这些实验站的负责人曾告诉玛哈尼小姐，她不能做她现在已经做到的事情。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɜ:r; hər] [fɑ:rm] [ðeɪ] [held] [ʌp] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] ,

but	when	they	visited	her	farm	they	held	up	their	hands	and	departed	,
但	什么时候	他们	到访	她	农场	他们	握住	向上	他们的	双手	和	已离开	,

但当他们参观她的农场时，他们举起双手离开了。

[ək'nɑ:lɪdʒɪŋ; æk'nɑ:lɪdʒɪŋ] [ðæt] [hɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['mɪrək(ə)l] .

acknowledging	that	here	was	a	woman	who	had	performed	the	miracle	.
承认	那	这里	曾是	一个	女士	WHO	有	执行	这	奇迹	.

承认这位女性创造了奇迹。

[mɪs] - $150 . - [praɪz] [tɑ:m]

MISS	MAHANEY'S	$150	.	00	PRIZE	TOM
错过	-	$150	.	-	奖	汤姆

马哈尼小姐的150美元奖金

[mɪs] [məˈheɪni] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndərfəli] ['keɪpəb(ə)l] [treɪnd] [nɜ:rs] [hu:] [broʊk] [daʊn] [æt; ət]

Miss	Mahaney	was	a	wonderfully	capable	trained	nurse	who	broke	down	at
错过	马哈尼	曾是	一个	太棒了	有能力的	受过训练	护士	WHO	打破	向下	在

[hɜ:r; hər] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər] [laɪf] ,

her	work	and	was	ordered	to	the	country	to	save	her	life	,
她	工作	和	曾是	订购	到	这	国家	到	节省	她	生活	,

马哈尼小姐是一位能力出众、训练有素的护士，她在工作中突然崩溃，被派往乡下救治。

['ɜ-:dʒd] [pər'tɪkjələrli] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [sʌm; səm] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔ:r] [wɜ:rk] .

urged	particularly	to	take	up	some	out	-	of	-	door	work	.
敦促	特别	到	拿	向上	一些	出去	-	的	-	门	工作	.

特别鼓励他们从事一些户外工作。

['poʊltri] ['ki:pɪŋ] [ə'pi:ld] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɜ:rst] ,

Poultry	keeping	appealed	to	her	from	the	first	,
家禽	保持	上诉	到	她	从	这	第一的	,

她从一开始就对养鸡很感兴趣。

[bʌt; bət] ['tɜ:kɪz] [pər'tɪkjələrli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə:'maunt]

but	turkeys	particularly	for	the	reason	of	the	difficulties	to	be	surmounted
但	火鸡	特别	为了	这	原因	的	这	困难	到	是	克服

.

:

.

但火鸡尤其如此，因为需要克服的困难太多。

[ɪf] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [du:] [wʌt] ['ʌðər] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [bi:; bi] ['sætɪsfaɪd] .

If	she	could	do	what	others	could	not	she	would	be	satisfied	.
如果	她	可以	做	什么	其他的	可以	不是	她	会	是	使满意	.

如果她能做到别人做不到的事，她就会感到满足。

['eniwʌn] [kʊd; kəd] [reɪz] ['tʃɪkɪnz] , [bʌt; bət] ['hɑ:rdli] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [reɪz] ['tɜ:kɪz] .

Anyone	could	raise	chickens	,	but	hardly	anyone	could	raise	turkeys	.
任何人	可以	增加	鸡	,	但	几乎	任何人	可以	增加	火鸡	.

任何人都能养鸡，但几乎没人能养火鸡。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][tæsk] [ðæt] [dɪ'laɪtɪd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd][ə; eɪ]['prɑ:bləm] [ðæt] [ə'pi:ld] [tu:; tə]

Here	was	a	task	that	delighted	her	and	a	problem	that	appealed	to
这里	曾是	一个	任务	那	高兴极了	她	和	一个	问题	那	上诉	到

[hɜ:r; hər] .

her	.
她	.

这是一项令她欣喜的任务，也是一个令她感兴趣的问题。

[ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʃi:; ʃi] [ɪn'kaʊntər] [wʊd] [hæv; həv] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] ['eni] [wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪr]

The	difficulties	she	encountered	would	have	discouraged	any	one	but	a	pioneer
这	困难	她	遭遇	会	有	灰心	任何	一	但	一个	先锋

[ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['kærəktər] .

of	her	character	.
的	她	特点	.

她遇到的困难足以让任何人气馁，但像她这样具有开拓精神的人却不会。

[hɜ:r; hər] [di:p] [mə'tɜ:rn(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] ([ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ɪz] , ['fɪgjərətɪvli] ['spi:kɪŋ] ,

Her	deep	maternal	instinct	(	and	she	is	,	figuratively	speaking	,
她	深的	母体	本能	(	和	她	是	,	比喻意义上	请讲	,

她深厚的母性本能（从比喻意义上讲，她确实如此），

['mʌðər] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd]['evribɑ:di; 'evribʌdi][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪ'steɪt] [wer] [ʃi:; ʃi]

mother	to	everything	and	everybody	upon	the	beautiful	estate	where	she
母亲	到	一切	和	大家	之上	这	美丽的	财产	在哪里	她

[laɪvz; lɪvz]) [brɔ:t] [ðə; ði]['beɪbi:z][ænd; ənd][oʊld] ['tɜ:kɪz] [θru:] [ðer; ðər] ['blækhed] ['trʌblz] ,

lives	)	brought	the	babies	and	old	turkeys	through	their	blackhead	troubles	,
生活	)	带来	这	婴儿	和	老的	火鸡	通过	他们的	黑头	麻烦	,

她就像她所居住的美丽庄园里所有事物和所有人的母亲一样，帮助小火鸡和老火鸡摆脱了黑头困扰。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɜ:r; hər]['medɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] ,

and	from	her	medical	training	,
和	从	她	医疗的	训练	,

凭借她的医学训练，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʃi:; ʃi] [rɪ'si:vd] [frʌm; frəm]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] ['membər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]

together	with	the	aid	she	received	from	contact	with	members	of	her
一起	和	这	援助	她	已收到	从	接触	和	成员	的	她

['fæməli] [hu:] [wɜ:r; wər] [fɪ'zɪʃnz] ,

family	who	were	physicians	,
家庭	WHO	是	医生	,

再加上她从身为医生的家人那里获得的帮助，

[ʃi:; ʃi] ['rekəgnaɪzd] ['sɪmptəmz] [ænd; ənd] ['remədiz] [wɪtʃ] [wʌn][kʊd; kəd] [ək'nɑ:lɪdʒ] [æz; əz] ['mɪrəklz]

she	recognized	symptoms	and	remedies	which	one	could	acknowledge	as	miracles
她	认可	症状	和	补救措施	哪个	一	可以	承认	作为	奇迹

[ænd; ənd][nɑ:t][ˌoʊvər'step][ðə; ði] [tru:θ] .

and	not	overstep	the	truth	.
和	不是	超越	这	真相	.

她识别出了症状和疗法，人们可以将其视为奇迹，而又不夸大其词。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [ə'plaɪd] [ðə; ði] [fru:ts] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][laɪf][wɜ:rk][tu:; tə][ðə; ði] ['sɑ:lvɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['prɑ:bləm]

She	has	applied	the	fruits	of	her	life	work	to	the	solving	of	a	problem
她	有	应用	这	水果	的	她	生活	工作	到	这	解决	的	一个	问题

,

,

,

她将毕生研究成果应用于解决问题。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət][lɑːrdʒ][frʌm; frəm] [meɪn] [tuː; tə][ˌkælə'fɔːrniə] [wɪl] [reɪz] [ɪts]

and	some	day	the	country	at	large	from	Maine	to	California	will	raise	its
和	一些	天	这	国家	在	大的	从	缅因州	到	加利福尼亚州	将要	增加	它是

[hæt][tuː; tə] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ,

hat	to	Margaret	Mahaney	,
帽子	到	玛格丽特	马哈尼	,

总有一天，从缅因州到加利福尼亚州，整个国家都会向玛格丽特·马哈尼致敬。

[ðə; ði]['leɪdi][frʌm; frəm]['kɑːnkɔːrd] , [mæs] . , [huː] [rɪ'stɔːrd] [wʌt] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]

the	lady	from	Concord	,	Mass	.	,	who	restored	what	was	supposed	to
这	女士	从	和睦	,	大量的	.	,	WHO	恢复	什么	曾是	据称	到

[biː; bi][lɔːst] :

be	lost	:
是	丢失的	:

这位来自马萨诸塞州康科德的女士，修复了原本以为已经丢失的东西：

— [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] ,

—	the	art	of	raising	turkeys	,
—	这	艺术	的	提高	火鸡	,

—养火鸡的艺术，

— [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [kən'faɪnmənt] [ɪn] ['poʊltri] ['haʊzɪz] ['ʌndər] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz]

—	and	that	in	confinement	in	poultry	houses	under	practically	the	same	conditions
—	和	那	在	监禁	在	家禽	房屋	在下面	几乎	这	相同的	状况

[æz; əz] ['tʃɪkɪnz] .

as	chickens	.
作为	鸡	.

——而且是在与鸡几乎相同的条件下，被圈养在禽舍中。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][taɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['kɑːnkɔːrd] ,

If	you	find	time	to	go	to	Concord	,
如果	你	寻找	时间	到	去	到	和睦	,

如果你有时间去康科德的话，

[baɪ][ɔːl] [miːnz] [kɔːl][ɑːn] [mɪs] [mə'heɪni] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['welkəm] .

by	all	means	call	on	Miss	Mahaney	and	she	will	make	you	welcome	.
经过	全部	方法	称呼	在	错过	马哈尼	和	她	将要	制作	你	欢迎	.

欢迎您拜访玛哈尼小姐，她一定会热情接待您。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [mɔːr] ['tɜːkɪz] [ðæn; ðən][hæv; həv]['evər] [bɪ'fɔːr] [bɪn] [reɪzd] [ɪn][wʌn] [flɑːk] [ɪn]

She	will	show	you	more	turkeys	than	have	ever	before	been	raised	in	one	flock	in
她	将要	展示	你	更多的	火鸡	比	有	曾经	前	到过	提高	在	一	群	在

[ðə; ði] ['iːstərn] [steɪts] ,

the	eastern	states	,
这	东	各州	,

她将向你展示比东部各州以往任何一个养殖场饲养的火鸡数量都多的火鸡。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['telɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['meθədz] [ʃiː; ʃi]['juːzɪz] .

and	she	will	delight	in	telling	you	the	simple	methods	she	uses	.
和	她	将要	喜	在	讲述	你	这	简单的	方法	她	用途	.

她会很乐意告诉你她使用的简单方法。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ʃiː; ʃi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɪn][hɜːr; hər] [oʊn] [weɪ] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [ə'kɔmpliʃiz] [ˌaɪ 'tiː]

On	the	following	pages	she	will	tell	you	in	her	own	way	how	she	accomplishes	it
在	这	下列的	页面	她	将要	告诉	你	在	她	自己的	方式	如何	她	完成	它

.

:

.

在接下来的篇幅中，她将以自己的方式告诉你她是如何做到的。

[wiː; wi] [rɪˈpiːt] , [mɪs] [məˈheɪni] [ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['wʊmən] .

We	repeat	,	Miss	Mahaney	is	a	wonderful	woman	.
我们	重复	,	错过	马哈尼	是	一个	精彩的	女士	.

我们再次重申，玛哈尼小姐是一位非常优秀的女性。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪ'steɪt] [ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [prə'duːs] [ðiːz] [bɜːrdz] ,

She	has	a	beautiful	estate	on	which	to	produce	these	birds	,
她	有	一个	美丽的	财产	在	哪个	到	生产	这些	鸟类	,

她拥有一处美丽的庄园，用来饲养这些鸟类。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [dʒʌst][æz; əz]['wʌndərf(ə)l][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [hɜːr; hər]

but	others	are	doing	just	as	wonderful	work	with	them	by	following	her
但	其他的	是	正在做	只是	作为	精彩的	工作	和	他们	经过	下列的	她

['tiːtʃɪŋz] .

teachings	.
教义	.

但其他人按照她的教导，也用这些材料做出了同样出色的作品。

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]

TABLE	OF	CONTENTS
桌子	的	内容

目录

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ˌaɪˈaɪˈaɪ]

Introduction	iii
介绍	三、

引言三

[ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][maɪ] ['riːdɚz] [θriː]

A	Letter	to	My	Readers	3
一个	信	到	我的	读者	3

致读者的一封信 3

[fækts] [ə'baʊt] ['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] -

Facts	About	Turkey	Raising	13
事实	关于	火鸡	提高	-

关于火鸡饲养的13个事实

['briːdɪŋ] -

Breeding	15
选育	-

繁殖15

[briːf] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][maɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] -

Brief	Outline	of	My	Method	of	Raising	Turkeys	23
简短的	大纲	的	我的	方法	的	提高	火鸡	-

我的火鸡养殖方法简述 23

['θroʊɪŋ] [ðə; ði] [red] -

Throwing	the	Red	27
投掷	这	红色的	-

扔出红色27

['briːdɪŋ] -

Breeding	31
选育	-

繁殖 31

[sɪˈlekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtriːtmənt] [ʌv; əv] [ˈbriːdɪŋ] [stɑːk] -
Selection and Treatment of Breeding Stock 31
选择 和 治疗 的 选育 库存 -

种畜的选择与处理 31

[ruːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stɑːk] -
Rules for the Selection of Stock 32
规则 为了 这 选择 的 库存 -

股票选择规则 32

[kaɪnd][ʌv; əv] [henz] [tuː; tə] [sɪˈlekt] -
Kind of Hens to Select 33
种类 的 母鸡 到 选择 -

可供选择的母鸡种类 33

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfiːmeɪl] [tuː; tə][wʌn] [meɪl] -
Number of Females to One Male 35
数字 的 女性 到 一 男性 -

女性与男性比例为 35:1

[ker] [tuː; tə][biː; bi][ˈgɪv(ə)n] [ˈbriːdɪŋ] [stɑːk] -
Care to be Given Breeding Stock 36
关心 到 是 鉴于 选育 库存 -

种畜饲养须知 36

[ˈmeɪtɪŋ] -
Mating 38
交配 -

交配38

[ˈfiːdɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] -
Feeding During Breeding Season 38
喂养 期间 选育 季节 -

繁殖季节的喂养 38

[nests] [ænd; ənd] [ˈnestɪŋ] -
Nests and Nesting 40
巢穴 和 嵌套 -

巢穴和筑巢 40

[ˈhætʃɪŋ] -
Hatching 42
孵化 -

孵化42

[fɜːrst] [fiːd] -
First Feed 43
第一的 喂养 -

第一次喂养 43

[əˈvɔɪd] [ˈvɜːrmɪn] -
Avoid Vermin 45
避免 害虫 -

避免害虫 45

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɜːrki] [hen] -
The Setting of the Turkey Hen 46
这 环境 的 这 火鸡 母鸡 -

火鸡母鸡的设定 46

[ðə; ði] [ˈθroʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtɜːkɪz] -
The Throwing of the Red and Young Turkeys 55
这 投掷 的 这 红色的 和 年轻的 火鸡 -

红火鸡和幼火鸡的投掷 55

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'zi:zɪz] -
Investigation **of** **Diseases** **65**
调查 的 疾病 -

疾病调查 65

['blækhed] -
Blackhead **71**
黑头 -

黑头71

[maɪ][fɜ:rst] [sək'sesf(ə)l] [faɪt] [ə'genst] ['blækhed] -
My **First** **Successful** **Fight** **Against** **Blackhead** **73**
我的 第一的 成功的 斗争 反对 黑头 -

我第一次成功对抗黑头 73

[tu:; tə] [dɪ'tekt] ['blækhed] -
To **Detect** **Blackhead** **78**
到 探测 黑头 -

检测黑头 78

['tri:tmənt] [ʌv; əv] [fʊl] [groʊn] ['tɜ:kɪz] -
Treatment **of** **Full** **Grown** **Turkeys** **79**
治疗 的 满的 生长 火鸡 -

成年火鸡的治疗 79

['blækhed] [ɪn] [jʌŋ] ['tɜ:kɪz] -
Blackhead **in** **Young** **Turkeys** **81**
黑头 在 年轻的 火鸡 -

幼火鸡黑头 81

['stɑ:rts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [koʊld] -
Starts **With** **a** **Common** **Cold** **84**
开始 和 一个 常见的 寒冷的 -

始于普通感冒 84

['tri:tmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [koʊld] -
Treatment **of** **a** **Common** **Cold** **84**
治疗 的 一个 常见的 寒冷的 -

普通感冒的治疗 84

['kɑ:mən] [dɪ'zi:zɪz] -
Common **Diseases** **91**
常见的 疾病 -

常见疾病 91

['ru:mətɪzəm] -
Rheumatism **91**
风湿病 -

风湿病 91

“ ['rɑ:t(ə)n][krɑ:p] , ” ['sʌmtaɪmz]
“ **Rotten** **Crop** **,** **”** **Sometimes**
“ 烂 庄稼 , ” 有时

“烂庄稼”，有时

[mɪ'steɪkən][fɔ:r; fər] ['blækhed] -
Mistaken **for** **Blackhead** **93**
错误 为了 黑头 -

误认为是黑头93

[koʊld] — [kə'tɑ:r] — [kɔ:f] — [brɑ:ŋ'kaɪtɪs] -
Cold **—** **Catarrh** **—** **Cough** **—** **Bronchitis** **94**
寒冷的 — 卡他性炎症 — 咳嗽 — 支气管炎 -

感冒—卡他性炎症—咳嗽—支气管炎 94

[ruːp] -
Roup **96**
小组 -

第96组

[kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] -
Consumption **of** **the** **Throat** **100**
消耗 的 这 喉 -

咽喉消耗量 100

[kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] -
Consumption **of** **the** **Lungs** **101**
消耗 的 这 肺 -

肺脏消耗症入门

[ˈswoʊlən] [ˈhedz] -
Swollen **Heads** **104**
肿 头部 -

肿胀的头 104

[sɔːr] [aɪz] [ænd; ənd] [hed] -
Sore **Eyes** **and** **Head** **109**
疮 眼睛 和 头 -

眼睛和头部疼痛 109

[ˌkɑːnstɪˈpeɪʃn] [ɪn] [ˈtɜːkɪz] -
Constipation **in** **Turkeys** **110**
便秘 在 火鸡 -

火鸡便秘 110

[ˌdaɪəˈriːə] -
Diarrhea **112**
腹泻 -

腹泻 112

[ˌdaɪəˈriːə] [ɪn] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtɜːkɪz] -
Diarrhea **in** **Little** **Turkeys** **115**
腹泻 在 小的 火鸡 -

小火鸡腹泻 115

[geɪps] -
Gapes **116**
张开 -

盖普斯 116

[teɪp] [wɜːrm] -
Tape **Worm** **117**
磁带 蠕虫 -

绦虫 117

[ˌperɪtəˈnaɪtɪs] -
Peritonitis **119**
腹膜炎 -

腹膜炎 119

[ðə; ði] [brɑːnz] [ˈtɜːrki] -
The **Bronze** **Turkey** **125**
这 青铜 火鸡 -

青铜火鸡 125

[ðə; ði] [ˈɔrgənz] [ænd; ənd] [saɪz] -
The **Organs** **and** **Size** **125**
这 器官 和 尺寸 -

器官和尺寸 125

['kʌlərɪŋ] -
Coloring **126**
染色 -

着色 126

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] [stɑ:k] -
Selection **of** **Breeding** **Stock** **127**
选择 的 选育 库存 -

种畜选择 127

['mɑ:rkɪtɪŋ] -
Marketing **129**
营销 -

市场营销 129

['dresɪŋ] -
Dressing **130**
敷料 -

130号服装

['ʃɪpɪŋ] -
Shipping **131**
船运 -

运费 131

[fʊl] - [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns]
FULL **-** **PAGE** **ILLUSTRATIONS**
满的 - 页 插图

全页插图

[mɪs] [mə'heɪni] [æt; ət] ['tɜ:rki] [pɑ:rk] ['frʌntɪspi:s]
Miss **Mahaney** **at** **Turkey** **Park** **Frontispiece**
错过 马哈尼 在 火鸡 公园 卷首插图

马哈尼小姐在土耳其公园的扉页

[mɪs] - $150 . - [praɪz][tɑ:m][vi:]
Miss **Mahaney's** **$150** **.** **00** **Prize** **Tom** **v**
错过 - $150 . - 奖 汤姆 v

马哈尼小姐的150美元奖金汤姆·V

['ʃoʊɪŋ] [staɪl] [ʌv; əv] [rʌnz] -
Showing **Style** **of** **Runs** **17**
显示 风格 的 跑步 -

展示跑步风格 17

[ðə; ði] [mə'heɪni] ['sɪstəm] [di'veləps] [strɔ:ŋ] , ['hɑ:rdi][bɜ:rdz] -
The **Mahaney** **System** **Develops** **Strong** **,** **Hardy** **Birds** **23**
这 马哈尼 系统 发展 强的 , 哈迪 鸟类 -

马哈尼养殖系统培育出强壮、耐寒的禽类 23

“ [gɪv] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɔ:l][ðə; ði][mɪlk][ju:; jʊ][kæn; kən] ” -
“ **Give** **the** **Turkeys** **All** **the** **Milk** **You** **Can** **”** **26**
“ 给 这 火鸡 全部 这 牛奶 你 能 ” -

“尽可能多地给火鸡喂牛奶” 26

[ɑ:r] . [aɪ] . [redz] [ænd; ənd] ['plɪməθ] ['rɑ:ks] [meɪk] ['eksələnt] ['mʌðərz] -
R **.** **I** **.** **Reds** **and** **Plymouth** **Rocks** **Make** **Excellent** **Mothers** **43**
拉 . 我 . 红队 和 普利茅斯 岩石 制作 出色的 母亲们 -

罗德岛红鱼和普利茅斯岩鱼都是优秀的母亲 43

['bri:dɪŋ] [penz] -
Breeding **Pens** **47**
选育 钢笔 -

繁殖栏 47

['tɜ:kɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [teimd] -
Turkeys Should Be Tamed 51
火鸡 应该 是 驯服 -

应该驯服火鸡 51

[frendz] ([mɪs] [mə'heɪni] [ænd; ənd] “ ['grænmɑ:] [kli:vz] ”) -
Friends (Miss Mahaney and “ Grandma Cleaves ”) 77
朋友们 (错过 马哈尼 和 “ 奶奶 裂片 ”) -

朋友们（玛哈尼小姐和“克利夫斯奶奶”） 77

['wɪmɪn] [meɪk] [ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ['tɜ:rki] ['reɪzər] -
Women Make the Most Successful Turkey Raisers 82
女性 制作 这 最多 成功的 火鸡 举重者 -

女性是最成功的火鸡养殖者 82

['tɜ:kɪz] [θraɪv] [best][ɑ:n] [haɪ] [lænd] -
Turkeys Thrive Best on High Land 92
火鸡 蓬勃发展 最好的 在 高的 土地 -

火鸡在高地上生长最佳 92

['tɜ:rki] ['reɪzɪŋ] [ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['helθf(ə)l] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] -
Turkey Raising Is an Interesting and Healthful Occupation 126
火鸡 提高 是 一个 有趣的 和 健康的 职业 -

养火鸡是一项有趣且有益健康的职业 126

[ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][maɪ] ['ri:dɚz]
A LETTER TO MY READERS
一个 信 到 我的 读者

致读者的一封信

['tɜ:rki] [pɑ:rk] ,
Turkey Park ,
火鸡 公园 ,

土耳其公园

['kɑ:nkɔ:rd] , [mæs] .
Concord , Mass .
和睦 , 大量的 .

马萨诸塞州康科德

[maɪ] [dɪr] ['ri:dɚz] : —
My dear Readers : —
我的 亲爱的 读者 : —

亲爱的读者们：——

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['kɑ:pi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'si:vd] [baɪ][ˌem 'i:] ,
The following is a copy of a letter recently received by me ,
这 下列的 是 一个 复制 的 一个 信 最近 已收到 经过 我 ,

以下是我最近收到的一封信的副本：

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)nz] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ['deɪli] [fɔ:r; fər]
and which represents the type of communications I have received daily for
和 哪个 代表 这 类型 的 通讯 我 有 已收到 日常的 为了
['oʊvər] [θri:] ['jɪrz] [frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] :
over three years from all parts of the country :
超过 三 年 从 全部 部分 的 这 国家 :

这代表了我三年多来每天都会收到的来自全国各地的信息类型：

[maɪ] [dɪr] [mɪs] [mə'heɪni] : —
My dear Miss Mahaney : —
我的 亲爱的 错过 马哈尼 : —

我亲爱的玛哈尼小姐：——

[ɔːl'ðəj][wiː; wi][ɑːr; ər][st'reɪndʒəz][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [juː; jʊ][tə'deɪ] , [rɪ'gɑːrdɪŋ]

Altho	we	are	strangers	to	each	other	,	I	am	writing	you	today	,	regarding
虽然	我们	是	陌生人	到	每个	其他	,	我	是	写作	你	今天	,	关于

['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] .

turkey	raising	.
火鸡	提高	.

虽然我们素不相识，但我今天写信给你，是关于火鸡养殖的事情。

[aɪ] [riːd] [sʌm; səm][taɪm][ə'goʊ][ɪn][ðə; ði] " ['bɔːstən; 'bɑːstən][poʊst] " [ðæt][juː; jʊ][hæd; həd] [gʊd] [sək'ses]

I	read	some	time	ago	in	the	"	Boston	Post	"	that	you	had	good	success
我	读	一些	时间	前	在	这	"	波士顿	邮政	"	那	你	有	好的	成功

[ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] ,

in	raising	turkeys	,
在	提高	火鸡	,

我之前在《波士顿邮报》上读到过，你养火鸡很成功。

[soʊ][aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,

so	I	take	the	liberty	of	writing	you	for	instructions	,
所以	我	拿	这	自由	的	写作	你	为了	指示	,

因此，我冒昧地写信给您，请您指示一下。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['kaɪndli] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] .

if	you	will	kindly	give	them	to	me	.
如果	你	将要	亲切地	给	他们	到	我	.

如果您能好心把它们给我的话。

[aɪ][hæv; həv][traɪd][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][fjuː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]

I	have	tried	for	several	years	to	raise	a	few	,	but	it	has	been	a
我	有	尝试	为了	一些	年	到	增加	一个	很少	,	但	它	有	到过	一个

[hɑːrd][dʒɑːb] .

hard	job	.
难的	工作	.

我尝试养几只鸡好几年了，但这真是一件难事。

[ðeɪ] [wʊd] [duː] [wel] [fɔːr; fər][ə'baʊt][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [wiːks] ,

They	would	do	well	for	about	six	or	seven	weeks	,
他们	会	做	出色地	为了	关于	六	或者	七	周	,

它们大概能维持六七周。

[ðen] [groʊ] [sɪk] [wɪð; wɪθ]['lɪvər][ænd; ənd] ['baʊəl] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [feɪd] [ə'weɪ] .

then	grow	sick	with	liver	and	bowel	trouble	and	fade	away	.
然后	生长	生病的	和	肝	和	肠	麻烦	和	褪色	离开	.

然后患上肝脏和肠道疾病，逐渐衰弱而死。

[naʊ] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ?

Now	what	is	the	trouble	?
现在	什么	是	这	麻烦	?

现在出了什么问题?

[wʌt] [mʌst; məst] [ðeɪ] [biː; bi] [fed] [wɪð; wɪθ] ?

What	must	they	be	fed	with	?
什么	必须	他们	是	美联储	和	?

它们应该吃什么?

[mʌst; məst] [ðeɪ] [reɪndʒ][ɔːr][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ][jɑːrd] ?

Must	they	range	or	be	kept	in	a	yard	?
必须	他们	范围	或者	是	保留	在	一个	院子	?

它们必须放养还是圈养?

[ɪn][fækt] , [wʌt] [wei] [mʌst; məst][aɪ]['mænɪdʒ] [tuː; tə] [reɪz] ['tɜːkɪz] ?

In	fact	,	what	way	must	I	manage	to	raise	turkeys	?
在	事实	,	什么	方式	必须	我	管理	到	增加	火鸡	?

事实上，我应该如何饲养火鸡呢?

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪk'spɪrɪəns] ?
What is your experience ?
什么 是 你的 经验 ?

你的经历如何?

[pliːz] [raɪt] [ˌem 'iː] .
Please write me .
请 写 我 .

请给我写信。

[sɪn'sɪrli] ,
Sincerely ,
真挚地 ,

真挚地,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ETC。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['ænsər] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['letərz] [æz; əz][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['pleɪsɪŋ] [maɪ] ['meθədz]
It is in answer to such letters as the foregoing that I am placing my methods
它 是 在 回答 到 这样的 信件 作为 这 前文 那 我 是 放置 我的 方法
[ɪn] [bʊk] [fɔːrm][ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ,
in book form on the market ,
在 书 形式 在 这 市场 ,

正是为了回应上述这类来信，我才将我的方法以书籍的形式推向市场。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðə; ði] ['briːdəz] [ʌv; əv] ['tɜːkɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] [haʊ] [aɪ]
in order to enlighten the breeders of turkeys and to inform them how I
在 命令 到 开导 这 育种者 的 火鸡 和 到 通知 他们 如何 我
[fɜːrst][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [wer] ['ʌðər] [hæv; həv] [feɪld] .
first succeeded where others have failed .
第一的 成功了 在哪里 其他的 有 失败的 .

为了启发火鸡养殖户，并告知他们我是如何取得其他人失败的成就的。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['fɑːrmz][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
In the first place , I visited two or three farms in the country .
在 这 第一的 地方 , 我 到访 二 或者 三 农场 在 这 国家 .

首先，我走访了该国的两三个农场。

[aɪ] [faʊnd] [ðæt] [noʊ] [ker] [wət'evər] [wʌz; wəz]['teɪkən][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːkɪz] .
I found that no care whatever was taken of the turkeys .
我 成立 那 不 关心 任何 曾是 已采取 的 这 火鸡 .

我发现这些火鸡根本没有得到任何照料。

[ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen][wʌz; wəz] ['ferli] [wel] [lʊkt] ['æftər] , [fed] [ænd; ənd] [kept] [wɔːrm] .
A common hen was fairly well looked after , fed and kept warm .
一个 常见的 母鸡 曾是 相当 出色地 看起来 后 , 美联储 和 保留 温暖的 .

一只普通的母鸡得到了很好的照顾，喂饱了它，让它保持温暖。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] ['fɔːrɪdʒ] [fɔːr; fər][ɪt'self] ,
The turkey was supposed to forage for itself ,
这 火鸡 曾是 据称 到 饲料 为了 本身 ,

火鸡原本应该自己觅食。

[ruːst] [ɑːn][oʊld]['wægənz][ɔːr] ['eni] [sɔːrt][ʌv; əv] [ruːst] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd] [faʊnd] [kən'viːniənt] ,
roost on old wagons or any sort of roost that the bird found convenient ,
栖息地 在 老的 马车 或者 任何 种类 的 栖息地 那 这 鸟 成立 方便的 ,

栖息在旧马车或其他任何它觉得方便的栖息处。

[æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['weðər] .

at	night	and	in	all	kinds	of	weather	.
在	夜晚	和	在	全部	种类	的	天气	.

夜间和各种天气条件下。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]['sænəteri] .

Conditions	were	anything	but	sanitary	.
状况	是	任何事物	但	卫生	.

卫生条件极其恶劣。

['ɪnbriːdɪŋ] [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

Inbreeding	was	permitted	year	after	year	,
近亲繁殖	曾是	允许	年	后	年	,

近亲繁殖被允许年复一年地发生。

[æz; əz][wʌn][tɑːm][wʌz; wəz] [θɔːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði][hen] ['tɜːkɪz] [ʌv; əv][faɪv][ɔːr][sɪks]

as	one	tom	was	thought	sufficient	for	the	hen	turkeys	of	five	or	six
作为	一	汤姆	曾是	想法	充足的	为了	这	母鸡	火鸡	的	五	或者	六

['nebəz] .

neighbors	.
邻居	.

人们认为一只公火鸡就足够五六个邻居家的母火鸡吃了。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [wʌn][fɑːrm][ɪn][pər'tɪkjələr] , [wɪtʃ] [hæd; həd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ['tɜːkɪz] [frʌm; frəm] ['veri] [naɪs] [stɑːk]

I	visited	one	farm	in	particular	,	which	had	on	it	turkeys	from	very	nice	stock
我	到访	一	农场	在	特别的	,	哪个	有	在	它	火鸡	从	非常	好的	库存

,

,

,

我特别参观了一家农场，那里养着血统优良的火鸡。

[ə'baʊt] ['twenti] [ɪn][ɔːl] .

about	twenty	in	all	.
关于	二十	在	全部	.

总共大约二十个。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [smɔːl] [ænd; ənd] [peɪl] , [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt] [dɪ'veləpt] [æz; əz] [ðeɪ]

Of	course	they	were	small	and	pale	,	and	had	not	developed	as	they
的	课程	他们	是	小的	和	苍白	,	和	有	不是	发达	作为	他们

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] .

should	have	.
应该	有	.

当然，它们个头小，颜色浅，而且发育不良。

[ðeɪ] [ruːstid] [ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [ʃed] [raɪt] [ɔːf][ðə; ði][bɑːrn] ['selər] ,

They	roosted	in	a	sort	of	shed	right	off	the	barn	cellar	,
他们	栖息	在	一个	种类	的	棚	正确的	离开	这	谷仓	地窖	,

它们栖息在谷仓地窖旁边的一个棚子里。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːrn] ['selər] ,

so	that	they	had	access	to	the	barn	cellar	,
所以	那	他们	有	使用权	到	这	谷仓	地窖	,

这样他们就可以进入谷仓地窖了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rəumd] [ə'raʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [mə'nʊr] [paɪl][ɔːl] [deɪ] .

and	they	roamed	around	on	the	manure	pile	all	day	.
和	他们	漫游	大约	在	这	肥料	桩	全部	天	.

它们整天都在粪堆上闲逛。

[ðə; ði] [mə'nʊr] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [daʊn] [θruː] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [kaʊz] .

The	manure	was	turned	down	through	an	opening	under	the	cows	.
这	肥料	曾是	转向	向下	通过	一个	开幕	在下面	这	牛	.

牛粪通过牛棚下方的开口翻了下来。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðæt] [ʃed] [hæd; həd] [noʊ] ['ʃɪŋglz] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	roof	of	that	shed	had	no	shingles	on	it	,
这	屋顶	的	那	棚	有	不	带状疱疹	在	它	,

那间棚子的屋顶上没有瓦片。

[ænd; ənd] [ɪn] [wet] ['weðər] [ðə; ði] [reɪn] ['sɪmpli] [pɔːd] [daʊn] [ɑːn] [ðoʊz] [bɜːrdz] .

and	in	wet	weather	the	rain	simply	poured	down	on	those	birds	.
和	在	湿的	天气	这	雨	简单地	倾倒	向下	在	那些	鸟类	.

下雨天，雨水就会倾盆而下，淋在那些鸟儿身上。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [wɪl] [brɪŋ] [ɑːn] [ruːp] [ænd; ənd] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [dɪ'ziːzɪz] .

It	is	only	natural	that	conditions	such	as	these	will	bring	on	roup	and	all	kinds	of	diseases	.
它	是	仅有的	自然的	那	状况	这样的	作为	这些	将要	带来	在	小组	和	全部	种类	的	疾病	.

在这种情况下，自然会引发群体性炎症和各种疾病。

[ðə; ði] [bɜːrdz] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['kænɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [kʌmz] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] .

The	birds	will	not	be	developed	and	cannot	possibly	be	strong	enough	when	the	spring	comes	to	fulfill	the	duties	of	the	breeding	season	.
这	鸟类	将要	不是	是	发达	和	不能	可能	是	强的	足够的	什么时候	这	春天	来	到	实现	这	职责	的	这	选育	季节	.

等到春天来临，这些鸟类还没有发育成熟，也不可能足够强壮，来履行繁殖季节的职责。

[bɜːrdz] [hætʃt] [ə'mɪd] [sʌtʃ] [sə'raʊndɪŋz] [ɑːr; ər] ['teɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ruːp] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'flɪkʃənz] .

Birds	hatched	amid	such	surroundings	are	tainted	with	roup	and	other	afflictions	.
鸟类	孵化	之中	这样的	周围环境	是	受污染的	和	小组	和	其他	苦难	.

在这种环境下孵化的鸟类会沾染红斑狼疮和其他疾病。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['veri] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [sɪns] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] [frʌm; frəm] [vər'mɑːnt] .

It	is	not	very	long	ago	since	I	had	a	talk	with	a	gentleman	from	Vermont	.
它	是	不是	非常	长的	前	自从	我	有	一个	讲话	和	一个	绅士	从	佛蒙特	.

不久前，我和一位来自佛蒙特州的先生进行了一次谈话。

[hiː; hi] [toʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [vər'mɑːnt] [meɪd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪn] ['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] .

He	told	me	that	at	one	time	Vermont	made	a	large	amount	of	money	in	turkey	raising	.
他	讲述	我	那	在	一	时间	佛蒙特	制成	一个	大的	数量	的	钱	在	火鸡	提高	.

他告诉我，佛蒙特州曾经靠养火鸡赚了很多钱。

[wen] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [gɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [wiːks] [oʊld] , [ðə; ði] ['reɪzər] ['sɪmpli] [tɜːrnd] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

When	the	turkeys	got	to	be	four	or	five	weeks	old	,	the	raisers	simply	turned	them	out	,
什么时候	这	火鸡	得到	到	是	四	或者	五	周	老的	,	这	举重者	简单地	转向	他们	出去	,

当火鸡长到四五周大的时候，养殖户就把它们放生了。

[ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

and	let	them	take	care	of	themselves	.
和	让	他们	拿	关心	的	他们自己	.

让他们自己照顾自己。

[ðoʊz] [ðæt] [lɪvd] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] , ['weðərd] ['stɔrmz] [ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðər] ['sɔrts] [ʌv; əv]
Those **that** **lived** **through** **the** **summer** **,** **weathered** **storms** **and** **all** **other** **sorts** **of**
那些 那 居住地 通过 这 夏天 , 风化的 暴风雨 和 全部 其他 排序 的
['hɑːdʃɪps] ,
hardships **,**
艰辛 ,

那些熬过夏天、经受住暴风雨和其他各种艰难困苦的人们，

[ðeɪ] ['raʊndɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] , ['fætnd] [fɔːr; fər] ['mɑːrkɪt] [ɔːr] [soʊld] [fɔːr; fər] ['briːdəz] .
they **rounded** **up** **in** **the** **fall** **,** **fattened** **for** **market** **or** **sold** **for** **breeders** **.**
他们 圆润 向上 在 这 落下 , 肥胖的 为了 市场 或者 卖 为了 育种者 .

秋季，它们被围捕起来，育肥后出售或卖给养殖户。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːld] “ [klɪr] ['prɑːfɪt] .
This **was** **what** **they** **called** **“** **clear** **profit** **.**
这 曾是 什么 他们 称为 “ 清除 利润 .

这就是他们所谓的“净利润”。

” ['evriwʌn] [kæn; kən] ['redɪli] [ˌʌndər'stænd] [tuː; tə] [wʌt] [ðæt] “ [klɪr] ['prɑːfɪt] ” [hæz; həz] [led] .
” **Everyone** **can** **readily** **understand** **to** **what** **that** **“** **clear** **profit** **”** **has** **led** **.**
” 每个人 能 容易 理解 到 什么 那 “ 清除 利润 ” 有 引领 .

“每个人都能轻易理解这种‘明显利润’带来了什么。”

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['splendɪd] [brɑːnz] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] ['daɪɪŋ] [aʊt] [baɪ] [ðə; ði]
The **result** **is** **that** **our** **splendid** **bronze** **turkeys** **are** **dying** **out** **by** **the**
这 结果 是 那 我们的 灿烂 青铜 火鸡 是 垂死 出去 经过 这
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [iːtʃ] [jɪr] ,
thousands **each** **year** **,**
数千 每个 年 ,

结果是，我们美丽的青铜火鸡每年都有成千上万只灭绝。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [mɔːr] ['jɪrz] ,
and **within** **seven** **or** **eight** **more** **years** **,**
和 之内 七 或者 八 更多的 年 ,

再过七八年，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [nɑːt] [dʌn] [tuː; tə] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] ['tɜːrki] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði]
if **something** **is** **not** **done** **to** **strengthen** **the** **turkey** **and** **keep** **it** **up** **to** **the**
如果 某物 是 不是 完毕 到 加强 这 火鸡 和 保持 它 向上 到 这
['stændərd] [ʌv; əv] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['kɑːmən] [hen] ,
standard **of** **at** **least** **the** **common** **hen** **,**
标准 的 在 至少 这 常见的 母鸡 ,

如果不采取措施增强火鸡的体质，使其至少达到普通母鸡的标准，

['aʊər; ɑːr] ['feɪməs] ['tɜːrki] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
our **famous** **turkey** **of** **America** **will** **be** **a** **thing** **of** **the** **past** **.**
我们的 著名的 火鸡 的 美国 将要 是 一个 事物 的 这 过去的 .

我们引以为傲的美国火鸡将成为历史。

[ˌwer'æz] ,
Whereas **,**
然而 ,

然而，

[ɪf] [ðə; ði] ['tɜːrki] [wen] [hætʃt] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [gʊd] [fiːd] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ə'nʌðər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [maɪ]
if **the** **turkey** **when** **hatched** **is** **given** **good** **feed** **as** **described** **in** **another** **part** **of** **my**
如果 这 火鸡 什么时候 孵化 是 给定 好的 喂养 作为 描述 在 其他 部分 的 我的
[bʊk] ,
book **,**
书 ,

如果按照我书中另一部分所述，给孵化出来的火鸡提供良好的饲料，

['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [red] [ɪz] [θroʊn] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [gʊd] ,

taken	care	of	until	the	red	is	thrown	,	and	then	turned	into	a	good	,
已采取	关心	的	直到	这	红色的	是	抛掷	,	和	然后	转向	进入	一个	好的	,

一直照顾到红色被扔掉，然后变成了好的，

[wɔ:rm] [ʃed] [æt; ət] [naɪt] , [kept] [draɪ] [ænd; ənd] [wɔ:rm] [ɪn] [dæmp] ['weðər] , [ænd; ənd] [fed] ['ri:z(ə)nəbli]

warm	shed	at	night	,	kept	dry	and	warm	in	damp	weather	,	and	fed	reasonably
温暖的	棚	在	夜晚	,	保留	干燥	和	温暖的	在	潮湿	天气	,	和	美联储	合理

,

,

,

夜间有温暖的棚子，潮湿天气保持干燥温暖，并适量喂食。

[θri:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

three	-	thirds	of	the	trouble	in	raising	turkeys	can	be	avoided	.
三	-	三分之一	的	这	麻烦	在	提高	火鸡	能	是	避免	.

饲养火鸡过程中三分之二的麻烦是可以避免的。

[ker] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [henz] .

Care	must	be	given	to	the	breeding	hens	.
关心	必须	是	给定	到	这	选育	母鸡	.

必须精心照料种母鸡。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kept] [ɪn] ['sænəteri] ['kwɔ:rtərz] , ['gɪv(ə)n] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] [fi:d] ,

They	must	be	kept	in	sanitary	quarters	,	given	plenty	of	good	feed	,
他们	必须	是	保留	在	卫生	四分之一	,	给定	很多	的	好的	喂养	,

它们必须被饲养在卫生的环境中，并得到充足的优质饲料。

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [drɑ:ps] [ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv] ['aɪərn] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['gælən] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] , ['plenti] [ʌv; əv] [laɪm]

with	four	drops	of	tincture	of	iron	to	a	gallon	of	water	,	plenty	of	lime
和	四	滴	的	酊剂	的	铁	到	一个	加仑	的	水	,	很多	的	酸橙

[ænd; ənd] [sænd] ,

and	sand	,
和	沙	,

在一加仑水中加入四滴铁酊，以及大量的石灰和沙子。

[ə'baʊt] [hæf] [ænd; ənd] [hæf] , [ænd; ənd] [left] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [i:t] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ðer; ðər] [oʊn]

about	half	and	half	,	and	left	where	they	can	eat	it	at	their	own
关于	一半	和	一半	,	和	左边	在哪里	他们	能	吃	它	在	他们的	自己的

[kən'vi:niəns] .

convenience	.
方便	.

大约一半一半，放在他们可以随时食用的地方。

[ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [graʊnd] [boʊn] , [hæv; həv] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [faɪn] ,

If	you	give	ground	bone	,	have	it	very	fine	,
如果	你	给	地面	骨	,	有	它	非常	美好的	,

如果给别人用磨碎的骨头，一定要磨得很细。

[fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ækpt] [tu:; tə] [lɑ:dʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɪl]

for	it	is	apt	to	lodge	in	the	corner	of	the	mouth	and	sometimes	will
为了	它	是	易于	到	小屋	在	这	角落	的	这	嘴	和	有时	将要

[kɔ:z] [ˌʌlsə'reɪʃn] .

cause	ulceration	.
原因	溃疡	.

因为它容易卡在嘴角，有时还会引起溃疡。

[wen] [ðɪs] ['hæpənz] , [ðə; ði][dʒaʊl][ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['swoʊlən] , [ænd; ənd][ɑ:n][kloʊz]

When	this	happens	,	the	jowl	of	the	bird	will	become	swollen	,	and	on	close
什么时候	这	发生	,	这	面颊	的	这	鸟	将要	变得	肿	,	和	在	关闭

[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

examination	,
考试	,

这种情况发生时，鸟的下颚会肿胀，仔细观察，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [waɪt] [boʊn] [wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi]

there	will	be	found	a	small	piece	of	white	bone	which	will	have	to	be
那里	将要	是	成立	一个	小的	片	的	白色的	骨	哪个	将要	有	到	是

[rɪ'mu:vd] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [wɑ:ʃt] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfoʊ] - - [ɔ:r]['prestoʊ] [ˌdɪsɪn'fektənt] .

removed	and	the	mouth	washed	with	sulpho	-	napthol	or	Presto	Disinfectant	.
已移除	和	这	嘴	洗过	和	硫磺	-	-	或者	普雷斯托	消毒剂	.

会发现一小块白色骨头，必须将其取出，然后用磺胺萘酚或普瑞斯托消毒剂漱口。

[aɪ]['dʒen(ə)rəli][ju:z][maɪ] [sæv] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wu:nd] [ɪz] [hi:ld] .

I	generally	use	my	salve	two	or	three	times	before	the	wound	is	healed	.
我	一般来说	使用	我的	药膏	二	或者	三	时代	前	这	伤口	是	已治愈	.

我一般会在伤口愈合前使用药膏两到三次。

[ɪf] [ðə; ði][bɜ:rd] [ðæt] [leiz] [ðə; ði] [egz] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ,

If	the	bird	that	lays	the	eggs	is	good	and	strong	,
如果	这	鸟	那	躺下	这	鸡蛋	是	好的	和	强的	,

如果下蛋的鸟儿体格健壮，

[ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [hætʃt] [wɪl] [bi:; bi] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] ,

the	turkeys	that	are	hatched	will	be	strong	and	rugged	,
这	火鸡	那	是	孵化	将要	是	强的	和	崎岖	,

孵出来的火鸡会很强壮，很耐打。

[ænd; ənd][tu:; tə] “ [ki:p] [ðem; ðəm] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] ” [hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bɪn] [maɪ]

and	to	“	keep	them	growing	from	the	start	”	has	always	been	my
和	到	“	保持	他们	生长	从	这	开始	”	有	总是	到过	我的

['mɑ:toʊ] .

motto	.
座右铭	.

“从一开始就让他们不断成长”一直是我的座右铭。

[ɪn][maɪ]['kloʊzɪŋ] ['pærəgræf] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ɔ:l][maɪ] ['ri:dɚz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [moʊst]

In	my	closing	paragraph	I	wish	to	say	to	all	my	readers	that	I	have	been	most
在	我的	结束	段落	我	希望	到	说	到	全部	我的	读者	那	我	有	到过	最多

[sɪn'sɪr] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

sincere	and	straightforward	in	everything	that	I	have	written	in	this	book	.
真诚	和	直截了当	在	一切	那	我	有	书面	在	这	书	.

在结尾段落中，我想对所有读者说，我在本书中所写的一切都非常真诚坦率。

[tu:; tə][wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] [hu:] [meɪ] [ri:d] [ðɪs] ,

To	one	and	all	who	may	read	this	,
到	一	和	全部	WHO	可能	读	这	,

致所有可能读到此文的人：

[aɪ][ɪk'stend][ə; eɪ]['kɔ:rdʒəl][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə]['vɪzɪt][maɪ] ['tɜ:rki] [fɑ:rm][ɪn]['kɑ:nkɔ:rd] , [ˌmæsə'tʃu:sɪts] ,

I	extend	a	cordial	invitation	to	visit	my	turkey	farm	in	Concord	,	Massachusetts	,
我	延长	一个	亲切	邀请	到	访问	我的	火鸡	农场	在	和睦	,	马萨诸塞州	,

我诚挚地邀请您来参观我在马萨诸塞州康科德的火鸡养殖场。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] [ðə; ði] ['prɑːgres] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][læst] [eɪt]
that **you** **may** **see** **for** **yourselves** **the** **progress** **I** **have** **made** **in** **the** **last** **eight**
那 你 可能 看 为了 你们自己 这 进步 我 有 制成 在 这 最后的 八
['jɪrz] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] [ɪn][jaːdz] ['ʌndər][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz][æz; əz] ['ʧɪkɪnz] ,
years **in** **raising** **turkeys** **in** **yards** **under** **the** **same** **conditions** **as** **chickens** **,**
年 在 提高 火鸡 在 码 在下面 这 相同的 状况 作为 鸡 ,

以便你们亲眼看看我在过去八年中，在与养鸡相同的条件下，在院子里养火鸡所取得的进展。

[ə; eɪ] [fiːt] [wɪʧ] [hæz; həz] [bɪn] [kleɪmd] [ˌhɪrtu'fɔːr] [baɪ][ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃənz] [tuː; tə][biː; bi]
a **feat** **which** **has** **been** **claimed** **heretofore** **by** **experiment** **stations** **to** **be**
一个 特技 哪个 有 到过 声称 此前 经过 实验 车站 到 是
[ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ,
impossible **to** **accomplish** **,**
不可能的 到 完成 ,

此前，实验站一直声称这是不可能完成的任务。

[ɪn] ['poʊltri] - [kən'dʒestɪd] [nuː] ['ɪŋglənd] .
in **poultry** **-** **congested** **New** **England** **.**
在 家禽 - 拥堵 新的 英格兰 .

在养鸡场密集的英格兰新英格兰地区。

[aɪ][hæv; həv] ['leɪbərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv] ['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
I **have** **labored** **with** **the** **problem** **of** **turkey** **raising** **for** **many** **years** **,**
我 有 辛勤劳作 和 这 问题 的 火鸡 提高 为了 许多 年 ,

多年来，我一直致力于解决火鸡养殖问题。

[ænd; ənd] [sɪn'sɪrli] [bɪ'liːv] [maɪ'self][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][əd'vaɪz] ['ʌðər] [huː] [meɪ]
and **sincerely** **believe** **myself** **to** **be** **in** **a** **position** **to** **advise** **others** **who** **may**
和 真挚地 相信 我 到 是 在 一个 位置 到 建议 其他的 WHO 可能
[biː; bi] [bɪ'gɪnərz] ,
be **beginners** **,**
是 初学者 ,

我真诚地相信自己有能力为其他初学者提供建议。

[æz; əz][aɪ][wʌns][wʌz; wəz] , [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv] ['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][best]
as **I** **once** **was** **,** **concerning** **the** **difficulties** **of** **turkey** **raising** **,** **and** **the** **best**
作为 我 一次 曾是 , 有关 这 困难 的 火鸡 提高 , 和 这 最好的
['meθəd] [ʌv; əv] [ˌəuvə'kʌmɪŋ] [ðem; ðəm] .
method **of** **overcoming** **them** **.**
方法 的 克服 他们 .

就像我曾经一样，关于养火鸡的困难，以及克服这些困难的最佳方法。

[aɪ] [rɪ'meɪn] ,
I **remain** **,**
我 保持 ,

我依然，

[sɪn'sɪrli] [jɔːrz] ,
Sincerely **yours** **,**
真挚地 你的 ,

您忠诚的，

['mɑːrgrət] [mə'heɪni] .
Margaret **Mahaney** **.**
玛格丽特 马哈尼 .

玛格丽特·马哈尼。

[mɑːrʧ] - , - .
March **19** **,** **1913** **.**
行进 - , - .

1913年3月19日。

[fækts] [ə'baʊt] ['tɜːrki] ['reɪzɪŋ]
FACTS ABOUT TURKEY RAISING
事实 关于 火鸡 提高

关于火鸡养殖的事实

[ðə; ði][wʌn] [greɪt] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['reɪzɪŋ] [ɔːr] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [reɪz]
The one great essential on the part of a person raising or attempting to raise
这 一 伟大的 基本的 在 这 部分 的 一个 人 提高 或者 尝试 到 增加
['tɜːkɪz] [ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] ,
turkeys is patience ,
火鸡 是 耐心 ,

饲养或尝试饲养火鸡的人最需要的一点就是耐心。

[ɔːr] [pə'sɪstənsi] , [wɪtʃ'evər] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] .
or persistency , whichever you care to call it .
或者 持久性 , 任何 你 关心 到 称呼 它 .

或者说是坚持不懈，随便你怎么称呼它。

[tuː; tə] ['eniwʌn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk][aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [miːt]
To anyone thinking of starting in this work I can only say that you will meet
到 任何人 思维 的 开始 在 这 工作 我 能 仅有的 说 那 你 将要 见面
[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ðæt] [wɪl] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪs'hɑːrtn] [juː; jʊ] ,
with plenty of difficulties and much that will discourage and dishearten you ,
和 很多 的 困难 和 很多 那 将要 阻碍 和 令人沮丧 你 ,

对于任何想要从事这项工作的人，我只能说，你们会遇到很多困难，很多事情会让你们感到沮丧和灰心。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [iːtʃ] ['feɪljər] [ɔːr] [dɪs'kɜːrɪdʒmənt] [miːnz] [dʒʌst] [ðæt] [mʌtʃ]
but when you remember that each failure or discouragement means just that much
但 什么时候 你 记住 那 每个 失败 或者 沮丧 方法 只是 那 很多
[mɔːr] ['ædɪd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ,
more added to your knowledge of ,
更多的 额外 到 你的 知识 的 ,

但当你记住每一次失败或挫折都意味着你对某事有了更多了解时，

[ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ] [hɑːrt] [tuː; tə] [kiːp] [ɑːn] ,
and experience in this work , it should give you heart to keep on ,
和 经验 在 这 工作 , 它 应该 给 你 心 到 保持 在 ,

积累了这份工作的经验，应该能给你继续下去的动力。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː] [kiːp] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] ,
and if you do keep on and on ,
和 如果 你 做 保持 在 和 在 ,

如果你继续下去，

['juːzɪŋ] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l][bɪt][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ðʌs] [geɪnd] [ænd; ənd]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gʊd] [ɪ'fekt] ,
using each little bit of experience thus gained and using it to good effect ,
使用 每个 小的 少量 的 经验 因此 获得 和 使用 它 到 好的 影响 ,

充分利用由此获得的每一点经验，并使其发挥积极作用。

[ɪn][ðə; ði][end] [sək'ses] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [kʌm] .
in the end success is bound to come .
在 这 结尾 成功 是 边界 到 来 .

最终成功一定会到来。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'kɜːrɪdʒɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə]
I am going to tell you a few of the discouraging things that happened to
我 是 去 到 告诉 你 一个 很少 的 这 令人沮丧 事物 那 发生 到
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

我要跟你们讲讲我遇到的一些令人沮丧的事情。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv][maɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] ,

and	also	of	my	method	of	raising	turkeys	,
和	还	的	我的	方法	的	提高	火鸡	,

还有我饲养火鸡的方法，

[ə; eɪ] ['meθəd] [beɪst] [ɑ:n] [lɔ:ŋ] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd] [pɝ'fɛktəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] [ʌv; əv] ['meni]

a	method	based	on	long	experience	and	perfected	in	the	face	of	many
一个	方法	基于	在	长的	经验	和	完善	在	这	脸	的	许多

[dɪs'kɜ:rɪdʒmənt] ,

discouragements	,
沮丧	,

这是一种基于长期经验并在多次挫折中不断完善的方法。

[ænd; ənd][aɪ][hoʊp] [ðæt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['telɪŋ] , [ju:; jʊ] [meɪ] [lɜ:rn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv]

and	I	hope	that	in	the	telling	,	you	may	learn	something	that	will	be	of
和	我	希望	那	在	这	讲述	,	你	可能	学习	某物	那	将要	是	的

['benɪfɪt] .

benefit	.
益处	.

我希望通过讲述这个故事，你们能学到一些对你们有益的东西。

[aɪ]['stɑ:rtɪd][wɪð; wɪθ] [twelv] ['tɜ:rki] [egz] .

I	started	with	twelve	turkey	eggs	.
我	开始	和	十二	火鸡	鸡蛋	.

我最初准备了十二枚火鸡蛋。

[hæd; həd][aɪ] [noʊn] [ðen] [haʊ] [hɑ:rd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [reɪz] ,

Had	I	known	then	how	hard	they	are	to	raise	,
有	我	已知	然后	如何	难的	他们	是	到	增加	,

如果我当时就知道养育他们有多难，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [ˌaɪ 'ti:] ?

I	wonder	if	I	would	have	attempted	it	?
我	想知道	如果	我	会	有	尝试过	它	?

我不知道自己是否会尝试?

[aɪ] [hætʃt] [aʊt] [eɪt] ['tɜ:kɪz] [frʌm; frəm] [ðæt] [lɑ:t][ʌv; əv] [egz] , [ænd; ənd][aɪ] [reɪzd] [dʒʌst][wʌn] .

I	hatched	out	eight	turkeys	from	that	lot	of	eggs	,	and	I	raised	just	one	.
我	孵化	出去	八	火鸡	从	那	很多	的	鸡蛋	,	和	我	提高	只是	一	.

我用那批鸡蛋孵出了八只火鸡，但我只养活了一只。

[aɪ] [neɪmd] [hɜ:r; hər][hen] - [hen] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ɪz][ɑ:n][maɪ] [pleɪs] [tə'deɪ] ,

I	named	her	Hen	-	Hen	,	and	she	is	on	my	place	today	,
我	命名	她	母鸡	-	母鸡	,	和	她	是	在	我的	地方	今天	,

我给她取名叫小母鸡，她今天在我这儿。

[ænd; ənd][ɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ɔ:l][maɪ] [flɑ:k] .

and	is	at	the	head	of	all	my	flock	.
和	是	在	这	头	的	全部	我的	群	.

并且是所有羊群的首领。

[ðə; ðɪ] ['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] [aɪ] [hætʃt] [aʊt]['oʊvər]['θɜ:rti] ['tɜ:kɪz] , [ænd; ənd]['oʊnli][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn]

The	following	year	I	hatched	out	over	thirty	turkeys	,	and	only	succeeded	in
这	下列的	年	我	孵化	出去	超过	三十	火鸡	,	和	仅有的	成功了	在

['reɪzɪŋ] [fɔ:r] .

raising	four	.
提高	四	.

第二年我孵化了三十多只火鸡，但只成功养活了四只。

[maɪ][wɜ:rk][wʌz; wəz] [ðen] ['kærid] [ɑ:n][ɑ:n] [loʊ] [lænd] .

My	work	was	then	carried	on	on	low	land	.
我的	工作	曾是	然后	携带	在	在	低的	土地	.

之后我的工作是在低地上进行的。

[ðə; ði][nekst] [jɪr] , [aɪ][pʊt][oʊld][hen] - [hen][ɑːn] ['haɪər] [graʊnd] ,

The	next	year	,	I	put	old	Hen	-	Hen	on	higher	ground	,
这	下一个	年	,	我	放	老的	母鸡	-	母鸡	在	更高	地面	,

第二年，我把老母鸡移到了地势更高的地方。

[wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [ɔːl][maɪ] [flɑːk] [tə'deɪ] .

where	I	am	raising	all	my	flock	today	.
在哪里	我	是	提高	全部	我的	群	今天	.

如今我所有的羊群都在这里饲养。

[ʃiː; ʃi] [hætʃt] [aʊt] [ˌfɪf'tiːn] ['tɜːkɪz] , [ænd; ənd][aɪ] [reɪzd] [ɔːl][bʌt; bət][wʌn] .

She	hatched	out	fifteen	turkeys	,	and	I	raised	all	but	one	.
她	孵化	出去	十五	火鸡	,	和	我	提高	全部	但	一	.

她孵出了十五只火鸡，除了其中一只，其余的都是我养大的。

[aɪ] [kɪld] [ɔːf][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [tɑːmz] , [ænd; ənd] [kept] [ɔːl][ðə; ði] ['pʊlɪt] ,

I	killed	off	some	of	the	young	toms	,	and	kept	all	the	pullets	,
我	被杀	离开	一些	的	这	年轻的	汤姆斯	,	和	保留	全部	这	小母鸡	,

我宰杀了一些小公鸡，留下了所有的小母鸡。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [stɪl] [hæv; həv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['splendɪd] , [strɔːŋ] [stɑːk] , [ʃɔːrt] - [legd] ,

all	of	which	I	still	have	,	and	they	are	splendid	,	strong	stock	,	short	-	legged	,
全部	的	哪个	我	仍然	有	,	和	他们	是	灿烂	,	强的	库存	,	短的	-	腿	,

这些我都还留着，它们都是非常棒、非常强壮的品种，腿比较短。

['hevi] [ænd; ənd][ə; eɪ]['splendɪd] [brɑːnz] .

heavy	and	a	splendid	bronze	.
重的	和	一个	灿烂	青铜	.

沉重而精美的青铜器。

[aɪ] [ðen] [sent] [tuː; tə] [kən'tʌki] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] [stɑːk] [aɪ][kʊd; kəd]

I	then	sent	to	Kentucky	and	brought	out	some	of	the	best	stock	I	could
我	然后	发送	到	肯塔基州	和	带来	出去	一些	的	这	最好的	库存	我	可以

[faɪnd] [daʊn] [ðer; ðər] ,

find	down	there	,
寻找	向下	那里	,

然后我派人去了肯塔基州，带回了一些我能在那里找到的最好的股票。

[ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gæn][maɪ]['bæt(ə)l][tuː; tə] [reɪz] ['tɜːkɪz] .

and	then	began	my	battle	to	raise	turkeys	.
和	然后	开始	我的	战斗	到	增加	火鸡	.

然后，我便开始了养火鸡的征程。

[aɪ][hæd; həd] ['veri] [gʊd] [sək'ses] , [ðæt] [ɪz] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ] [went] .

I	had	very	good	success	,	that	is	,	as	far	as	I	went	.
我	有	非常	好的	成功	,	那	是	,	作为	远的	作为	我	去	.

我取得了非常好的成功，至少就我所取得的成就而言是这样。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ] [nuː] ['hɑːrdli] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['prɑːpər] [wei] [tuː; tə] [fiːd] ,

At	first	,	I	knew	hardly	anything	about	the	proper	way	to	feed	,
在	第一的	,	我	知道	几乎	任何事物	关于	这	恰当的	方式	到	喂养	,

起初，我对正确的喂养方法几乎一无所知。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [fuːd] [tuː; tə] [gɪv] [maɪ] ['tɜːkɪz] , [bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [went] [baɪ] ,

and	the	right	food	to	give	my	turkeys	,	but	as	the	years	went	by	,
和	这	正确的	食物	到	给	我的	火鸡	,	但	作为	这	年	去	经过	,

以及给我的火鸡喂食合适的食物，但随着时间的推移，

[maɪ] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['fiːdɪŋ] [tɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .

my	experience	in	feeding	taught	me	a	great	deal	.
我的	经验	在	喂养	教授	我	一个	伟大的	交易	.

我在喂养方面的经验让我受益匪浅。

['briːdɪŋ]
BREEDING
选育

选育

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ɪn][æz; əz][kən'saɪs][ə; eɪ] [wei] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
Now I will tell you in as concise a way as possible ,
现在 我 将要 告诉 你 在 作为 简洁的 一个 方式 作为 可能的 ,

现在我将尽可能简洁地告诉你们:

[ðə; ði] ['meθəd] [aɪ][kən'sɪdər]['prɑːpər][ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] .
the method I consider proper in raising turkeys .
这 方法 我 考虑 恰当的 在 提高 火鸡 .

我认为这是饲养火鸡的正确方法。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ,
In the first place , it is necessary to have a good ,
在 这 第一的 地方 , 它 是 必要的 到 有 一个 好的 ,

首先，必须具备良好的.....

[strɔːŋ] [tuː] - [jɪr] - [oʊld][hen][tuː; tə] [briːd] [frʌm; frəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɑːm] [ðæt] [ɪz][noʊ] [rɪ'leɪʃn]
strong two - year - old hen to breed from with a tom that is no relation
强的 二 - 年 - 老的 母鸡 到 品种 从 和 一个 汤姆 那 是 不 关系
[wət'evər] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] .
whatever to the family .
任何 到 这 家庭 .

选用一只强壮的两岁母鸡，与一只和家族没有任何血缘关系的公鸡进行繁殖。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmoʊst] [θɪŋz] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][pər'tɪkjələr][nɑːt][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə]
One of the foremost things you must be particular not to do is to
一 的 这 首先 事物 你 必须 是 特别的 不是 到 做 是 到
['ɪnˌbriːd] .
inbreed .
近亲繁殖 .

最需要注意避免的事情之一就是近亲繁殖。

[aɪ] [mʌtʃ] [prɪ'fɜːr][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen][tuː; tə][pʊt][maɪ][fɜːrst] [hætʃ] [ʌv; əv] [egz] ['ʌndər] ;
I much prefer a common hen to put my first hatch of eggs under ;
我 很多 更喜欢 一个 常见的 母鸡 到 放 我的 第一的 孵化 的 鸡蛋 在下面 ;

我更喜欢用普通的母鸡来孵我的第一批蛋;

[ðæt] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['tɜːrki] [henz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [lɔːŋgər][taɪm][tuː; tə][leɪ] .
that will give the turkey hens a much longer time to lay .
那 将要 给 这 火鸡 母鸡 一个 很多 更长 时间 到 躺 .

这样一来，母火鸡的产蛋期就会大大延长。

[aɪ][kən'sɪdər][ˌaɪ 'tiː] ['betər] [tuː; tə][pʊt][maɪ] ['tɜːrki] [henz][ɑːn][maɪ][dʒuːn] [egz] .
I consider it better to put my turkey hens on my June eggs .
我 考虑 它 更好的 到 放 我的 火鸡 母鸡 在 我的 六月 鸡蛋 .

我认为最好把我的火鸡母鸡放在六月份的鸡蛋旁边。

[aɪ][pʊt] [ˌfɪf'tiːn] [egz] ['ʌndər][ə; eɪ] ['tɜːrki] [hen] , [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n]['ʌndər][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen] .
I put fifteen eggs under a turkey hen , and eleven under a common hen .
我 放 十五 鸡蛋 在下面 一个 火鸡 母鸡 , 和 十一 在下面 一个 常见的 母鸡 .

我在一只火鸡母鸡下面放了十五个鸡蛋，在一只普通母鸡下面放了十一个鸡蛋。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] [kʌm] [aʊt] ,
When the little turkeys come out ,
什么时候 这 小的 火鸡 来 出去 ,

当小火鸡们出来的时候，

[aɪ][ˌdɪsɪn'fekt][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ][maɪ][oʊn] [sæv] .

I	disinfect	their	heads	and	under	the	wings	with	my	own	salve	.
我	消毒	他们的	头部	和	在下面	这	翅膀	和	我的	自己的	药膏	.

我用自己的药膏给它们的头部和翅膀下方消毒。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [siːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜːrki] [ðæt][hæz; həz][ə; eɪ][koʊld][ɪn][ɪts] [hed] [waɪp][ɪts] [biːk]

Have	you	ever	seen	a	little	turkey	that	has	a	cold	in	its	head	wipe	its	beak
有	你	曾经	已见	一个	小的	火鸡	那	有	一个	寒冷的	在	它是	头	擦拭	它是	喙

['ʌndər] [ɪts] [wɪŋ] ?

under	its	wing	?
在下面	它是	翼	?

你见过感冒的小火鸡用翅膀底下擦嘴巴吗?

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [taɪmz] [faʊnd] [ðə; ði] ['fɛðɝz] ['ʌndər] [ðer; ðər] [wɪŋz] ['mætɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]

I	have	many	times	found	the	feathers	under	their	wings	matted	as	a	result
我	有	许多	时代	成立	这	羽毛	在下面	他们的	翅膀	哑光	作为	一个	结果

[ʌv; əv] [ðɪs] [ɪl] - [bred]['hæbɪt][ʌv; əv] [ðerz] .

of	this	ill	-	bred	habit	of	theirs	.
的	这	患病的	-	繁殖	习惯	的	他们的	.

由于这种不良习性，我多次发现它们的翅膀下的羽毛缠结在一起。

[ðæt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['helθi] [steɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɜːrd] [ðæt] [ɪz] ['groʊɪŋ] ,

That	,	of	course	,	is	not	a	healthy	state	for	a	young	bird	that	is	growing	,
那	,	的	课程	,	是	不是	一个	健康	状态	为了	一个	年轻的	鸟	那	是	生长	,

当然，这对正在成长的幼鸟来说并非一种健康的状况。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [aɪ][ˌdɪsɪn'fekt][wɪð; wɪθ][maɪ] [sæv] ['ʌndər] [ðer; ðər] [wɪŋz] [ænd; ənd]

and	that	is	the	reason	that	I	disinfect	with	my	salve	under	their	wings	and
和	那	是	这	原因	那	我	消毒	和	我的	药膏	在下面	他们的	翅膀	和

[ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] ,

on	their	heads	,
在	他们的	头部	,

这就是我用药膏消毒它们翅膀下和头部的原因。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [siːm] [braitə] ['æftərwərd] .

and	they	always	seem	brighter	afterward	.
和	他们	总是	似乎	更亮	之后	.

而且之后他们看起来总是更精神焕发。

['ʃoʊɪŋ] [staɪl] [ʌv; əv] [rʌnz]

SHOWING	STYLE	OF	RUNS
显示	风格	的	跑步

跑步风格展示

[aɪ][hæv; həv] [gʊd] , [strɔːŋ] [rʌnz] , [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd][fɔːr] [fiːt] [waɪd] ,

I	have	good	,	strong	runs	,	5	feet	long	and	4	feet	wide	,
我	有	好的	,	强的	跑步	,	5	脚	长的	和	4	脚	宽的	,

我有结实耐用的跑道，长5英尺，宽4英尺。

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [kuːps] [ænd; ənd] ['θɜːroʊ] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] ,

with	high	coops	and	thorough	ventilation	from	the	top	,
和	高的	合作社	和	彻底	通风	从	这	顶部	,

鸡舍高大，顶部通风良好。

[wɪtʃ] ['kæriz] [ɔːf] [ɔːl][ðə; ði] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'hiːtɪd] [er] ,

which	carries	off	all	the	impure	and	overheated	air	,
哪个	携带	离开	全部	这	不纯	和	过热	空气	,

它能带走所有不纯净和过热的空气，

[ænd; ənd] [kiːps] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]['nɔːrm(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kuːps] [fɔːr; fər]

and	keeps	the	temperature	normal	at	the	bottom	of	the	coops	for
和	保持	这	温度	普通的	在	这	底部	的	这	合作社	为了

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] .

the	little	turkeys	.
这	小的	火鸡	.

并保持鸡舍底部温度正常，为小火鸡提供舒适的环境。

[ɑːn][hɑːt] [deɪz] [aɪ]['kʌvər] [maɪ] [rʌnz] [wɪð; wɪθ]['bɜːrlæp] .

On	hot	days	I	cover	my	runs	with	burlap	.
在	热的	天	我	覆盖	我的	跑步	和	粗麻布	.

天气热的时候，我会用粗麻布盖住跑道。

[ðə; ði] ['tɜːkɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [kliːn] [ænd; ənd][draɪ][ænd; ənd][ðer; ðər] [strɔː] [mʌst; məst][biː; bi]

The	turkeys	must	be	kept	clean	and	dry	and	their	straw	must	be
这	火鸡	必须	是	保留	干净的	和	干燥	和	他们的	稻草	必须	是

[wel] ['ɛrd] ['evri] [deɪ] .

well	aired	every	day	.
出色地	播出	每一个	天	.

火鸡必须保持清洁干燥，它们的垫料每天都要通风换气。

[wʌns] [ə; eɪ] [wiːk] , [aɪ] [wɑːʃ] [aʊt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kuːp] [wɪð; wɪθ] [ˌdɪsɪn'fektənt] ,

Once	a	week	,	I	wash	out	the	bottom	of	the	coop	with	disinfectant	,
一次	一个	星期	,	我	洗	出去	这	底部	的	这	合作社	和	消毒剂	,

我每周用消毒剂清洗一次鸡舍底部。

[ænd; ənd][pʊt][ɪn] [kliːn] [strɔː] .

and	put	in	clean	straw	.
和	放	在	干净的	稻草	.

然后放入干净的稻草。

[aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] ['letɪs] [ðeɪ] [kæn; kən] [iːt] [θriː] [taɪmz] ['deɪli] ,

I	give	them	all	the	lettuce	they	can	eat	three	times	daily	,
我	给	他们	全部	这	莴苣	他们	能	吃	三	时代	日常的	,

我每天三次给他们提供足够的生菜，让他们尽情享用。

[æz; əz][ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] ['baʊəlz] [ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] ,

as	the	secret	of	raising	turkeys	is	to	keep	their	bowels	in	good	order	,
作为	这	秘密	的	提高	火鸡	是	到	保持	他们的	肠道	在	好的	命令	,

养火鸡的秘诀在于保持它们肠道健康。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [ə; eɪ] [braɪt] [griːn] .

and	the	droppings	a	bright	green	.
和	这	粪	一个	明亮的	绿色的	.

粪便呈亮绿色。

[dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜːrki] [wɪð; wɪθ][ɪts] [wɪŋz] ['druːpɪŋ] ,

Just	as	soon	as	I	see	a	little	turkey	with	its	wings	drooping	,
只是	作为	很快	作为	我	看	一个	小的	火鸡	和	它是	翅膀	下垂	,

我只要看到一只小火鸡耷拉着翅膀，

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɑːn][peɪdʒ] - .

I	take	it	away	from	the	others	and	treat	it	as	described	on	page	82	.
我	拿	它	离开	从	这	其他的	和	对待	它	作为	描述	在	页	-	.

我把它从其他人手中拿走，并按照第 82 页的描述进行处理。

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'ventɪd] [maɪ] [oʊn] [pɪlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kjʊr] [ʌv; əv] ['blækhed] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ]

I	have	invented	my	own	pills	for	the	cure	of	blackhead	and	they	are	now
我	有	发明	我的	自己的	药片	为了	这	治愈	的	黑头	和	他们	是	现在

['biːɪŋ] ['lɑːrdʒli] [juːst] [baɪ] ['tɜːrki] ['reɪzər] [ɔːl] [θruː] [nuː] ['ɪŋglənd] . [[wʌn]]

being	largely	used	by	turkey	raisers	all	through	New	England	.	[	1	]
存在	很大程度上	用过的	经过	火鸡	举重者	全部	通过	新的	英格兰	.	[	1	]

我发明了自己的黑头药丸，现在新英格兰各地的火鸡养殖户都在广泛使用这些药丸。[1]

[wen] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər][ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] [oʊld] ,

When	my	little	turkeys	are	about	three	or	four	days	old	,
什么时候	我的	小的	火鸡	是	关于	三	或者	四	天	老的	,

当我的小火鸡长到三四天大的时候，

[aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] ['mɑ:rgrət] - ['tɜ:rki] [fi:d] ,

I	give	them	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	,
我	给	他们	玛格丽特	-	火鸡	喂养	,

我给它们喂玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skɪmd] [mɪlk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['sɑ:lɪd] [fi:d] [ʌv; əv] ['letɪs] — [ɔ:l] [ðeɪ]

and	a	little	skimmed	milk	with	a	good	solid	feed	of	lettuce	—	all	they
和	一个	小的	脱脂	牛奶	和	一个	好的	坚硬的	喂养	的	莴苣	—	全部	他们

[kæn; kən] [i:t] .

can	eat	.
能	吃	.

再配上一些脱脂牛奶和大量生菜——让他们尽情享用。

[æt; ət] [nu:n] , [aɪ] [fi:d] [ðem; ðəm] ['letɪs] [ə'gen] [ænd; ənd] [kli:n] ['wɔ:tər] [kən'teɪnɪŋ] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]

At	noon	,	I	feed	them	lettuce	again	and	clean	water	containing	tincture	of
在	中午	,	我	喂养	他们	莴苣	再次	和	干净的	水	包含	酊剂	的

['aɪərn] ,

iron	,
铁	,

中午时分，我再次喂它们生菜和含有铁酊的清水。

[fɔ:r][drɑ:ps][tu:; tə] [i:tʃ] ['gælən][ʌv; əv]['wɔ:tər] .

4	drops	to	each	gallon	of	water	.
4	滴	到	每个	加仑	的	水	.

每加仑水滴入4滴。

[æt; ət] [naɪt] ,

At	night	,
在	夜晚	,

晚上，

[aɪ] [fi:d] [ðem; ðəm] [bred] [soʊkt] [ɪn][mɪlk][ænd; ənd] ['letɪs] [kʌt] [ʌp] [faɪn][wɪð; wɪθ][æn; ən]['ʌnjən]

I	feed	them	bread	soaked	in	milk	and	lettuce	cut	up	fine	with	an	onion
我	喂养	他们	面包	浸泡过	在	牛奶	和	莴苣	切	向上	美好的	和	一个	洋葱

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv] [red] ['pepər] .

and	a	shake	of	red	pepper	.
和	一个	摇	的	红色的	胡椒	.

我喂它们泡过牛奶的面包、切碎的生菜、洋葱和少许红辣椒。

['æftər] ['hævɪŋ] [draɪ] [fi:d] [ɔ:l] [deɪ] , [ðeɪ] ['relɪʃ] [ðə; ði][sɔ:ft] [fi:d] [æt; ət] [naɪt] .

After	having	dry	feed	all	day	,	they	relish	the	soft	feed	at	night	.
后	拥有	干燥	喂养	全部	天	,	他们	尽情享用	这	柔软的	喂养	在	夜晚	.

白天吃干饲料后，它们晚上很喜欢吃软饲料。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] , [ɪf] [ju:; jʊ][ju:z][maɪ] ['meθəd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] ,

There	is	no	reason	why	,	if	you	use	my	method	in	raising	turkeys	,
那里	是	不	原因	为什么	,	如果	你	使用	我的	方法	在	提高	火鸡	,

如果你用我的方法养火鸡，没有任何理由.....

[ænd; ənd][hæv; həv][jʊr; jər] [rʌnz] [ɑ:n] [haɪ] [graʊnd] , [ju:; jʊ]['kænɑ:t][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .

and	have	your	runs	on	high	ground	,	you	cannot	be	successful	.
和	有	你的	跑步	在	高的	地面	,	你	不能	是	成功的	.

如果你的跑步路线都设在高地上，你不可能成功。

[ɪf] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [wei] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ]['hɑ:rdər][tu:; tə] [reɪz] [ðæn; ðən]

If	the	turkeys	are	raised	in	the	right	way	,	they	are	no	harder	to	raise	than
如果	这	火鸡	是	提高	在	这	正确的	方式	,	他们	是	不	更难	到	增加	比

['tʃɪkɪnz] .

chickens	.
鸡	.

如果饲养方法得当，火鸡的饲养难度并不比鸡高。

[wen] [ðə; ði] ['pʊlɪt] [ɑ:r; ər][ə'baʊt] [fɔ:r] [mʌnθs] [oʊld] ,

When	the	pullets	are	about	four	months	old	,
什么时候	这	小母鸡	是	关于	四	几个月	老的	,

当小母鸡长到大约四个月大时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n]['epsəm][sɔ:lts][twaɪs][ə; eɪ] [wi:k] ([ə; eɪ][smɔ:l] ['tispʊn,fʊl] [tu:; tə][ə; eɪ]

they	should	be	given	epsom	salts	twice	a	week	(	a	small	teaspoonful	to	a
他们	应该	是	给定	泻盐	盐	两次	一个	星期	(	一个	小的	一茶匙	到	一个

['gælən][ʌv; əv]['wɔ:tər]) .

gallon	of	water	)	.
加仑	的	水	)	.

应该每周给他们服用两次泻盐（一小茶匙泻盐兑一加仑水）。

[ðɪs] [ki:ps] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] [ku:l] .

This	keeps	the	turkey	in	good	condition	and	the	blood	cool	.
这	保持	这	火鸡	在	好的	状况	和	这	血	凉爽的	.

这样可以保持火鸡的良好状态，并使血液保持凉爽。

['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['aɪərn][ɪn][ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv]['wɔ:tər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][left]

Also	a	tablespoonful	of	sulphate	of	iron	in	a	pail	of	water	should	be	left
还	一个	一汤匙	的	硫酸盐	的	铁	在	一个	桶	的	水	应该	是	左边

[ɪn][sʌm; səm] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .

in	some	place	where	they	can	drink	it	.
在	一些	地方	在哪里	他们	能	喝	它	.

此外，还应在水桶中加入一汤匙硫酸亚铁，放在他们可以饮用的地方。

[ki:p] [ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd][draɪ][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['redi] [fɔ:r; fər] ['ʃɪpmənt] ,

Keep	them	good	and	dry	until	they	are	ready	for	shipment	,
保持	他们	好的	和	干燥	直到	他们	是	准备好	为了	运输	,

保持干燥，直到准备发货为止。

[fɔ:r; fər] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər]['sʌbdʒekt][tu:; tə] ['blækhed] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][wʌn] [jɪr] [oʊld] .

for	turkeys	are	subject	to	blackhead	until	they	are	one	year	old	.
为了	火鸡	是	主题	到	黑头	直到	他们	是	一	年	老的	.

火鸡在一岁之前容易患黑头病。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi]['oʊnli] [tu:] [glæd][tu:; tə] [gɪv] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn][maɪ] ['paʊər] [tu:; tə]['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər]

I	will	be	only	too	glad	to	give	any	information	in	my	power	to	people	who	are
我	将要	是	仅有的	也	高兴的	到	给	任何	信息	在	我的	力量	到	人们	WHO	是

['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

interested	in	this	subject	.
感兴趣的	在	这	主题	.

我非常乐意向对此话题感兴趣的人提供我所能掌握的任何信息。

[waɪl] [ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['kɑ:lɪdʒɪz] [hæv; həv][pʊt] [aʊt] [sʌm; səm] ['bulitinz] [ɑ:n][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv]

While	the	Experimental	Colleges	have	put	out	some	bulletins	on	the	care	of
尽管	这	实验	大学	有	放	出去	一些	公告	在	这	关心	的

['tɜ:kɪz] ,

turkeys	,
火鸡	,

虽然实验学院已经发布了一些关于火鸡饲养的公告，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [ðæt] [ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə] ['ɪʃu:] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['tɜ:kɪz] [mʌst; məst]

the	person	that	is	going	to	issue	a	report	on	the	raising	of	turkeys	must
这	人	那	是	去	到	问题	一个	报告	在	这	提高	的	火鸡	必须

[get] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['beɪbi]

get	out	in	the	field	and	be	with	them	from	the	time	they	are	baby
得到	出去	在	这	场地	和	是	和	他们	从	这	时间	他们	是	婴儿

[tʃɪks] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi][dɪ'spoʊzd][ʌv; əv] ,

chicks	until	they	are	ready	to	be	disposed	of	,
小鸡	直到	他们	是	准备好	到	是	处置	的	,

负责撰写火鸡养殖报告的人必须深入田间地头，从火鸡雏鸡时期一直陪伴它们到最终被淘汰为止。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [wɪl] [noʊ] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz][tu:; tə] [noʊ]

and	then	it	will	be	many	years	before	he	will	know	all	there	is	to	know
和	然后	它	将要	是	许多	年	前	他	将要	知道	全部	那里	是	到	知道

[ə'baʊt] ['tɜ:rki] ['reɪzɪŋ] .

about	turkey	raising	.
关于	火鸡	提高	.

然后，他还需要很多年才能完全了解火鸡养殖的知识。

[aɪ][hæv; həv] [spent] ['jɪrz] [ɑ:n][maɪ] ['tɜ:kɪz] ,

I	have	spent	years	on	my	turkeys	,
我	有	花费	年	在	我的	火鸡	,

我花了很多年时间养火鸡，

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [gɪv] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæt] ['eni]

and	I	think	that	I	am	now	in	a	position	to	give	any	information	that	any
和	我	思考	那	我	是	现在	在	一个	位置	到	给	任何	信息	那	任何

['groʊər] [meɪ] [rɪ'kwaɪər][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ðɪs] ['mætər] .

grower	may	require	in	regard	to	this	matter	.
种植者	可能	要求	在	看待	到	这	事情	.

我认为我现在有能力提供任何种植者可能需要的有关此事的任何信息。

[ðə; ði] [mə'heɪni] ['sɪstəm] [di'veləps] [strɔ:ŋ] , ['hɑ:rdi] [bɜ:rdz]

THE	MAHANEY	SYSTEM	DEVELOPS	STRONG	,	HARDY	BIRDS
这	马哈尼	系统	发展	强的	,	耐寒的	鸟类

马哈尼养殖系统培育出强壮、耐寒的禽类

[bri:f] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][maɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz]

BRIEF	OUTLINE	OF	MY	METHOD	OF	RAISING	TURKEYS
简短的	大纲	的	我的	方法	的	提高	火鸡

我的火鸡养殖方法简述

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [aɪ] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwaɪət][hen] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['setɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:]

In	the	first	place	I	select	a	good	quiet	hen	that	has	been	setting	two	or	three
在	这	第一的	地方	我	选择	一个	好的	安静的	母鸡	那	有	到过	环境	二	或者	三

[deɪz] [ænd; ənd][pʊt][hɜ:r; hər][ɪn][ə; eɪ] [di:p] ,

days	and	put	her	in	a	deep	,
天	和	放	她	在	一个	深的	,

首先，我挑选一只安静温顺、已经孵蛋两三天的母鸡，把它放在一个深窝里，

[wɔ:rm] [nest] , [nɑ:t] [tu:] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] ,

warm	nest	,	not	too	far	from	the	top	of	the	box	,
温暖的	巢	,	不是	也	远的	从	这	顶部	的	这	盒子	,

温暖的巢穴，离箱子顶部不远，

[soʊ] [ðæt] [wen] [ʃi:; ʃi] [goʊz][tu:; tə] [fi:d] ,

so	that	when	she	goes	to	feed	,
所以	那	什么时候	她	去	到	喂养	,

所以当她去吃奶的时候，

[ðə; ði][hen] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [egz] [baɪ]['dʒʌmpɪŋ][ɑːn][ðem; ðəm] [wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]

the	hen	will	not	break	the	eggs	by	jumping	on	them	when	she	returns	to	the
这	母鸡	将要	不是	休息	这	鸡蛋	经过	跳	在	他们	什么时候	她	返回	到	这

[nest] .

nest	.
巢	.

母鸡回到巢穴时不会跳到蛋上把蛋踩碎。

[twelv] [egz] [siːmz] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tɜːrki] [egz] [tuː; tə][pʊt] ['ʌndər][wʌn][hen] ,

Twelve	eggs	seems	a	great	number	of	turkey	eggs	to	put	under	one	hen	,
十二	鸡蛋	似乎	一个	伟大的	数字	的	火鸡	鸡蛋	到	放	在下面	一	母鸡	,

12个鸡蛋对于一只母鸡来说似乎太多了。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][pʊt] ['ʌndər] ['evri] ['kɑːmən] [hen] ,

but	that	is	what	I	put	under	every	common	hen	,
但	那	是	什么	我	放	在下面	每一个	常见的	母鸡	,

但我会把这个放在每只普通母鸡的下面。

[ænd; ənd][aɪ] ['sʌmtaɪmz] [hætʃ] [aʊt][ɔːl][ðə; ði] [egz] .

and	I	sometimes	hatch	out	all	the	eggs	.
和	我	有时	孵化	出去	全部	这	鸡蛋	.

有时我会把所有的蛋都孵出来。

[aɪ] [spreɪ] [ðə; ði] [nests] [wel] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfər] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][juːz][maɪ] [sæv] [ɑːn][ðə; ði][hen][ʌp] [ʌn'tɪl]

I	spray	the	nests	well	with	sulphur	and	also	use	my	salve	on	the	hen	up	until
我	喷	这	巢穴	出色地	和	硫	和	还	使用	我的	药膏	在	这	母鸡	向上	直到

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [deɪ] .

the	sixteenth	day	.
这	第十六	天	.

我用硫磺好好喷洒鸟巢，并且一直到第十六天都给母鸡涂抹药膏。

[aɪ] ['nevər] [pʊt] ['eni] [ˌdɪsɪn'fektənt] [ɑːn][ðə; ði][hen][ɔːr][ɑːn][hɜːr; hər][nest]['æftər] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər]

I	never	put	any	disinfectant	on	the	hen	or	on	her	nest	after	that	because	there
我	绝不	放	任何	消毒剂	在	这	母鸡	或者	在	她	巢	后	那	因为	那里

[ɪz][laɪf][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [egz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] ,

is	life	inside	the	eggs	by	that	time	,
是	生活	里面	这	鸡蛋	经过	那	时间	,

之后我再也没有在母鸡或它的窝里使用任何消毒剂，因为那时蛋里已经有生命了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsɪn'fektənt] [ɪz] ['veri] [æpt][tuː; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] .

and	the	disinfectant	is	very	apt	to	kill	it	.
和	这	消毒剂	是	非常	易于	到	杀	它	.

消毒剂很可能将其杀死。

[wen] [ðə; ði] [egz] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [hætʃ] , [sʌm; səm] [wɪl] [hætʃ] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][rest] ; [ðiːz] [aɪ] [teɪk]

When	the	eggs	begin	to	hatch	,	some	will	hatch	out	before	the	rest	;	these	I	take
什么时候	这	鸡蛋	开始	到	孵化	,	一些	将要	孵化	出去	前	这	休息	;	这些	我	拿

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

当蛋开始孵化时，有些会比其他的先孵出来；我会把这些拿走。

['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [wɔːrm][bɑːks] [ræpt] [ɪn] ['flænl] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [gʊd]

placing	them	in	a	good	warm	box	wrapped	in	flannel	and	keep	them	good
放置	他们	在	一个	好的	温暖的	盒子	包装	在	绒布	和	保持	他们	好的

[ænd; ənd][wɔːrm][ʌn'tɪl][ɔːl][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] [hætʃt] [aʊt][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðər] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

and	warm	until	all	the	eggs	are	hatched	out	and	the	mother	able	to
和	温暖的	直到	全部	这	鸡蛋	是	孵化	出去	和	这	母亲	有能力的	到

[rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .

receive	them	.
收到	他们	.

将它们放在一个温暖的盒子里，用法兰绒包裹起来，保持温暖，直到所有的蛋都孵化出来，母鸡能够接受它们为止。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [deɪz] [oʊld] , [aɪ] [pʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [kliːn] [kuːp] ,

When	they	are	two	days	old	,	I	put	the	young	turkeys	in	a	good	clean	coop	,
什么时候	他们	是	二	天	老的	,	我	放	这	年轻的	火鸡	在	一个	好的	干净的	合作社	,

小火鸡出生两天后，我就把它们放到干净的鸡舍里。

[wel] ['hwaɪtˌwɔʃt] [ænd; ənd] ['wɔːtərpruːf] .

well	whitewashed	and	waterproof	.
出色地	粉刷过的	和	防水的	.

粉刷得非常白，而且防水。

[maɪ] [rʌnz] [ɑːr; ər] [faɪv] [ɛf tiː] . [lɔːŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɛf tiː] . [waɪd] .

My	runs	are	5	ft	.	long	and	4	ft	.	wide	.
我的	跑步	是	5	英尺	.	长的	和	4	英尺	.	宽的	.

我的跑道长 5 英尺，宽 4 英尺。

[aɪ] [ʃʌt] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bɜːrdz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [kuːp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [fɔːr] [deɪz] ,

I	shut	my	little	birds	up	in	the	coop	for	the	first	four	days	,
我	关闭	我的	小的	鸟类	向上	在	这	合作社	为了	这	第一的	四	天	,

头四天我把小鸟们关在鸡舍里。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [gʊd] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

until	they	become	good	and	strong	.
直到	他们	变得	好的	和	强的	.

直到他们变得优秀而强大。

['æftər] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [faɪn] [ænd; ənd] [wɔːrm] ,

After	that	,	if	the	weather	is	fine	and	warm	,
后	那	,	如果	这	天气	是	美好的	和	温暖的	,

之后，如果天气晴朗温暖，

[aɪ] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] [ə'baʊt] [ten] [ə'klɔk, əu-] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [ə'klɔk, əu-] .

I	let	them	out	about	ten	o'clock	and	put	them	in	about	three	o'clock	.
我	让	他们	出去	关于	十	点钟	和	放	他们	在	关于	三	点钟	.

我大约十点钟把它们放出去，大约三点钟把它们放回去。

[ðer; ðər] [fɜːrst] [fuːd] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɑːrd] [bɔɪld] [eg] ,

Their	first	food	consists	of	a	hard	boiled	egg	,
他们的	第一的	食物	由	的	一个	难的	煮沸	蛋	,

他们吃的第一口食物是煮鸡蛋。

[ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv] [red] ['pepər] [ænd; ənd] [θriː] [pɑːrts] ['dændɪlaɪən] , [kʌt] [ʌp] [faɪn] .

a	shake	of	red	pepper	and	three	parts	dandelion	,	cut	up	fine	.
一个	摇	的	红色的	胡椒	和	三	部分	蒲公英	,	切	向上	美好的	.

少许红辣椒粉和三份切碎的蒲公英。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [griːn] [fuːd] [ðeɪ] [wɪl] [iːt] ,

You	can	give	them	all	the	green	food	they	will	eat	,
你	能	给	他们	全部	这	绿色的	食物	他们	将要	吃	,

你可以给他们吃所有他们想吃的绿色食物，

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['paʊdərd] ['tʃɑːrkoʊl] [ænd; ənd] [faɪn] [grɪt] .

and	also	powdered	charcoal	and	fine	grit	.
和	还	粉末状	木炭	和	美好的	砂砾	.

还有木炭粉和细砂砾。

['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [oʊld] , [aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] [skwiːzd] [draɪ] ,

After	they	are	3	or	4	days	old	,	I	give	them	bread	and	milk	squeezed	dry	,
后	他们	是	3	或者	4	天	老的	,	我	给	他们	面包	和	牛奶	挤压	干燥	,

它们出生三四天后，我就给它们喂面包和挤干的牛奶。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ['tɜːrki] [fiːd] .

and	the	Margaret	Mahaney	Turkey	Feed	.
和	这	玛格丽特	马哈尼	火鸡	喂养	.

还有玛格丽特·马哈尼火鸡饲料。

[ðə; ði] [jʌŋ] [poʊlt] [ɑːr; ər] [kept] [ɪn] [rʌnz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nuː] [spɑːt] [iːtʃ]

The	young	poults	are	kept	in	runs	which	should	be	moved	to	a	new	spot	each
这	年轻的	雏鸡	是	保留	在	跑步	哪个	应该	是	已搬	到	一个	新的	点	每个

[deɪ] [ænd; ənd] [ker] ['teɪkən] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kept] [kliːn] ,

day	and	care	taken	that	they	are	kept	clean	,
天	和	关心	已采取	那	他们	是	保留	干净的	,

幼雏被饲养在鸡舍里，鸡舍每天都应该移到新的地方，并且要注意保持鸡舍的清洁。

[draɪ] [ænd; ənd] [wɔːrm] ,

dry	and	warm	,
干燥	和	温暖的	,

干燥温暖

[ænd; ənd] [ðə; ði] [strɔː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kuːps] [ænd; ənd] ['θɜːrəli] ['ɛrd]

and	the	straw	must	be	taken	out	of	the	coops	and	thoroughly	aired
和	这	稻草	必须	是	已采取	出去	的	这	合作社	和	彻底	播出

[ænd; ənd] [kept] [gʊd] [ænd; ənd] [kliːn] ,

and	kept	good	and	clean	,
和	保留	好的	和	干净的	,

鸡舍里的稻草必须取出来，彻底晾晒，保持清洁卫生。

[æz; əz] [ðə; ði] ['sænəteri] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [hæf] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] .

as	the	sanitary	condition	is	half	the	battle	in	raising	turkeys	.
作为	这	卫生	状况	是	一半	这	战斗	在	提高	火鸡	.

因为卫生条件是养火鸡成功的一半。

[pleɪs] [jʊr; jər] [rʌnz] [ɑːn] [ə; eɪ] [saɪd] [hɪl] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] .

Place	your	runs	on	a	side	hill	,	facing	the	south	.
地方	你的	跑步	在	一个	边	爬坡道	,	面向	这	南	.

将跑道设置在朝南的山坡上。

[ɑːn] [hɑːt] [deɪz] , ['kʌvər] [ðə; ði] [rʌnz] [wɪð; wɪθ] ['bɜːrlæp] .

On	hot	days	,	cover	the	runs	with	burlap	.
在	热的	天	,	覆盖	这	跑步	和	粗麻布	.

天气炎热时，用粗麻布盖住跑道。

[let] [ðem; ðəm] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [rʌnz] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] [ɔːr] [mɔːr] ['evri] [ˌæftər'nuːn] [ðæt] [ɪz] ['plez(ə)nt]

Let	them	out	into	the	runs	for	two	hours	or	more	every	afternoon	that	is	pleasant
让	他们	出去	进入	这	跑步	为了	二	小时	或者	更多的	每一个	下午	那	是	令人愉快的

[ænd; ənd] [draɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [naɪn] [wiːks] [oʊld] .

and	dry	until	the	time	the	birds	are	nine	weeks	old	.
和	干燥	直到	这	时间	这	鸟类	是	九	周	老的	.

在天气晴朗干燥的下午，每天放它们到鸡舍里活动两个小时或更长时间，直到鸡长到九周大。

[duː] [nɑːt] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] [dæmp] ['weðər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] ['jɪrz] [oʊld] ,

Do	not	let	them	out	in	damp	weather	before	they	are	two	years	old	,
做	不是	让	他们	出去	在	潮湿	天气	前	他们	是	二	年	老的	,

两岁之前不要让它们在潮湿的天气里外出。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['dæmpnəs] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [haust]

for	they	are	very	susceptible	to	dampness	and	should	be	kept	housed
为了	他们	是	非常	易受影响的	到	潮湿	和	应该	是	保留	房屋

[ænd; ənd] [wɔːrm] [ɪn] ['reɪni] [ænd; ənd] [dæmp] ['weðər] .

and	warm	in	rainy	and	damp	weather	.
和	温暖的	在	下雨	和	潮湿	天气	.

因为它们非常容易受潮，在多雨潮湿的天气里应该将它们安置在温暖的室内。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [aʊt] , [wɑːtʃ] ['kerfəli] [fɔːr; fər] [hɔːks] [ænd; ənd] ['pests] .

While	the	little	birds	are	out	,	watch	carefully	for	hawks	and	pests	.
尽管	这	小的	鸟类	是	出去	,	手表	小心	为了	老鹰	和	害虫	.

小鸟出没的时候，要仔细留意老鹰和害虫。

[gɪv] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɔ:l][ðə; ði][mɪlk][ju:; jʊ][kæn; kən][ə'fɔ:rd][tu:; tə] [gɪv] , [æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [ki:p]

Give	the	turkeys	all	the	milk	you	can	afford	to	give	,	as	this	will	keep
给	这	火鸡	全部	这	牛奶	你	能	买得起	到	给	,	作为	这	将要	保持

[ðem; ðəm] ['groʊɪŋ] .

them	growing	.
他们	生长	.

尽可能多地给火鸡喂牛奶，这样它们才能健康生长。

[plænt][ə; eɪ] [gʊd] [fi:ld] [ʌv; əv] ['letɪs] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ðɪs] ['vedʒtəb(ə)l] [ðeɪ] [kæn; kən] [i:t]

Plant	a	good	field	of	lettuce	and	give	them	all	this	vegetable	they	can	eat
植物	一个	好的	场地	的	莴苣	和	给	他们	全部	这	蔬菜	他们	能	吃

,

,

,

种上一大片生菜，让他们尽情享用这种蔬菜。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [i:t] ['letɪs] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [gʊd] ['relɪʃ] .

and	you	will	find	that	they	will	eat	lettuce	three	times	a	day	with	good	relish	.
和	你	将要	寻找	那	他们	将要	吃	莴苣	三	时代	一个	天	和	好的	尽情享用	.

你会发现他们一天三次都津津有味地吃生菜。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:krɪts] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] [ɪz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] [ə; eɪ] [braɪt] [gri:n] ;

One	of	the	secrets	of	raising	turkeys	is	to	keep	the	droppings	a	bright	green	;
一	的	这	秘密	的	提高	火鸡	是	到	保持	这	粪	一个	明亮的	绿色的	;

养火鸡的秘诀之一是保持火鸡粪便呈鲜亮的绿色;

[ðæt] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ki:ps] [ðə; ði]['lɪvər][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

that	,	of	course	,	keeps	the	liver	in	good	condition	,
那	,	的	课程	,	保持	这	肝	在	好的	状况	,

当然，这有助于保持肝脏的良好状态。

[ænd; ənd][goʊz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [ɪn] ['ki:pɪŋ] ['blækhed] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [flɑ:k] .

and	goes	a	long	way	in	keeping	blackhead	out	of	the	flock	.
和	去	一个	长的	方式	在	保持	黑头	出去	的	这	群	.

而且对防止羊群感染黑头非常有效。

[teɪk] [sʌm; səm][laɪm] , [slæk] [ˌaɪ 'ti:] ,

Take	some	lime	,	slack	it	,
拿	一些	酸橙	,	松弛	它	,

拿点酸橙，放松一下，

[pʊt] [hæf][sænd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][sɔ:ft] [mʌʃ] [aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

put	half	sand	with	it	and	make	a	sort	of	soft	mush	out	of	it	.
放	一半	沙	和	它	和	制作	一个	种类	的	柔软的	糊状物	出去	的	它	.

加入一半沙子，捣成软糊状。

[pleɪs] [ðɪs] [ɑ:n][ə; eɪ] [bɔ:rd] [ænd; ənd][draɪ][ˌaɪ 'ti:] ;

Place	this	on	a	board	and	dry	it	;
地方	这	在	一个	木板	和	干燥	它	;

将它放在木板上晾干;

[ðen] ['krʌmb(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ˌaɪ 'ti:][ə'raʊnd] [wer] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] ['tɜ:kɪz] [kæn; kən][get]

then	crumble	it	up	and	leave	it	around	where	your	little	turkeys	can	get
然后	崩溃	它	向上	和	离开	它	大约	在哪里	你的	小的	火鸡	能	得到

[ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [i:t] .

it	to	eat	.
它	到	吃	.

然后把它弄碎，放在小火鸡们可以吃到的地方。

“ [gɪv] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [mɪlk] [ju:; jʊ][kæn; kən]

“	GIVE	THE	TURKEYS	ALL	THE	MILK	YOU	CAN
“	给	这	火鸡	全部	这	牛奶	你	能

“尽可能多地给火鸡喝牛奶”

" [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][draɪ] ,
" **Keep** **them** **in** **dry** **,**
" 保持 他们 在 干燥 ,

保持干燥，

[taɪt] ['haʊzɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd]['oʊpən][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən] [ə'bʌndəns]
tight **houses** **with** **the** **south** **side** **open** **so** **that** **they** **may** **have** **an** **abundance**
紧的 房屋 和 这 南 边 打开 所以 那 他们 可能 有 一个 丰富
[ʌv; əv] [freʃ] [er] [wɪ'ðaʊt] [dræfts] .
of **fresh** **air** **without** **draughts** **.**
的 新鲜的 空气 没有 起草 .

房屋结构严密，南侧敞开，以便空气流通，避免穿堂风。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə][let][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][rʌnz] ,
When **it** **is** **time** **to** **let** **them** **out** **of** **the** **runs** **,**
什么时候 它 是 时间 到 让 他们 出去 的 这 跑步 ,

当该把它们从跑道里放出来的时候，

[juː; jʊ][kæn; kən][let][ðem; ðəm][aʊt][fɔːr; fər] [θriː] [ænd; ənd] [fɔːr] ['aʊərz][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ;
you **can** **let** **them** **out** **for** **three** **and** **four** **hours** **at** **a** **time** **;**
你 能 让 他们 出去 为了 三 和 四 小时 在 一个 时间 ;

你可以一次让他们出去三四个小时；

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɑːnt][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [rʌnz] [wen] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['taɪərd]
you **will** **find** **that** **they** **will** **want** **to** **go** **back** **to** **the** **runs** **when** **they** **become** **tired**
你 将要 寻找 那 他们 将要 想 到 去 后退 到 这 跑步 什么时候 他们 变得 疲劳的
.
:
.

你会发现，当他们累了的时候，他们会想继续跑步。

[duː][nɑːt] [gɪv] [ðem; ðəm] [mʌtʃ] [fiːd] [æt; ət] [naɪt] ;
Do **not** **give** **them** **much** **feed** **at** **night** **;**
做 不是 给 他们 很多 喂养 在 夜晚 ;

晚上不要喂它们太多食物；

[gɪv] [ðem; ðəm] ['plenti] [ʌv; əv][taɪm][tuː; tə][daɪ'dʒest] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['baʊəlz] ,
give **them** **plenty** **of** **time** **to** **digest** **everything** **in** **their** **bowels** **,**
给 他们 很多 的 时间 到 消化 一切 在 他们的 肠道 ,

给他们充足的时间消化肠道内的所有食物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] [miːl] .
and **they** **will** **then** **be** **ready** **for** **a** **good** **morning** **meal** **.**
和 他们 将要 然后 是 准备好 为了 一个 好的 早晨 一顿饭 .

这样他们就可以享用一顿丰盛的早餐了。

['θroʊɪŋ] [ðə; ði] [red]
THROWING **THE** **RED**
投掷 这 红色的

扔出红色

[wen] [ðeɪ] [ʃoʊ] [saɪnz][ʌv; əv] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði] [red] ,
When **they** **show** **signs** **of** **throwing** **the** **red** **,**
什么时候 他们 展示 标志 的 投掷 这 红色的 ,

当他们表现出要跳红圈的迹象时，

[pʊt] [fɔːr] [drɑːps][ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr]
put **four** **drops** **of** **tincture** **of** **iron** **to** **a** **gallon** **of** **drinking** **water** **three** **or** **four**
放 四 滴 的 酊剂 的 铁 到 一个 加仑 的 喝 水 三 或者 四
[taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] .
times **a** **week** **.**
时代 一个 星期 .

每周三到四次，在一加仑饮用水中加入四滴铁酊。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][koʊld] , [ˈreɪni] [ˈweðər] ,
If **it** **is** **cold** **,** **rainy** **weather** **,**
如果 它 是 寒冷的 , 下雨 天气 ,

如果天气寒冷多雨，

[pʊt][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['ækənaɪt][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] ['evri] [deɪ] [waɪl] [ðə; ði][wet] ['weðər] ['læsts] .
put **a** **drop** **of** **aconite** **in** **the** **water** **every** **day** **while** **the** **wet** **weather** **lasts** **.**
放 一个 降低 的 附子 在 这 水 每一个 天 尽管 这 湿的 天气 持续时间 .

在潮湿天气持续期间，每天在水中滴入一滴乌头碱。

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['teɪkɪŋ] [koʊld] , [ænd; ənd] , [æz; əz][koʊld][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][saɪn][ʌv; əv]
This **will** **prevent** **their** **taking** **cold** **,** **and** **,** **as** **cold** **is** **the** **first** **sign** **of**
这 将要 防止 他们的 采取 寒冷的 , 和 , 作为 寒冷的 是 这 第一的 符号 的
['blækhed] [ænd; ənd] [ˌdaɪə'riːə] ,
blackhead **and** **diarrhea** **,**
黑头 和 腹泻 ,

这样可以防止他们着凉，而着凉是黑头和腹泻的最初征兆，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [prɪ'kɔːʃn] [ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [paʊnd]
it **can** **be** **easily** **seen** **that** **a** **little** **precaution** **is** **worth** **more** **than** **a** **pound**
它 能 是 容易地 已见 那 一个 小的 预防 是 值得 更多的 比 一个 磅
[ʌv; əv] [kjʊr] .
of **cure** **.**
的 治愈 .

显而易见，预防胜于治疗。

[ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['kiːpɪŋ] [laɪs] [ɔːf][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] — [juː; jʊ][mʌst; məst][ˌdɪsɪn'fekt][jʊr; jər][henz]
In **regard** **to** **keeping** **lice** **off** **the** **little** **turkeys** **—** **you** **must** **disinfect** **your** **hens**
在 看待 到 保持 虱子 离开 这 小的 火鸡 — 你 必须 消毒 你的 母鸡
[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːkɪz] ['veri] ['friːkwəntli] .
and **the** **turkeys** **very** **frequently** **.**
和 这 火鸡 非常 频繁地 .

至于如何防止小火鸡身上长虱子——你必须经常给母鸡和火鸡消毒。

[maɪ] [sæv] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] [ɪz][ə; eɪ] [kən'viːniənt] [ænd; ənd][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['remədi] .
My **salve** **for** **that** **purpose** **is** **a** **convenient** **and** **effective** **remedy** **.**
我的 药膏 为了 那 目的 是 一个 方便的 和 有效的 补救 .

我为此研制的药膏是一种方便有效的疗法。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [duː][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] ['pærəˌgræf] [aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk]
If **you** **will** **do** **as** **I** **have** **instructed** **you** **in** **the** **above** **paragraphs** **I** **do** **not** **think**
如果 你 将要 做 作为 我 有 指示 你 在 这 多于 段落 我 做 不是 思考
[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] .
you **will** **have** **much** **trouble** **in** **raising** **turkeys** **.**
你 将要 有 很多 麻烦 在 提高 火鸡 .

如果你按照我上面几段的指示去做，我认为你养火鸡不会遇到太多困难。

[kiːp] [ðem; ðəm][draɪ][baɪ][ɔːl] [miːnz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][faɪv] [mʌnθs] [oʊld] .
Keep **them** **dry** **by** **all** **means** **until** **they** **are** **five** **months** **old** **.**
保持 他们 干燥 经过 全部 方法 直到 他们 是 五 几个月 老的 .

务必保持它们干燥，直到它们五个月大。

['briːdɪŋ]
BREEDING
选育

选育

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [stɑːk]
SELECTION **AND** **TREATMENT** **OF** **BREEDING** **STOCK**
选择 和 治疗 的 选育 库存

种畜的选择与饲养

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [ru:lz] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] ['fɑ:loʊd] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['tɜ:kɪz]

There	are	some	rules	that	must	be	followed	in	the	selection	of	turkeys
那里	是	一些	规则	那	必须	是	随后	在	这	选择	的	火鸡

[fɔ:r; fər] ['bri:dɪŋ] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [tu:; tə] [sək'si:d] .

for	breeding	if	it	is	hoped	to	succeed	.
为了	选育	如果	它	是	希望	到	成功	.

在选择用于繁殖的火鸡时，如果希望成功，就必须遵守一些规则。

['kerləs] [ɪn'dɪfrəns] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][noʊ][end][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [tu:; tə] ['tɜ:rki] ['reɪzər] .

Careless	indifference	has	given	no	end	of	trouble	to	turkey	raisers	.
粗心	漠不关心	有	给定	不	结尾	的	麻烦	到	火鸡	举重者	.

粗心大意的漠视给火鸡养殖户带来了无穷无尽的麻烦。

[ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [oʊnd] [ɪn][wʌn]

In	some	instances	which	the	writer	has	investigated	all	the	turkeys	owned	in	one
在	一些	实例	哪个	这	作家	有	调查	全部	这	火鸡	拥有	在	一

[loʊ'kæləti][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn][ə'rɪdʒən(ə)l][bɜ:rd] ['pə:tʃəst] ['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r]

locality	have	descended	from	the	one	original	bird	purchased	many	years	before
地点	有	下降	从	这	一	原来的	鸟	购买	许多	年	前

!

!

!

作者调查过的一些案例显示，一个地方拥有的所有火鸡都是多年前购买的那只原始火鸡的后代！

[ɪn][wʌn] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [fɔ:r; fər] ['twenti] ['jɪrz] [noʊ] [nu:] [blʌd] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntu:]

In	one	case	it	was	said	that	for	twenty	years	no	new	blood	had	come	into
在	一	案件	它	曾是	说	那	为了	二十	年	不	新的	血	有	来	进入

[ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .

the	neighborhood	.
这	邻里	.

据说，在某个案例中，二十年来都没有新鲜血液流入这个社区。

[ɪf] [ðɪs] ['fu:lɪʃ] [prə'si:dʒər] [hæd; həd] [bɪn] [kən'tɪnju:d] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði]

If	this	foolish	procedure	had	been	continued	it	would	have	resulted	in	the
如果	这	愚蠢	程序	有	到过	持续	它	会	有	结果	在	这

[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ['vɪgər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜ:kɪz] .

destruction	of	the	constitutional	vigor	of	the	turkeys	.
破坏	的	这	宪法	活力	的	这	火鸡	.

如果这种愚蠢的做法继续下去，将会摧毁火鸡的宪法活力。

[ru:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stɑ:k]

RULES	FOR	THE	SELECTION	OF	STOCK
规则	为了	这	选择	的	库存

股票选择规则

[ə; eɪ] [fju:] [pleɪn] [ru:lz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [tu:; tə] [əd'væntɪdʒ] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [wʌn] .

A	few	plain	rules	which	may	be	observed	to	advantage	are	as	follows	:	1	.
一个	很少	清楚的	规则	哪个	可能	是	观察到	到	优势	是	作为	跟随	:	1	.

以下几条简单的规则可以遵守并从中受益：1.

['ɔ:lweɪz] [ju:z][æz; əz] ['bri:dəz] ['tɜ:rki] [henz]['oʊvər][wʌn] [jɪr] [oʊld] .

Always	use	as	breeders	turkey	hens	over	one	year	old	.
总是	使用	作为	育种者	火鸡	母鸡	超过	一	年	老的	.

种用火鸡母鸡务必超过一岁。

[bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] , ['helθi] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] , [ʌv; əv] [gʊd] ['mi:diəm] [saɪz] .

Be	sure	that	they	are	strong	,	healthy	and	vigorous	,	of	good	medium	size	.
是	当然	那	他们	是	强的	,	健康	和	蓬勃	,	的	好的	中等的	尺寸	.

务必确保它们强壮、健康、充满活力，并且体型适中。

[ɪn][noʊ] ['ɪnstəns] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [wʌnz][bʌt; bət][du:][nɑ:t] [straɪv] [tu:; tə][hæv; həv][ðem; ðəm]

In	no	instance	select	the	smaller	ones	but	do	not	strive	to	have	them
在	不	实例	选择	这	较小的	一个	但	做	不是	努力	到	有	他们

[ʌn'ju:ʒuəli,ʌn'ju:ʒəli][lɑ:rdʒ] . [,tu:'tu:] .

unusually	large	.	2	.
异常地	大的	.	2	.

任何情况下都不要选择较小的，但也不要追求过大的尺寸。2.

[ðə; ði] [meɪl] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['jɪrlɪŋ] [ɔ:r]['oʊldər] .

The	male	may	be	a	yearling	or	older	.
这	男性	可能	是	一个	一岁幼驹	或者	老	.

这只雄性动物可能是一岁或更大的。

[du:][nɑ:t][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] , [,oʊvər'groʊn] ['meɪlz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][best] .

Do	not	imagine	that	the	large	,	overgrown	males	are	the	best	.
做	不是	想象	那	这	大的	,	长得太茂盛了	男性	是	这	最好的	.

不要以为体型庞大、发育过大的雄性就是最好的。

[streŋθ] , [helθ] [ænd; ənd]['vɪgər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wel] [prə'pɔ:rʃənd] ['mi:diəm] [saɪz][ɑ:r; ər][ðə; ði][meɪn]

Strength	,	health	and	vigor	with	a	well	proportioned	medium	size	are	the	main
力量	,	健康	和	活力	和	一个	出色地	比例匀称	中等的	尺寸	是	这	主要的

[pɔɪnts] [ʌv; əv] ['eksələns] . [θri:] .

points	of	excellence	.	3	.
积分	的	卓越	.	3	.

力量、健康和活力，以及匀称的中等体型，是其主要优点。3.

[ə'vɔɪd] [kloʊz] ['bri:dɪŋ] .

Avoid	close	breeding	.
避免	关闭	选育	.

避免近亲繁殖。

[nu:] [blʌd] [ɪz][ʌv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] ['tɜ:kɪz] .

New	blood	is	of	vital	importance	to	turkeys	.
新的	血	是	的	必不可少的	重要性	到	火鸡	.

新鲜血液对火鸡来说至关重要。

['betər] [send][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [maɪlz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [nu:] [meɪl] [ðæn; ðən][rɪsk][ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv]

Better	send	a	thousand	miles	for	a	new	male	than	risk	the	chance	of
更好的	发送	一个	千	英里	为了	一个	新的	男性	比	风险	这	机会	的

['ɪnbri:dɪŋ] .

inbreeding	.
近亲繁殖	.

宁愿远赴千里寻找新的雄性，也不愿冒近亲繁殖的风险。

[sɪ'kjʊr] [wʌn][ɪn][ðə; ði][fɔ:l][soʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'ʃʊrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['helθi] [ænd; ənd] ['vɪgərəs]

Secure	one	in	the	fall	so	as	to	be	assured	of	his	healthy	and	vigorous
安全的	一	在	这	落下	所以	作为	到	是	保证	的	他的	健康	和	蓬勃

[,kɑ:nstɪ'tu:ʃn] ['praɪər][tu:; tə][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] .

constitution	prior	to	the	breeding	season	.
宪法	事先的	到	这	选育	季节	.

秋季最好先找一只母犬，以确保它在繁殖季节到来之前拥有健康强壮的体格。

[kaɪnd][ʌv; əv] [henz] [tu:; tə] [sɪ'lekt]

KIND	OF	HENS	TO	SELECT
种类	的	母鸡	到	选择

选择哪种母鸡

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['tɜːrki] [meɪ] [biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

No	matter	what	variety	of	turkey	may	be	selected	for	keeping	,	they	should
不	事情	什么	种类	的	火鸡	可能	是	已选	为了	保持	,	他们	应该

,

,

,

无论选择哪种火鸡进行饲养，他们都应该这样做。

[ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [biː; bi] [strɔːŋ] , ['vɪgərəs] , ['helθi] [ænd; ənd] [wel] [mə'tʃʊrd] , [bʌt; bət][nɑːt][ə'kɪn] .

above	all	things	,	be	strong	,	vigorous	,	healthy	and	well	matured	,	but	not	akin	.
多于	全部	事物	,	是	强的	,	蓬勃	,	健康	和	出色地	成熟的	,	但	不是	类似的	.

最重要的是，要强壮、精力充沛、健康、成熟，但不要过于亲近。

['betər] [sɪ'kjʊr] [ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][wʌn][loʊ'kæləti][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [meɪl] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər]

Better	secure	the	females	from	one	locality	and	the	male	from	another
更好的	安全的	这	女性	从	一	地点	和	这	男性	从	其他

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðer; ðər][nɑːn] - [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ['ræðər] [ðæn; ðən] [rʌn] [ðə; ðɪ][rɪsk][ʌv; əv] ['ɪnbriːdɪŋ] .

to	insure	their	non	-	relationship	rather	than	run	the	risk	of	inbreeding	.
到	保证	他们的	非	-	关系	相当	比	跑步	这	风险	的	近亲繁殖	.

最好将雌性动物从一个地方引进，雄性动物从另一个地方引进，以确保它们之间没有亲缘关系，而不是冒着近亲繁殖的风险。

[ɪn] [ɔːl] [faʊlz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt] [saɪz][ɪz] ['influənst] ['lɑːrdʒli] [baɪ][ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl]

In	all	fowls	it	is	well	to	remember	that	size	is	influenced	largely	by	the	female
在	全部	家禽	它	是	出色地	到	记住	那	尺寸	是	影响	很大程度上	经过	这	女性

[ænd; ənd]['kʌlər][ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [baɪ][ðə; ðɪ] [meɪl] .

and	color	and	finish	by	the	male	.
和	颜色	和	结束	经过	这	男性	.

值得注意的是，所有家禽的体型主要受雌性影响，而颜色和毛色则主要受雄性影响。

[siˈkjuəɪŋ][æn; ən]['oʊvər] - [lɑːrdʒ] [meɪl] [tuː; tə] [meɪt] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] , ['wiːkli] [henz] [ɪz][nɑːt][waɪz]['pɑːləsi]

Securing	an	over	-	large	male	to	mate	with	small	,	weakly	hens	is	not	wise	policy
确保	一个	超过	-	大的	男性	到	伴侣	和	小的	,	弱	母鸡	是	不是	明智的	政策

.

:

.

让体型过大的雄性与体型较小、体质虚弱的雌性交配并非明智之举。

[ə; eɪ] ['miːdiəm] [saɪz] [meɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] [gʊd] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['vɪgər][ænd; ənd]

A	medium	size	male	with	a	good	size	female	of	good	constitutional	vigor	and
一个	中等的	尺寸	男性	和	一个	好的	尺寸	女性	的	好的	宪法	活力	和

[mə'tʃʊr] [eɪdʒ] [wɪl] [duː][fɑːr] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ]['lɑːrdʒɪst] [meɪl] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [smɔːlɪst]

mature	age	will	do	far	better	than	the	largest	male	bird	with	the	smallest
成熟	年龄	将要	做	远的	更好的	比	这	最大	男性	鸟	和	这	最小

['fiːmeɪl] .

females	.
女性	.

体型中等的雄鸟配体型适中、体格健壮、年龄成熟的雌鸟，远比体型最大的雄鸟配体型最小的雌鸟要好得多。

[ðə; ðɪ][waɪz]['fɑːrmər]['ɔːlweɪz] [sɪ'lekts] [ðə; ðɪ]['veri] [best][kɔːrn][ɔːr][greɪn][ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][fɔːr; fər] [siːdz] .

The	wise	farmer	always	selects	the	very	best	corn	or	grain	of	all	kinds	for	seeds	.
这	明智的	农民	总是	选择	这	非常	最好的	玉米	或者	粮食	的	全部	种类	为了	种子	.

聪明的农民总是挑选各种谷物中最好的来做种子。

['iːkwəl] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['briːdɪŋ] [stɑːk] [ɪn] ['tɜːkɪz] .

Equal	care	should	be	given	the	selection	of	the	breeding	stock	in	turkeys	.
平等的	关心	应该	是	给定	这	选择	的	这	选育	库存	在	火鸡	.

火鸡种鸡的选择也应同样重视。

[ðə; ði][best] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði][fɑːrm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'zɜːrvd] [fɔːr; fər] [prə'duːsəz] [ænd; ənd][ðə; ði][fækt]

The	best	raised	on	the	farm	should	be	reserved	for	producers	and	the	fact
这	最好的	提高	在	这	农场	应该	是	预订的	为了	生产者	和	这	事实

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][ɪn][maɪnd][ðæt] ['tɜːrki] [henz][ʌv; əv][ðə; ði][best]['kwɑːləti]['æftər][ðer; ðər]['sekənd]

should	be	kept	in	mind	that	turkey	hens	of	the	best	quality	after	their	second
应该	是	保留	在	头脑	那	火鸡	母鸡	的	这	最好的	质量	后	他们的	第二

[ænd; ənd][θɜːrd] [jɪr] [meɪk] [ðə; ði][best] [prə'duːsəz] .

and	third	year	make	the	best	producers	.
和	第三	年	制作	这	最好的	生产者	.

农场里养育的最好的火鸡应该留给生产者，而且应该记住，品质最好的火鸡母鸡在第二年和第三年之后才是最好的生产者。

[kiːp] [jʊr; jər][best] [jʌŋ] [henz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn] [vjuː] .

Keep	your	best	young	hens	with	this	in	view	.
保持	你的	最好的	年轻的	母鸡	和	这	在	看法	.

务必将你最好的小母鸡放在这个位置。

[ˌʌndər'saɪzd] [henz] [ðæt] [læk] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['vɪgər][ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði][kaɪndz][tuː; tə] [sɪ'lekt] [fɔːr; fər]

Undersized	hens	that	lack	constitutional	vigor	are	not	the	kinds	to	select	for
矮小	母鸡	那	缺少	宪法	活力	是	不是	这	种类	到	选择	为了

[sək'sesf(ə)l] ['tɜːrki] ['briːdɪŋ] .

successful	turkey	breeding	.
成功的	火鸡	选育	.

体型偏小、缺乏体质活力的母鸡不适合用于成功的火鸡养殖。

[wen] [juː; jʊ][stɑːp][tuː; tə][kən'sɪdər] [ðæt] [ðə; ði] [meɪl] ['tɜːrki] [ɪz][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [flɑːk] [ɪn]

When	you	stop	to	consider	that	the	male	turkey	is	half	of	the	entire	flock	in
什么时候	你	停止	到	考虑	那	这	男性	火鸡	是	一半	的	这	全部的	群	在

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] ,

the	matter	of	breeding	,
这	事情	的	选育	,

当你仔细想想，在繁殖方面，雄性火鸡占整个火鸡群的一半时，

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][led][tuː; tə] ['greɪtər] [ker] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

we	may	be	led	to	greater	care	in	the	selection	.
我们	可能	是	引领	到	更大的	关心	在	这	选择	.

我们可能会因此在选择时更加谨慎。

[nʌn] [kæn; kən][biː; bi] [tuː] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] .

None	can	be	too	good	for	the	purpose	.
没有任何	能	是	也	好的	为了	这	目的	.

没有哪个工具会完美无缺。

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['vɪgər][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

Constitutional	vigor	is	of	the	first	importance	.
宪法	活力	是	的	这	第一的	重要性	.

宪法的活力至关重要。

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [hiː; hi][kæn; kən][hæv; həv][noʊ]['vælјuː] [wət'evər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ɪn'tendɪd] .

Without	this	he	can	have	no	value	whatever	for	the	purpose	intended	.
没有	这	他	能	有	不	价值	任何	为了	这	目的	故意的	.

如果没有这个，他就无法达到预期目的，也就没有任何价值。

['plenti] [ʌv; əv][boʊn] , [ə; eɪ] [fʊl] [raʊnd] [brest] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['bɑːdi][ɑːr; ər][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

Plenty	of	bone	,	a	full	round	breast	and	a	long	body	are	important	.
很多	的	骨	,	一个	满的	圆形的	胸部	和	一个	长的	身体	是	重要的	.

骨骼强壮、胸部饱满圆润、身形修长都很重要。

[noʊ] ['mætər] [ʌv; əv] [wʌt] [stɑːk] [ɔːr] ['briːdɪŋ] [ðə; ði][hen] [meɪ] [biː; bi] ,

No	matter	of	what	stock	or	breeding	the	hen	may	be	,
不	事情	的	什么	库存	或者	选育	这	母鸡	可能	是	,

无论这只母鸡是什么品种或血统，

[ðə; ði] [meɪl] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['stændərd] [və'raɪətiz] .

the	male	should	be	selected	from	one	of	the	standard	varieties	.
这	男性	应该	是	已选	从	一	的	这	标准	品种	.

雄性植株应选自标准品种之一。

[ɪf] [ðə; ði][henz][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['stændərd][və'raɪəti][ðə; ði] [meɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [və'raɪəti]

If	the	hens	are	of	the	same	standard	variety	the	male	of	the	same	variety
如果	这	母鸡	是	的	这	相同的	标准	种类	这	男性	的	这	相同的	种类

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][soʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [stɑ:k] [ɪn][ɪts]['pjʊrəti] .

should	be	selected	so	as	to	maintain	the	stock	in	its	purity	.
应该	是	已选	所以	作为	到	维持	这	库存	在	它是	纯度	.

如果母鸡是同一品种，则应选择同一品种的公鸡，以保持种群的纯正性。

[wel] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['stændərd] [və'raɪətiz] [wɪl]

Well	selected	individuals	of	some	one	of	the	several	standard	varieties	will
出色地	已选	个人	的	一些	一	的	这	一些	标准	品种	将要

[gɪv] ['betər] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][kæn; kən][bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] [krɔ:s] ['bri:dɪŋ] ,

give	better	results	than	can	be	secured	by	cross	breeding	,
给	更好的	结果	比	能	是	安全	经过	叉	选育	,

从几个标准品种中精心挑选的个体，比通过杂交育种能获得更好的结果。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ðə; ði] [wi:k] [pɔɪnts] [ʌv; əv][bəuθ]

which	has	a	tendency	to	bring	to	the	surface	the	weak	points	of	both
哪个	有	一个	趋势	到	带来	到	这	表面	这	虚弱的	积分	的	两个都

[saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [krɔ:s] .

sides	of	the	cross	.
侧面	的	这	叉	.

这往往会将十字架双方的弱点暴露出来。

['prɑ:pər] [krɔsiz] [meɪ] [ɪm'pru:v] [ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪʃu:] [bʌt; bət] [ɪf] ['fɑ:loʊd] [ʌp] [ðeɪ] ['rerli] [pru:v]

Proper	crosses	may	improve	the	first	issue	but	if	followed	up	they	rarely	prove
恰当的	十字架	可能	提升	这	第一的	问题	但	如果	随后	向上	他们	很少	证明

[sək'sesf(ə)l] .

successful	.
成功的	.

适当的杂交或许能改善第一个问题，但如果后续进行，则很少能成功。

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fi:meɪl] [tu:; tə] [wʌn] [meɪl]

NUMBER	OF	FEMALES	TO	ONE	MALE
数字	的	女性	到	一	男性

女性与男性的比例

[ðə; ði][best] [ru:l] [fɔ:r; fər] ['meɪtɪŋ] [ɪz][tu:; tə][kən'faɪn][ɪn][ja:dz] ,

The	best	rule	for	mating	is	to	confine	in	yards	,
这	最好的	规则	为了	交配	是	到	局限	在	码	,

最佳的交配规则是圈养。

['ju:zɪŋ] [eɪt] [ɔ:r][naɪn] ['fi:meɪl] [tu:; tə][wʌn] [meɪl] ; [sʌm; səm] [seɪ] [twelv] ,

using	eight	or	nine	females	to	one	male	;	some	say	twelve	,
使用	八	或者	九	女性	到	一	男性	;	一些	说	十二	,

通常采用八九名女性配一名男性；也有人说是十二名。

[bʌt; bət][ɔ:l][aɪ]['evər] [meit] [tu:; tə][wʌn][tɑ:m][ɪz] [eɪt] ['fi:meɪl] .

but	all	I	ever	mate	to	one	tom	is	eight	females	.
但	全部	我	曾经	伴侣	到	一	汤姆	是	八	女性	.

但我每次都只跟一只雄猫交配，却能配得上八只雌猫。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['nʌmbər] [ɪz] [ðæt] [ɔ:l][maɪ] [egz] [pru:v] ['fɜ:rtl] .

The	result	of	this	number	is	that	all	my	eggs	prove	fertile	.
这	结果	的	这	数字	是	那	全部	我的	鸡蛋	证明	沃	.

这个结果证明，我的所有卵子都是受精卵。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [jɑː(r)d] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ten] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər][kept] ,

When	they	are	yarded	and	from	eight	to	ten	females	are	kept	,
什么时候	他们	是	院子	和	从	八	到	十	女性	是	保留	,

当它们被圈养起来，并且饲养了八到十只雌性时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [tɑːmz][ænd; ənd] [kiːp] [wʌn] [ʃʌt] [ʌp] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz]

it	is	better	to	have	two	toms	and	keep	one	shut	up	while	the	other	is
它	是	更好的	到	有	二	汤姆斯	和	保持	一	关闭	向上	尽管	这	其他	是

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][henz] ,

with	the	hens	,
和	这	母鸡	,

最好养两只公鸡，一只关起来，另一只和母鸡待在一起。

['tʃeɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət] [liːst] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] .

changing	them	at	least	twice	a	week	.
变化	他们	在	至少	两次	一个	星期	.

至少每周更换两次。

[wen] [ðeɪ] [rʌn] [æt; ət][lɑːrdʒ][ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] [ðeɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][dɪ'vaɪd]['ɪntuː] ['flɑːks] .

When	they	run	at	large	on	a	farm	they	will	naturally	divide	into	flocks	.
什么时候	他们	跑步	在	大的	在	一个	农场	他们	将要	自然	划分	进入	羊群	.

当它们在农场里自由奔跑时，自然会分成若干群。

['ʌndər] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [juːz][wʌn] [meɪl] [tuː; tə][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] ['fiːmeɪl] .

Under	such	conditions	use	one	male	to	no	more	than	six	females	.
在下面	这样的	状况	使用	一	男性	到	不	更多的	比	六	女性	.

在这种情况下，每只雄性动物最多只能配六只雌性动物。

[ker] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] ['briːdɪŋ] [stɑːk]

CARE	TO	BE	GIVEN	BREEDING	STOCK
关心	到	是	给定	选育	库存

种畜应如何照料

[mɑːrtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl][ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [hen]

March	and	April	are	the	two	months	of	the	year	that	the	breeding	hen
行进	和	四月	是	这	二	几个月	的	这	年	那	这	选育	母鸡

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][pər'tɪkjələr] [ker] .

should	have	particular	care	.
应该	有	特别的	关心	.

每年的三月和四月，种母鸡需要特别的照顾。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

In	the	first	place	,	I	keep	them	warm	and	comfortable	,
在	这	第一的	地方	,	我	保持	他们	温暖的	和	舒服的	,

首先，我要让他们保持温暖舒适。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv][sænd] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [dʌst] [ðəm'selvz] ['evri] [deɪ] .

with	a	box	of	sand	where	they	can	dust	themselves	every	day	.
和	一个	盒子	的	沙	在哪里	他们	能	灰尘	他们自己	每一个	天	.

还有一个装满沙子的箱子，它们每天都可以在那里掸掉身上的沙子。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][bɜːrd] [ðæt] [teɪks] [sʌtʃ] ['pleʒər] [ɪn] [dʌstɪŋ] [hɜːr'self][æz; əz][ðə; ði] ['tɜːrki] .

There	is	no	bird	that	takes	such	pleasure	in	dusting	herself	as	the	turkey	.
那里	是	不	鸟	那	需要	这样的	乐趣	在	除尘	她自己	作为	这	火鸡	.

没有哪种鸟类像火鸡那样喜欢掸去身上的灰尘。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [roʊl][ɑːn][ðə; ði][sænd][fɔːr; fər]['aʊərz][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

She	will	roll	on	the	sand	for	hours	at	a	time	in	the	sun	,
她	将要	卷	在	这	沙	为了	小时	在	一个	时间	在	这	太阳	,

她会在阳光下连续几个小时在沙滩上打滚。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪks] [hɜːr; hər] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] .

and	this	makes	her	happy	and	contented	.
和	这	制作	她	快乐的	和	满足	.

这让她感到快乐和满足。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [aɪ] [fiːd] ['plenti] [ʌv; əv] ['mɑːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd] [wɪð; wɪθ] ['ɔɪstər] ['ʃɛlz]

At	this	time	I	feed	plenty	of	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	with	Oyster	Shells
在	这	时间	我	喂养	很多	的	玛格丽特	-	火鸡	喂养	和	牡蛎	贝壳

['ɔːlweɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [wiːt] ,

always	within	reach	and	a	mixture	of	wheat	,
总是	之内	抵达	和	一个	混合物	的	小麦	,

此时，我喂食大量玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料，并始终将牡蛎壳放在触手可及的地方，同时还喂食混合小麦。

[oʊts] , ['bɑːrli] , [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [krækt] [kɔːrn] [ænd; ənd] [biːf] [skræps] [fed] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ə; eɪ]

oats	,	barley	,	a	very	little	cracked	corn	and	beef	scraps	fed	three	or	four	times	a
燕麦	,	大麦	,	一个	非常	小的	裂纹	玉米	和	牛肉	碎屑	美联储	三	或者	四	时代	一个

[wiːk] .

week	.
星期	.

燕麦、大麦、少量碎玉米和牛肉碎，每周喂三到四次。

[gɪv] ['plenti] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] [pʊt] [ə; eɪ] [drɑːp] [ɔːr]

Give	plenty	of	drinking	water	and	three	or	four	times	a	week	put	a	drop	or
给	很多	的	喝	水	和	三	或者	四	时代	一个	星期	放	一个	降低	或者

[tuː] [ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv] ['aɪərn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['gælən] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .

two	of	tincture	of	iron	to	a	gallon	of	drinking	water	.
二	的	酊剂	的	铁	到	一个	加仑	的	喝	水	.

多喝水，每周三到四次在每加仑饮用水中加入一两滴铁酊。

[ðɪs] [kiːps] [ðə; ði] [bɜːrd] ['helθi] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

This	keeps	the	bird	healthy	and	strong	.
这	保持	这	鸟	健康	和	强的	.

这样可以保持鸟儿的健康强壮。

[teɪk] [hæf] [laɪm] [ænd; ənd] [hæf] [sænd] ,

Take	half	lime	and	half	sand	,
拿	一半	酸橙	和	一半	沙	,

取一半石灰和一半沙子，

[meɪk] [ə; eɪ] [mʌʃ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ə; eɪ] [bɔːrd] [tuː; tə] [draɪ] .

make	a	mush	of	it	and	spread	it	on	a	board	to	dry	.
制作	一个	糊状物	的	它	和	传播	它	在	一个	木板	到	干燥	.

把它捣成糊状，摊在木板上晾干。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːrd] ,

When	it	is	hard	,
什么时候	它	是	难的	,

当遇到困难时，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːks] [ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wer] [jʊr; jər] ['tɜːrki] [hen] [kæn; kən] [get] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]

place	it	in	a	box	and	leave	it	where	your	turkey	hen	can	get	it	to
地方	它	在	一个	盒子	和	离开	它	在哪里	你的	火鸡	母鸡	能	得到	它	到

[iːt] [æt; ət] [hɜːr; hər] [oʊn] [kən'viːniəns] .

eat	at	her	own	convenience	.
吃	在	她	自己的	方便	.

把它放在盒子里，然后放在你的母火鸡可以随时取食的地方。

[ðæt] ['hɛlps] [tuː; tə] [mə'tʃʊr] [ðə; ði] [egz] .

That	helps	to	mature	the	eggs	.
那	帮助	到	成熟	这	鸡蛋	.

这有助于卵子成熟。

[ʃi:; ʃi][ɪz]['veri]['tendər][æt; ət][ðɪs][taɪm] .

She	is	very	tender	at	this	time	.
她	是	非常	投标	在	这	时间	.

她现在身体很虚弱。

[ɔ:l] [θru:] [ðə; ði] ['leɪɪŋ] ['si:z(ə)n][ʃi:; ʃi][mʌst; məst][bi:; bi][kept][wɔ:rm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

All	through	the	laying	season	she	must	be	kept	warm	and	comfortable	.
全部	通过	这	躺下	季节	她	必须	是	保留	温暖的	和	舒服的	.

整个产蛋季节，都必须让她保持温暖舒适。

[ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][goʊz] [tɔ:rdz] ['meɪkɪŋ][ə; eɪ][sək'sesf(ə)l]['si:z(ə)n][ʌv; əv] ['tɜ:rki] ['reɪzɪŋ] .

It	all	goes	towards	making	a	successful	season	of	turkey	raising	.
它	全部	去	向	制作	一个	成功的	季节	的	火鸡	提高	.

这一切都是为了确保火鸡养殖季的成功。

['meɪtɪŋ]

MATING
交配

交配

[mɑ:rtʃ][ɪz][ðə; ði]['prɑ:pər][taɪm][tu:; tə][meit][ʌp][jʊr; jər][penz][ʌv; əv] ['tɜ:kɪz] .

March	is	the	proper	time	to	mate	up	your	pens	of	turkeys	.
行进	是	这	恰当的	时间	到	伴侣	向上	你的	钢笔	的	火鸡	.

三月是给火鸡配对的最佳时机。

[aɪ][pʊt][wʌn][tɑ:m][ɪn][ə; eɪ][pen][wɪð; wɪθ] [eɪt] [henz] .

I	put	one	tom	in	a	pen	with	eight	hens	.
我	放	一	汤姆	在	一个	笔	和	八	母鸡	.

我把一只公鸡和八只母鸡放在一个鸡舍里。

[aɪ] [wɑ:tʃ] [maɪ] ['tɜ:rki] [henz] ['veri] ['kloʊsli] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɪndʒərd][ɪn]['eni] [wei] [baɪ]

I	watch	my	turkey	hens	very	closely	to	see	that	they	are	not	injured	in	any	way	by
我	手表	我的	火鸡	母鸡	非常	密切	到	看	那	他们	是	不是	受伤	在	任何	方式	经过

[ðə; ði][spɜ:rz][ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:m] .

the	spurs	of	the	tom	.
这	马刺	的	这	汤姆	.

我会密切观察我的母火鸡，确保它们不会被公火鸡的爪刺伤。

[ɪf] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [hen][goʊz][ə'raʊnd][wɪð; wɪθ][wʌn] [wɪŋ] [daʊn] ,

If	the	turkey	hen	goes	around	with	one	wing	down	,
如果	这	火鸡	母鸡	去	大约	和	一	翼	向下	,

如果母火鸡耷拉着一只翅膀到处走，

[ju:; jʊ][wɪl] [noʊ] [ðæt][ʃi:; ʃi][hæz; həz] [bɪn] [hɜ:rt] ,

you	will	know	that	she	has	been	hurt	,
你	将要	知道	那	她	有	到过	伤害	,

你会知道她受到了伤害，

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [hɜ:r; hər][ʌp][ju:; jʊ] [wɪl] ['prɑ:bəbli][faɪnd] [ðæt][hɜ:r; hər][saɪd][hæz; həz] [bɪn]

and	if	you	take	her	up	you	will	probably	find	that	her	side	has	been
和	如果	你	拿	她	向上	你	将要	大概	寻找	那	她	边	有	到过

[tɔ:rn][baɪ][ðə; ði][tɑ:m] .

torn	by	the	tom	.
撕裂	经过	这	汤姆	.

如果你把她抱上去，你可能会发现她的侧腹被公猫撕破了。

[wɑ:ʃ] [hɜ:r; hər] ['kerfəli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌdɪsɪn'fektənt] ,

Wash	her	carefully	with	a	disinfectant	,
洗	她	小心	和	一个	消毒剂	,

用消毒剂仔细清洗她。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [wuːnd] [niːdz] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['betər] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

and	if	the	wound	needs	a	stitch	it	had	better	be	taken	as	it	will
和	如果	这	伤口	需求	一个	缝	它	有	更好的	是	已采取	作为	它	将要

[hiːl] ['kwɪkər] .

heal	quicker	.
愈合	更快	.

如果伤口需要缝针，最好缝上，这样愈合得更快。

['fiːdɪŋ] ['dʊrɪŋ] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n]

FEEDING	DURING	BREEDING	SEASON
喂养	期间	选育	季节

繁殖季节的喂食

[ɪn] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [duː][nɑːt] [fiːd] [jʊr; jər] ['tɜːrki] [henz] [tuː] [rɪtʃ] [fuːd] [ɔːr] [tuː] ['meni] [biːf]

In	February	and	March	do	not	feed	your	turkey	hens	too	rich	food	or	too	many	beef
在	二月	和	行进	做	不是	喂养	你的	火鸡	母鸡	也	富有的	食物	或者	也	许多	牛肉

[skræps][ɔːr] [fuːd] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] [ðæt] [wɪl] [fɔːrs] [ðə; ði] [henz] [tuː; tə] [leɪ] [tuː] ['ɜːrli] .

scraps	or	food	of	any	kind	that	will	force	the	hens	to	lay	too	early	.
碎屑	或者	食物	的	任何	种类	那	将要	力量	这	母鸡	到	躺	也	早期的	.

二月和三月，不要给你的火鸡母鸡喂食太油腻的食物、太多的牛肉碎屑或任何会迫使母鸡过早下蛋的食物。

[juː; jʊ][duː][nɑːt][wɑːnt]['eni] [jʌŋ] [tʃɪks] [hætʃt] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ][ɔːr][ðə; ði][læst]

You	do	not	want	any	young	chicks	hatched	out	before	the	first	of	May	or	the	last
你	做	不是	想	任何	年轻的	小鸡	孵化	出去	前	这	第一的	的	可能	或者	这	最后的

[ʌv; əv]['eɪprəl] .

of	April	.
的	四月	.

你不希望任何小鸡在五月初或四月底之前孵化出来。

[wen] [maɪ] ['tɜːrki] [henz] [stɑːrt][tuː; tə] [leɪ] [aɪ] [fiːd] [ə; eɪ] [graʊnd] [fiːd] [ðæt] [ɪz] [pʊt] [ʌp] ['ʌndər] [maɪ]

When	my	turkey	hens	start	to	lay	I	feed	a	ground	feed	that	is	put	up	under	my
什么时候	我的	火鸡	母鸡	开始	到	躺	我	喂养	一个	地面	喂养	那	是	放	向上	在下面	我的

['fɔːrmjələ][baɪ][ðə; ði][pɑːrk] & ['pɑːlərd] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] ,

formula	by	The	Park	&	Pollard	Company	of	Boston	,
公式	经过	这	公园	&	波拉德	公司	的	波士顿	,

当我的母火鸡开始下蛋时，我会喂它们一种由波士顿的帕克和波拉德公司按照我的配方生产的磨碎饲料。

[mæs] . , [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pʊtɪŋ] [aʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['mɑːrgrət] - ['tɜːrki]

Mass	.	,	which	they	are	putting	out	under	the	name	of	Margaret	Mahaney's	Turkey
大量的	.	,	哪个	他们	是	推杆	出去	在下面	这	姓名	的	玛格丽特	-	火鸡

[fiːd] ,

Feed	,
喂养	,

马萨诸塞州，他们以玛格丽特·马哈尼火鸡饲料的名义推出该产品。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][prəʊ'kjʊəd][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] ['redi] [fɔːr; fər] ['fiːdɪŋ] .

and	which	can	be	procured	of	them	all	ready	for	feeding	.
和	哪个	能	是	采购	的	他们	全部	准备好	为了	喂养	.

并且可以采购所有已准备好喂养的饲料。

[hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [biːf] [skræps][ænd; ənd] ['ɔɪstər] ['ʃɛlz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .

Have	plenty	of	beef	scraps	and	oyster	shells	within	easy	reach	.
有	很多	的	牛肉	碎屑	和	牡蛎	贝壳	之内	简单的	抵达	.

准备充足的牛肉碎和牡蛎壳，方便取用。

[twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [pʊt] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn][ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] ,

Twice	a	week	put	tincture	of	iron	in	the	drinking	water	,
两次	一个	星期	放	酊剂	的	铁	在	这	喝	水	,

每周两次在饮用水中加入铁酊，

[fɔːr] [drɑːps][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər] ; [ə'laʊ] [wʌn]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər][tuː; tə] [iːtʃ] [pen] .

four	drops	to	a	gallon	of	water	;	allow	one	gallon	of	water	to	each	pen	.
四	滴	到	一个	加仑	的	水	;	允许	一	加仑	的	水	到	每个	笔	.

一加仑水中加入四滴；每个笔筒倒入一加仑水。

[ðə; ði] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn] [kiːps] [ðə; ði][bɜːrdz] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

The	tincture	of	iron	keeps	the	birds	strong	and	in	good	condition	,
这	酊剂	的	铁	保持	这	鸟类	强的	和	在	好的	状况	,

铁酊能使鸟类保持强壮和良好的状态。

[æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['tɜːrki] [hen][ɪz]['veri][æpt][tuː; tə] ['wiːkən] ['æftər][hɜːr; hər][fɜːrst] ['lɪtər] [ʌv; əv] [egz] [ɪz]

as	a	young	turkey	hen	is	very	apt	to	weaken	after	her	first	litter	of	eggs	is
作为	一个	年轻的	火鸡	母鸡	是	非常	易于	到	削弱	后	她	第一的	垃圾	的	鸡蛋	是

[leɪd] .

laid	.
铺设	.

年轻的母火鸡在产下第一窝蛋后很容易变得虚弱。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [daɪ] [ɪf] [nɑːt]['prɑːpərli] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

Sometimes	they	die	if	not	properly	cared	for	.
有时	他们	死	如果	不是	适当地	关心	为了	.

如果照料不当，它们有时会死亡。

[kiːp] [ɑːn][hænd] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] , ['kɑːnstəntli] ,

Keep	on	hand	within	easy	reach	,	constantly	,
保持	在	手	之内	简单的	抵达	,	不断地	,

请将本品放在触手可及的地方，随时取用。

[ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][hæf][sænd][ænd; ənd][hæf][laɪm] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][sɔːft] [mʌʃ] .

a	mixture	of	half	sand	and	half	lime	made	into	a	soft	mush	.
一个	混合物	的	一半	沙	和	一半	酸橙	制成	进入	一个	柔软的	糊状物	.

将一半沙子和一半石灰混合，制成柔软的糊状物。

[wen] [draɪ]['krʌmb(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wer] [jʊr; jər] ['tɜːkɪz] [kæn; kən][get][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [iːt] .

When	dry	crumble	up	and	leave	it	where	your	turkeys	can	get	it	to	eat	.
什么时候	干燥	崩溃	向上	和	离开	它	在哪里	你的	火鸡	能	得到	它	到	吃	.

晾干后将其弄碎，放在火鸡可以吃到的地方。

[ðeɪ] [wɪl] [iːt] [ðɪs] ['rævənəsli] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['hɛlps][tuː; tə]['hɑːrdn] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [egz] .

They	will	eat	this	ravenously	and	it	helps	to	harden	the	shells	of	the	eggs	.
他们	将要	吃	这	贪婪地	和	它	帮助	到	硬化	这	贝壳	的	这	鸡蛋	.

它们会狼吞虎咽地吃掉这些食物，这有助于使蛋壳变硬。

[nests] [ænd; ənd] ['nestɪŋ] .

NESTS	AND	NESTING	.
巢穴	和	嵌套	.

巢穴和筑巢。

[wen] [ðə; ði] ['tɜːrki] [hen][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [leɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [stɑːrt][ɪn][fɜːrst][baɪ] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]

When	the	turkey	hen	is	ready	to	lay	she	will	start	in	first	by	looking	in	all	the
什么时候	这	火鸡	母鸡	是	准备好	到	躺	她	将要	开始	在	第一的	经过	寻找	在	全部	这

['kɔːrnərz] ,

corners	,
角落	,

当母火鸡准备下蛋时，她会先环顾四周的角落。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [jɑː(r)d] [ʌp] ,

for	if	she	is	yarded	up	,
为了	如果	她	是	院子	向上	,

如果她被圈养起来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɜːr; hər][ˈneɪtʃər][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][dɑːrk][ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][leɪ]

it	is	her	nature	to	look	for	a	dark	and	secluded	spot	in	which	to	lay
它	是	她	自然	到	看	为了	一个	黑暗的	和	僻	点	在	哪个	到	躺

.

:

.

她天性喜欢找个阴暗僻静的地方躺下。

[aɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [eɪt] ['tɜːrki] [henz] [fɔːr] [gʊd] [dɑːrk] [nests] .

I	place	to	eight	turkey	hens	four	good	dark	nests	.
我	地方	到	八	火鸡	母鸡	四	好的	黑暗的	巢穴	.

我为八只母火鸡准备了四个干净阴暗的巢穴。

[aɪ] [meɪk] [ðiːz] [baɪ]['juːzɪŋ] ['pækɪŋ] ['keɪsɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kʌvər][ɑːn][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [tɜːrnd]

I	make	these	by	using	packing	cases	with	the	cover	on	and	the	opening	turned
我	制作	这些	经过	使用	包装	案例	和	这	覆盖	在	和	这	开幕	转向

[tɔːrdz] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

towards	the	wall	of	the	house	,
向	这	墙	的	这	房子	,

我用包装箱制作这些，盖上盖子，开口朝向房屋的墙壁。

[əˈlaʊɪŋ] [dʒʌst] [ɪˈnʌf] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɜːrd][tuː; tə]['entər] .

allowing	just	enough	room	for	the	bird	to	enter	.
允许	只是	足够的	房间	为了	这	鸟	到	进入	.

只留出足够鸟儿进入的空间。

[aɪ] [pʊt] [gʊd] , [kliːn] [heɪ] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .

I	put	good	,	clean	hay	in	the	box	.
我	放	好的	,	干净的	干草	在	这	盒子	.

我在箱子里放了优质干净的干草。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [hen] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['hæpi] [wen] [ʃiː; ʃi][faindz] [ðæt] ['noʊbɑːdi][kæn; kən] [siː] [hɜːr; hər][ɪn]

The	turkey	hen	will	be	very	happy	when	she	finds	that	nobody	can	see	her	in
这	火鸡	母鸡	将要	是	非常	快乐的	什么时候	她	发现	那	无人	能	看	她	在

[hɜːr; hər][nest] .

her	nest	.
她	巢	.

当母火鸡发现没有人能看到她在巢里时，她会非常高兴。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [hɜːr; hər] ['veri] [kən'tentɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ['briːdɪŋ] ['tɜːkɪz] [ɪn]

It	will	make	her	very	contented	,	and	as	we	are	now	breeding	turkeys	in
它	将要	制作	她	非常	满足	,	和	作为	我们	是	现在	选育	火鸡	在

[ðə; ði] [dəˈmestɪk] [steɪt] ,

the	domestic	state	,
这	国内的	状态	,

这会让她非常高兴，而且我们现在正在家养火鸡，

['ɔːlmoʊst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑːmən] [hen] , [waɪ] [nɑːt] [gɪv] [ðem; ðəm][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ker]

almost	the	same	as	the	common	hen	,	why	not	give	them	just	the	same	care
几乎	这	相同的	作为	这	常见的	母鸡	,	为什么	不是	给	他们	只是	这	相同的	关心

?

?

?

它们和普通母鸡几乎一样，为什么不给它们同样的照顾呢?

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [reɪz] ['meni] [mɔːr] ['tɜːkɪz] [ɪf] [ə; eɪ] ['tɜːrki] [hen]

You	will	find	in	the	long	run	that	you	will	raise	many	more	turkeys	if	a	turkey	hen
你	将要	寻找	在	这	长的	跑步	那	你	将要	增加	许多	更多的	火鸡	如果	一个	火鸡	母鸡

[ɪz] ['prɑːpərli] [haust] [ænd; ənd] [kept] [wɔːrm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][koʊld] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['wɪntər] .

is	properly	housed	and	kept	warm	during	the	cold	months	of	winter	.
是	适当地	房屋	和	保留	温暖的	期间	这	寒冷的	几个月	的	冬天	.

从长远来看，你会发现，如果给母火鸡提供合适的鸡舍，并在寒冷的冬季保持温暖，你就能养出更多的火鸡。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [hen] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ] [hɜːr; hər] [egz] [θriː] [mʌnθs] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [leɪ] ,

The	turkey	hen	begins	to	grow	her	eggs	three	months	before	she	begins	to	lay	,
这	火鸡	母鸡	开始	到	生长	她	鸡蛋	三	几个月	前	她	开始	到	躺	,

火鸡母鸡在开始产蛋前三个月就开始孕育蛋壳。

[ænd; ənd] [æz; əz] [wiː; wi] [ɔːl] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [koʊld] [bɜːrd] ,

and	as	we	all	know	that	the	turkey	is	a	very	cold	bird	,
和	作为	我们	全部	知道	那	这	火鸡	是	一个	非常	寒冷的	鸟	,

我们都知道，火鸡是一种非常怕冷的鸟。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [wɔːrm] .

it	is	only	natural	that	she	should	be	kept	warm	.
它	是	仅有的	自然的	那	她	应该	是	保留	温暖的	.

她需要保暖，这是理所当然的。

[maɪ] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [taɪt] [ænd; ənd] [draɪ] , [bʌt; bət] [wel] ['ventɪleɪtɪd] [frʌm; frəm]

My	houses	are	comfortable	,	tight	and	dry	,	but	well	ventilated	from
我的	房屋	是	舒服的	,	紧的	和	干燥	,	但	出色地	通风	从

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

the	south	side	.
这	南	边	.

我的房子舒适、密封、干燥，而且南面通风良好。

[wen] [ðə; ði] ['tɜːrki] [hen] [hæz; həz] [leɪd] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɔːr] [ˌnaɪn'tiːn] [egz] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [ʃoʊ] [saɪnz]

When	the	turkey	hen	has	laid	about	eighteen	or	nineteen	eggs	she	will	show	signs
什么时候	这	火鸡	母鸡	有	铺设	关于	十八	或者	十九	鸡蛋	她	将要	展示	标志

[ʌv; əv] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] .

of	wanting	to	sit	.
的	想要	到	坐	.

当母火鸡产下大约十八九个蛋时，它就会表现出想要孵蛋的迹象。

['veri] ['kwaɪətli] [teɪk] [hɜːr; hər] [ɔːf] [ðə; ði] [nest] , [rɪ'muːv] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [kuːp] ,

Very	quietly	take	her	off	the	nest	,	remove	her	to	another	coop	,
非常	悄悄	拿	她	离开	这	巢	,	消除	她	到	其他	合作社	,

轻轻地把她从窝里抱出来，转移到另一个鸡舍。

[gɪv] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [gʊd] [reɪndʒ] [tuː; tə] [rʌn] [ɪn] [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['mɑːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd] .

give	her	a	good	range	to	run	in	with	plenty	of	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	.
给	她	一个	好的	范围	到	跑步	在	和	很多	的	玛格丽特	-	火鸡	喂养	.

给她足够的活动空间，并喂她大量的玛格丽特·马哈尼火鸡饲料。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [set] [ðə; ði] [egz] ['ʌndər] [tuː] [gʊd] ['kɑːmən] [henz] .

In	the	meantime	set	the	eggs	under	two	good	common	hens	.
在	这	与此同时	放	这	鸡蛋	在下面	二	好的	常见的	母鸡	.

与此同时，将鸡蛋放在两只普通母鸡下面。

[aɪ] [faɪnd] [ðæt] ['plɪməθ] ['rɑːks] [meɪk] [gʊd] ['mʌðərz] .

I	find	that	Plymouth	Rocks	make	good	mothers	.
我	寻找	那	普利茅斯	岩石	制作	好的	母亲们	.

我发现普利茅斯岩鱼是很好的母亲。

[aɪ] [pʊt] [ɪ'lev(ə)n] [ɔːr] [twelv] [egz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [gʊd] ['plɪməθ] [rɑːk] [hen] ,

I	put	eleven	or	twelve	eggs	under	a	good	Plymouth	Rock	hen	,
我	放	十一	或者	十二	鸡蛋	在下面	一个	好的	普利茅斯	岩石	母鸡	,

我把十一、十二个鸡蛋放在一只品相不错的普利茅斯岩鸡下面，

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [raʊnd] [nest] [ɪn] [ə; eɪ] [hæf] ['bʊʃl] [bɑːks] ,

and	make	a	good	round	nest	in	a	half	bushel	box	,
和	制作	一个	好的	圆形的	巢	在	一个	一半	蒲式耳	盒子	,

在半蒲式耳的箱子里筑一个圆润的巢。

['stʌfɪŋ] [ðə; ði]['kɔ:rnərz] [wel] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [nest] [wɪl] [steɪ] [ɪn] [ʃeɪp] ,

stuffing	the	corners	well	so	that	the	nest	will	stay	in	shape	,
馅	这	角落	出色地	所以	那	这	巢	将要	停留	在	形状	,

将边角塞紧，使鸟巢保持形状。

[æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [nest] [ɪz][hæf][ðə; ði] ['hætʃɪŋ] .

as	a	good	nest	is	half	the	hatching	.
作为	一个	好的	巢	是	一半	这	孵化	.

好的巢穴是孵化成功的一半。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [hen] ['hævɪŋ] [hæd; həd][hɜ:r; hər][rʌn][hæz; həz] [fər'gɑ:tn] [ɔ:l][ə'baʊt]

In	the	meantime	the	turkey	hen	having	had	her	run	has	forgotten	all	about
在	这	与此同时	这	火鸡	母鸡	拥有	有	她	跑步	有	被遗忘的	全部	关于

['sɪtɪŋ] ,

sitting	,
坐着	,

与此同时，那只跑了个痛快的母火鸡已经完全忘记了要坐着。

[ænd; ənd][hæz; həz]['stɑ:rtɪd][tu:; tə] ['leɪɪŋ] [ə'gen]

and	has	started	to	laying	again
和	有	开始	到	躺下	再次

又开始产卵了。

[ænd; ənd][aɪ][pʊt][hɜ:r; hər] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [pen] .

and	I	put	her	back	in	the	mating	pen	.
和	我	放	她	后退	在	这	交配	笔	.

然后我把她放回了交配圈。

[ðɪs] ['prɑ:ses] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] [θri:] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['tɜ:rki] [hen]

This	process	can	be	repeated	three	times	during	the	season	as	a	turkey	hen
这	过程	能	是	重复	三	时代	期间	这	季节	作为	一个	火鸡	母鸡

[wɪl] [leɪ] [θri:] ['litəz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

will	lay	three	litters	in	succession	.
将要	躺	三	幼崽	在	演替	.

这个过程在一个繁殖季节可以重复三次，因为母火鸡会连续产三窝幼崽。

[aɪ][let][maɪ] ['tɜ:rki] [henz][sɪt][ɑ:n][maɪ][dʒu:n] [egz] [ænd; ənd] [ði:z] [hætʃ] [ə'baʊt][ðə; ði] [tenθ] [ɔ:r]

I	let	my	turkey	hens	sit	on	my	June	eggs	and	these	hatch	about	the	tenth	or
我	让	我的	火鸡	母鸡	坐	在	我的	六月	鸡蛋	和	这些	孵化	关于	这	第十	或者

[ɪ'lev(ə)nθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] .

eleventh	of	July	.
第十一	的	七月	.

我让我的母火鸡孵六月份下的蛋，这些小火鸡大约在七月十日或十一日孵化。

[ði:z] [meɪk] [gʊd] ['hɑ:rdi][bɜ:rdz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [koʊld] ['weðər] .

These	make	good	hardy	birds	for	the	coming	cold	weather	.
这些	制作	好的	耐寒的	鸟类	为了	这	未来	寒冷的	天气	.

这些鸟类非常耐寒，能够适应即将到来的寒冷天气。

[ˌdɪsɪn'fekt][ðə; ði][hen][wɪð; wɪθ] ['mɑ:rgrət] - [sæv] , [pər][də'rekʃ(ə)nz] , [bɪ'fɔ:r] ['setɪŋ] [ɑ:n]

Disinfect	the	hen	with	Margaret	Mahaney's	Salve	,	per	directions	,	before	setting	on
消毒	这	母鸡	和	玛格丽特	-	药膏	,	每	方向	,	前	环境	在

[ðə; ði] [egz] .

the	eggs	.
这	鸡蛋	.

按照说明，在母鸡下蛋前，用玛格丽特·马哈尼药膏对母鸡进行消毒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(Margaret Mahaney Talks About Turkeys)
第2/3页

[ɑːr] . [aɪ] . [redz] [ænd; ənd] ['plɪməθ] ['rɑːks] [meɪk] ['eksələnt] ['mʌðərz] .
R . **I** . **REDS** **AND** **PLYMOUTH** **ROCKS** **MAKE** **EXCELLENT** **MOTHERS** .
拉 . 我 . 红色 和 普利茅斯 岩石 制作 出色的 母亲们 .

RI REDS 和 PLYMOUTH ROCKS 都是优秀的母亲。

['hætʃɪŋ]
HATCHING
孵化

孵化

[tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːkɪz] ;
To **go** **back** **to** **the** **hatching** **of** **the** **turkeys** **;**
到 去 后退 到 这 孵化 的 这 火鸡 ;

让我们回到火鸡孵化的时候;

[ðə; ði] [egz] [ðæt] [ɑːr; ər] [raɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] [brest] [ʌv; əv][ðə; ði] [hen] [wɪl] [hætʃ] [fɜːrst] .
the **eggs** **that** **are** **right** **under** **the** **breast** **of** **the** **hen** **will** **hatch** **first** **.**
这 鸡蛋 那 是 正确的 在下面 这 胸部 的 这 母鸡 将要 孵化 第一的 .

母鸡胸部正下方的蛋会最先孵化。

['sʌmtaɪmz] [aɪ][duː][nɑːt][weɪt][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] ,
Sometimes **I** **do** **not** **wait** **for** **them** **all** **to** **come** **out** **of** **the** **shell** **,**
有时 我 做 不是 等待 为了 他们 全部 到 来 出去 的 这 壳 ,

有时我不会等它们全部破壳而出,

['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] , [seɪ] [fɔːr] [ɔːr][faɪv][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
taking **them** **away** **,** **say** **four** **or** **five** **at** **a** **time** **,**
采取 他们 离开 , 说 四 或者 五 在 一个 时间 ,

一次带走四五个,

[ðʌs] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [egz] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [hætʃ] .
thus **giving** **the** **outside** **eggs** **a** **chance** **to** **hatch** **.**
因此 给予 这 外部 鸡蛋 一个 机会 到 孵化 .

这样就给了外面的蛋一个孵化的机会。

[ðə; ði] [egz] [wɪtʃ] [aɪ] [teɪk] [ə'weɪ] [aɪ] [pʊt] [ɪn][æn; ən]['ɪŋkjubeɪtər] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['priːviəsli] [bɪn]
The **eggs** **which** **I** **take** **away** **I** **put** **in** **an** **incubator** **which** **has** **previously** **been**
这 鸡蛋 哪个 我 拿 离开 我 放 在 一个 培养箱 哪个 有 之前 到过
['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [hiːt] .
regulated **to** **the** **right** **heat** **.**
受监管 到 这 正确的 热 .

我把带走的鸡蛋放进事先调节好温度的孵化器里。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [hætʃt] ,
When **they** **are** **all** **hatched** **,**
什么时候 他们 是 全部 孵化 ,

当它们全部孵化后,

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [kuːp] [wel] ['hwaɪtˌwɔʃt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [gʊd] [kliːn] [strɔː] [ɑːn]
I **have** **my** **coop** **well** **whitewashed** **and** **about** **six** **inches** **of** **good** **clean** **straw** **on**
我 有 我的 合作社 出色地 粉刷过的 和 关于 六 英寸 的 好的 干净的 稻草 在
[ðə; ði] ['bɑːtəm] .
the **bottom** **.**
这 底部 .

我的鸡舍已经粉刷得洁白整齐，底部铺了大约六英寸厚的干净稻草。

[aɪ] [pleɪs] [maɪ] ['bɪdi] [ɪn][ðə; ði] [kuːp] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] .

I	place	my	biddy	in	the	coop	and	put	the	little	turkeys	all	around	her	.
我	地方	我的	比迪	在	这	合作社	和	放	这	小的	火鸡	全部	大约	她	.

我把我的小母鸡放进鸡舍，然后把小火鸡们放在她周围。

[biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [drɪŋk] [ɔːr]['wɔːtər] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] [duː][nɑːt] [get] [wet]

Be	very	careful	in	giving	them	drink	or	water	that	the	little	turkeys	do	not	get	wet
是	非常	小心	在	给予	他们	喝	或者	水	那	这	小的	火鸡	做	不是	得到	湿的

,

,

,

给小火鸡喂水时要非常小心，不要让它们弄湿。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [teɪk] [koʊld][ɪn] [ðæt] [weɪ] .

for	they	often	take	cold	in	that	way	.
为了	他们	经常	拿	寒冷的	在	那	方式	.

因为他们经常会因此着凉。

[fɜːrst] [fiːd]

FIRST	FEED
第一的	喂养

首次喂食

[ðə; ði][fɜːrst] [fiːd] [ðæt] [aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][ɪz] ['kɑːmən] [stɪŋ] ['net(ə)l] , [tʃɑːpt] [faɪn] ,

The	first	feed	that	I	give	them	is	common	sting	nettle	,	chopped	fine	,
这	第一的	喂养	那	我	给	他们	是	常见的	蜇	荨麻	,	切碎	美好的	,

我喂它们的第一种饲料是切碎的荨麻。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːrd] [bɔɪld] [eg] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃeɪk] [ʌv; əv] [red] ['pepər] .

with	a	hard	boiled	egg	and	a	little	shake	of	red	pepper	.
和	一个	难的	煮沸	蛋	和	一个	小的	摇	的	红色的	胡椒	.

配上一个煮鸡蛋和少许红辣椒粉。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [iːt] [ðə; ði] [griːn] [stʌf] ['rævənəsli] ,

You	will	find	that	they	will	eat	the	green	stuff	ravenously	,
你	将要	寻找	那	他们	将要	吃	这	绿色的	东西	贪婪地	,

你会发现它们会狼吞虎咽地吃掉那些绿色的东西。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ækts][ɑːn][ðə; ði] ['baʊəlz] [æz; əz][ə; eɪ]['regjələr] ['fɪzɪk] .

and	this	acts	on	the	bowels	as	a	regular	physic	.
和	这	行为	在	这	肠道	作为	一个	常规的	物理学	.

它对肠道的作用类似于普通药物。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [deɪz] [oʊld][aɪ] [bɪ'gɪn] ['fiːdɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [prɪ'perd] [graʊnd] [fiːd] ,

When	they	are	three	days	old	I	begin	feeding	them	the	prepared	ground	feed	,
什么时候	他们	是	三	天	老的	我	开始	喂养	他们	这	准备	地面	喂养	,

小牛犊出生三天后，我开始喂它们预先准备好的饲料。

— ['mɑːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd] — [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wiːt] [bred] [soʊkt] [ɪn][mɪlk] ,

—	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	—	with	a	little	wheat	bread	soaked	in	milk	,
—	玛格丽特	-	火鸡	喂养	—	和	一个	小的	小麦	面包	浸泡过	在	牛奶	,

——玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料——配上一小块浸泡过牛奶的小麦面包，

[skwiːzd] [draɪ][ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [eg] [ænd; ənd]['net(ə)l] .

squeezed	dry	and	mixed	with	the	egg	and	nettle	.
挤压	干燥	和	混合	和	这	蛋	和	荨麻	.

挤干水分，与鸡蛋和荨麻混合。

[æz; əz][ðə; ði][pɑːrk] & ['pɑːlərd] ['kʌmpəni] ['kæri] [ðɪs] [graʊnd] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli]

As	the	Park	&	Pollard	Company	carry	this	ground	feed	it	can	be	easily
作为	这	公园	&	波拉德	公司	携带	这	地面	喂养	它	能	是	容易地

[hæd; həd][ðer; ðər] .

had	there	.
有	那里	.

由于 Park & Pollard 公司有售这种地面饲料，因此很容易在那里买到。

[aɪ] [kiːp] [ðɪs] ['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

I	keep	this	always	before	them	.
我	保持	这	总是	前	他们	.

我一直把这个放在他们面前。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ['tɜːrki] [fiːd]

In	the	morning	I	give	them	nothing	but	the	Margaret	Mahaney	Turkey	Feed
在	这	早晨	我	给	他们	没有什么	但	这	玛格丽特	马哈尼	火鸡	喂养

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [fiːd] [ʌv; əv] ['letɪs] .

with	a	good	feed	of	lettuce	.
和	一个	好的	喂养	的	莴苣	.

早上我只给它们喂玛格丽特·马哈尼火鸡饲料，外加一些生菜。

[æt; ət] [naɪt] [aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [stɪŋ] ['net(ə)l] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [bred] [soʊkt] [ɪn] [mɪlk] [ænd; ənd]

At	night	I	give	them	the	sting	nettle	again	with	bread	soaked	in	milk	and
在	夜晚	我	给	他们	这	蜇	荨麻	再次	和	面包	浸泡过	在	牛奶	和

[skwiːzd] [draɪ][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃɑːpt] ['ʌnjən] ,

squeezed	dry	and	a	little	chopped	onion	,
挤压	干燥	和	一个	小的	切碎	洋葱	,

晚上，我会再给他们喂些荨麻，配上浸泡过牛奶并挤干水分的面包和少许切碎的洋葱。

[ɪf] [kən'viːniənt] .

if	convenient	.
如果	方便的	.

如果方便的话。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrdz][juː; jʊ] [fiːd] [ðə; ði] [stɪŋ] ['net(ə)l][tuː; tə] [wɪl] [θroʊ] [ðə; ði] [red] [θriː]

You	will	find	that	the	birds	you	feed	the	sting	nettle	to	will	throw	the	red	three
你	将要	寻找	那	这	鸟类	你	喂养	这	蜇	荨麻	到	将要	扔	这	红色的	三

[wiːks] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [duː][nɑːt][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [fed] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

weeks	before	the	ones	that	do	not	have	it	fed	to	them	.
周	前	这	一个	那	做	不是	有	它	美联储	到	他们	.

你会发现，喂过荨麻的鸟儿比没有喂过荨麻的鸟儿早三周吐红斑。

[ə'vɔɪd] ['vɜːrmɪn]

AVOID	VERMIN
避免	害虫

避免害虫

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃɪks] [fɜːrst] [kʌm] [aʊt] , [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [kuːp] ,

When	the	little	chicks	first	come	out	,	before	you	put	them	in	the	coop	,
什么时候	这	小的	小鸡	第一的	来	出去	,	前	你	放	他们	在	这	合作社	,

小鸡刚出来的时候，在你把它们放进鸡舍之前，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [tuː; tə][ˌdɪsɪn'fekt][wɪð; wɪθ][maɪ] [sæv] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd]['ʌndər]

you	must	remember	to	disinfect	with	my	salve	on	the	head	and	under
你	必须	记住	到	消毒	和	我的	药膏	在	这	头	和	在下面

[ðə; ði] [wɪŋz] ;

the	wings	;
这	翅膀	;

你必须记住用我的药膏消毒头部和翅膀下方；

['ɔ:lsoʊ] [gɪv] [ðə; ði]['fɑ:stər] ['mʌðər] [ðə; ði] [seɪm] ['tri:tmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sæv] ,

also	give	the	foster	mother	the	same	treatment	with	the	salve	,
还	给	这	促进	母亲	这	相同的	治疗	和	这	药膏	,

同时给养母涂抹同样的药膏。

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['vɜ:rmɪn][ɑ:n][ðə; ði][hen] [ðeɪ] [wɪl] [li:v] [ðə; ði][hen][ænd; ənd][goʊ][tu:; tə]

for	if	there	are	vermin	on	the	hen	they	will	leave	the	hen	and	go	to
为了	如果	那里	是	害虫	在	这	母鸡	他们	将要	离开	这	母鸡	和	去	到

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜ:kɪz] [ænd; ənd] [ən'les] [kɛəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜ:rdz] [wɪl] ['sɪkən] [ænd; ənd][daɪ] .

the	little	turkeys	and	unless	cared	for	the	little	birds	will	sicken	and	die	.
这	小的	火鸡	和	除非	关心	为了	这	小的	鸟类	将要	令人作呕	和	死	.

因为如果母鸡身上有害虫，害虫就会离开母鸡，转移到小火鸡身上；如果不加以照料，小火鸡就会生病死亡。

[ɪf] [ə'fektɪd] [wɪð; wɪθ][laɪs][ðə; ði]['bɑ:dɪz] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['veri] [red] [ænd; ənd] ['ɪrɪteɪtɪd] .

If	affected	with	lice	the	bodies	will	become	very	red	and	irritated	.
如果	做作的	和	虱子	这	身体	将要	变得	非常	红色的	和	受刺激	.

如果感染了虱子，身体会变得非常红肿发炎。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][laɪs] [ɪ'speʃəli] ['ʌndər][ðə; ði] [wɪŋz] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði][frɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋz] .

You	will	find	the	lice	especially	under	the	wings	or	in	the	fringe	of	the	wings	.
你	将要	寻找	这	虱子	尤其	在下面	这	翅膀	或者	在	这	边缘	的	这	翅膀	.

虱子尤其容易出现在翅膀下方或翅膀边缘。

[wen] [ðə; ði] ['fɛðɚz] [du:][nɑ:t] [groʊ] ['i:vnli] [ɑ:n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜ:rki] ([sʌm; səm] ['groʊɪŋ] [lɔ:ŋ] [waɪl]

When	the	feathers	do	not	grow	evenly	on	a	little	turkey	(	some	growing	long	while
什么时候	这	羽毛	做	不是	生长	均匀地	在	一个	小的	火鸡	(	一些	生长	长的	尽管

['ʌðər] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt]) [ju:; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [hæz; həz][laɪs] ,

others	are	short	)	you	will	know	that	the	turkey	has	lice	,
其他的	是	短的	)	你	将要	知道	那	这	火鸡	有	虱子	,

如果小火鸡的羽毛生长不均匀（有的长，有的短），那就说明这只火鸡身上有虱子。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][wʌns] “ [get] ['bɪzi] .

and	you	should	at	once	“	get	busy	.
和	你	应该	在	一次	“	得到	忙碌的	.

你应该立刻“行动起来”。

” [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['doʊsɪz][ʌv; əv][maɪ] [sæv] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [mɑ:rkt] [ɪm'pru:vmənt] .

”	One	or	two	doses	of	my	salve	will	make	a	marked	improvement	.
”	一	或者	二	剂量	的	我的	药膏	将要	制作	一个	标记	改进	.

“使用一两剂我的药膏就能有明显的改善。”

[aɪ]['ɔ:lweɪz] [ˌdɪsɪn'fekt][ðə; ði][hen] [wen] [aɪ][pʊt][hɜ:r; hər][ɑ:n][ðə; ði] [egz] ,

I	always	disinfect	the	hen	when	I	put	her	on	the	eggs	,
我	总是	消毒	这	母鸡	什么时候	我	放	她	在	这	鸡蛋	,

我每次把母鸡放到蛋上之前都会先给它消毒。

[bʌt; bət]['nevər] [ˌdɪsɪn'fekt][hɜ:r; hər]['æftər][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] [deɪ] [fɔ:r; fər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðer; ðər][ɪz][laɪf]

but	never	disinfect	her	after	the	fifteenth	day	for	at	that	time	there	is	life
但	绝不	消毒	她	后	这	第十五	天	为了	在	那	时间	那里	是	生活

[ɪn][ðə; ði] [tʃɪk] ,

in	the	chick	,
在	这	小鸡	,

但千万不要在雏鸡出生十五天后对其进行消毒，因为那时雏鸡体内已经有了生命。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['veri] [æpt][tu:; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	you	are	very	apt	to	kill	it	,
和	你	是	非常	易于	到	杀	它	,

你很可能会把它弄死。

[æz; əz] [ðeɪ] [bri:ð] [θru:] [ðə; ði] [er] ['sɛlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eg] .

as	they	breathe	through	the	air	cells	of	the	egg	.
作为	他们	呼吸	通过	这	空气	细胞	的	这	蛋	.

它们通过卵的气室呼吸。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] [hen]

THE	SETTING	OF	THE	TURKEY	HEN
这	环境	的	这	火鸡	母鸡

火鸡母鸡的设定

[ɪn][ðə; ði][waɪld] [steɪt] [ðə; ði][hen] [siːks] [ðə; ði][moʊst] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd][ˌɪnək'sesəb(ə)l][spɑːt] [wer]

In	the	wild	state	the	hen	seeks	the	most	secluded	and	inaccessible	spot	where
在	这	荒野	状态	这	母鸡	寻找	这	最多	僻	和	无法进入	点	在哪里

[ðer; ðər][ɪz] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] [ʌv; əv] [preɪ] .

there	is	protection	from	birds	and	beasts	of	prey	.
那里	是	保护	从	鸟类	和	野兽	的	猎物	.

在野外，母鸡会寻找最隐蔽、最难接近的地方，以躲避猛禽和野兽的袭击。

[sɪ'kjʊrəti] [ə'genst] [ə'tæk] [ɪz][ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] ['ɪnstɪŋkt]['prɑːmpts, 'prɑːmps][hɜːr; hər][tuː; tə] [lʊk] [aʊt]

Security	against	attack	is	the	main	thing	instinct	prompts	her	to	look	out
安全	反对	攻击	是	这	主要的	事物	本能	提示	她	到	看	出去

[fɔːr; fər] .

for	.
为了	.

防范攻击是她本能地优先考虑的事情。

[ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] ['θɪkɪt] [ʌv; əv]['braɪər] , [ə; eɪ] ['ʃɛltɝɪŋ] [ledʒ] , [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [stʌmp] ,

A	tangled	thicket	of	briars	,	a	sheltering	ledge	,	a	hollow	stump	,
一个	纠缠不清	灌木丛	的	荆棘	,	一个	庇护所	壁架	,	一个	空洞的	树桩	,

一片缠绕的荆棘丛，一个可以遮风挡雨的岩架，一个空心的树桩，

[ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [brʌʃ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dɪ'keɪɪŋ] [liːvz] ['suːts][hɜːr; hər]['fænsi] .

a	clump	of	brush	filled	with	decaying	leaves	suits	her	fancy	.
一个	丛	的	刷子	已填	和	腐烂的	树叶	西装	她	想要	.

她喜欢一丛长满腐烂落叶的灌木。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʃiː; ʃi][drɑːps][hɜːr; hər] [egz] [ɑːn][ðə; ði] [ber] [graʊnd] [ɪn] [ðiːz] [sɪ'kluːdɪd]

With	little	preparation	she	drops	her	eggs	on	the	bare	ground	in	these	secluded
和	小的	准备	她	滴	她	鸡蛋	在	这	裸	地面	在	这些	僻

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

她几乎没有做任何准备，就把卵产在这些偏僻地方的裸露地面上。

[də'mestɪk] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['friːdəm] [ɪn] ['tʃuːzɪŋ]

Domestic	turkeys	are	usually	allowed	a	good	deal	of	freedom	in	choosing
国内的	火鸡	是	通常	允许	一个	好的	交易	的	自由	在	选择

[ðer; ðər] [nests] .

their	nests	.
他们的	巢穴	.

家养火鸡在选择筑巢地点方面通常享有相当大的自由。

[aɪ]['dʒen(ə)rəli][set][ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][aɪ][duː][ðə; ði] ['kɑːmən] [hen] .

I	generally	set	them	the	same	as	I	do	the	common	hen	.
我	一般来说	放	他们	这	相同的	作为	我	做	这	常见的	母鸡	.

我通常把它们养得跟养普通母鸡一样。

[ə; eɪ] [hæf] ['bʊʃl] ['bæskɪt] [ɪz][ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [nest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tɜːrki] [hen] ,

A	half	bushel	basket	is	a	comfortable	nest	for	a	turkey	hen	,
一个	一半	蒲式耳	篮子	是	一个	舒服的	巢	为了	一个	火鸡	母鸡	,

半蒲式耳的篮子对火鸡母鸡来说是一个舒适的巢穴。

[ænd; ənd] [wɪl] [gɪv] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːm] [fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] [ˌeɪ'tiːn] [egz] .

and	will	give	plenty	of	room	for	fifteen	or	eighteen	eggs	.
和	将要	给	很多	的	房间	为了	十五	或者	十八	鸡蛋	.

而且能容纳十五到十八个鸡蛋。

['briːdɪŋ] [penz]
BREEDING **PENS**
选育 钢笔

繁殖栏

['tɜːkɪz] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [nests] .
Turkeys **require** **a** **good** **deal** **of** **attention** **while** **they** **are** **on** **the** **nests** **.**
火鸡 要求 一个 好的 交易 的 注意力 尽管 他们 是 在 这 巢穴 .

火鸡在巢穴里的时候需要主人投入大量精力照料。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][wʌn][jɑːrd][ɔːr] ['bɪldɪŋ] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] ,
They **should** **be** **in** **one** **yard** **or** **building** **,** **or** **at** **least** **,**
他们 应该 是 在 一 院子 或者 建筑 , 或者 在 至少 ,

它们应该在同一个院子或建筑物内，或者至少，

[nɑːt][fɑːr]['dɪstənt][frʌm; frəm][wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [teɪk] [æz; əz]['lɪt(ə)l][taɪm] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]
not **far** **distant** **from** **one** **another** **that** **it** **may** **take** **as** **little** **time** **as** **possible**
不是 远的 遥远 从 一 其他 那 它 可能 拿 作为 小的 时间 作为 可能的
[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['friːkwənt] ['vɪzɪts] ['nesəseri] [tuː; tə] [iːtʃ] .
to **make** **the** **frequent** **visits** **necessary** **to** **each** **.**
到 制作 这 频繁 访问 必要的 到 每个 .

彼此距离不远，这样就可以尽可能减少频繁拜访所需的时间。

[gɪv] [ðə; ði] [egz] [ruːm] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][nest] [diːp] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['roʊlɪŋ]
Give **the** **eggs** **room** **and** **have** **the** **nest** **deep** **enough** **to** **prevent** **their** **rolling**
给 这 鸡蛋 房间 和 有 这 巢 深的 足够的 到 防止 他们的 滚动
[aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][nest] .
out **of** **the** **nest** **.**
出去 的 这 巢 .

给鸟蛋留出足够的空间，并且鸟巢要足够深，以防止鸟蛋滚出鸟巢。

[ə; eɪ] ['tɜːrki] [hen] [wɪl] [leɪ] [frʌm; frəm] [ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə] ['θɜːrti] [egz] [æt; ət][ə; eɪ] ['lɪtər] ,
A **turkey** **hen** **will** **lay** **from** **fifteen** **to** **thirty** **eggs** **at** **a** **litter** **,**
一个 火鸡 母鸡 将要 躺 从 十五 到 三十 鸡蛋 在 一个 垃圾 ,

一只母火鸡一胎会产15到30枚蛋。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['kænɑːt] ['ɔːlweɪz] ['kʌvər][ðə; ði] [hoʊl] [lɑːt] .
but **she** **cannot** **always** **cover** **the** **whole** **lot** **.**
但 她 不能 总是 覆盖 这 所有的 很多 .

但她不可能总是面面俱到。

['veri] [lɑːrdʒ][oʊld][bɜːrdz] [wɪl] ['kʌvər] ['twenti] [egz] ;
Very **large** **old** **birds** **will** **cover** **twenty** **eggs** **;**
非常 大的 老的 鸟类 将要 覆盖 二十 鸡蛋 ;

体型非常大的老鸟会覆盖二十个蛋；

['smɔːlər] [bɜːrdz] [wɪl] ['kʌvər][frʌm; frəm] [ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði]['prɑːpər] ['nʌmbər]
smaller **birds** **will** **cover** **from** **fifteen** **to** **eighteen** **which** **is** **about** **the** **proper** **number**
较小的 鸟类 将要 覆盖 从 十五 到 十八 哪个 是 关于 这 恰当的 数字
[tuː; tə] [ə'laʊ] [wʌn][bɜːrd][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] .
to **allow** **one** **bird** **to** **take** **care** **of** **.**
到 允许 一 鸟 到 拿 关心 的 .

体型较小的鸟类可以覆盖 15 到 18 个，这个数量差不多是一只鸟能够照顾的合适数量。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['tɜːrki] [henz][ɪn][jʊr; jər] [flɑːk] ,
If **you** **have** **a** **dozen** **turkey** **hens** **in** **your** **flock** **,**
如果 你 有 一个 打 火鸡 母鸡 在 你的 群 ,

如果你养了十二只母火鸡，

— [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [raɪt] ['nʌmbər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [reɪndʒ] ,
— **which** **is** **about** **the** **right** **number** **for** **a** **good** **range** **,**
— 哪个 是 关于 这 正确的 数字 为了 一个 好的 范围 ,

——这个数字对于一个合适的范围来说差不多就足够了，

— [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][set] ['sevrəl] [bɜːrdz][æt; ət][wʌns] ,

—	it	will	not	be	difficult	to	set	several	birds	at	once	,
—	它	将要	不是	是	难的	到	放	一些	鸟类	在	一次	,

——同时投放多只鸟并不难，

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [nests] [kən'teɪnɪŋ] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [egz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]

and	this	may	be	arranged	by	placing	the	nests	containing	artificial	eggs	within	a
和	这	可能	是	安排	经过	放置	这	巢穴	包含	人造的	鸡蛋	之内	一个

[fjuː] [fiːt] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

few	feet	of	each	other	.
很少	脚	的	每个	其他	.

可以通过将装有人造蛋的巢穴放置在彼此几英尺的范围内来实现这一点。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][henz][ə'pɑːn][ðer; ðər][nests][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌn'tɪl] [θriː] [ɔːr]

You	can	keep	part	of	the	hens	upon	their	nests	a	few	days	until	three	or
你	能	保持	部分	的	这	母鸡	之上	他们的	巢穴	一个	很少	天	直到	三	或者

[fɔːr] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə][sɪt] .

four	are	ready	to	sit	.
四	是	准备好	到	坐	.

你可以让一部分母鸡在巢里待几天，直到有三四只母鸡准备好孵蛋。

[ðen] [sɪ'lekt] [egz] [ʌv; əv][æz; əz] [nɪr] ['iːkwəl][eɪdʒ][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm]['ʌndər]

Then	select	eggs	of	as	near	equal	age	as	possible	and	put	them	under
然后	选择	鸡蛋	的	作为	靠近	平等的	年龄	作为	可能的	和	放	他们	在下面

[ðə; ði][henz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] [pər'sɪstəntli] .

the	hens	that	are	sitting	persistently	.
这	母鸡	那	是	坐着	持续地	.

然后挑选年龄尽可能相近的鸡蛋，放在正在孵蛋的母鸡身下。

[ɪf] [ðə; ði][henz] [kloʊz] [tə'geðər] [ɑːr; ər][nɑːt][set][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

If	the	hens	close	together	are	not	set	at	the	same	time	,
如果	这	母鸡	关闭	一起	是	不是	放	在	这	相同的	时间	,

如果饲养在一起的母鸡不是同时下蛋的，

[ðer; ðər][ɪz]['deɪndʒər] [wen] [ðə; ði][fɜːrst] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [hætʃ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['neɪbər] [wɪl] [hɪr] [ðə; ði]

there	is	danger	when	the	first	begins	to	hatch	that	her	neighbor	will	hear	the
那里	是	危险	什么时候	这	第一的	开始	到	孵化	那	她	邻居	将要	听到	这

[piːp] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [tʃɪk] [ænd; ənd][pər'hæps] [fər'seɪk] [hɜːr; hər][nest] .

peep	of	the	first	chick	and	perhaps	forsake	her	nest	.
窥视	的	这	第一的	小鸡	和	也许	背叛	她	巢	.

当第一只雏鸟开始孵化时，它的邻居可能会听到第一只雏鸟的叫声，并可能放弃自己的巢穴。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [nests] [ɑːr; ər] ['hætʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

If	all	the	group	of	three	or	four	nests	are	hatching	at	the	same	time	,
如果	全部	这	团体	的	三	或者	四	巢穴	是	孵化	在	这	相同的	时间	,

如果三到四个巢穴同时孵化，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

there	is	no	trouble	of	this	kind	.
那里	是	不	麻烦	的	这	种类	.

不存在这类问题。

[bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [egz] [ɪn][ðə; ði][nest][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][ˌdɪsɪn'fekt][ðə; ði][hen][wɪð; wɪθ] ['tɜːrki]

Before	putting	the	eggs	in	the	nest	it	is	well	to	disinfect	the	hen	with	turkey
前	推杆	这	鸡蛋	在	这	巢	它	是	出色地	到	消毒	这	母鸡	和	火鸡

[sæv] ['ʌndər][hɜːr; hər] [wɪŋz] .

salve	under	her	wings	.
药膏	在下面	她	翅膀	.

在将鸡蛋放入巢穴之前，最好用火鸡药膏在母鸡翅膀下进行消毒。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prɪ'vent] ['vɜːrmɪn] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] .

It	will	prevent	vermin	of	any	kind	.
它	将要	防止	害虫	的	任何	种类	.

它可以防止各种害虫滋生。

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [egz] [get] [faʊld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['broʊkən] [eg] [bɪ'fɔːr] [ɔːr] ['æftər]

If	any	of	the	eggs	get	fouled	with	the	yolk	of	a	broken	egg	before	or	after
如果	任何	的	这	鸡蛋	得到	犯规	和	这	蛋黄	的	一个	破碎的	蛋	前	或者	后

['setɪŋ] ,

setting	,
环境	,

如果鸡蛋在凝固前或凝固后被破损鸡蛋的蛋黄污染，

[ðə; ði] ['ʃelz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kerfəli] [kliːnd] [wɪð; wɪθ] [wɔːrm] ['wɔːtər] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] ['hætʃɪŋ]

the	shells	should	be	carefully	cleaned	with	warm	water	to	secure	their	hatching
这	贝壳	应该	是	小心	已清洗	和	温暖的	水	到	安全的	他们的	孵化

.

:
.

为了确保孵化成功，应该用温水仔细清洗蛋壳。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['tɜːkɪz] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [nest] .

Two	or	three	turkeys	will	sometimes	lay	in	the	same	nest	.
二	或者	三	火鸡	将要	有时	躺	在	这	相同的	巢	.

两三只火鸡有时会在同一个巢里下蛋。

[ðɪs] [wɪl] [duː] [noʊ] [hɑːrm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ,

This	will	do	no	harm	in	the	early	part	of	the	season	,
这	将要	做	不	伤害	在	这	早期的	部分	的	这	季节	,

这在赛季初期不会造成任何损害。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [bɪ'fɔːr] ['setɪŋ] , [ə'laʊɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] [bɜːrd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nest] .

but	they	should	be	separated	before	setting	,	allowing	only	one	bird	to	a	nest	.
但	他们	应该	是	分开	前	环境	,	允许	仅有的	一	鸟	到	一个	巢	.

但在安巢前应该将它们分开，一个巢里只能有一只鸟。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [nests] [ˌnɪr'baɪ] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] ['pɔːrsəlɪn] [egz] ['ɪntuː] [iːtʃ] [nuː]

This	may	be	done	by	making	nests	nearby	and	putting	porcelain	eggs	into	each	new
这	可能	是	完毕	经过	制作	巢穴	附近	和	推杆	瓷	鸡蛋	进入	每个	新的

[nest] .

nest	.
巢	.

这可以通过在附近筑巢，并将瓷蛋放入每个新巢中来实现。

['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [kraʊd] ['ɑːntə] [æn; ən] ['ɑːkjupaɪd] [nest] [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ]

Turkeys	are	not	liable	to	crowd	onto	an	occupied	nest	when	there	is	a
火鸡	是	不是	容易	到	人群	到	一个	占领	巢	什么时候	那里	是	一个

['veɪkənt] [wʌn] [ˌnɪr'baɪ] .

vacant	one	nearby	.
空缺	一	附近	.

如果附近有空巢，火鸡不太可能挤到已被占用的巢穴里筑巢。

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [henz] [ðæt] [sɪt] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔːf] [ðer; ðər] [jʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]

The	group	of	hens	that	sit	together	,	and	bring	off	their	young	at	the	same
这	团体	的	母鸡	那	坐	一起	,	和	带来	离开	他们的	年轻的	在	这	相同的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

一群母鸡聚在一起，同时产下幼雏。

[wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [fiːd] [ænd; ənd]['ræmb(ə)l] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [seɪv] [taɪm] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['æftər]

will	naturally	feed	and	ramble	together	,	and	this	will	save	time	in	looking	after
将要	自然	喂养	和	漫谈	一起	,	和	这	将要	节省	时间	在	寻找	后

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它们会自然而然地一起觅食和漫步，这样可以节省照顾它们的时间。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz][ə; eɪ][kloʊz] ['sɪtər] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [liːv] [hɜːr; hər][nest][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [æt; ət]

The	turkey	is	a	close	sitter	and	will	not	leave	her	nest	for	several	days	at
这	火鸡	是	一个	关闭	保姆	和	将要	不是	离开	她	巢	为了	一些	天	在

[ə; eɪ][taɪm] .

a	time	.
一个	时间	.

这只火鸡喜欢待在巢穴里，一次就能好几天不离开。

[greɪn] [ænd; ənd]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [nɪr] [ðə; ði][nest] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .

Grain	and	water	should	be	kept	near	the	nest	all	the	time	.
粮食	和	水	应该	是	保留	靠近	这	巢	全部	这	时间	.

巢穴附近要始终备有谷物和水。

[wen] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [hætʃ] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃɪks] [aʊt][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

When	the	turkeys	begin	to	hatch	I	take	the	little	chicks	out	just	the	same	as
什么时候	这	火鸡	开始	到	孵化	我	拿	这	小的	小鸡	出去	只是	这	相同的	作为

[aɪ][duː] [wen] ['ʌndər][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen] ,

I	do	when	under	a	common	hen	,
我	做	什么时候	在下面	一个	常见的	母鸡	,

当火鸡开始孵化时，我会像对待普通母鸡一样把小火鸡捞出来。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [hætʃt] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][duː][soʊ] .

and	give	the	ones	that	are	not	hatched	a	chance	to	do	so	.
和	给	这	一个	那	是	不是	孵化	一个	机会	到	做	所以	.

并给那些尚未孵化的个体一个机会。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['redi] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [kuːp] ,

When	they	are	all	ready	to	go	into	the	coop	,
什么时候	他们	是	全部	准备好	到	去	进入	这	合作社	,

当它们都准备好进入鸡舍时，

[aɪ][lɪft][ðə; ði][hen] ['veri] ['dʒentli][ænd; ənd] ['kæri] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [kuːp] ,

I	lift	the	hen	very	gently	and	carry	her	to	the	coop	,
我	举起	这	母鸡	非常	轻轻地	和	携带	她	到	这	合作社	,

我轻轻地把母鸡抱起来，放到鸡舍里。

['dʒen(ə)rəli] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] [kuːps] [fɜːrst][æz; əz][ðə; ði] ['tɜːrki] [hen][ɪz][ə; eɪ]

generally	putting	the	little	turkeys	into	the	coops	first	as	the	turkey	hen	is	a
一般来说	推杆	这	小的	火鸡	进入	这	合作社	第一的	作为	这	火鸡	母鸡	是	一个

['veri] ['nɜːrvəs] [bɜːrd][ænd; ənd] [wɪl] [skrætʃ] [ə'raʊnd][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrdz]

very	nervous	bird	and	will	scratch	around	and	sometimes	walk	on	the	little	birds
非常	紧张的	鸟	和	将要	划痕	大约	和	有时	走	在	这	小的	鸟类

.

:
.

通常先把小火鸡放进鸡舍，因为母火鸡非常胆小，会刨地，有时还会踩到小火鸡。

['tɜːkɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [teimd]

TURKEYS	SHOULD	BE	TAMED
火鸡	应该	是	驯服

火鸡应该被驯化

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [goʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði]

That	is	why	I	like	to	have	them	good	and	strong	before	they	go	into	the
那	是	为什么	我	喜欢	到	有	他们	好的	和	强的	前	他们	去	进入	这

[kuːp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈmʌðər] .

coop	with	the	mother	.
合作社	和	这	母亲	.

所以，我喜欢在小鸡和母鸡一起进鸡舍之前，先让它们变得强壮健康。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɛloʊz] [siːm] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [step] [ɑːn] [ðem; ðəm]

The	little	fellows	seem	to	understand	that	the	mother	should	not	step	on	them
这	小的	伙伴们	似乎	到	理解	那	这	母亲	应该	不是	步	在	他们

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [kraʊd] [ˈoʊvər] [tɔːrdz] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kuːp] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [riːtʃ] .

for	they	will	crowd	over	towards	the	side	of	the	coop	out	of	her	reach	.
为了	他们	将要	人群	超过	向	这	边	的	这	合作社	出去	的	她	抵达	.

这些小家伙们似乎明白，鸡妈妈不应该踩到它们，因为它们会挤到鸡舍边上，躲开鸡妈妈的视线。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [suːn] [get] [juːst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [fed] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈset(ə)l] [daʊn]

She	will	soon	get	used	to	them	and	to	being	fed	and	will	settle	down
她	将要	很快	得到	用过的	到	他们	和	到	存在	美联储	和	将要	定居	向下

[tuː; tə] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈbeɪbiːz] [ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] ,

to	taking	care	of	her	babies	in	good	shape	,
到	采取	关心	的	她	婴儿	在	好的	形状	,

她很快就会习惯它们，习惯被喂养，并且会安心地照顾好她的宝宝们。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈtɜːrki] [hen] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [dɪˈvoʊtɪd] [ˈmʌðər] .

as	the	turkey	hen	is	a	very	devoted	mother	.
作为	这	火鸡	母鸡	是	一个	非常	奉献	母亲	.

因为母火鸡是一位非常尽职的母亲。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [fiːd] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈlɪt(ə)l]

She	will	watch	out	for	those	who	feed	her	and	take	care	of	her	little
她	将要	手表	出去	为了	那些	WHO	喂养	她	和	拿	关心	的	她	小的

[ˈbeɪbiːz] .

babies	.
婴儿	.

她会留意那些喂养她、照顾她幼崽的人。

[ðeɪ] [wɪl] [rʌn] [tuː; tə] [miːt] [ˌem ˈiː] [wen] [ðeɪ] [siː] [ˌem ˈiː] [ˈkʌmɪŋ] , [ðæt] [ɪz] ,

They	will	run	to	meet	me	when	they	see	me	coming	,	that	is	,
他们	将要	跑步	到	见面	我	什么时候	他们	看	我	未来	,	那	是	,

他们看到我走过来就会跑过来迎接我，也就是说，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .

of	course	,	if	they	are	out	in	the	field	.
的	课程	,	如果	他们	是	出去	在	这	场地	.

当然，前提是他们在外地作业。

[aɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [kʌm] [hoʊm] [ðəmˈselvz] [wen] [aɪ] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

I	have	had	them	come	home	themselves	when	I	let	them	out	for	a
我	有	有	他们	来	家	他们自己	什么时候	我	让	他们	出去	为了	一个

[ˈræmb(ə)l] ,

ramble	,
漫谈	,

我放它们出去散步的时候，它们有时会自己回家。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [kuːp]

and	when	I	have	gone	to	feed	them	the	mother	would	be	in	the	coop
和	什么时候	我	有	已消失	到	喂养	他们	这	母亲	会	是	在	这	合作社

[wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɜːr; hər] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbeɪbiːz] .

with	all	her	little	babies	.
和	全部	她	小的	婴儿	.

当我去喂它们的时候，母鸡会带着所有的小鸡仔在鸡舍里。

[aɪ] [gɪv] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːrki] [tʃɪks] [ðæt] [ɑːr; ər] [brɔːt] [ʌp][baɪ][ðer; ðər]

I	give	the	same	treatment	to	the	turkey	chicks	that	are	brought	up	by	their
我	给	这	相同的	治疗	到	这	火鸡	小鸡	那	是	带来	向上	经过	他们的

['mʌðər] [æz; əz][aɪ][duː] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [brɔːt] [ʌp][baɪ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen] ,

mother	as	I	do	when	they	are	brought	up	by	a	common	hen	,
母亲	作为	我	做	什么时候	他们	是	带来	向上	经过	一个	常见的	母鸡	,

我对由母火鸡抚养长大的小火鸡和由普通母鸡抚养长大的小火鸡给予同样的待遇。

['oʊnli][ðə; ði] ['kɑːmən] [hen] [wɪl] [liːv] [ðem; ðəm] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['tɜːrki] [hen] [wɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv]

only	the	common	hen	will	leave	them	long	before	the	turkey	hen	will	think	of
仅有的	这	常见的	母鸡	将要	离开	他们	长的	前	这	火鸡	母鸡	将要	思考	的

[fə'seikɪŋ] [hɜːr; hər]['beɪbiːz] .

forsaking	her	babies	.
放弃	她	婴儿	.

只有普通的母鸡才会抛弃它们，而火鸡母鸡却不会想到抛弃自己的孩子。

[aɪ][hæv; həv] [gɔːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɜːrki] [haʊs] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][faɪv][ɔːr][sɪks] [mʌnθs] [oʊld]

I	have	gone	into	the	turkey	house	when	they	were	five	or	six	months	old
我	有	已消失	进入	这	火鸡	房子	什么时候	他们	是	五	或者	六	几个月	老的

[ænd; ənd] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [jʌŋ] ['tɜːrki] ['pʊlɪt] ['nestlɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðər] .

and	would	find	a	young	turkey	pullet	nestling	close	to	her	mother	.
和	会	寻找	一个	年轻的	火鸡	小母鸡	雏鸟	关闭	到	她	母亲	.

我曾在火鸡五六个月大的时候走进它们的鸡舍，发现一只小母火鸡依偎在它的母亲身边。

[juː; jʊ][duː][nɑːt][faɪnd] [ðɪs] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [də'mestɪk] [bɜːrd] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] .

You	do	not	find	this	in	any	other	domestic	bird	that	I	know	of	.
你	做	不是	寻找	这	在	任何	其他	国内的	鸟	那	我	知道	的	.

据我所知，其他任何家禽都没有这种现象。

[ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['tɜːkɪz]

THE	THROWING	OF	THE	RED	AND	YOUNG	TURKEYS
这	投掷	的	这	红色的	和	年轻的	火鸡

扔掉红色和幼小的火鸡

[æz; əz][ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][sʌm; səm] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt][ðə; ði] “ ['θroʊɪŋ]

As	there	seems	to	be	some	difference	of	opinion	about	the	“	throwing
作为	那里	似乎	到	是	一些	不同之处	的	观点	关于	这	“	投掷

[ʌv; əv][ðə; ði] [red] ” ,

of	the	red	”	,
的	这	红色的	”	,

由于对于“泼红球”这一行为似乎存在一些意见分歧，

[fɜːrst][let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [miːnz] .

first	let	me	tell	you	what	the	throwing	of	the	red	means	.
第一的	让	我	告诉	你	什么	这	投掷	的	这	红色的	方法	.

首先让我来告诉你扔红色球意味着什么。

[mɔːr] [ɔːr] [les] [blʌd] [mʌst; məst] [floʊ] ['ɪntuː][ðə; ði][breɪn][ænd; ənd] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] [wen]

More	or	less	blood	must	flow	into	the	brain	and	head	of	the	turkey	when
更多的	或者较少的		血	必须	流动	进入	这	脑	和	头	的	这	火鸡	什么时候

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [soʊ] ['pleɪnli] [θruː] [ðə; ði][skɪn] .

it	shows	so	plainly	through	the	skin	.
它	演出	所以	显然	通过	这	皮肤	.

火鸡的脑部和头部血液流动如此明显，以至于透过皮肤都能清晰地看到血液流动。

[wen] [ə; eɪ] ['tɜːrki] [ɪz][faɪv] [wiːks] [oʊld][ɔːr]['iːv(ə)n] [fɔːr] ,

When	a	turkey	is	five	weeks	old	or	even	four	,
什么时候	一个	火鸡	是	五	周	老的	或者	甚至	四	,

当一只火鸡五周大，甚至四周大的时候，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][bɪ'gɪn][tuː; tə] “ [θroʊ] [ðə; ði] [red] ” ,

it	is	time	for	it	to	begin	to	“	throw	the	red	”	,
它	是	时间	为了	它	到	开始	到	“	扔	这	红色的	”	,

是时候开始“泼冷水”了。

[æz; əz] [wen] [blʌd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɪvər][ænd; ənd] [hɑːrt] ,

as	when	blood	comes	from	the	liver	and	heart	,
作为	什么时候	血	来	从	这	肝	和	心	,

例如血液从肝脏和心脏流出时，

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pʊlɪt] .

of	course	it	must	have	some	action	on	the	little	pullets	.
的	课程	它	必须	有	一些	行动	在	这	小的	小母鸡	.

当然，它肯定对小母鸡们有一定的作用。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] [θroʊ] [ðə; ði] [red] [ɪn][faɪv] [wiːks] , [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː]['veri]

I	have	had	young	turkeys	throw	the	red	in	five	weeks	,	and	show	it	very
我	有	有	年轻的	火鸡	扔	这	红色的	在	五	周	,	和	展示	它	非常

['pleɪnli] ,

plainly	,
显然	,

我见过一些小火鸡在五周内就褪去了红色羽毛，而且褪色非常明显。

— [ðæt] [ɪz]['æftər] ['biːɪŋ] [fed] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn] [stɪŋ] ['net(ə)l] .

—	that	is	after	being	fed	twice	a	day	on	sting	nettle	.
一	那	是	后	存在	美联储	两次	一个	天	在	蜇	荨麻	.

——这是在每天喂两次荨麻之后。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [wʌt] [tuː; tə] [fiːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

On	the	other	hand	,	before	I	knew	what	to	feed	to	them	,
在	这	其他	手	,	前	我	知道	什么	到	喂养	到	他们	,

另一方面，在我知道该喂它们什么之前，

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ðem; ðəm]['lɪŋgər] [ə'lɔːŋ] [ʌp] [ʌn'tɪl]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [wiːks] ,

I	have	had	them	linger	along	up	until	seven	or	eight	weeks	,
我	有	有	他们	萦绕	沿着	向上	直到	七	或者	八	周	,

我曾让它们持续生长长达七八周，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wʊd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][daɪ] .

and	at	the	end	of	that	time	,	they	would	usually	die	.
和	在	这	结尾	的	那	时间	,	他们	会	通常	死	.

到那时，他们通常都会死去。

[wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪvər] ,

What	had	happened	was	that	the	blood	had	returned	to	the	liver	,
什么	有	发生	曾是	那	这	血	有	返回	到	这	肝	,

[bɪ'kʌm] ['stægnənt][ænd; ənd] [kɔːzd] [ˌdaɪə'riːə] ,

become	stagnant	and	caused	diarrhea	,
变得	停滞不前	和	导致	腹泻	,

事情的起因是血液回流到肝脏，淤积起来，导致了腹泻。

[wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [kɔːzd] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['tɜːrki] .

which	,	of	course	,	caused	the	death	of	the	young	turkey	.
哪个	,	的	课程	,	导致	这	死亡	的	这	年轻的	火鸡	.

这当然导致了这只小火鸡的死亡。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['tɜːrki] [ɪz][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [red] [frʌm; frəm]

When	a	young	turkey	is	in	good	condition	it	ought	to	shoot	the	red	from
什么时候	一个	年轻的	火鸡	是	在	好的	状况	它	应该	到	射击	这	红色的	从

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɪn][ten] [deɪz] .

the	beginning	to	the	end	in	ten	days	.
这	开始	到	这	结尾	在	十	天	.

一只体格健壮的小火鸡应该能在十天内从头到尾都羽毛呈红色。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][æz; əz]['prɑːmɪnənt][æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][bɜːrd] .

Of	**course**	**it**	**will**	**not**	**be**	**as**	**prominent**	**as**	**in**	**a**	**larger**	**bird**	**.**
的	课程	它	将要	不是	是	作为	著名的	作为	在	一个	更大的	鸟	.

当然，它不会像在体型较大的鸟类身上那样显眼。

[æz; əz][ðə; ði][bɜːrd] [grəuz] , [ðə; ði] [red] [bɪ'kʌmz] [mɔːr] [ə'pærənt] .

As	**the**	**bird**	**grows**	**,**	**the**	**red**	**becomes**	**more**	**apparent**	**.**
作为	这	鸟	生长	,	这	红色的	变成	更多的	明显	.

随着鸟儿长大，红色会变得更加明显。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːrki] [ɪz][ə'baʊt] [fɔːr] [wiːks] [oʊld][ðə; ði] ['fɛðɚz] [wɪl] [bɪ'gɪn][tuː; tə][fɔːl]

When	**the**	**little**	**turkey**	**is**	**about**	**four**	**weeks**	**old**	**the**	**feathers**	**will**	**begin**	**to**	**fall**
什么时候	这	小的	火鸡	是	关于	四	周	老的	这	羽毛	将要	开始	到	落下

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [sʌm; səm] .

from	**the**	**head**	**some**	**.**
从	这	头	一些	.

小火鸡长到大约四周大的时候，头上的羽毛就会开始脱落一些。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l][taɪm][ɪz][æt; ət][hænd] .

Then	**you**	**will**	**know**	**that**	**the**	**critical**	**time**	**is**	**at**	**hand**	**.**
然后	你	将要	知道	那	这	批判的	时间	是	在	手	.

那时你就会知道，关键时刻即将到来。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [red] .

The	**little**	**bird**	**begins**	**to**	**shoot**	**the**	**red**	**.**
这	小的	鸟	开始	到	射击	这	红色的	.

小鸟开始射出红色的箭矢。

[ˌaɪ 'tiː] [məʊps] [ə'raʊnd] ['sʌmtaɪmz] [fɔːr; fər] [deɪz] .

It	**mopes**	**around**	**sometimes**	**for**	**days**	**.**
它	忧郁症	大约	有时	为了	天	.

它有时会无精打采地游荡好几天。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ɪk'sept] [ðæt] [hiː; hi][dʒʌst] [dʌz] [nɑːt] [fiːl] [wel] .

There	**will**	**be**	**nothing**	**wrong**	**with**	**him**	**except**	**that**	**he**	**just**	**does**	**not**	**feel**	**well**	**.**
那里	将要	是	没有什么	错误的	和	他	除了	那	他	只是	做	不是	感觉	出色地	.

他身体没有任何问题，只是感觉不太舒服。

[gɪv] ['plenti] [ʌv; əv] [stɪŋ] ['net(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn] [θriː] [taɪmz][ə; eɪ] [wiːk] (

Give	**plenty**	**of**	**sting**	**nettle**	**and**	**a**	**little**	**tincture**	**of**	**iron**	**three**	**times**	**a**	**week**	**(**
给	很多	的	蜇	荨麻	和	一个	小的	酊剂	的	铁	三	时代	一个	星期	(

[fɔːr][drɑːps][ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər]) [ænd; ənd][juː; jʊ]

4	**drops**	**of**	**tincture**	**of**	**iron**	**to**	**a**	**gallon**	**of**	**drinking**	**water**	**)**	**and**	**you**
4	滴	的	酊剂	的	铁	到	一个	加仑	的	喝	水	)	和	你

[wɪl] [siː] [æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [deɪz] .

will	**see**	**an**	**improvement**	**in**	**a**	**couple**	**of**	**days**	**.**
将要	看	一个	改进	在	一个	夫妻	的	天	.

每周三次服用大量荨麻和少量铁酊（每加仑饮用水中加入 4 滴铁酊），几天内就会看到改善。

[ðə; ði] [jʌŋ] [tɑːmz][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [strɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['pʊlɪt] .

The	**young**	**toms**	**are**	**much**	**stronger**	**than**	**the**	**pullets**	**.**
这	年轻的	汤姆斯	是	很多	更强	比	这	小母鸡	.

小公鸡比小母鸡强壮得多。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [groʊ] ['splendɪdli] [ɔːl] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Some	**of**	**them**	**will**	**shoot**	**the**	**red**	**and**	**grow**	**splendidly**	**all**	**through**	**it**
一些	的	他们	将要	射击	这	红色的	和	生长	精彩地	全部	通过	它

[wɪð; wɪθ][noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] ['eni] ['druːpɪŋ] [wət'evər] ,

with	**no**	**signs**	**of**	**any**	**drooping**	**whatever**	**,**
和	不	标志	的	任何	下垂	任何	,

有些植株会呈现红色，并且在整个生长过程中茁壮成长，丝毫没有下垂的迹象。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lweɪz][ə; eɪ] [mɑ:rkt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pʊlɪt] .

but	there	is	always	a	marked	change	in	the	little	pullets	.
但	那里	是	总是	一个	标记	改变	在	这	小的	小母鸡	.

但小母鸡们总是会有明显的变化。

['æftər][ðə; ði] [red] [ɪz] [groʊn] , [ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['tɜ:kɪz] [ɪz][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm]

After	the	red	is	grown	,	the	secret	of	success	in	turkeys	is	to	keep	them
后	这	红色的	是	生长	,	这	秘密	的	成功	在	火鸡	是	到	保持	他们

['groʊɪŋ] .

growing	.
生长	.

红火鸡长大后，养殖成功的秘诀在于让它们持续生长。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [skɪmd] [mɪlk][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['saʊər][mɪlk] [ðeɪ] [wɪl]

You	can	give	them	all	the	skimmed	milk	and	all	the	sour	milk	they	will
你	能	给	他们	全部	这	脱脂	牛奶	和	全部	这	酸的	牛奶	他们	将要

[drɪŋk] .

drink	.
喝	.

你可以给他们喝所有的脱脂牛奶和酸奶，让他们随便喝。

[fi:d] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] ['letɪs] [ðeɪ] [kæn; kən] [i:t] [θri:] [taɪmz][ə; eɪ][deɪ][wɪð; wɪθ]['net(ə)l][ɪn][ðə; ði]

Feed	them	all	the	lettuce	they	can	eat	three	times	a	day	with	nettle	in	the
喂养	他们	全部	这	莴苣	他们	能	吃	三	时代	一个	天	和	荨麻	在	这

[fi:d] ,

feed	,
喂养	,

每天喂它们三次生菜，每次喂饱它们，并在饲料中加入荨麻。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [pleɪs] .

if	you	have	it	on	the	place	.
如果	你	有	它	在	这	地方	.

如果你手边有的话。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] [ki:p] [ðə; ði]['lɪvər] [kli:n]

It	is	one	of	the	necessities	in	raising	turkeys	that	you	keep	the	liver	clean
它	是	一	的	这	必需品	在	提高	火鸡	那	你	保持	这	肝	干净的

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:d] ['letɪs] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz][ə; eɪ][deɪ] ,

and	if	you	feed	lettuce	two	or	three	times	a	day	,
和	如果	你	喂养	莴苣	二	或者	三	时代	一个	天	,

饲养火鸡的必要条件之一是保持肝脏清洁，如果每天喂两到三次生菜，

[ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [braɪt] [gri:n] [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

the	droppings	will	be	a	bright	green	and	in	good	condition	.
这	粪	将要	是	一个	明亮的	绿色的	和	在	好的	状况	.

粪便呈鲜绿色，状况良好。

[fɔ:r; fər][maɪ][bɜ:rdz][aɪ][hæv; həv][lɑ:rdʒ][rʌnz] , [sɪks][ɛf ti:] . [i:tʃ] [wei] , [wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd]

For	my	birds	I	have	large	runs	,	6	ft	.	each	way	,	which	makes	a	good
为了	我的	鸟类	我	有	大的	跑步	,	6	英尺	.	每个	方式	,	哪个	制作	一个	好的

[skwer] [rʌn] .

square	run	.
正方形	跑步	.

我的鸟儿们有宽敞的活动场地，每边6英尺，形成一个完美的正方形场地。

[aɪ] [mu:v] [ðə; ði] [rʌnz] ['evri] [deɪ] [tu:; tə] [kli:n] [graʊnd] ; [ðə; ði] [strɔ:] [ɪz]['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] ['ɛrd] .

I	move	the	runs	every	day	to	clean	ground	;	the	straw	is	taken	out	and	aired	.
我	移动	这	跑步	每一个	天	到	干净的	地面	;	这	稻草	是	已采取	出去	和	播出	.

我每天都把鸡舍移到干净的地面上；把稻草取出来晾晒。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dæmp] ['weðər] , [pʊt] [kliːn] [strɔː] [ɪn][æt; ət] [liːst] ['evri] ['ʌðər] [deɪ] .

If	it	is	damp	weather	,	put	clean	straw	in	at	least	every	other	day	.
如果	它	是	潮湿	天气	,	放	干净的	稻草	在	在	至少	每一个	其他	天	.

如果天气潮湿，至少每隔一天要放入干净的稻草。

[maɪ] [kuːps] [ɑːr; ər] [haɪ] [ænd; ənd] [wel] ['ventɪleɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] [wɪtʃ] [teɪks] [ɔːf] [ɔːl][ðə; ði][hɑːt]

My	coops	are	high	and	well	ventilated	at	the	top	which	takes	off	all	the	hot
我的	合作社	是	高的	和	出色地	通风	在	这	顶部	哪个	需要	离开	全部	这	热的

[ænd; ənd] [ɪm'pjʊr] [er] ,

and	impure	air	,
和	不纯	空气	,

我的鸡舍很高，顶部通风良好，可以排出所有热空气和污浊空气。

[ænd; ənd] ['hɛlps] [kiːp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .

and	helps	keep	the	little	turkeys	strong	and	healthy	.
和	帮助	保持	这	小的	火鸡	强的	和	健康	.

有助于保持小火鸡强壮健康。

[aɪ] [ə'laʊ] [ə'baʊt] [ten] [rʌnz] [aʊt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [ten] [bɜːrdz] [iːtʃ] [ænd; ənd] [let]

I	allow	about	ten	runs	out	at	a	time	consisting	of	ten	birds	each	and	let
我	允许	关于	十	跑步	出去	在	一个	时间	由	的	十	鸟类	每个	和	让

[ðem; ðəm] [goʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [gʊd] [lɔːŋ] ['ræmb(ə)l] .

them	go	for	a	good	long	ramble	.
他们	去	为了	一个	好的	长的	漫谈	.

我每次放出大约十组鸟，每组十只，让它们好好地游荡很长一段距离。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] [steɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] ['veri] [lɔːŋ] , [haʊ'evər] ,

They	do	not	stay	away	from	their	houses	very	long	,	however	,
他们	做	不是	停留	离开	从	他们的	房屋	非常	长的	,	然而	,

不过，他们不会长时间离开家。

[bʌt; bət] [suːn] [get] ['taɪərd] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['steɪɪŋ] [aʊt] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] .

but	soon	get	tired	and	come	back	,	usually	staying	out	about	two	hours	.
但	很快	得到	疲劳的	和	来	后退	,	通常	入住	出去	关于	二	小时	.

但很快就会感到疲倦并返回，通常会在外待大约两个小时。

[ðen] [aɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðer; ðər] [kuːps] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [ə'baʊt] [ten] [mɔːr] [rʌnz] .

Then	I	put	them	in	their	coops	and	let	out	about	ten	more	runs	.
然后	我	放	他们	在	他们的	合作社	和	让	出去	关于	十	更多的	跑步	.

然后我把它们放回鸡舍，又放出了大约十只鸡。

[wen] [aɪ] [pʊt] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kuːps] [aɪ] [fiːd] [ðem; ðəm] ['letɪs] [ænd; ənd] [kliːn] ['drɪŋkɪŋ]

When	I	put	them	back	into	the	coops	I	feed	them	lettuce	and	clean	drinking
什么时候	我	放	他们	后退	进入	这	合作社	我	喂养	他们	莴苣	和	干净的	喝

['wɔːtər] .

water	.
水	.

我把它们放回鸡舍后，会喂它们生菜和干净的饮用水。

([aɪ] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] ['prɑːses] [ʌn'tɪl] [aɪ] [hæv; həv] [let] [aʊt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [flɑːk] .)

(	I	continue	this	process	until	I	have	let	out	the	entire	flock	.	)
(	我	继续	这	过程	直到	我	有	让	出去	这	全部的	群	.	)

（我会重复这个过程，直到放出全部的鸡群。）

[aɪ] [let] [aʊt] [soʊ] ['meni] [rʌnz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [soʊ] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] [kən'fjuːʒ(ə)n] [ɪn] ['pʊtɪŋ]

I	let	out	so	many	runs	at	a	time	so	there	will	be	no	confusion	in	putting
我	让	出去	所以	许多	跑步	在	一个	时间	所以	那里	将要	是	不	困惑	在	推杆

[ðem; ðəm] [ɪn] .

them	in	.
他们	在	.

我一次性放出很多乐谱，这样在添加时就不会出错。

[aɪ][duː] [ðɪs] ['deɪli] , ['evri] [fer] [deɪ] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [mʌnθs] [oʊld] .

I	do	this	daily	,	every	fair	day	,	until	the	turkey	is	four	or	five	months	old	.
我	做	这	日常的	,	每一个	公平的	天	,	直到	这	火鸡	是	四	或者	五	几个月	老的	.

我每天都这样做，每个集市日都这样做，直到火鸡长到四五个月大。

[ðen] [aɪ][let][ðem; ðəm][ɔːl][aʊt] [tə'geðər] .

Then	I	let	them	all	out	together	.
然后	我	让	他们	全部	出去	一起	.

然后我把它们一起放了出去。

[aɪ][pʊt][ðem; ðəm][ɪn]['lɑːrdʒər] ['haʊzɪz] ['evri] [naɪt] , [kiːp] [ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd][wɔːrm] ,

I	put	them	in	larger	houses	every	night	,	keep	them	good	and	warm	,
我	放	他们	在	更大的	房屋	每一个	夜晚	,	保持	他们	好的	和	温暖的	,

我每天晚上都把它们放到更大的房子里，让它们保持温暖。

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [ruːsts] [ænd; ənd] [kliːn] [strɔː] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [frʌm; frəm]

with	good	roosts	and	clean	straw	,	and	I	have	very	little	trouble	from
和	好的	栖息地	和	干净的	稻草	,	和	我	有	非常	小的	麻烦	从

[dɪ'ziːz] .

disease	.
疾病	.

只要有良好的栖息处和干净的稻草，我就很少遇到疾病问题。

['evri] ['tɜːrki] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [iːtʃ] [deɪ] [ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [faɪn]

Every	turkey	should	be	allowed	out	for	a	while	each	day	if	the	weather	is	fine
每一个	火鸡	应该	是	允许	出去	为了	一个	尽管	每个	天	如果	这	天气	是	美好的

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][saɪnz][ʌv; əv][reɪn] .

and	there	are	no	signs	of	rain	.
和	那里	是	不	标志	的	雨	.

如果天气晴朗且没有下雨的迹象，每天都应该让每只火鸡出去活动一会儿。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ləuəri] [ɔːr][dɑːrk] , [duː][nɑːt][let][ðem; ðəm][aʊt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['plez(ə)nt] [ə'gen] .

If	it	is	lowery	or	dark	,	do	not	let	them	out	until	the	weather	is	pleasant	again	.
如果	它	是	洛厄里	或者	黑暗的	,	做	不是	让	他们	出去	直到	这	天气	是	令人愉快的	再次	.

如果天气阴沉或天色昏暗，不要让它们出去，直到天气再次转暖为止。

[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt] [kiːps] [ðem; ðəm] ['groʊɪŋ] ['ræpɪdli][ænd; ənd] [meɪks]

This	method	of	letting	them	out	keeps	them	growing	rapidly	and	makes
这	方法	的	出租	他们	出去	保持	他们	生长	快速	和	制作

[ðem; ðəm] ['veri] [teɪm] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]['hændəld] [mʌtʃ] [mɔːr] ['iːzəli] .

them	very	tame	so	that	they	can	be	handled	much	more	easily	.
他们	非常	驯服	所以	那	他们	能	是	处理	很多	更多的	容易地	.

这种放生方式能使它们快速生长，并且使它们变得非常温顺，从而更容易被驯服。

[waɪ] [nɑːt] [gɪv] [ə; eɪ] ['tɜːrki] [ðə; ði] [seɪm] [ker] [ðæt] [wiː; wi] [gɪv] [ə; eɪ][hen] .

Why	not	give	a	turkey	the	same	care	that	we	give	a	hen	.
为什么	不是	给	一个	火鸡	这	相同的	关心	那	我们	给	一个	母鸡	.

为什么不给火鸡像对待母鸡一样的关爱呢?

['piːp(ə)l] [tel] [ˌem 'iː] ['meni] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [nɪ'glektɪd] .

People	tell	me	many	ways	in	which	their	turkeys	are	neglected	.
人们	告诉	我	许多	方式	在	哪个	他们的	火鸡	是	被忽视的	.

人们告诉我他们家的火鸡在很多方面都受到了忽视。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər] ['tɜːkɪz] [ænd; ənd]['æftər] [ðeɪ]

They	seem	to	think	that	they	do	not	need	to	look	after	turkeys	and	after	they
他们	似乎	到	思考	那	他们	做	不是	需要	到	看	后	火鸡	和	后	他们

[ɑːr; ər] [hætʃt] [ðeɪ] [tɜːrn][ðem; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] ['wɑːndər] [ænd; ənd] ['fɔːrɪdʒ] [fɔːr; fər]

are	hatched	they	turn	them	out	and	let	them	wander	and	forage	for
是	孵化	他们	转动	他们	出去	和	让	他们	漫步	和	饲料	为了

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

他们似乎认为不需要照顾火鸡，火鸡孵化后就把它们放生，任其四处游荡觅食。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['triːtmənt] [fɔːr; fər] ['tɜːkɪz] [ɪz][pæst] .

The	time	of	that	kind	of	treatment	for	turkeys	is	past	.
这	时间	的	那	种类	的	治疗	为了	火鸡	是	过去的	.

那种对待火鸡的方式已经过时了。

[rɪ'membər] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['reɪzɪŋ] ['tɜːkɪz] [naʊ] [baɪ][ðə; ði] [ə'pruːvd] ['meθədz] [ænd; ənd] [fʊl]

Remember	we	are	raising	turkeys	now	by	the	approved	methods	and	full
记住	我们	是	提高	火鸡	现在	经过	这	得到正式认可的	方法	和	满的

['fiːdɪŋ] [ə'plaɪd] [tuː; tə]['mɑːdərn] ['poʊltri] ['reɪzɪŋ] .

feeding	applied	to	modern	poultry	raising	.
喂养	应用	到	现代的	家禽	提高	.

请记住，我们现在采用的是现代家禽养殖所认可的方法和全面的饲养方式来饲养火鸡。

['piːp(ə)l] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðer; ðər] ['tɜːrki] [henz][ɑːr; ər] [ruːstɪŋ] [aʊt]

People	will	come	to	me	and	tell	me	that	their	turkey	hens	are	roosting	out
人们	将要	来	到	我	和	告诉	我	那	他们的	火鸡	母鸡	是	栖息	出去

[ɪn][ðə; ði] [triːz] [naɪts] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] .

in	the	trees	nights	when	it	is	below	zero	.
在	这	树木	夜晚	什么时候	它	是	以下	零	.

人们会来告诉我，他们的火鸡母鸡在零度以下的夜晚栖息在树上。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv]['steɪtɪd] [bɪ'fɔːr] ,

As	I	have	stated	before	,
作为	我	有	声明	前	,

正如我之前所说，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['dʒænjueri] [ðiːz] ['tɜːrki] [henz][ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [groʊ] [egz] .

if	it	is	in	January	these	turkey	hens	are	beginning	to	grow	eggs	.
如果	它	是	在	一月	这些	火鸡	母鸡	是	开始	到	生长	鸡蛋	.

如果是在一月份，这些母火鸡就开始产蛋了。

[wʌt] [vaɪ'tæləti][ɪz][ðer; ðər] [bæk] [ʌv; əv] [egz] [groʊn] ['ʌndər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] ?

What	vitality	is	there	back	of	eggs	grown	under	conditions	of	that	kind	?
什么	活力	是	那里	后退	的	鸡蛋	生长	在下面	状况	的	那	种类	?

在那种条件下培育的鸡蛋还有什么活力?

[nʌn] [wət'evər] .

None	whatever	.
没有任何	任何	.

什么都没有。

[ɑːn][hɑːt] [deɪz] [juː; jʊ][mʌst; məst]['kʌvər][ðə; ði] [rʌnz] [wɪð; wɪθ]['bɜːrlæp][ɔːr] [ʃeɪd] [ʌv; əv][sʌm; səm]

On	hot	days	you	must	cover	the	runs	with	burlap	or	shade	of	some
在	热的	天	你	必须	覆盖	这	跑步	和	粗麻布	或者	阴影	的	一些

[dɪ'skrɪpʃn] .

description	.
描述	.

天气炎热时，必须用粗麻布或其他遮阳物遮盖住跑道。

[aɪ][juːz][ðə; ði]['bɜːrlæp] [sæks] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [rɪ'siːv] [draɪd] [bred] [weɪst] [ðæt] [aɪ] [baɪ] .

I	use	the	burlap	sacks	in	which	I	receive	dried	bread	waste	that	I	buy	.
我	使用	这	粗麻布	麻袋	在	哪个	我	收到	干燥	面包	浪费	那	我	买	.

我用的是装我买来的干面包屑的粗麻布袋。

[wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] ['fiːdɪŋ] [bred] ,

With	reference	to	feeding	bread	,
和	参考	到	喂养	面包	,

关于喂食面包的问题，

[biː; bi] [ʃʊr] ['nevər][tuː; tə] [fiːd] [bred] [ðæt] [ɪz] ['moʊldi] [fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ][duː][juː; jʊ] [wɪl] [stɑːrt] [ˌdaɪə'riːə]

be	sure	never	to	feed	bread	that	is	mouldy	for	if	you	do	you	will	start	diarrhea
是	当然	绝不	到	喂养	面包	那	是	发霉的	为了	如果	你	做	你	将要	开始	腹泻

[ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] [ɪn][noʊ][taɪm] .

in	the	young	turkeys	in	no	time	.
在	这	年轻的	火鸡	在	不	时间	.

切记不要喂发霉的面包，否则小火鸡很快就会腹泻。

[wen] [fɔːl][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɑːn][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊlɪt] .

When	fall	is	coming	on	you	must	be	very	careful	of	the	pullets	.
什么时候	落下	是	未来	在	你	必须	是	非常	小心	的	这	小母鸡	.

秋季来临之际，一定要格外小心地照料小母鸡。

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪ'fɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['sʌbdʒekt][tuː; tə] ['blækhed] [ðæn; ðən][ɑːr; ər][ðə; ði]

As	I	said	before	,	they	are	much	more	subject	to	blackhead	than	are	the
作为	我	说	前	,	他们	是	很多	更多的	主题	到	黑头	比	是	这

[tɑːmz] .

toms	.
汤姆斯	.

正如我之前所说，它们比汤姆猫更容易长黑头。

[wen] [aɪ] [haʊs] [ðem; ðəm][ʌp] , — [ðæt] [ɪz] , [ɪn][lɑːrdʒ] ['haʊzɪz] , [seɪ] ['fɔːrti][ɔːr] ['fɪfti] [tuː; tə][wʌn][pen] ,

When	I	house	them	up	,	—	that	is	,	in	large	houses	,	say	forty	or	fifty	to	one	pen	,
什么时候	我	房子	他们	向上	,	—	那	是	,	在	大的	房屋	,	说	四十	或者	五十	到	一	笔	,

当我把它们圈养起来时——也就是说，在大的圈舍里，比如说四五十只养在一个圈里——

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [prɪ'perd] [fiːd] [fɔːr; fər] ['tɜːkɪz] (['mɑːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd]) [bɪ'fɔːr]

I	have	my	prepared	feed	for	turkeys	(	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	)	before
我	有	我的	准备	喂养	为了	火鸡	(	玛格丽特	-	火鸡	喂养	)	前

[ðə; ði] ['pʊlɪt] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .

the	pullets	all	the	time	.
这	小母鸡	全部	这	时间	.

我总是先给火鸡喂食准备好的饲料（玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料），然后再给小母鸡喂食。

[ðə; ði] [les] [kɔːrn][juː; jʊ] [gɪv] ['eni] ['tɜːrki] [hen][ðə; ði] [les] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][frʌm; frəm]

The	less	corn	you	give	any	turkey	hen	the	less	trouble	you	will	have	from
这	较少的	玉米	你	给	任何	火鸡	母鸡	这	较少的	麻烦	你	将要	有	从

['blækhed] ,

blackhead	,
黑头	,

喂火鸡母鸡的玉米越少，它们长黑头的麻烦就越少。

[fɔːr; fər][kɔːrn][ɪz] ['hiːtɪŋ] .

for	corn	is	heating	.
为了	玉米	是	加热	.

玉米正在升温。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['pʊlɪt] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪn'griːdiənts] [ɪn] [ðɪs]

To	keep	the	pullets	in	good	condition	you	will	find	all	the	ingredients	in	this
到	保持	这	小母鸡	在	好的	状况	你	将要	寻找	全部	这	原料	在	这

[prɪ'perd] [fiːd] ,

prepared	feed	,
准备	喂养	,

为了保持小母鸡的良好状态，您可以在这种配制好的饲料中找到所有必要的成分。

[wɪtʃ] [ɪz] [pʊt] [ʌp] [ænd; ənd] [soʊld] [naʊ] [baɪ] [ðə; ði] [paːrk] & ['paːlərd] ['kʌmpəni] ,

which	is	put	up	and	sold	now	by	The	Park	&	Pollard	Company	,
哪个	是	放	向上	和	卖	现在	经过	这	公园	&	波拉德	公司	,

目前由帕克和波拉德公司挂牌出售。

- [kə'næl] [striːt] , ['bɔːstən; 'baːstən] , ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['maːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd] .

46	Canal	Street	,	Boston	,	under	the	name	of	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	.
-	运河	街道	,	波士顿	,	在下面	这	姓名	的	玛格丽特	-	火鸡	喂养	.

波士顿运河街 46 号，名为 Margaret Mahaney's Turkey Feed。

[gɪv] [mɔːr] [ɔːr] [les] [hoʊl] [kɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [taːmz] [ɪf] [juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [ɪn] [gʊd]

Give	more	or	less	whole	corn	to	the	toms	if	you	want	to	get	them	in	good
给	更多的	或者	较少的	所有的	玉米	到	这	汤姆斯	如果	你	想	到	得到	他们	在	好的

[kən'dɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['ʃɪpɪŋ] [ɔːr] [fɔːr; fər] ['dresɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] .

condition	for	shipping	or	for	dressing	around	Thanksgiving	.
状况	为了	船运	或者	为了	敷料	大约	感恩	.

如果你想让番茄在运输或感恩节期间食用时保持良好的状态，可以给番茄多放一些完整的玉米粒。

[ðeɪ] [duː] [nɑːt] ['fæt(ə)n] [ʌp] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [ðə; ði] ['tɜːrki] [hen] ,

They	do	not	fatten	up	as	quickly	as	the	turkey	hen	,
他们	做	不是	催肥	向上	作为	迅速地	作为	这	火鸡	母鸡	,

它们不像母火鸡那样容易长肥。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] [kiːp] [ɔːl] [kɔːrn] [ænd; ənd] [kɔːrn] [miːl] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tɜːrki] [henz] .

which	is	the	reason	I	keep	all	corn	and	corn	meal	away	from	the	turkey	hens	.
哪个	是	这	原因	我	保持	全部	玉米	和	玉米	一顿饭	离开	从	这	火鸡	母鸡	.

这就是我为什么让火鸡母鸡远离玉米和玉米粉的原因。

[pʊt] [wʌn] - [hæf] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] ['sæləsɪˌleɪt; sə'lɪsəˌleɪt; ˌsælə'sɪlɪt] [ʌv; əv] ['soʊdə] [ɪn] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ]

Put	one	-	half	teaspoonful	of	salicylate	of	soda	in	the	drinking
放	一	-	一半	一茶匙	的	水杨酸盐	的	苏打	在	这	喝

['wɔːtər] [ɪn] [iːtʃ] [pæn] [æt; ət] [naɪt] .

water	in	each	pan	at	night	.
水	在	每个	平底锅	在	夜晚	.

晚上在每个锅里的饮用水中加入半茶匙水杨酸苏打。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋz] [gɪv] [ðem; ðəm] [freʃ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [pleɪs] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ]

In	the	mornings	give	them	fresh	water	and	twice	a	week	place	in	it	a
在	这	早晨	给	他们	新鲜的	水	和	两次	一个	星期	地方	在	它	一个

['lɪt(ə)l] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv] ['aɪərn] ([fɔːr] [draːps] [tuː; tə] [iːtʃ] ['gælən] [ʌv; əv] ['wɔːtər]) .

little	tincture	of	iron	(	4	drops	to	each	gallon	of	water	)	.
小的	酊剂	的	铁	(	4	滴	到	每个	加仑	的	水	)	.

早上给它们提供新鲜的水，每周两次在水中加入少量铁酊（每加仑水 4 滴）。

[duː] [ðɪs] [ʌp] [tuː; tə] [ə'baʊt] ['dʒænjueri] , [ænd; ənd] [ðen] , [ɪf] [jʊr; jər] ['tɜːrki] [henz] [ɑːr; ər] [kept] [wɔːrm]

Do	this	up	to	about	January	,	and	then	,	if	your	turkey	hens	are	kept	warm
做	这	向上	到	关于	一月	,	和	然后	,	如果	你的	火鸡	母鸡	是	保留	温暖的

[ænd; ənd] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

and	comfortable	,
和	舒服的	,

一直这样做到一月份左右，然后，如果你的火鸡母鸡们保持温暖舒适，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊvər][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['blækhed] ['siːz(ə)n] .

they	are	over	the	dangers	of	the	blackhead	season	.
他们	是	超过	这	危险	的	这	黑头	季节	.

他们已经克服了黑头粉刺季节的危险。

[gɪv] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [tɑːmz] .

Give	the	same	treatment	to	the	young	toms	.
给	这	相同的	治疗	到	这	年轻的	汤姆斯	.

对幼年雄火鸡也给予同样的待遇。

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'ziːzɪz]

INVESTIGATION	OF	DISEASES
调查	的	疾病

疾病调查

“ [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'ziːz] ? ” [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['kwestʃən][tuː; tə][æsk] .

“	What	is	the	disease	?	”	is	the	first	and	most	important	question	to	ask	.
“	什么	是	这	疾病	?	”	是	这	第一的	和	最多	重要的	问题	到	问	.

“这是什么疾病？”是首先也是最重要的问题。

[ðə; ði]['nʌmbər][ʌv; əv]['piːp(ə)l] [huː] ['feitfuli] [ə'suːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['ænsər]

The	number	of	people	who	fatefully	assume	from	the	beginning	that	the	answer
这	数字	的	人们	WHO	命中注定	认为	从	这	开始	那	这	回答

[tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] [riːtʃ] [ɪz][ˌɪnɪk'skjuːzəbli][lɑːrdʒ] .

to	this	question	is	beyond	their	reach	is	inexcusably	large	.
到	这	问题	是	超过	他们的	抵达	是	不可原谅地	大的	.

从一开始就错误地认为这个问题的答案是他们无法获得的，这样的人数多得令人无法原谅。

[ɪf] [ðə; ði][nɑːn] - [prə'feʃən(ə)l] ['riːdər] [wʊd] [ə'plai]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt][ʌv; əv]['stʌdi]

If	the	non	-	professional	reader	would	apply	even	a	limited	amount	of	study
如果	这	非	-	专业的	读者	会	申请	甚至	一个	有限的	数量	的	学习

[ænd; ənd] ['kɑːmən] [sens] ['meni][ʌv; əv][ðə; ði]['lesər] ['ɪlz] [maɪt] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,

and	common	sense	many	of	the	lesser	ills	might	be	avoided	,
和	常见的	感觉	许多	的	这	较少	疾病	可能	是	避免	,

如果非专业读者能够进行哪怕是有限的学习并运用常识，许多较小的弊端或许就能避免。

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [sək'sesfəli] ['triːtɪd] .

and	many	others	successfully	treated	.
和	许多	其他的	成功地	治疗	.

还有许多其他患者得到了成功治疗。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['speʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [hɪr] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tuː; tə] [dɪ'tekt] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz]

A	little	special	instruction	is	here	given	to	enable	one	to	detect	a	disease
一个	小的	特别的	操作说明	是	这里	给定	到	使能够	一	到	探测	一个	疾病

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [leɪt] ,

before	it	is	too	late	,
前	它	是	也	晚的	,

这里提供一些特别的指导，以便人们能够在为时过晚之前发现疾病。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] , [tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðoʊz] [dɪs'hɑːrtnɪŋ] ['rævɪdʒɪz] [wɪtʃ] , [æt; ət]

and	thus	,	in	a	great	measure	,	to	avoid	those	disheartening	ravages	which	,	at
和	因此	,	在	一个	伟大的	措施	,	到	避免	那些	令人沮丧	蹂躏	哪个	,	在

[taɪmz] ,

times	,
时代	,

因此，在很大程度上，为了避免那些令人沮丧的破坏，有时，

[kʌm] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌʌnɪn'fɔːrmd] ['oʊnər][ʌv; əv] ['tɜːkɪz] .

come	upon	the	uninformed	owner	of	turkeys	.
来	之上	这	不知情	所有者	的	火鸡	.

偶然遇到那位对火鸡饲养一无所知的饲主。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dɪ'zi:zɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zd] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:]

The	small	number	of	diseases	which	are	liable	to	be	confused	makes	it
这	小的	数字	的	疾病	哪个	是	容易	到	是	使困惑	制作	它

[kəm'pærətɪvli] ['i:zi] [tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði] [raɪt] [kən'klu:ʒ(ə)n][baɪ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l]

comparatively	easy	to	form	the	right	conclusion	by	eliminating	from	the	possible
比较	简单的	到	形式	这	正确的	结论	经过	消除	从	这	可能的

[lɪst] [ðoʊz] [ðæt] [du:][nɑ:t] [ʃoʊ] [ðə; ði] [pər'tɪkjələr] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'zi:zɪz] .

list	those	that	do	not	show	the	particular	symptoms	of	the	other	diseases	.
列表	那些	那	做	不是	展示	这	特别的	症状	的	这	其他	疾病	.

容易混淆的疾病数量较少，因此通过从可能的疾病列表中排除那些没有表现出其他疾病特定症状的疾病，相对容易得出正确的结论。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rgənɪzəm] , ['hæbɪts] , [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['tɜ:kɪz]

A	general	knowledge	of	the	organism	,	habits	,	and	appearance	of	turkeys
一个	一般的	知识	的	这	生物	,	习惯	,	和	外貌	的	火鸡

[wen] [ɪn] [helθ] [ɪz] ,

when	in	health	is	,
什么时候	在	健康	是	,

对健康火鸡的生理结构、习性和外观有基本的了解是：

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

of	course	,	very	desirable	.
的	课程	,	非常	理想	.

当然，非常理想。

[ə; eɪ] ['ri:z(ə)nəbli] [kloʊz][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ɪz][ə'baʊt][ɔ:l][wi:; wi][kæn; kən][ɪk'spekt][ɪn] [ðɪs] ['mætər] [frʌm; frəm]

A	reasonably	close	observation	is	about	all	we	can	expect	in	this	matter	from
一个	合理	关闭	观察	是	关于	全部	我们	能	预计	在	这	事情	从

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] ['oʊnər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [flɑ:k] [ʌv; əv] ['tɜ:kɪz] .

the	ordinary	owner	of	a	large	flock	of	turkeys	.
这	普通的	所有者	的	一个	大的	群	的	火鸡	.

对于一个拥有大量火鸡的普通主人来说，我们所能期望的也就仅限于相当仔细的观察了。

[ðə; ði] [ɪk'spɪrɪənst] ['fænsiər] [ædz] [tu:; tə] [ðɪs] [ə; eɪ]['fri:kwənt] ['hændlɪŋ] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['di:teɪld; dɪ'teɪld]

The	experienced	fancier	adds	to	this	a	frequent	handling	and	more	detailed
这	经验丰富的	更精致的	添加	到	这	一个	频繁	处理	和	更多的	详细的

['stʌdi] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l] ['hɑ:rdnəs] [ænd; ənd] ['sʌplnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]

study	to	learn	the	normal	hardness	and	suppleness	of	the	flesh	and	the
学习	到	学习	这	普通的	硬度	和	柔韧性	的	这	肉	和	这

[wɔ:rmθ] ,

warmth	,
温暖	,

经验丰富的爱好者还会经常上手把玩，并进行更细致的研究，以了解肉质正常的硬度和柔韧性以及温度。

['mɔɪstʃər] [ænd; ənd]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði][skɪn] , [ɪ'speʃəli] [ə'baʊt][ðə; ði][vent] ,

moisture	and	color	of	the	skin	,	especially	about	the	vent	,
水分	和	颜色	的	这	皮肤	,	尤其	关于	这	发泄	,

皮肤的水分和颜色，尤其是在肛门周围，

[ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtlaɪn][ænd; ənd] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] .

and	the	outline	and	structure	of	the	skeleton	.
和	这	大纲	和	结构	的	这	骨骼	.

以及骨骼的轮廓和结构。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['emɪnəntli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [wʌn] [noʊ] [wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l]

It	is	also	eminently	desirable	that	one	know	what	is	a	right	condition	of	all
它	是	还	非常	理想	那	一	知道	什么	是	一个	正确的	状况	的	全部

[ðə; ði] ['ɔrgənz] ,

the	organs	,
这	器官	,

了解所有器官的正常状态也十分重要。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [tru:] [ɪn] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪvər][ænd; ənd] ['ʌðər] [daɪ'dʒestɪv]['ɔrgənz] .

but	this	is	particularly	true	in	respect	to	the	liver	and	other	digestive	organs	.
但	这	是	特别	真的	在	尊重	到	这	肝	和	其他	消化	器官	.

但对于肝脏和其他消化器官来说，情况尤其如此。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] [mɪ'steɪks] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:miŋ]

One	of	the	most	common	mistakes	in	the	discovery	of	a	disease	is	the	forming
一	的	这	最多	常见的	错误	在	这	发现	的	一个	疾病	是	这	成型

[ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n]['æftər] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['stʌdi] .

of	a	decision	after	too	little	study	.
的	一个	决定	后	也	小的	学习	.

疾病发现过程中最常见的错误之一是研究不足就做出决定。

['faɪndɪŋ] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['sɪmptəmz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] [sə'spektɪd] ['eɪlmənt] ,

Finding	one	or	two	symptoms	which	are	known	to	attend	a	suspected	ailment	,
寻找	一	或者	二	症状	哪个	是	已知	到	出席	一个	怀疑	病痛	,

发现疑似疾病的已知症状中的一两个，

[wʌn][ɪz] [proʊn] [tu:; tə][dʒʌmp][æt; ət][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [dɪ'tektɪd] [ðə; ði]['ri:əl]

one	is	prone	to	jump	at	the	conclusion	that	he	has	detected	the	real
一	是	易于	到	跳	在	这	结论	那	他	有	检测到	这	真实的

['dɪfɪkəlti] ,

difficulty	,
困难	,

人们很容易草率地得出结论，认为自己已经发现了真正的困难所在。

[wen] [ə; eɪ] ['fɜ:rðər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [wʊd] [rɪ'vi:l] ['ʌðər] ['sɪmptəmz] , [wɪtʃ] , [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n]

when	a	further	investigation	would	reveal	other	symptoms	,	which	,	in	conjunction
什么时候	一个	更远	调查	会	揭示	其他	症状	,	哪个	,	在	连词

[wɪð; wɪθ] [ði:z] ,

with	these	,
和	这些	,

当进一步调查揭示出其他症状时，这些症状与上述症状结合起来，

[wʊd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [kən'klu:ʒ(ə)n] .

would	lead	to	the	true	conclusion	.
会	带领	到	这	真的	结论	.

这将引出真正的结论。

['evri] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ðerfɔ:r] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['θɜ:roʊ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)nti][ɪz]

Every	examination	,	therefore	,	should	be	thorough	until	a	degree	of	certainty	is
每一个	考试	,	所以	,	应该	是	彻底	直到	一个	程度	的	肯定	是

[felt] .

felt	.
毛毡	.

因此，每一次检查都应该彻底，直到有一定程度的确定性为止。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] , [tu:] ,

It	is	essential	,	too	,
它	是	基本的	,	也	,

这也至关重要。

[ðæt] [ðə; ði]['reɪzər][nɑ:t][ɪk'spekt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɪl] [ɪn'veriəbli] ['prez(ə)nt][dʒʌst][ðə; ði] ['sɪmptəmz]

that	the	raiser	not	expect	that	the	disease	will	invariably	present	just	the	symptoms
那	这	举重	不是	预计	那	这	疾病	将要	总是	展示	只是	这	症状

['menʃ(ə)nd] [ɪn]['eni] [bʊk] ,

mentioned	in	any	book	,
提及	在	任何	书	,

提倡者不要期望疾病一定会表现出任何书籍中提到的所有症状。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] ['veri] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪn] ['dɪfrənt] ['tɜːkɪz] ,
for **they** **will** **vary** **more** **or** **less** **in** **different** **turkeys** **,**
为了 他们 将要 各不相同 更多的 或者较少的 在 不同的 火鸡 ,

因为不同火鸡的这些指标或多或少都会有所不同。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wʌn][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] ,
and **even** **in** **the** **same** **one** **at** **different** **times** **,**
和 甚至 在 这 相同的 一 在 不同的 时代 ,

即使在同一辆车里，不同时间也是如此，

— [ə; eɪ] ['kɔːʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['mɪrli] [kɔːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] ['kɑːmən]
— **a** **caution** **which** **merely** **calls** **for** **the** **exercise** **of** **judgment** **and** **common**
— 一个 警告 哪个 仅仅 呼叫 为了 这 锻炼 的 判断 和 常见的
[sens] .
sense **.**
感觉 .

——这只是一个需要运用判断力和常识的警告。

[wen] ['eni] [daʊt] [ɪz][felt][ɑːn][ðə; ði] [kən'teɪdʒəs] ['neɪtʃər][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] ,
When **any** **doubt** **is** **felt** **on** **the** **contagious** **nature** **of** **a** **disease** **,**
什么时候 任何 怀疑 是 毛毡 在 这 传染性 自然 的 一个 疾病 ,

当对某种疾病的传染性有任何疑问时，

[ðə; ði] [ə'fektɪd] ['tɜːrki] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɑːk] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l]['deɪndʒər]
the **affected** **turkey** **should** **be** **removed** **from** **the** **flock** **until** **the** **possible** **danger**
这 做作的 火鸡 应该 是 已移除 从 这 群 直到 这 可能的 危险
[ɪz] [pæst] .
is **passed** **.**
是 通过了 .

应将受影响的火鸡从鸡群中隔离，直到潜在危险解除。

[wen] [ə; eɪ][bɜːrd][daɪz][frʌm; frəm][æn; ən] [ˌʌn'noʊn] [kɔːz] ,
When **a** **bird** **dies** **from** **an** **unknown** **cause** **,**
什么时候 一个 鸟 死亡 从 一个 未知 原因 ,

当一只鸟因不明原因死亡时，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['oʊpənd][ænd; ənd][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l]['ɔrgənz]['noʊtɪd] ,
it **should** **be** **opened** **and** **the** **condition** **of** **the** **internal** **organs** **noted** **,**
它 应该 是 打开 和 这 状况 的 这 内部的 器官 著名的 ,

应该打开手术室，并记录内脏器官的情况。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)n][æz; əz]['teɪkən][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz]
along **with** **a** **study** **of** **their** **condition** **as** **taken** **up** **in** **the** **following** **pages**
沿着 和 一个 学习 的 他们的 状况 作为 已采取 向上 在 这 下列的 页面
[ʌv; əv] ['triːtmənt] .
of **treatment** **.**
的 治疗 .

同时，在接下来的治疗篇章中，我们将对他们的病情进行研究。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
In **general** **,**
在 一般的 ,

一般来说，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][laɪs][ænd; ənd] [maɪts] [ɪz]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [kɔːz]
it **may** **be** **observed** **that** **the** **presence** **of** **lice** **and** **mites** **is** **often** **the** **cause**
它 可能 是 观察到 那 这 在场 的 虱子 和 螨虫 是 经常 这 原因
[ʌv; əv] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv][kən'dɪʃ(ə)n] ,
of **weakness** **and** **loss** **of** **condition** **,**
的 弱点 和 损失 的 状况 ,

人们可能会发现，虱子和螨虫的存在往往是导致虚弱和健康状况下降的原因。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ru:st] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑ:mən] [henz] .

especially	if	the	turkeys	are	allowed	to	roost	with	the	common	hens	.
尤其	如果	这	火鸡	是	允许	到	栖息地	和	这	常见的	母鸡	.

尤其是如果允许火鸡与普通母鸡一起栖息的话。

['blækhed]

BLACKHEAD

黑头

黑头

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l] [raɪt] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,

A	great	many	people	write	to	me	,
一个	伟大的	许多	人们	写	到	我	,

很多人给我写信，

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [lu:z] [ðer; ðər] ['pʊlɪt] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['tɜ:kɪz] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn] [ðə; ði]

saying	that	they	lose	their	pullets	and	young	turkeys	after	they	have	grown	the
说	那	他们	失去	他们的	小母鸡	和	年轻的	火鸡	后	他们	有	生长	这

[fɜ:rst] ['fɛðɚz] .

first	feathers	.
第一的	羽毛	.

他们说，小母鸡和幼火鸡在长出第一根羽毛后就会被淘汰。

[aɪ]['nevər] [lu:z] [ə; eɪ] ['tɜ:rki] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

I	never	lose	a	turkey	at	that	time	.
我	绝不	失去	一个	火鸡	在	那	时间	.

那时候我从没丢过火鸡。

[aɪ] [groʊ] [maɪ] ['tɜ:kɪz] [ɪn] [rʌnz] [æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] ['tʃɪkɪnz]

I	grow	my	turkeys	in	runs	as	you	would	chickens
我	生长	我的	火鸡	在	跑步	作为	你	会	鸡

我像养鸡一样，把火鸡养在鸡舍里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [saɪt] [tu:; tə] [si:] [wel] ['ɑ:ntə] [θri:] ['hʌndrəd] ['helθi] ,

and	it	is	a	beautiful	sight	to	see	well	onto	three	hundred	healthy	,
和	它	是	一个	美丽的	视线	到	看	出色地	到	三	百	健康	,

看到三百多位健康人士，真是一件赏心乐事。

[strɔ:ŋ] ['tɜ:kɪz] [ɪn] [rʌnz] [pleɪst] [saɪd][baɪ][saɪd] .

strong	turkeys	in	runs	placed	side	by	side	.
强的	火鸡	在	跑步	放置	边	经过	边	.

体格健壮的火鸡被并排安置在鸡舍里。

[aɪ]['nevər][hæv; həv]['eni] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][maɪ] [jʌŋ] ['tɜ:kɪz] .

I	never	have	any	trouble	with	my	young	turkeys	.
我	绝不	有	任何	麻烦	和	我的	年轻的	火鸡	.

我的幼火鸡从来没有出过问题。

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪ'fɔ:r] [ɪn] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][maɪ][wɜ:rk] ,

As	I	said	before	in	another	part	of	my	work	,
作为	我	说	前	在	其他	部分	的	我的	工作	,

正如我在之前文章的另一部分中所说，

['blækhed] ['nevər] [ə'pɪrz] [ɪn][maɪ] [flɑ:k] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['tɜ:rki] [ɪz][sɪks][ænd; ənd]['sev(ə)n] [mʌnθs] [oʊld] .

blackhead	never	appears	in	my	flock	until	the	turkey	is	six	and	seven	months	old	.
黑头	绝不	出现	在	我的	群	直到	这	火鸡	是	六	和	七	几个月	老的	.

我的火鸡群直到六七个月大的时候才会出现黑头病。

[wen] [aɪ] [si:] ['eni] [saɪnz] [ʌv; əv] ['blækhed] , [aɪ] [mu:v] [ɔ:l][maɪ] ['tɜ:kɪz] [tu:; tə] [nu:] [graʊnd] ,

When	I	see	any	signs	of	blackhead	,	I	move	all	my	turkeys	to	new	ground	,
什么时候	我	看	任何	标志	的	黑头	,	我	移动	全部	我的	火鸡	到	新的	地面	,

一旦发现黑头的迹象，我就会把所有的火鸡转移到新的地盘。

[ˌdɪsɪn'fekt] [ɔ:l] [maɪ] [ku:ps] [wɪð; wɪθ] ['prestoʊ] [ˌdɪsɪn'fektənt] , [ænd; ənd] [stɑ:rt] [ɪn] [tu:; tə] [kjʊr] [maɪ]
disinfect **all** **my** **coops** **with** **Presto** **Disinfectant** **,** **and** **start** **in** **to** **cure** **my**
消毒 全部 我的 合作社 和 普雷斯托 消毒剂 , 和 开始 在 到 治愈 我的
['blækhed] ,
blackhead **,**
黑头 ,

用Presto消毒剂对所有鸡舍进行消毒，然后开始治疗我的黑头。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɑ:n] [peɪdʒ] - .
as **described** **on** **page** **79** **.**
作为 描述 在 页 - .

如第 79 页所述。

[aɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [wet] [deɪ] ,
I **wait** **for** **a** **wet** **day** **,**
我 等待 为了 一个 湿的 天 ,

我期待着下雨天。

[ænd; ənd] [pʊt] [laɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [aɪ] [mu:vd] [ðə; ði] [ku:ps] [frʌm; frəm] ,
and **put** **lime** **on** **the** **ground** **that** **I** **moved** **the** **coops** **from** **,**
和 放 酸橙 在 这 地面 那 我 已搬 这 合作社 从 ,

我在之前搬运鸡舍的地上撒了石灰。

[æz; əz] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər] ['veri] [æpt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðer; ðər] [oʊld] ['dwelɪŋ] [pleɪs] .
as **turkeys** **are** **very** **apt** **to** **return** **to** **their** **old** **dwelling** **place** **.**
作为 火鸡 是 非常 易于 到 返回 到 他们的 老的 住宅 地方 .

因为火鸡非常容易回到它们原来的栖息地。

[ɪn] [ðæt] [wei] , [aɪ] [ki:p] [daʊn] ['blækhed] .
In **that** **way** **,** **I** **keep** **down** **blackhead** **.**
在 那 方式 , 我 保持 向下 黑头 .

这样可以有效减少黑头。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [dɪ'zi:z] [ɪf] ['teɪkən] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] ['i:zəli] [kjʊr] .
It **is** **a** **very** **simple** **disease** **if** **taken** **in** **time** **and** **easily** **cured** **.**
它 是 一个 非常 简单的 疾病 如果 已采取 在 时间 和 容易地 治愈 .

这种病其实很简单，只要及时治疗就很容易治愈。

[wen] [aɪ] [fɜ:rst] ['stɑ:rtɪd] ['reɪzɪŋ] ['tɜ:kɪz] ,
When **I** **first** **started** **raising** **turkeys** **,**
什么时候 我 第一的 开始 提高 火鸡 ,

我刚开始养火鸡的时候，

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['pʊlɪt] [daɪd] ['æftər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['feðərd] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [wi:ks]
my **little** **pullets** **died** **after** **they** **were** **feathered** **and** **about** **seven** **or** **eight** **weeks**
我的 小的 小母鸡 死亡 后 他们 是 羽毛 和 关于 七 或者 八 周
[oʊld] .
old **.**
老的 .

我的小母鸡们长出羽毛后，大约七八周大的时候就死了。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʊd] [nɑ:t] [ʃu:t] [ðə; ði] [red] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪɪŋ] [tu:] [ænd; ənd]
Some **of** **them** **would** **not** **shoot** **the** **red** **until** **they** **were** **weighing** **two** **and**
一些 的 他们 会 不是 射击 这 红色的 直到 他们 是 称重 二 和
[ə; eɪ] [hæf] [paʊndz] .
a **half** **pounds** **.**
一个 一半 磅 .

有些兔子要长到两磅半重才会射出红箭。

[ðer; ðər] ['hedz] [wʊd] [bi:; bi] [dɑ:rk] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [steps] [sloʊ] [ænd; ənd] ['drægɪŋ] .
Their **heads** **would** **be** **dark** **,** **and** **their** **steps** **slow** **and** **dragging** **.**
他们的 头部 会 是 黑暗的 , 和 他们的 步骤 慢的 和 拖拽 .

他们的头会变得昏沉，步伐也会变得缓慢而拖沓。

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪˈfɔːr] , [ðə; ði] [blʌd] [leɪ] [ˈdɔːrmənt][ɪn][ðə; ði][ˈlɪvər] , [ænd; ənd] [ðʌs] [ˈstɑːrtɪd] [ˈblækhed]

As	I	said	before	,	the	blood	lay	dormant	in	the	liver	,	and	thus	started	blackhead
作为	我	说	前	,	这	血	躺	休眠	在	这	肝	,	和	因此	开始	黑头

.

:

.

正如我之前所说，血液滞留在肝脏中，因此形成了黑头。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈtɜːrki] [dʌz] [nɑːt] [θroʊ] [ðə; ði] [red] , [wen] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [wiːks] [oʊld] ,

If	a	turkey	does	not	throw	the	red	,	when	seven	or	eight	weeks	old	,
如果	一个	火鸡	做	不是	扔	这	红色的	,	什么时候	七	或者	八	周	老的	,

如果一只火鸡在七八周大的时候还没有吐红血丝，

[ɑːn][kloʊz][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['æbdəmən][ɪz][dɑːrk][ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ]

on	close	examination	it	will	be	found	that	the	abdomen	is	dark	and	of	a
在	关闭	考试	它	将要	是	成立	那	这	腹部	是	黑暗的	和	的	一个

['bluːɪʃ] [kæst] .

bluish	cast	.
蓝蓝色	投掷	.

仔细检查会发现腹部呈深色，略带蓝色。

[ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][nɑːt][ɪn] [gʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] ,

The	flesh	is	not	in	good	condition	,
这	肉	是	不是	在	好的	状况	,

肉质不好。

[ˌwerˈæz] [ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] ['helθi] ['tɜːrki] [ðæt] [hæz; həz] [θroʊn] [ðə; ði] [red] [æt; ət] [ðæt] [eɪdʒ] ,

whereas	in	a	young	healthy	turkey	that	has	thrown	the	red	at	that	age	,
然而	在	一个	年轻的	健康	火鸡	那	有	抛掷	这	红色的	在	那	年龄	,

而一只年轻健康的火鸡，在这个年龄却已经脱去了红色的羽毛，

[ðə; ði] [fleʃ] [wɪl] [biː; bi] [pjʊr] [ænd; ənd] [waɪt] .

the	flesh	will	be	pure	and	white	.
这	肉	将要	是	纯的	和	白色的	.

肉质将洁白无瑕。

[maɪ] [fɜːrst] [sək'sesf(ə)l] [faɪt] [ə'genst] ['blækhed]

MY	FIRST	SUCCESSFUL	FIGHT	AGAINST	BLACKHEAD
我的	第一的	成功的	斗争	反对	黑头

我第一次成功对抗黑头

[wen] [aɪ][fɜːrst]['stɑːrtɪd][tuː; tə] [reɪz] ['tɜːkɪz] , [ænd; ənd][wʌn] [keɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['blækhed] ,

When	I	first	started	to	raise	turkeys	,	and	one	came	down	with	blackhead	,
什么时候	我	第一的	开始	到	增加	火鸡	,	和	一	来了	向下	和	黑头	,

我刚开始养火鸡的时候，其中一只得了黑头粉刺，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kjʊr] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .

I	thought	that	there	was	no	cure	for	her	.
我	想法	那	那里	曾是	不	治愈	为了	她	.

我当时觉得她已经无药可救了。

[aɪ][dɪd][ɔːl][aɪ] ['pɑːsəbli] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi][daɪd] ,

I	did	all	I	possibly	could	,	and	if	she	died	,
我	做过	全部	我	可能	可以	,	和	如果	她	死亡	,

我已经尽了全力，如果她死了，

[aɪ] [dʒʌdʒd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] ['nʌθɪŋ] [ðæt]

I	judged	that	she	had	to	and	that	there	was	absolutely	nothing	that
我	评判	那	她	有	到	和	那	那里	曾是	绝对地	没有什么	那

[kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

could	be	done	to	prevent	it	.
可以	是	完毕	到	防止	它	.

我认为她不得不这样做，而且绝对没有任何办法可以阻止她这样做。

[wʌn] [jɪr] [aɪ] [brɔːt] [tuː] ['hænsəm] ['pʊlɪt] [ɪn][frʌm; frəm] [kən'tʌki] .

One	year	I	brought	two	handsome	pullets	in	from	Kentucky	.
一	年	我	带来	二	英俊的	小母鸡	在	从	肯塔基州	.

有一年，我从肯塔基州引进了两只漂亮的小母鸡。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [faɪn] , [strɔːŋ] ['hænsəm] [bɜːrdz] , [wel] [mɑːrkt] , [wɪð; wɪθ] ['splendɪd] ['bɑːrɪŋz] ,

They	were	fine	,	strong	handsome	birds	,	well	marked	,	with	splendid	barrings	,
他们	是	美好的	,	强的	英俊的	鸟类	,	出色地	标记	,	和	灿烂	禁令	,

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [brɑːnz] .

and	a	beautiful	bronze	.
和	一个	美丽的	青铜	.

它们是体格健壮、外形俊美的鸟儿，羽毛斑纹清晰，有漂亮的横纹和美丽的青铜色。

[aɪ] [gruː] [ɪk'striːmli] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

I	grew	extremely	fond	of	them	.
我	生长	极其	喜爱	的	他们	.

我非常喜欢他们。

[wen] [ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [jɪr] [keɪm] [ɑːn] , [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [læst] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , [ə'raʊnd] ['leɪɪŋ]

When	the	spring	of	the	year	came	on	,	about	the	last	of	March	,	around	laying
什么时候	这	春天	的	这	年	来了	在	,	关于	这	最后的	的	行进	,	大约	躺下

[taɪm] ,

time	,
时间	,

春天来临的时候，大约在三月底，也就是牲畜产仔的时候，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [bɜːrdz] [keɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['blækhed] [ænd; ənd] [aɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðæt] [aɪ]

one	of	those	two	birds	came	down	with	blackhead	and	I	determined	that	I
一	的	那些	二	鸟类	来了	向下	和	黑头	和	我	决定	那	我

[wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [laɪf] .

would	make	a	fight	for	her	life	.
会	制作	一个	斗争	为了	她	生活	.

那两只鸟中有一只得了黑头病，我决心要救它一命。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [sɪk] [bɜːrd] .

She	was	an	extremely	sick	bird	.
她	曾是	一个	极其	生病的	鸟	.

她是一只病得很重的鸟。

[aɪ] [tʊk] [hɜːr; hər] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [haʊs] , [pleɪst] [hɜːr; hər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæk] [hɔːl] ,

I	took	her	into	the	house	,	placed	her	in	the	back	hall	,
我	采取	她	进入	这	房子	,	放置	她	在	这	后退	大厅	,

我把她带进屋里，放在后厅。

[ɪn] [ə; eɪ] [kæst] - [ɔːf] ['oʊv(ə)l] [ʃeɪpt] [kloʊðz] ['bæskɪt] .

in	a	cast	-	off	oval	shaped	clothes	basket	.
在	一个	投掷	-	离开	椭圆形	形状	衣服	篮子	.

放在一个废弃的椭圆形衣物篮里。

[aɪ] [pʊt] [sɔːft] ['bɜːrlæp] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [ræpt] [hɜːr; hər] [ʌp] ['wɔːrmli] .

I	put	soft	burlap	under	her	and	wrapped	her	up	warmly	.
我	放	柔软的	粗麻布	在下面	她	和	包装	她	向上	热情地	.

我在她身下垫了柔软的粗麻布，把她裹得暖暖的。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌhoʊmiə'pæθɪk] ['remədiz] , [ænd; ənd] [aɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [kjʊr]

I	had	a	good	knowledge	of	homeopathic	remedies	,	and	I	started	to	cure
我	有	一个	好的	知识	的	顺势疗法	补救措施	,	和	我	开始	到	治愈

['baʊəl] [ænd; ənd] ['lɪvər] ['trʌblz] .

bowel	and	liver	troubles	.
肠	和	肝	麻烦	.

我对顺势疗法药物有一定的了解，并开始治疗肠道和肝脏疾病。

[ðə; ði]['fi:vər][aɪ][kept] [daʊn] [wɪð; wɪθ]['ækənaɪt][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][drɑ:p][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔ:tər] ['evri] ['aʊər]

The	fever	I	kept	down	with	aconite	by	giving	a	drop	in	a	little	water	every	hour
这	发烧	我	保留	向下	和	附子	经过	给予	一个	降低	在	一个	小的	水	每一个	小时

.

:

.

我用乌头碱来退烧，每小时在少量水中滴一滴给他服用。

[aɪ] [steɪd] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðæt] ['tɜ:rki] [ɔ:l] [naɪt] [lɔ:ŋ] .

I	stayed	by	the	side	of	that	turkey	all	night	long	.
我	入住	经过	这	边	的	那	火鸡	全部	夜晚	长的	.

我整晚都守在那只火鸡旁边。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][taɪmz] [wen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [skri:m] [wɪð; wɪθ][peɪn] ,

There	were	times	when	she	would	scream	with	pain	,
那里	是	时代	什么时候	她	会	尖叫	和	疼痛	,

她有时会疼得尖叫，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [pleɪst] [hɜ:r; hər] [fi:t] [ɪn]['wɔ:tər][æz; əz][hɑ:t][æz; əz][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] [ber] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]

and	then	I	placed	her	feet	in	water	as	hot	as	she	could	bear	it	with
和	然后	我	放置	她	脚	在	水	作为	热的	作为	她	可以	熊	它	和

['plenti] [ʌv; əv] ['mʌstərd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

plenty	of	mustard	in	it	,
很多	的	芥末	在	它	,

然后我把她的脚放在她能忍受的最热的水里，水里加了很多芥末。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðə; ði]['wɔ:tər][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][dʒɔɪnt][ʌv; əv][hɜ:r; hər]

and	allowed	the	water	to	come	up	as	high	as	the	first	joint	of	her
和	允许	这	水	到	来	向上	作为	高的	作为	这	第一的	联合的	的	她

[legz] .

legs	.
腿	.

她任由水淹到她双腿的第一节关节处。

[aɪ] [ə'laʊd] [hɜ:r; hər][tu:; tə][stænd][ɪn] [ðæt] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

I	allowed	her	to	stand	in	that	about	ten	minutes	at	a	time	,
我	允许	她	到	站立	在	那	关于	十	分钟	在	一个	时间	,

我允许她每次在那里站大约十分钟。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][draɪd][hɜ:r; hər] [fi:t] [ænd; ənd][legz][ænd; ənd] [pleɪst] [hɜ:r; hər] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['bæskɪt]

and	then	I	dried	her	feet	and	legs	and	placed	her	back	in	the	basket
和	然后	我	干燥	她	脚	和	腿	和	放置	她	后退	在	这	篮子

.

:

.

然后我擦干了她的脚和腿，把她放回篮子里。

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [wi:k] ['æftər] [ðɪs] ['tri:tmənt] , [bʌt; bət] [si:md] ['iziə] .

She	would	be	very	weak	after	this	treatment	,	but	seemed	easier	.
她	会	是	非常	虚弱的	后	这	治疗	,	但	似乎	更轻松	.

接受治疗后她会非常虚弱，但看起来情况好转了一些。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [wi:k] [ænd; ənd] ['laɪfləs] ,

At	other	times	she	would	become	weak	and	lifeless	,
在	其他	时代	她	会	变得	虚弱的	和	无生命	,

有时她会变得虚弱无力，毫无生气。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [ðen] [teɪk] [hɜ:r; hər][ʌp][ɪn][maɪ][ɑ:rmz] ,

and	I	would	then	take	her	up	in	my	arms	,
和	我	会	然后	拿	她	向上	在	我的	武器	,

然后我会把她抱起来，

[goʊ] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] [ænd; ənd] [let] [hɜːr; hər] [hæv; həv] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kuːl] [er] .

go	out	-	of	-	doors	and	let	her	have	the	benefit	of	the	cool	air	.
去	出去	-	的	-	门	和	让	她	有	这	益处	的	这	凉爽的	空气	.

到户外去，让她享受一下凉爽的空气。

[ðə; ði] [faɪt] [went] [ɑːn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ʌn'tɪl] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

The	fight	went	on	in	this	way	until	four	o'clock	in	the	morning	,
这	斗争	去	在	在	这	方式	直到	四	点钟	在	这	早晨	,

这场战斗一直持续到凌晨四点。

[wen] [ʃiː; ʃi] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [aɪz] , [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] , [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ˌem 'iː] [ænd; ənd]

when	she	opened	her	eyes	,	raised	her	head	,	looked	up	at	me	and
什么时候	她	打开	她	眼睛	,	提高	她	头	,	看起来	向上	在	我	和

[tʃɜːpt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

chirped	a	little	.
啁啾	一个	小的	.

她睁开眼睛，抬起头，看着我，轻轻地叫了一声。

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðen] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] ['kjuəriŋ] ['blækhed]

I	decided	then	and	there	that	there	was	such	a	thing	as	curing	blackhead
我	决定	然后	和	那里	那	那里	曾是	这样的	一个	事物	作为	养护	黑头

.

:

.

我当时就认定，黑头是可以治愈的。

[aɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðen] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['stɑːpɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['baʊəlz] .

I	did	not	know	then	so	much	about	the	stoppage	in	the	bowels	.
我	做过	不是	知道	然后	所以	很多	关于	这	停止	在	这	肠道	.

当时我对肠梗阻了解甚少。

[aɪ] [dɪd] [noʊ] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [pæst] [θruː] [hɜːr; hər] ['baʊəlz] .

I	did	know	,	however	,	that	nothing	had	passed	through	her	bowels	.
我	做过	知道	,	然而	,	那	没有什么	有	通过了	通过	她	肠道	.

但我知道，她的肠道里没有排出任何东西。

[aɪ] [geɪv] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wɔːrm] ['wɪski] [ænd; ənd] [mɪlk] , [sʌm; səm] [mɔːr] [ʌv; əv] [maɪ] ['remədiz] ,

I	gave	her	a	little	warm	whisky	and	milk	,	some	more	of	my	remedies	,
我	给予	她	一个	小的	温暖的	威士忌酒	和	牛奶	,	一些	更多的	的	我的	补救措施	,

我给她喝了点温热的威士忌牛奶，还有一些我的偏方。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['aʊərz] - [rest] [maɪ'self] .

and	then	went	for	a	couple	of	hours	'	rest	myself	.
和	然后	去	为了	一个	夫妻	的	小时	-	休息	我	.

然后我自己也休息了几个小时。

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ə'gen] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] ['æftərwərd] ,

When	I	went	to	her	again	about	two	hours	afterward	,
什么时候	我	去	到	她	再次	关于	二	小时	之后	,

大约两小时后，我再次去找她时，

[ðə; ði] [red] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [floʊ] [bæk] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] [hed] , [ðə; ði] ['fiːvər] [hæd; həd] [left] [hɜːr; hər] ,

the	red	had	begun	to	flow	back	into	her	head	,	the	fever	had	left	her	,
这	红色的	有	开始	到	流动	后退	进入	她	头	,	这	发烧	有	左边	她	,

她的头上又开始泛红，烧也退了。

[ænd; ənd] [hɜːr; hər] [pʌls] [wʌz; wəz] ['nɔːrm(ə)l] .

and	her	pulse	was	normal	.
和	她	脉冲	曾是	普通的	.

她的脉搏正常。

[ðə; ði] [pʌls] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrki] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [biːt] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][krɑːp][ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]

The	pulse	of	a	turkey	begins	to	beat	just	above	the	crop	and	in	case	of
这	脉冲	的	一个	火鸡	开始	到	打	只是	多于	这	庄稼	和	在	案件	的

[deθ] ,

death	,
死亡	,

火鸡的脉搏会在嗉囊上方开始跳动，如果死亡，

[wɪl] ['grædʒuəli] [kriːp] [ʌp] [ʌn'tɪl] , [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [breθ] [liːvz] [ðə; ði][bɜːrd] ,

will	gradually	creep	up	until	,	just	before	the	breath	leaves	the	bird	,
将要	逐步地	潜行者	向上	直到	,	只是	前	这	气息	树叶	这	鸟	,

气息会逐渐上升，直到鸟儿即将吐气的那一刻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ['ʌndər] [ðə; ði] [θroʊt] .

it	will	have	reached	a	point	under	the	throat	.
它	将要	有	达到	一个	观点	在下面	这	喉	.

它会到达喉咙下方的位置。

[aɪ] [kept] [ðə; ði] [pʌls] [ɪn] [ðɪs] [bɜːrd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ;

I	kept	the	pulse	in	this	bird	down	to	the	middle	of	the	neck	;
我	保留	这	脉冲	在	这	鸟	向下	到	这	中间	的	这	脖子	;

我一直把这只鸟的脉搏控制在脖子中间的位置；

[aɪ] ['nevər] [let] [ˌaɪ 'tiː] [get] ['eni] ['fɜːrðər] .

I	never	let	it	get	any	further	.
我	绝不	让	它	得到	任何	更远	.

我从没让事情进一步发展。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [taɪmz] [wen] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [klɔːθ] ['dɪpt] [ɪn][aɪs]['wɔːtər][ɑːn]

There	were	times	when	I	had	to	place	a	cloth	dipped	in	ice	water	on
那里	是	时代	什么时候	我	有	到	地方	一个	布	浸入	在	冰	水	在

[hɜːr; hər] [hed] ,

her	head	,
她	头	,

有时我不得不把浸过冰水的布敷在她头上，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l][pet] ,

but	I	was	fighting	for	the	life	of	my	little	pet	,
但	我	曾是	斗争	为了	这	生活	的	我的	小的	宠物	,

但我当时是在为我的小宠物的生命而战。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz]['duːɪŋ] .

and	she	seemed	to	realize	what	I	was	doing	.
和	她	似乎	到	意识到	什么	我	曾是	正在做	.

她似乎意识到了我在做什么。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] [wiːk] [ɔːl][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

She	was	very	weak	all	the	morning	.
她	曾是	非常	虚弱的	全部	这	早晨	.

她整个上午都非常虚弱。

[aɪ] [tʊk] [hɜːr; hər][ʌp] , [pleɪst] [hɜːr; hər][aʊt][ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

I	took	her	up	,	placed	her	out	on	the	lawn	in	the	sun	,
我	采取	她	向上	,	放置	她	出去	在	这	草地	在	这	太阳	,

我把她抱起来，放在阳光下的草坪上。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['stægərd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] [ə'baʊt] [twelv] [ə'klɔk, əu-][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] ,

and	she	staggered	to	her	feet	about	twelve	o'clock	of	that	day	,
和	她	交错	到	她	脚	关于	十二	点钟	的	那	天	,

那天中午十二点左右，她踉跄着站了起来。

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['sɑːlɪd] [kɔːr] [keɪm] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['baʊəlz] .

and	then	a	solid	core	came	from	her	bowels	.
和	然后	一个	坚硬的	核	来了	从	她	肠道	.

然后，她肠道里排出了一个固体状的东西。

[ðɪs] [hæd; həd] [lɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði]['siːkəm] .

This	had	lodged	in	the	cecum	.
这	有	已提交	在	这	盲肠	.

它滞留在了盲肠内。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ] [nuː] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðɪs] [treɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .

At	that	time	I	knew	very	little	about	this	trait	of	the	disease	.
在	那	时间	我	知道	非常	小的	关于	这	特征	的	这	疾病	.

当时我对这种疾病的这种特性知之甚少。

[ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['laɪnɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'testɪn] .

Attached	to	the	core	was	a	part	of	the	lining	of	the	intestine	.
随附的	到	这	核	曾是	一个	部分	的	这	衬垫	的	这	肠	.

核心上附着着一部分肠道内壁。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [hen][wʌz; wəz] ['veri] [wiːk] [fɔːr; fər] [deɪz] .

The	turkey	hen	was	very	weak	for	days	.
这	火鸡	母鸡	曾是	非常	虚弱的	为了	天	.

这只母火鸡连续几天都非常虚弱。

[wʌn] [θɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər]['feɪvər][wʌz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][æn; ən] ['empti] [krɑːp] ,

One	thing	in	her	favor	was	that	she	had	an	empty	crop	,
一	事物	在	她	偏爱	曾是	那	她	有	一个	空的	庄稼	,

对她有利的一点是，她的庄稼颗粒无收。

[ænd; ənd][aɪ] [ɪ'miːdiətli] [fed] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv][koʊld]['wɔːtər][ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

and	I	immediately	fed	her	a	tablespoonful	of	cold	water	in	which	was
和	我	立即地	美联储	她	一个	一汤匙	的	寒冷的	水	在	哪个	曾是

[dɪ'zɑːlvd] [fɔːr] [greɪnz] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['æləm] .

dissolved	four	grains	of	common	alum	.
溶解	四	谷物	的	常见的	明矾	.

我立即给她喂了一汤匙冷水，水中溶解了四粒明矾。

[ðæt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][skɪn][ænd; ənd] ['hɑːrdn] [ðə; ði] [sɔːr] [ænd; ənd] [rɔː]

That	was	given	in	order	to	form	a	skin	and	harden	the	sore	and	raw
那	曾是	给定	在	命令	到	形式	一个	皮肤	和	硬化	这	疮	和	生的

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['baʊəl] ['æftər][ðə; ði][bɜːrd][hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [kɔːr] .

place	in	the	bowel	after	the	bird	had	passed	the	core	.
地方	在	这	肠	后	这	鸟	有	通过了	这	核	.

这样做是为了在禽类排出肠芯后，使肠道内疼痛和溃烂的部位形成一层薄膜并使其变硬。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [hen][dɪd][nɑːt] ['fʊli] [rɪ'kʌvər] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .

The	turkey	hen	did	not	fully	recover	for	three	or	four	days	.
这	火鸡	母鸡	做过	不是	完全	恢复	为了	三	或者	四	天	.

这只母火鸡过了三四天才完全康复。

[frendz] ([mɪs] [mə'heɪni] [ænd; ənd] “ ['grænmɑː] [kliːvz] ”)

FRIENDS	(	MISS	MAHANEY	AND	“	GRANDMA	CLEAVES	”	)
朋友们	(	错过	马哈尼	和	“	奶奶	裂片	”	)

朋友们（马哈尼小姐和“克利夫斯奶奶”）

[ðæt] ['tɜːrki] [hen][ɪz][ə'baʊt][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][aɪ][hæv; həv][ɑːn][maɪ] [pleɪs] .

That	turkey	hen	is	about	one	of	the	best	I	have	on	my	place	.
那	火鸡	母鸡	是	关于	一	的	这	最好的	我	有	在	我的	地方	.

那只火鸡母鸡是我农场里最好的火鸡之一。

[aɪ][kɔːl][hɜːr; hər]['grænmɑː] [kliːvz] .

I	call	her	Grandma	Cleaves	.
我	称呼	她	奶奶	裂片	.

我叫她克利夫斯奶奶。

[ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['kɑːlɪdʒɪz] [meɪn'teɪn] [ðæt][ə; eɪ][bɜːrd] [ðæt] [hæz; həz][wʌns] [bɪn] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ]

The	Agricultural	colleges	maintain	that	a	bird	that	has	once	been	afflicted	with
这	农业	大学	维持	那	一个	鸟	那	有	一次	到过	受苦的	和

['blækhed] [ɪz][ʌn'fɪt][fɔːr; fər] ['briːdɪŋ] [stɑːk] .

blackhead	is	unfit	for	breeding	stock	.
黑头	是	不合格	为了	选育	库存	.

农业院校认为，曾经患过黑头病的鸟类不适合作为种鸟。

[aɪ][hæv; həv][ɪn][maɪ] [pə'zeʃn] [ə; eɪ] [jʌŋ] [tɑːm] [ðæt] [wʌz; wəz] [hætʃt] [aʊt][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ]

I	have	in	my	possession	a	young	tom	that	was	hatched	out	the	fifteenth	day
我	有	在	我的	拥有	一个	年轻的	汤姆	那	曾是	孵化	出去	这	第十五	天

[ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] ,

of	July	,
的	七月	,

我这里有一只小雄火鸡，它是7月15日孵化的。

- , [baɪ] [ðæt] [bɜːrd] .

1912	,	by	that	bird	.
-	,	经过	那	鸟	.

1912年，那只鸟。

[hiː; hi] [weɪz] - ['paʊndz] .

He	weighs	31	lbs	.
他	重量	-	磅	.

他体重31磅。

[ænd; ənd][ɪz] [wel] [dɪ'veləpt] [ɪn] ['evri] [wei] .

and	is	well	developed	in	every	way	.
和	是	出色地	发达	在	每一个	方式	.

各方面都发展完善。

[ʃiː; ʃi][leɪd] [θriː] ['litəz] [ʌv; əv] [egz] [læst] ['sʌmər] , [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ðə; ði][læst] ['lɪtər] ,

She	laid	three	litters	of	eggs	last	summer	,	and	sat	on	the	last	litter	,
她	铺设	三	幼崽	的	鸡蛋	最后的	夏天	,	和	卫星	在	这	最后的	垃圾	,

她去年夏天产了三窝蛋，并且一直在孵最后一窝。

[hætʃt] [twelv] ['tɜːkɪz] [ænd; ənd] [reɪzd] [ɪ'lev(ə)n][ɪn] [ðæt] [flɑːk] .

hatched	twelve	turkeys	and	raised	eleven	in	that	flock	.
孵化	十二	火鸡	和	提高	十一	在	那	群	.

孵化了十二只火鸡，养大了十一只。

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,

In	my	opinion	,
在	我的	观点	,

在我看来，

[ə; eɪ][bɜːrd] [ðæt] [hæz; həz] [pæst] [θruː] ['blækhed] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ænd; ənd]

a	bird	that	has	passed	through	blackhead	is	one	of	the	best	and
一个	鸟	那	有	通过了	通过	黑头	是	一	的	这	最好的	和

['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][bɜːrdz][tuː; tə] [briːd] [frʌm; frəm] .

strongest	birds	to	breed	from	.
最强	鸟类	到	品种	从	.

经历过黑头病的鸟类是繁殖的最佳、最强壮的鸟类之一。

[aɪ]['nevər][hæd; həd][ə; eɪ][bɜːrd] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði]['sekənd]['siːz(ə)n][wɪð; wɪθ] ['blækhed] .

I	never	had	a	bird	come	down	the	second	season	with	blackhead	.
我	绝不	有	一个	鸟	来	向下	这	第二	季节	和	黑头	.

我从未遇到过鸟类在第二个繁殖季出现黑头的情况。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][laɪk]['eni] ['ʌðər] ['kɑːmən] ['fiːvər] [ðæt] [ɪz] [kən'teɪdʒəs] ,

It	is	just	like	any	other	common	fever	that	is	contagious	,
它	是	只是	喜欢	任何	其他	常见的	发烧	那	是	传染性	,

它就像其他任何一种常见的传染性发烧一样。

[ænd; ənd][kæn; kən] [ə'flɪkt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][bʌt; bət][wʌns] .

and	can	afflict	a	person	but	once	.
和	能	折磨	一个	人	但	一次	.

而且只会影响一个人一次。

['æftər] ['wɪnɪŋ] [ðæt] [faɪt] , [aɪ] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [fɔːr; fər]

After	winning	that	fight	,	I	made	up	my	mind	that	something	could	be	done	for
后	获胜	那	斗争	,	我	制成	向上	我的	头脑	那	某物	可以	是	完毕	为了

['blækhed] ,

blackhead	,
黑头	,

赢得那场战斗后，我下定决心要找到解决黑头的方法。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn][aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [greɪt] [sək'ses] [ɪn] ['bætlɪŋ] [ə'genst] [ðɪs]

and	from	that	time	on	I	have	had	great	success	in	battling	against	this
和	从	那	时间	在	我	有	有	伟大的	成功	在	战斗	反对	这

[dɪ'ziːz] .

disease	.
疾病	.

从那时起，我在与这种疾病的斗争中取得了巨大的成功。

[maɪ] ['briːdɪŋ] [graʊndz] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ][fɑːr] ['dɪstənt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ʌv; əv]

My	breeding	grounds	are	not	so	far	distant	but	that	the	people	of
我的	选育	理由	是	不是	所以	远的	遥远	但	那	这	人们	的

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] [kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .

Massachusetts	can	come	to	see	me	.
马萨诸塞州	能	来	到	看	我	.

我的繁殖地离得并不远，马萨诸塞州的人们可以来看我。

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][maɪ] [rʌnz] [ænd; ənd] ['tɜːkɪz] [ænd; ənd][maɪ]

I	would	be	very	glad	to	show	them	my	runs	and	turkeys	and	my
我	会	是	非常	高兴的	到	展示	他们	我的	跑步	和	火鸡	和	我的

['meθədz] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] .

methods	of	breeding	.
方法	的	选育	.

我非常乐意向他们展示我的鸡舍、火鸡以及我的养殖方法。

[tuː; tə] [dɪ'tekt] ['blækhed]

TO	DETECT	BLACKHEAD
到	探测	黑头

检测黑头

['blækhed] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [tuː; tə][biː; bi][moʊst] ['dredɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tɜːrki] ['reɪzər] [ɪn] [nuː] ['ɪŋgləɪnd]

Blackhead	is	the	disease	to	be	most	dreaded	by	the	turkey	raisers	in	New	England
黑头	是	这	疾病	到	是	最多	令人恐惧的	经过	这	火鸡	举重者	在	新的	英格兰

[ænd; ənd][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	all	over	the	country	.
和	全部	超过	这	国家	.

黑头病是新英格兰乃至全美火鸡养殖户最害怕的疾病。

[wen] [juː; jʊ][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['tɜːrki] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

When	you	go	into	the	turkey	house	in	the	morning	,
什么时候	你	去	进入	这	火鸡	房子	在	这	早晨	,

早上你走进火鸡舍的时候，

[goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [bɔːrd] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd]['eni] ['jeloʊ]
go directly to the droppings board and see if you find any yellow
去 直接地 到 这 粪 木板 和 看 如果 你 寻找 任何 黄色的
['drɑːpɪŋz] .
droppings .
粪 .

直接去粪便板那里看看有没有黄色粪便。

[ɪf] [juː; jʊ][duː] , [lʊk] ['kerfəli] ['oʊvər][jʊr; jər] [flɑːk] .
If you do , look carefully over your flock .
如果 你 做 , 看 小心 超过 你的 群 .

如果是这样，请仔细查看你的羊群。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [juː; jʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði][bɜːrd] [ðæt] [hæz; həz] ['blækhed] .
It will not take you long to discover the bird that has blackhead .
它 将要 不是 拿 你 长的 到 发现 这 鸟 那 有 黑头 .

你很快就能发现那种头部呈黑色的鸟。

[ðə; ði] [hed] [ɪz][æn; ən] [ʌn'helθi] ['dʌski] [greɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [moʊp] [ə'raʊnd] ,
The head is an unhealthy dusky gray , and the bird will mope around ,
这 头 是 一个 不良 昏暗 灰色的 , 和 这 鸟 将要 忧郁 大约 ,

它的头部呈不健康的暗灰色，而且这只鸟会闷闷不乐地四处游荡。

['pærəntli] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [jet] [nɑːt] ['duːɪŋ] [soʊ] .
apparently wanting to eat and yet not doing so .
显然 想要 到 吃 和 然而 不是 正在做 所以 .

似乎想吃东西，但却没吃。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['blækhed] [ɪn][jʊr; jər] [flɑːk] .
Then you can decide that you have blackhead in your flock .
然后 你 能 决定 那 你 有 黑头 在 你的 群 .

那么你就可以确定你的羊群里有黑头了。

['triːtmənt] [ʌv; əv] [fʊl] [groʊn] ['tɜːkɪz]
TREATMENT OF FULL GROWN TURKEYS
治疗 的 满的 生长 火鸡

成年火鸡的治疗

[teɪk] [ðæt] [bɜːrd] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] ; [ˌdɪsɪn'fekt][hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ]
Take that bird away immediately ; disinfect her head and under the wings with
拿 那 鸟 离开 立即地 ; 消毒 她 头 和 在下面 这 翅膀 和
[sæv] ;
salve ;
药膏 ;

立即将那只鸟带走；用药膏消毒它的头部和翅膀下方；

[mə'sɑːʒ] [ðə; ði][krɑːp]['dʒentli][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ˌʌndə'dʒestɪd] [fuːd] .
massage the crop gently to see if it is full of undigested food .
按摩 这 庄稼 轻轻地 到 看 如果 它 是 满的 的 未消化的 食物 .

轻轻按摩嗉囊，看看里面是否充满了未消化的食物。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [gɪv] [ə; eɪ][skænt][hæf] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv]['epsəm][sɔːlts][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtər] .
If it is , give a scant half teaspoonful of epsom salts in a little water .
如果 它 是 , 给 一个 稀少 一半 一茶匙 的 泻盐 盐 在 一个 小的 水 .

如果是的话，可以用少量水冲服半茶匙泻盐。

[ɪn] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊɚz] [taɪm] [gɪv] [ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

In	about	an	hour's	time	give	a	tablespoonful	of	olive	oil	and	follow	with	a
在	关于	一个	小时	时间	给	一个	一汤匙	的	橄榄	油	和	跟随	和	一个

['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['tispʊn,fʊl] ['sæləsɪ,leɪt; sə'lɪsə,leɪt; ˌsælə'sɪlɪt] [ʌv; əv] ['soʊdə] [ɪn] [tuː] ['teɪbl,spuːnfʊl]

quarter	of	a	teaspoonful	salicylate	of	soda	in	two	tablespoonfuls
四分之一	的	一个	一茶匙	水杨酸盐	的	苏打	在	二	汤匙

[ʌv; əv] [wɔːrm] ['wɔːtər] .

of	warm	water	.
的	温暖的	水	.

大约一小时后，服用一汤匙橄榄油，然后服用四分之一茶匙水杨酸苏打溶于两汤匙温水中。

['æftər] [ðə; ði] [krɑːp] [ɪz] ['emptid] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːks] , [seɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] ['pækɪŋ] [keɪs] ,

After	the	crop	is	emptied	put	her	in	a	box	,	say	a	good	sized	packing	case	,
后	这	庄稼	是	清空	放	她	在	一个	盒子	,	说	一个	好的	尺寸	包装	案件	,

收割完毕后，把她装进箱子里，比如说一个尺寸合适的包装箱。

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [strɔː] , [ænd; ənd] ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] ['bɜːrlæp] .

with	plenty	of	straw	,	and	cover	with	burlap	.
和	很多	的	稻草	,	和	覆盖	和	粗麻布	.

铺上大量稻草，再用粗麻布覆盖。

[gɪv] [ə; eɪ] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv] [wɔːrm] ['wɪski] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv] [mɪlk] [mɪkst]

Give	a	teaspoonful	of	warm	whisky	and	a	tablespoonful	of	milk	mixed
给	一个	一茶匙	的	温暖的	威士忌酒	和	一个	一汤匙	的	牛奶	混合

[tə'geðər] .

together	.
一起	.

将一茶匙温热的威士忌和一汤匙牛奶混合在一起。

[ðɪs] [wɪl] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [vaɪ'tæləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜːrd] .

This	will	keep	up	the	vitality	of	the	bird	.
这	将要	保持	向上	这	活力	的	这	鸟	.

这样可以保持鸟儿的活力。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [nekt] [mɪlk] ['testɪŋ] ['bɑːt(ə)l] [kʌmz] [ɪn] ['veri] ['hændi] [ɪn] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv]

A	long	necked	milk	testing	bottle	comes	in	very	handy	in	a	flock	of	any	kind	of
一个	长的	颈部	牛奶	测试	瓶子	来	在	非常	便利	在	一个	群	的	任何	种类	的

[faʊl] ,

fowl	,
鸡	,

长颈牛奶检测瓶在任何种类家禽的养殖中都非常实用。

[fɔːr; fər] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪs] [ðə; ði] [nek] [daʊn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['wɪndpaɪp] [ænd; ənd] [ɪn'dʒekt] [ðə; ði]

for	you	can	place	the	neck	down	below	the	windpipe	and	inject	the
为了	你	能	地方	这	脖子	向下	以下	这	气管	和	注入	这

['lɪkwɪdz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [krɑːp] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['tʃoʊkɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faʊl] .

liquids	into	the	crop	without	any	choking	on	the	part	of	the	fowl	.
液体	进入	这	庄稼	没有	任何	窒息	在	这	部分	的	这	鸡	.

你可以将颈部置于气管下方，将液体注入嗉囊，而不会导致家禽窒息。

[ðen] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] .

Then	watch	and	see	if	the	droppings	are	yellow	.
然后	手表	和	看	如果	这	粪	是	黄色的	.

然后观察粪便是否呈黄色。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gɪv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'heɪni] ['blækhed] [pɪlz] ['evri] ['aʊər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['drɑːpɪŋz]

If	they	are	give	one	of	the	Mahaney	Blackhead	pills	every	hour	until	the	droppings
如果	他们	是	给	一	的	这	马哈尼	黑头	药片	每一个	小时	直到	这	粪

[bɪ'kʌm] ['nɔːrm(ə)l] .

become	normal	.
变得	普通的	.

如果每小时给他们服用一片马哈尼黑头药丸，直到粪便恢复正常。

[juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪs] [ðə; ði] [pɪl] [ɑːn][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] [ænd; ənd] [meɪk] [hɜːr; hər]

You	can	place	the	pill	on	the	tongue	of	the	turkey	and	make	her
你	能	地方	这	丸	在	这	舌头	的	这	火鸡	和	制作	她

['swɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

swallow	it	.
吞	它	.

你可以把药片放在火鸡的舌头上，让它吞下去。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][krɑːp] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [bræʃ] [ʌv; əv]['saʊər][wɪnd] ,

If	there	is	nothing	in	the	crop	except	a	brash	of	sour	wind	,
如果	那里	是	没有什么	在	这	庄稼	除了	一个	鲁莽	的	酸的	风	,

如果庄稼里除了一阵酸涩的风之外什么也没有，

[gɪv] [ðə; ði] [pɪlz] [ænd; ənd][hɑːt][mɪlk][ænd; ənd] ['wɪski] [æt; ət][wʌns] .

give	the	pills	and	hot	milk	and	whiskey	at	once	.
给	这	药片	和	热的	牛奶	和	威士忌酒	在	一次	.

把药片、热牛奶和威士忌一起喂给他们。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][bɜːrd][wɔːrm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

Be	sure	to	keep	the	bird	warm	for	a	few	days	,
是	当然	到	保持	这	鸟	温暖的	为了	一个	很少	天	,

务必让鸟儿保持温暖几天。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌdɪsɪn'fekt] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][goʊz] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɑːk] .

and	then	disinfect	before	she	goes	out	with	the	rest	of	the	flock	.
和	然后	消毒	前	她	去	出去	和	这	休息	的	这	群	.

然后进行消毒，之后她才会和其他鸡群一起外出。

[lʊk] ['oʊvər][ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [bɔːrd] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['eni] ['jeloʊ]

Look	over	the	droppings	board	every	morning	and	see	if	there	are	any	yellow
看	超过	这	粪	木板	每一个	早晨	和	看	如果	那里	是	任何	黄色的

['drɑːpɪŋz] .

droppings	.
粪	.

每天早上查看粪便板，看看是否有黄色粪便。

[juːz] ['plenti] [ʌv; əv][laɪm] .

Use	plenty	of	lime	.
使用	很多	的	酸橙	.

多用些石灰。

[twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [gɪv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['aɪərn] , ['paʊdərd] ,

Twice	a	week	,	in	the	morning	,	give	sulphate	of	iron	,	powdered	,
两次	一个	星期	,	在	这	早晨	,	给	硫酸盐	的	铁	,	粉末状	,

每周两次，早上服用硫酸铁粉，

([wʌn]['lev(ə)l] ['tispʊnˌfʊl] [ɪn][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər][ɪn][æn; ən] ['ɜːrθn] [dɪʃ]) .

(	one	level	teaspoonful	in	a	gallon	of	water	in	an	earthen	dish	)	.
(	一	等级	一茶匙	在	一个	加仑	的	水	在	一个	土	盘子	)	.

（一平茶匙溶于一加仑水中，盛于陶碗中）。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪz] , [æt; ət] [naɪt] , [gɪv] ['sæləsɪˌleɪt; səˈlɪsəˌleɪt; ˌsælə'sɪlɪt][ʌv; əv]['soʊdə][ɪn][ðə; ði] [seɪm]

The	other	days	,	at	night	,	give	salicylate	of	soda	in	the	same
这	其他	天	,	在	夜晚	,	给	水杨酸盐	的	苏打	在	这	相同的

[ə'maʊnt] [ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .

amount	in	the	drinking	water	.
数量	在	这	喝	水	.

其他日子，晚上，在饮用水中加入等量的水杨酸钠。

[ðɪs] [wɪl] [kiːp] [jʊr; jər] [flɑːk] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

This	will	keep	your	flock	in	good	condition	.
这	将要	保持	你的	群	在	好的	状况	.

这样可以保证你的羊群保持良好状态。

['blækhed]	[ɪn]	[jʌŋ]	['tɜːkɪz]
BLACKHEAD	**IN**	**YOUNG**	**TURKEYS**
黑头	在	年轻的	火鸡

幼火鸡的黑头

[ðə; ði]	[fɜːrst]	['sɪmptəm]	[ʌv; əv]	['blækhed]	[ɪn]	[ðə; ði]	[jʌŋ]	['tɜːkɪz]	[hæz; həz]	[ðə; ði]	[ə'pɪrəns]	[ʌv; əv]
The	**first**	**symptom**	**of**	**blackhead**	**in**	**the**	**young**	**turkeys**	**has**	**the**	**appearance**	**of**
这	第一的	症状	的	黑头	在	这	年轻的	火鸡	有	这	外貌	的

[ə; eɪ]	['kɑːmən]	[koʊld]	[ɪn]	[ðə; ði]	[hed]	.
a	**common**	**cold**	**in**	**the**	**head**	**.**
一个	常见的	寒冷的	在	这	头	.

幼火鸡黑头的第一个症状是头部出现类似普通感冒的症状。

[ðə; ði]	['tɜːrki]	[wɪl]	[snɪf]	[ænd; ənd]	['wɔːtər]	[wɪl]	['sʌmtaɪmz]	[kʌm]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[noʊz]	.
The	**turkey**	**will**	**sniff**	**and**	**water**	**will**	**sometimes**	**come**	**from**	**the**	**nose**	**.**
这	火鸡	将要	嗅	和	水	将要	有时	来	从	这	鼻子	.

火鸡会嗅闻，有时会有水从鼻子里流出来。

[ðə; ði]	[lɔːs]	[ʌv; əv]	['æpɪtaɪt]	[ɪz]	[ə'pærənt]	.
The	**loss**	**of**	**appetite**	**is**	**apparent**	**.**
这	损失	的	食欲	是	明显	.

食欲不振的情况很明显。

[ðə; ði]	[wɪŋz]	[druːp]	[ænd; ənd]	[wen]	[juː; jʊ]	[let]	[ðə; ði]	['tɜːkɪz]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[kuːps]	,
The	**wings**	**droop**	**and**	**when**	**you**	**let**	**the**	**turkeys**	**out**	**of**	**the**	**coops**	**,**
这	翅膀	下垂	和	什么时候	你	让	这	火鸡	出去	的	这	合作社	,

翅膀耷拉下来，当你把火鸡放出鸡舍时，

[ðə; ði]	[wʌn]	[ə'fektɪd]	[wɪl]	[dræg]	[ɪt'self]	[ə'lɔːŋ]	[bɪ'haɪnd]	[ðə; ði]	[rest]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[flɑːk]	.
the	**one**	**affected**	**will**	**drag**	**itself**	**along**	**behind**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**flock**	**.**
这	一	做作的	将要	拖	本身	沿着	在后面	这	休息	的	这	群	.

受影响的那只羊会拖着身子跟在羊群后面走。

[aɪ]	[teɪk]	[ðæt]	[bɜːrd]	[ə'weɪ]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[rest]	.
I	**take**	**that**	**bird**	**away**	**from**	**the**	**rest**	**.**
我	拿	那	鸟	离开	从	这	休息	.

我把那只鸟从其他鸟中间带走。

[aɪ]	[ˌdɪsɪn'fekt]	[ðə; ði]	[hed]	[ænd; ənd]	['ʌndər]	[ðə; ði]	[wɪŋz]	[wɪð; wɪθ]	[maɪ]	[sæv]	.
I	**disinfect**	**the**	**head**	**and**	**under**	**the**	**wings**	**with**	**my**	**salve**	**.**
我	消毒	这	头	和	在下面	这	翅膀	和	我的	药膏	.

我用药膏给头部和翅膀下方消毒。

[rʌb]	[ðə; ði]	[sæv]	['laɪtli]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[hed]	.
Rub	**the**	**salve**	**lightly**	**on**	**the**	**head**	**.**
擦	这	药膏	轻轻	在	这	头	.

将药膏轻轻涂抹在头部。

[hoʊld]	[ðə; ði]	['tɜːrki]	['dʒentli]	[ə'krɔːs]	[ðə; ði]	[bæk]	,	[pres]	[ðə; ði]	[wɪŋz]	[daʊn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[saɪd]	.
Hold	**the**	**turkey**	**gently**	**across**	**the**	**back**	**,**	**press**	**the**	**wings**	**down**	**to**	**the**	**side**	**.**
抓住	这	火鸡	轻轻地	穿过	这	后退	,	按	这	翅膀	向下	到	这	边	.

轻轻托住火鸡背部，将翅膀向下压向两侧。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[ɑːr; ər]	[nɑːt]	['veri]	['dʒent(ə)l]	[wɪð; wɪθ]	[ðem; ðəm]	,	[ænd; ənd]	['veri]	['kerf(ə)l]	,
If	**you**	**are**	**not**	**very**	**gentle**	**with**	**them**	**,**	**and**	**very**	**careful**	**,**
如果	你	是	不是	非常	温和的	和	他们	,	和	非常	小心	,

如果你对它们不够温柔，不够小心，

[juː; jʊ]	[ɑːr; ər]	['laɪəb(ə)l]	[tuː; tə]	[breɪk]	[ðə; ði]	[wɪŋz]	.
you	**are**	**liable**	**to**	**break**	**the**	**wings**	**.**
你	是	容易	到	休息	这	翅膀	.

你很可能会弄断翅膀。

[ðə; ði]['moʊmənt][juː; jʊ] [siː] [wʌn] [bɪ'kʌm] ['laɪfləs] , [wɪð; wɪθ] ['drægɪŋ] [steps] [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv]

The	moment	you	see	one	become	lifeless	,	with	dragging	steps	and	loss	of
这	片刻	你	看	一	变得	无生命	,	和	拖拽	步骤	和	损失	的

['æpɪtaɪt] ,

appetite	,
食欲	,

当你看到一个人变得毫无生气，步履蹒跚，食欲不振时，

[ˌdɪsɪn'fekt][ðə; ði] [hoʊl] [flɑːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sæv] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] .

disinfect	the	whole	flock	with	the	salve	twice	a	week	.
消毒	这	所有的	群	和	这	药膏	两次	一个	星期	.

每周两次用药膏对整个鸡群进行消毒。

[dɪ'zɑːlv] [ɪn][æn; ən] ['ɜːrθn] [dɪʃ] [fɔːr] [ɔːr][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ['tɜːrki] [pɪlz] [ɪn][ə; eɪ]

Dissolve	in	an	earthen	dish	four	or	five	of	the	Margaret	Mahaney	Turkey	Pills	in	a
溶解	在	一个	土	盘子	四	或者	五	的	这	玛格丽特	马哈尼	火鸡	药片	在	一个

['lɪt(ə)l][wɔːrm]['wɔːtər] ;

little	warm	water	;
小的	温暖的	水	;

将四五粒玛格丽特·马哈尼火鸡药丸放入陶罐中，用少量温水溶解；

[ðen] [mɪks][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ][kwɔːrt][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ]

then	mix	the	solution	in	a	quart	of	drinking	water	and	give	to	the	young
然后	混合	这	解决方案	在	一个	夸脱	的	喝	水	和	给	到	这	年轻的

['tɜːkɪz] [tuː; tə] [drɪŋk] .

turkeys	to	drink	.
火鸡	到	喝	.

然后将溶液与一夸脱饮用水混合，给小火鸡饮用。

[ðɪs] , [rɪ'piːtɪd] ['evri] [deɪ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔː] [wel] ['ɛrd] [ænd; ənd] [kept] [kliːn] ,

This	,	repeated	every	day	,	with	the	straw	well	aired	and	kept	clean	,
这	,	重复	每一个	天	,	和	这	稻草	出色地	播出	和	保留	干净的	,

每天重复此步骤，并保持稻草通风清洁。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kuːp] [draɪ][ænd; ənd]['wɔːtər] - [pruːf] , [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [mɑːrkt]

and	the	coop	dry	and	water	-	proof	,	will	make	them	show	a	marked
和	这	合作社	干燥	和	水	-	证明	,	将要	制作	他们	展示	一个	标记

[ɪm'pruːvmənt] [ɪn] [θriː] [deɪz] .

improvement	in	three	days	.
改进	在	三	天	.

如果鸡舍干燥防水，三天内它们的情况就会有明显改善。

[aɪ]['nevər] [luːz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['tɜːrki] .

I	never	lose	a	young	turkey	.
我	绝不	失去	一个	年轻的	火鸡	.

我从没丢过小火鸡。

[ðeɪ] [θraɪv] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz]

They	thrive	just	as	well	as	little	chickens	,	and	I	think	they	are	just	as
他们	蓬勃发展	只是	作为	出色地	作为	小的	鸡	,	和	我	思考	他们	是	只是	作为

['hɑːrdi] .

hardy	.
耐寒的	.

它们和小鸡一样茁壮成长，而且我认为它们也同样强壮。

['wɪmɪn] [meɪk] [ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] ['tɜːrki] ['reɪzər]

WOMEN	MAKE	THE	MOST	SUCCESSFUL	TURKEY	RAISERS
女性	制作	这	最多	成功的	火鸡	举重者

女性是火鸡养殖中最成功的群体

[æz; əz]['vɜːrmɪn][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] , [juːz][ðə; ði] [sæv] [twaɪs][ə; eɪ]

As	vermin	is	one	of	the	enemies	of	young	turkeys	,	use	the	salve	twice	a
作为	害虫	是	一	的	这	敌人	的	年轻的	火鸡	,	使用	这	药膏	两次	一个

[wiːk] ['ɔːlweɪz] ,

week	always	,
星期	总是	,

由于害虫是幼火鸡的敌人之一，因此务必每周使用药膏两次。

[ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

and	use	it	in	the	morning	.
和	使用	它	在	这	早晨	.

早上使用。

[duː][nɑːt] [ʃʌt] [ðem; ðəm][ʌp]['æftər] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][maɪ] [sæv] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [strɔːŋ] .

Do	not	shut	them	up	after	putting	on	my	salve	because	it	is	very	strong	.
做	不是	关闭	他们	向上	后	推杆	在	我的	药膏	因为	它	是	非常	强的	.

涂上我的药膏后不要让他们闭嘴，因为它药效很强。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'væpəreɪt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [goʊ][tuː; tə][bed][æt; ət] [naɪt] ,

Let	it	evaporate	before	the	little	chickens	go	to	bed	at	night	,
让	它	蒸发	前	这	小的	鸡	去	到	床	在	夜晚	,

让它在小鸡们晚上睡觉前蒸发掉。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ]['vɜːrmɪn] .

and	you	will	have	no	vermin	.
和	你	将要	有	不	害虫	.

这样就不会有害虫了。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld] ['seɪɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [laʊs] [ɪn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrki] [wɪtʃ] ['entərz]

There	is	an	old	saying	about	a	louse	in	the	head	of	a	turkey	which	enters
那里	是	一个	老的	说	关于	一个	虱	在	这	头	的	一个	火鸡	哪个	进入

[ðə; ði][breɪn][ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['blækhed] .

the	brain	and	causes	blackhead	.
这	脑	和	原因	黑头	.

有句古老的谚语说，火鸡头上的虱子会钻进大脑，导致黑头。

[aɪ] [noʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] [kɔːz] ['blækhed] ,

I	know	very	well	that	that	does	not	cause	blackhead	,
我	知道	非常	出色地	那	那	做	不是	原因	黑头	,

我非常清楚那不会导致黑头。

[æz; əz] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːmən] [koʊld] ,

as	this	disease	comes	from	a	common	cold	,
作为	这	疾病	来	从	一个	常见的	寒冷的	,

因为这种疾病是由普通感冒引起的，

[wɪtʃ] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ðə; ði] ['baʊəlz] [ænd; ənd]['lɪvər][ænd; ənd] [kɪlz] [ðə; ði] ['tɜːrki] ['æftər][ə; eɪ] [fjuː]

which	descends	to	the	bowels	and	liver	and	kills	the	turkey	after	a	few
哪个	下降	到	这	肠道	和	肝	和	杀戮	这	火鸡	后	一个	很少

[deɪz] - ['sʌfərɪŋ] [ɪf] [nɑːt] [rɪ'liːvd] .

days	-	suffering	if	not	relieved	.
天	-	痛苦	如果	不是	松了口气	.

这种毒素会向下进入肠道和肝脏，如果不及时缓解，火鸡会在几天内遭受痛苦而死亡。

['stɑːrts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [koʊld]

STARTS	WITH	A	COMMON	COLD
开始	和	一个	常见的	寒冷的

始于普通感冒

['triːtmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] [koʊld] .

Treatment	of	a	Common	Cold	.
治疗	的	一个	常见的	寒冷的	.

普通感冒的治疗方法。

['blækhed] ['stɑ:rts][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [koʊld] .

Blackhead	**starts**	**from**	**a**	**common**	**cold**	**.**
黑头	开始	从	一个	常见的	寒冷的	.

黑头通常是由普通感冒引起的。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][bɜ:rd][ɪn][jʊr; jər] [flɑ:k] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊld] ,

When	**you**	**have**	**a**	**bird**	**in**	**your**	**flock**	**afflicted**	**with**	**a**	**cold**	**,**
什么时候	你	有	一个	鸟	在	你的	群	受苦的	和	一个	寒冷的	,

当你的鸟群中有一头鸟患了感冒时，

[pleɪs] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv]['epsəm] [sɔ:lts][tu:; tə][wʌn]['gælən][ʌv; əv]['wɔ:tər] .

place	**a**	**small**	**teaspoonful**	**of**	**Epsom**	**Salts**	**to**	**one**	**gallon**	**of**	**water**	**.**
地方	一个	小的	一茶匙	的	埃普索姆	盐	到	一	加仑	的	水	.

在一加仑水中加入一小茶匙泻盐。

[du:] [ðɪs] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [ænd; ənd][pʊt] ['plenti] [ʌv; əv][laɪm] [ə'raʊnd][jʊr; jər] ['tɜ:rki]

Do	**this**	**three**	**or**	**four**	**days**	**in**	**succession**	**and**	**put**	**plenty**	**of**	**lime**	**around**	**your**	**turkey**
做	这	三	或者	四	天	在	演替	和	放	很多	的	酸橙	大约	你的	火鸡

['haʊzɪz] .

houses	**.**
房屋	.

连续三四天这样做，并在火鸡舍周围撒上大量的石灰。

[aɪ][pʊt][laɪm][ɑ:n][ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] ['bɔrdz] ['evri] [deɪ] ;

I	**put**	**lime**	**on**	**the**	**droppings**	**boards**	**every**	**day**	**;**
我	放	酸橙	在	这	粪	板	每一个	天	;

我每天都在粪便板上撒石灰；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪn][noʊ][taɪm][ænd; ənd][du:][noʊ]['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] ['tɜ:rki] .

it	**will**	**kill**	**the**	**disease**	**in**	**no**	**time**	**and**	**do**	**no**	**injury**	**to**	**the**	**turkey**	**.**
它	将要	杀	这	疾病	在	不	时间	和	做	不	受伤	到	这	火鸡	.

它能迅速杀死病菌，而且不会对火鸡造成任何伤害。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ][pʊt] [kli:n] [strɔ:] [ɪn][maɪ] ['tɜ:rki] [haʊs] [ɪn][dæmp] ['weðər] ['evri] ['ʌðər] [deɪ][æz; əz]

Of	**course**	**I**	**put**	**clean**	**straw**	**in**	**my**	**turkey**	**house**	**in**	**damp**	**weather**	**every**	**other**	**day**	**as**
的	课程	我	放	干净的	稻草	在	我的	火鸡	房子	在	潮湿	天气	每一个	其他	天	作为

[ðə; ði] [strɔ:] [bɪ'kʌmz] [dæmp][ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [bri:d] [dɪ'zi:z] .

the	**straw**	**becomes**	**damp**	**and**	**is**	**very**	**liable**	**to**	**breed**	**disease**	**.**
这	稻草	变成	潮湿	和	是	非常	容易	到	品种	疾病	.

当然，在潮湿的天气里，我会每隔一天就往火鸡舍里铺上干净的稻草，因为稻草会受潮，很容易滋生疾病。

[gɪv] [ðɪs] ['epsəm] [sɔ:lts] ['tri:tmənt] [ɪn][ðə; ði][hɑ:t] ['weðər] ['weðər] [ðə; ði][bɜ:rdz] [ʃoʊ] ['sɪmptəmz]

Give	**this**	**Epsom**	**Salts**	**treatment**	**in**	**the**	**hot**	**weather**	**whether**	**the**	**birds**	**show**	**symptoms**
给	这	埃普索姆	盐	治疗	在	这	热的	天气	无论	这	鸟类	展示	症状

[ʌv; əv] [dɪ'zi:z] [ɔ:r][nɑ:t] .

of	**disease**	**or**	**not**	**.**
的	疾病	或者	不是	.

在炎热的天气里，无论鸟类是否出现疾病症状，都应该使用泻盐进行治疗。

[ˌaɪ 'ti:] [ki:ps] [ðer; ðər] [blʌd] [ku:l] [ænd; ənd] [ə'vɔidz] [ðə; ði] ['tendənsi] [tu:; tə] [dɪ'zi:z] .

It	**keeps**	**their**	**blood**	**cool**	**and**	**avoids**	**the**	**tendency**	**to**	**disease**	**.**
它	保持	他们的	血	凉爽的	和	避免	这	趋势	到	疾病	.

它能保持血液凉爽，避免患病。

[ðə; ði][taɪm][fɔ:r; fər] ['blækhed] ['si:z(ə)n][ɪz][ɪn] [wʌt] [ɪz] ['kɑ:mənli] [kɔ:ld] “ [dɔ:g] [deɪz] , ” [ðæt][ɪz] ,

The	**time**	**for**	**blackhead**	**season**	**is**	**in**	**what**	**is**	**commonly**	**called**	**“**	**dog**	**days**	**,**	**”**	**that**	**is**	**,**
这	时间	为了	黑头	季节	是	在	什么	是	通常	称为	“	狗	天	,	”	那	是	,

[mɪd] - ['sʌmər] .

mid	**-**	**summer**	**.**
中	-	夏天	.

黑头粉刺的高发季节通常被称为“三伏天”，也就是盛夏时节。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['hevi] [ænd; ənd][dɑ:rk][ænd; ənd][ɪz] ['veri] [ɪn'dʒʊriəs][tu:; tə] [jʌŋ] ['tɜ:kɪz] .

The	weather	is	heavy	and	dark	and	is	very	injurious	to	young	turkeys	.
这	天气	是	重的	和	黑暗的	和	是	非常	有害的	到	年轻的	火鸡	.

天气阴沉黑暗，对幼火鸡非常有害。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][taɪm][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [jʊr; jər] [ku:ps] [gʊd] [ænd; ənd][draɪ][ænd; ənd] [gɪv] ['plenti]

That	is	the	time	you	must	keep	your	coops	good	and	dry	and	give	plenty
那	是	这	时间	你	必须	保持	你的	合作社	好的	和	干燥	和	给	很多

[ʌv; əv] [gri:n] [stʌf] ,

of	green	stuff	,
的	绿色的	东西	,

那时你必须保持鸡舍干燥，并提供充足的绿色饲料。

[wɪð; wɪθ]['ækənaɪt][ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər][ə'baʊt] [twaɪs][ə; eɪ] [wi:k] [tu:; tə] [ki:p] [daʊn] ['eni]['fi:vər] .

with	aconite	in	the	drinking	water	about	twice	a	week	to	keep	down	any	fever	.
和	附子	在	这	喝	水	关于	两次	一个	星期	到	保持	向下	任何	发烧	.

每周在饮用水中加入两次乌头碱，以退烧。

[θri:] [drɑ:ps][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv]['wɔ:tər][ɪz][ɔ:l][aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][æz; əz]['ækənaɪt][ɪz] ['veri] ['pɔɪzənəs] .

Three	drops	in	a	pint	of	water	is	all	I	give	them	as	aconite	is	very	poisonous	.
三	滴	在	一个	品脱	的	水	是	全部	我	给	他们	作为	附子	是	非常	有毒	.

我只给他们服用三滴溶于一品脱水中的乌头碱，因为乌头碱剧毒。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [stɪŋ] ['net(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm][bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə] [fi:d] [ˌaɪ 'ti:] ,

If	you	have	any	sting	nettle	at	the	time	be	sure	to	feed	it	,
如果	你	有	任何	蜇	荨麻	在	这	时间	是	当然	到	喂养	它	,

如果你当时有荨麻，一定要喂它。

[æz; əz] [stɪŋ] ['net(ə)l][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [eɪdz][tu:; tə] [sək'ses] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [jʌŋ] ['tɜ:kɪz] .

as	sting	nettle	is	one	of	the	greatest	aids	to	success	in	raising	young	turkeys	.
作为	蜇	荨麻	是	一	的	这	最	艾滋病	到	成功	在	提高	年轻的	火鸡	.

荨麻是成功饲养幼火鸡的最大助力之一。

[wen] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [daɪz][ʌv; əv] ['blækhed] [ðə; ði][krɑ:p] [bɪ'kʌmz] [ə'pærəntli] [blæk] [ænd; ənd]

When	the	turkey	dies	of	blackhead	the	crop	becomes	apparently	black	and
什么时候	这	火鸡	死亡	的	黑头	这	庄稼	变成	显然	黑色的	和

[ɪn'fleɪmd] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] [faʊl] .

inflamed	,	and	is	very	foul	.
发炎的	,	和	是	非常	犯规	.

火鸡死于黑头病时，嗉囊会明显变黑发炎，而且非常恶臭。

[ðə; ði]['lɪvər][ɪz] [ɪn'lɑ:rdʒd] , [ænd; ənd][hæz; həz] [waɪt] [ɔ:r] ['jeloʊɪʃ] [spɑ:ts][ɔ:l]['oʊvər][ˌaɪ 'ti:] .

The	liver	is	enlarged	,	and	has	white	or	yellowish	spots	all	over	it	.
这	肝	是	放大	,	和	有	白色的	或者	淡黄色	地点	全部	超过	它	.

肝脏肿大，表面布满白色或黄色斑点。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['i:tn] [ə'weɪ] .

In	some	places	it	has	the	appearance	of	being	eaten	away	.
在	一些	地方	它	有	这	外貌	的	存在	吃	离开	.

有些地方看起来像是被侵蚀掉了。

[ˌʌndər'ni:θ] [ðə; ði]['lɪvər] ,

Underneath	the	liver	,
下	这	肝	,

肝脏下方，

[nekst][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ]

next	to	the	back	of	the	bird	and	around	the	heart	you	will	find	a
下一个	到	这	后退	的	这	鸟	和	大约	这	心	你	将要	寻找	一个

['braʊnɪʃ] ['sʌbstəns] ,

brownish	substance	,
棕褐色	物质	,

在鸟的背部和心脏周围，你会发现一种棕色的物质。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ɪn][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [daɪz][frʌm; frəm][ˌperɪtə'naɪtɪs] .

just	the	same	as	you	would	find	in	a	person	who	dies	from	peritonitis	.
只是	这	相同的	作为	你	会	寻找	在	一个	人	WHO	死亡	从	腹膜炎	.

就像死于腹膜炎的人一样。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][faɪnd][ɪn] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['sekənd] ['stʌmək] , [ðæt] [ɪz] ,

You	will	also	find	in	what	is	called	the	second	stomach	,	that	is	,
你	将要	还	寻找	在	什么	是	称为	这	第二	胃	,	那	是	,

你还会发现，在所谓的第二个胃里，也就是，

[ðə; ði] ['baʊəl] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['gɪzərd] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kɔːr] .

the	bowel	leading	to	the	gizzard	,	a	large	core	.
这	肠	领导	到	这	肫	,	一个	大的	核	.

通向砂囊的肠道，一个大的核心部分。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [dɑːrk] ['braʊnɪʃ] ['jeloʊ] [ɔːr]['oʊkər]['kʌlər] , ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

Sometimes	this	will	be	very	dark	brownish	yellow	or	ochre	color	,	mingled	with	blood	.
有时	这	将要	是	非常	黑暗的	棕褐色	黄色的	或者	赭石	颜色	,	混合	和	血	.

有时，这种颜色会呈现深棕黄色或赭色，并混有血迹。

[ðɪs] [kɔːr] [fɔːrmz][ə; eɪ] ['stɑːpɪdʒ] , [ænd; ənd] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'muːvd] , [ɪz]['sɜːrt(ə)n] [deθ] [fɔːr; fər]

This	core	forms	a	stoppage	,	and	unless	it	is	removed	,	is	certain	death	for
这	核	表格	一个	停止	,	和	除非	它	是	已移除	,	是	肯定	死亡	为了

[ðə; ði] ['tɜːrki] .

the	turkey	.
这	火鸡	.

这个核心会造成阻塞，如果不将其移除，火鸡必死无疑。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] ['tɜːkɪz] [daɪ][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['kɑːmənli] [kɔːld] [ɪn]['hjuːmən] ['biːɪŋs] ,

I	have	had	turkeys	die	with	what	is	commonly	called	in	human	beings	,
我	有	有	火鸡	死	和	什么	是	通常	称为	在	人类	生物	,

我曾见过火鸡死于一种在人类中通常被称为……的疾病。

“ [əˌpendə'saɪtɪs] ” , [æz; əz][ðə; ði] [ə'pendɪks] [wʌz; wəz] [ænd; ənd]['bædli]['swoʊlən] .

“	appendicitis	”	,	as	the	appendix	was	matterated	and	badly	swollen	.
“	阑尾炎	”	,	作为	这	附录	曾是	重要	和	糟糕	肿	.

“阑尾炎”，因为阑尾肿胀严重。

[ɪn][fækt] , [ɪn][ə; eɪ][bæd] [keɪs] [ʌv; əv] ['blækhed] [ɔːl][ðə; ði] ['baʊəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] [bɪ'kʌm] ['swoʊlən]

In	fact	,	in	a	bad	case	of	blackhead	all	the	bowels	of	the	turkey	become	swollen
在	事实	,	在	一个	坏的	案件	的	黑头	全部	这	肠道	的	这	火鸡	变得	肿

.

:

.

事实上，如果火鸡患有严重的黑头病，它的所有内脏都会肿胀。

[ðə; ði] ['gɪzərd] [ɪz] [twaɪs] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl][saɪz] ,

The	gizzard	is	twice	its	natural	size	,
这	肫	是	两次	它是	自然的	尺寸	,

砂囊的体积是正常情况下的两倍。

[ðə; ði]['æbdəmən] [bɪ'kʌmz] ['swoʊlən][ænd; ənd] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊdər][ɪz] ['veri] [əb'nɑːkʃəs] .

the	abdomen	becomes	swollen	and	black	and	the	odor	is	very	obnoxious	.
这	腹部	变成	肿	和	黑色的	和	这	气味	是	非常	令人讨厌的	.

腹部肿胀发黑，散发出非常难闻的气味。

[ɪn][ə; eɪ][bæd] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ,

In	a	bad	case	of	this	kind	there	is	nothing	that	can	be	done	,
在	一个	坏的	案件	的	这	种类	那里	是	没有什么	那	能	是	完毕	,

在这种糟糕的情况下，没有任何办法可以补救。

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [tuː] [fɑːr] [əd'vænst] ,

the	disease	having	become	too	far	advanced	,
这	疾病	拥有	变得	也	远的	先进的	,

病情已发展到晚期，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['tɜːkɪz] ['veri] ['kloʊsli] .

and	that	is	why	one	ought	to	watch	turkeys	very	closely	.
和	那	是	为什么	一	应该	到	手表	火鸡	非常	密切	.

所以，人们才应该密切关注火鸡。

[ɪf] [ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz]['teɪkən][ɪn][taɪm][ænd; ənd] ['mɑːrgrət] - [pɪlz] ['gɪv(ə)n] ,

If	the	turkey	is	taken	in	time	and	Margaret	Mahaney's	pills	given	,
如果	这	火鸡	是	已采取	在	时间	和	玛格丽特	-	药片	给定	,

如果及时取走火鸡并给玛格丽特·马哈尼服用药片，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] [kept] [wɔːrm] ,

and	the	turkey	is	kept	warm	,
和	这	火鸡	是	保留	温暖的	,

火鸡被保温着。

([fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [fɜːrst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɪl] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ]

(	for	they	will	take	the	disease	first	with	a	chill	just	the	same	as	a
(	为了	他们	将要	拿	这	疾病	第一的	和	一个	寒意	只是	这	相同的	作为	一个

['hjuːmən] ['biːɪŋ] [wʊd] [teɪk] [mə'leriə]) [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv] ['eni] [lɔːs] [ɪn][ðə; ði] [flɑːk]

human	being	would	take	malaria	)	there	is	no	need	of	any	loss	in	the	flock
人类	存在	会	拿	疟疾	)	那里	是	不	需要	的	任何	损失	在	这	群

[frʌm; frəm] ['blækhed] .

from	blackhead	.
从	黑头	.

（因为它们会像人类感染疟疾一样，先发冷地感染这种疾病）所以羊群不会因为黑头病而遭受任何损失。

[ɔːl][ðə; ði]['kɑːlɪdʒɪz][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [hæv; həv][ˌdaɪəg'noʊst][ðə; ði] [keɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['pærəsaɪt][ɑːn][ðə; ði]

All	the	colleges	of	agriculture	have	diagnosed	the	case	as	a	parasite	on	the
全部	这	大学	的	农业	有	诊断	这	案件	作为	一个	寄生虫	在	这

[ɪn'testɪnz] ,

intestines	,
肠子	,

所有农业院校都诊断该病例为肠道寄生虫感染。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðæt] ['θiːəri] ,

but	I	have	thoroughly	investigated	that	theory	,
但	我	有	彻底	调查	那	理论	,

但我已经彻底调查过这种理论。

[ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [noʊ] [graʊndz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪ'liːf] .

and	wish	to	say	that	I	have	found	no	grounds	for	such	a	belief	.
和	希望	到	说	那	我	有	成立	不	理由	为了	这样的	一个	信仰	.

我想说，我没有发现任何支持这种观点的依据。

['kɑːmən] [dɪ'ziːzɪz]

COMMON	DISEASES
常见的	疾病

常见疾病

['ruːmətɪzəm]

RHEUMATISM
风湿病

风湿病

(['sʌmtaɪmz] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ] ['blækhed])

(	Sometimes	confused	with	Blackhead	)
(	有时	使困惑	和	黑头	)

（有时会与黑头混淆）

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l] [raɪt] [ˌem 'i:][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [wi:k] [legz][ɪn] ['tɜ:kɪz] .

I	have	a	great	many	people	write	me	in	regard	to	weak	legs	in	turkeys	.
我	有	一个	伟大的	许多	人们	写	我	在	看待	到	虚弱的	腿	在	火鸡	.

很多人来信询问火鸡腿部无力的问题。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðɪs] [ɪz] ['kɑ:mən] ['ru:mətɪzəm] .

Of	course	,	this	is	common	rheumatism	.
的	课程	,	这	是	常见的	风湿病	.

当然，这是常见的风湿病。

[ðə; ði] [lɪmz] ['sʌfər] [æn; ən] [ɪm'permənt] [ɔ:r] [lɔ:s] [ʌv; əv][ju:z] , [ɑ:r; ər][hɑ:t] , ['swoʊlən][ænd; ənd] [stɪf] .

The	limbs	suffer	an	impairment	or	loss	of	use	,	are	hot	,	swollen	and	stiff	.
这	四肢	遭受	一个	损伤	或者	损失	的	使用	,	是	热的	,	肿	和	僵硬的	.

四肢功能受损或丧失，发热、肿胀、僵硬。

[ðə; ði][toʊz] [ðen] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] [aʊt][ʌv; əv] [ʃeɪp] ,

The	toes	then	being	drawn	out	of	shape	,
这	脚趾	然后	存在	绘制	出去	的	形状	,

脚趾因此被拉变形，

[ðə; ði] [faʊl] [pər'sɪstəntli] [sɪts] [daʊn] [ænd; ənd]['kænɑ:t] [ju:z][ðə; ði] [pɜ:rtʃ] .

the	fowl	persistently	sits	down	and	cannot	use	the	perch	.
这	鸡	持续地	坐着	向下	和	不能	使用	这	栖息	.

这只家禽总是蹲着，无法使用栖木。

[ðə; ði] [hɑ:rt] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɑ:lvd] [ænd; ənd] [ðɪs] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [deθ] .

The	heart	may	become	involved	and	this	produces	death	.
这	心	可能	变得	涉及	和	这	产	死亡	.

心脏可能受到影响，这会导致死亡。

[aɪ][hæd; həd][ˌaɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [flɑ:k] [wʌn] [jɪr] , — [ðæt] [ɪz] ,

I	had	it	in	my	flock	one	year	,	—	that	is	,
我	有	它	在	我的	群	一	年	,	—	那	是	,

有一年我的羊群里出现了这种病——也就是说，

[aɪ][hæd; həd] ['sevrəl] [bɜ:rdz]['vɪktəms][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'zi:z] .

I	had	several	birds	victims	to	the	disease	.
我	有	一些	鸟类	受害者	到	这	疾病	.

我的几只鸟都死于这种疾病。

[ðeɪ] [wʊd] [skwɑ:t] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] .

They	would	squat	down	all	the	time	.
他们	会	蹲	向下	全部	这	时间	.

他们会一直蹲着。

[ðə; ði] [brest] [boʊn] [gru:] [ɔ:l]['oʊvər][tu:; tə][wʌn][saɪd][frʌm; frəm] ['sɪtɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] .

The	breast	bone	grew	all	over	to	one	side	from	sitting	so	much	.
这	胸部	骨	生长	全部	超过	到	一	边	从	坐着	所以	很多	.

由于久坐，胸骨向一侧过度生长。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fæt][ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['helθi] ,

They	were	fat	and	apparently	healthy	,
他们	是	胖的	和	显然	健康	,

他们身材肥胖，但看起来很健康。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][stænd][ʌp] ['eni][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] .

except	that	they	could	not	seem	to	stand	up	any	length	of	time	.
除了	那	他们	可以	不是	似乎	到	站立	向上	任何	长度	的	时间	.

只是他们似乎无法长时间站立。

[aɪ] [beɪðd] [ðer; ðər] [fiːt] [wɪð; wɪθ] ['mʌstərd] [ænd; ənd]['wɔːtər][æz; əz][hɑːt][æz; əz][aɪ] [θɔːt] [ðeɪ]

I	bathed	their	feet	with	mustard	and	water	as	hot	as	I	thought	they
我	洗澡	他们的	脚	和	芥末	和	水	作为	热的	作为	我	想法	他们

[kʊd; kəd][stænd][ˌaɪ 'tiː] .

could	stand	it	.
可以	站立	它	.

我用芥末和滚烫的热水给他们洗脚，水温我觉得他们能承受得住的程度。

[aɪ] [seɪvd] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

I	saved	most	of	them	,
我	已保存	最多	的	他们	,

我保存了大部分。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðeɪ] ['nevər][kʊd; kəd] [wɔːk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [flɑːk]

but	it	seemed	to	me	that	they	never	could	walk	as	well	as	the	flock
但	它	似乎	到	我	那	他们	绝不	可以	走	作为	出色地	作为	这	群

[ðæt] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ə'fektɪd] .

that	had	not	been	affected	.
那	有	不是	到过	做作的	.

但我觉得它们始终无法像未受影响的羊群那样行走自如。

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [aʊt] [tuː] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði]

The	cause	of	this	affliction	is	that	the	turkeys	are	allowed	out	too	early	in	the
这	原因	的	这	痛苦	是	那	这	火鸡	是	允许	出去	也	早期的	在	这

['mɔːrnɪŋ] [wen] [ðə; ði] [duː] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][roʊm] [ə'raʊnd][ɪn][dæmp]

morning	when	the	dew	is	on	the	grass	and	allowed	to	roam	around	in	damp
早晨	什么时候	这	露	是	在	这	草	和	允许	到	漫游	大约	在	潮湿

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

这种疾病的原因是，清晨露水未干时，人们过早地将火鸡放出去，让它们在潮湿的地方四处游荡。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz] ['reɪzɪŋ] [maɪ] [flɑːk] [ɑːn] ['loʊlənd] .

At	this	time	I	was	raising	my	flock	on	lowland	.
在	这	时间	我	曾是	提高	我的	群	在	低地	.

当时我在低地放牧我的羊群。

[aɪ][hæv; həv]['nevər][hæd; həd]['eni][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [flɑːk] [sɪns] [aɪ] [muːvd] [tuː; tə] [haɪ] [ænd; ənd]

I	have	never	had	any	of	it	in	my	flock	since	I	moved	to	high	and
我	有	绝不	有	任何	的	它	在	我的	群	自从	我	已搬	到	高的	和

[draɪ][lænd] .

dry	land	.
干燥	土地	.

自从我搬到地势高爽的地方后，我的羊群里就再也没有出现过这种病。

[gɪv] [faɪv][drɑːps][ʌv; əv][braɪ'oʊniə][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][tuː; tə][sɪks] ['tɜːkɪz] .

Give	five	drops	of	bryonia	in	a	pint	of	drinking	water	to	six	turkeys	.
给	五	滴	的	白屈菜	在	一个	品脱	的	喝	水	到	六	火鸡	.

在每品脱饮用水中滴入五滴白屈菜提取物，喂给六只火鸡。

['æftər]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['mʌstərd] ['wɔːtər][biː; bi]['kerf(ə)l][tuː; tə][waɪp][ðə; ði] ['tɝːkiːz] [legz][draɪ][ænd; ənd]

After	using	the	mustard	water	be	careful	to	wipe	the	turkey's	legs	dry	and
后	使用	这	芥末	水	是	小心	到	擦拭	这	火鸡的	腿	干燥	和

[ðen] [rʌb] [wel] [wɪð; wɪθ] ['kæmfəˌreɪtɪd] [ɔɪl][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði][legz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði]

then	rub	well	with	camphorated	oil	the	backs	of	the	legs	leading	into	the
然后	擦	出色地	和	樟脑	油	这	背部	的	这	腿	领导	进入	这

['bɑːdi] .

body	.
身体	.

使用芥末水后，要小心地擦干火鸡腿，然后用樟脑油充分涂抹腿后部与身体连接处。

[kiːp] [ɪn][ə; eɪ][wɔːrm][ænd; ənd][draɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [gɪv] ['sʌlfər] [ɪn][ðə; ði] [fiːd] ([ə'baʊt][ə; eɪ][hæf]

Keep	in	a	warm	and	dry	place	and	give	sulphur	in	the	feed	(	about	a	half
保持	在	一个	温暖的	和	干燥	地方	和	给	硫	在	这	喂养	(	关于	一个	一半

['tispʊnˌfʊl] [tuː; tə] [fɔːr] ['tɜːkɪz]) .

teaspoonful	to	four	turkeys	)	.
一茶匙	到	四	火鸡	)	.

放在温暖干燥的地方，并在饲料中添加硫磺（每四只火鸡约半茶匙）。

['tɜːkɪz] [θraɪv] [best] [ɑːn] [haɪ] [lænd]

TURKEYS	THRIVE	BEST	ON	HIGH	LAND
火鸡	蓬勃发展	最好的	在	高的	土地

火鸡在高地上生活得最好

“ ['rɑːt(ə)n] [krɑːp] ” ['sʌmtaɪmz] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] ['blækhed]

“	ROTTEN	CROP	”	SOMETIMES	MISTAKEN	FOR	BLACKHEAD
“	烂	庄稼	”	有时	错误	为了	黑头

“烂根”有时会被误认为是黑头

[ə'nʌðər] [dɪ'ziːz] ['veri] ['kɑːmən] [ɪn] ['tɜːkɪz] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] ['blækhed] [ænd; ənd] [jet] [hæz; həz]

Another	disease	very	common	in	turkeys	which	is	called	blackhead	and	yet	has
其他	疾病	非常	常见的	在	火鸡	哪个	是	称为	黑头	和	然而	有

['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['blækhed] ,

nothing	to	do	with	blackhead	,
没有什么	到	做	和	黑头	,

火鸡中还有一种很常见的疾病叫做黑头病，但它与黑头无关。

[ɪz] [wʌt] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] “ ['rɑːt(ə)n][krɑːp] ” [ɪn][ə; eɪ] ['kɑːmən] [hen] .

is	what	you	would	call	“	rotten	crop	”	in	a	common	hen	.
是	什么	你	会	称呼	“	烂	庄稼	”	在	一个	常见的	母鸡	.

对于普通母鸡来说，这就叫做“烂嗉囊”。

[wen] [ðɪs] [teɪks] [pleɪs] [ðə; ði][krɑːp] [bɪ'kʌmz] ['veri] [faʊl] [ænd; ənd] ['hevi] .

When	this	takes	place	the	crop	becomes	very	foul	and	heavy	.
什么时候	这	需要	地方	这	庄稼	变成	非常	犯规	和	重的	.

这种情况发生时，庄稼会变得非常腐烂沉重。

[ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [drɪŋk] ['wɔːtər] , [wɪtʃ] [steɪz] [ɪn][ðə; ði][krɑːp][ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['saʊər] .

The	bird	will	drink	water	,	which	stays	in	the	crop	and	becomes	sour	.
这	鸟	将要	喝	水	,	哪个	停留	在	这	庄稼	和	变成	酸的	.

鸟儿会喝水，水会留在嗉囊里变酸。

[aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][bɜːrd][ʌp] ,

I	have	often	had	to	take	the	bird	up	,
我	有	经常	有	到	拿	这	鸟	向上	,

我经常不得不把鸟带上去，

[hoʊld][ðə; ði] [hed] [daʊn] [ænd; ənd][rʌb][ðə; ði][krɑːp]['dʒentli][soʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['wɔːtər] [wʊd] [rʌn]

hold	the	head	down	and	rub	the	crop	gently	so	that	all	the	water	would	run
抓住	这	头	向下	和	擦	这	庄稼	轻轻地	所以	那	全部	这	水	会	跑步

[frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] .

from	the	mouth	.
从	这	嘴	.

按住头部，轻轻揉搓嗉囊，使嘴里的水全部流出来。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [nek] [mɪlk] ['testɪŋ] ['bɑːt(ə)l][aɪ] [fɪl] [ðə; ði][krɑːp][wɪð; wɪθ][wɔːrm]

With	the	aid	of	a	long	neck	milk	testing	bottle	I	fill	the	crop	with	warm
和	这	援助	的	一个	长的	脖子	牛奶	测试	瓶子	我	充满	这	庄稼	和	温暖的

['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kwɔːrtər] ['tispʊnˌfʊl] ['beɪkɪŋ] ['soʊdə][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

water	with	a	quarter	teaspoonful	baking	soda	in	it	,
水	和	一个	四分之一	一茶匙	烘烤	苏打	在	它	,

我用长颈牛奶测试瓶，往嗉囊里灌入温水，水里加入四分之一茶匙小苏打。

[ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði][krɑ:p][baɪ] [mə'sɑ:ʒɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] [taɪm] .

and	**relieve**	**the**	**crop**	**by**	**massaging**	**the**	**second**	**time**	**.**
和	缓解	这	庄稼	经过	按摩	这	第二	时间	.

第二次按摩可以缓解嗉囊疼痛。

[ðen] [aɪ] [gɪv] [ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['ɑ:lɪv] [ɔɪl] .

Then	**I**	**give**	**a**	**tablespoonful**	**of**	**olive**	**oil**	**.**
然后	我	给	一个	一汤匙	的	橄榄	油	.

然后我加了一汤匙橄榄油。

[pʊt][ðə; ði][bɜ:rd][ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][rest] , [wɪð; wɪθ]['veri]['lɪt(ə)l] [fi:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv]

Put	**the**	**bird**	**away**	**from**	**the**	**rest**	**,**	**with**	**very**	**little**	**feed**	**for**	**a**	**couple**	**of**
放	这	鸟	离开	从	这	休息	,	和	非常	小的	喂养	为了	一个	夫妻	的

[deɪz] .

days	**.**
天	.

将这只鸟与其他鸟隔离开来，并在接下来的几天里只喂很少的食物。

[aɪ]['nevər][hæv; həv]['eni] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['seɪvɪŋ][ə; eɪ][bɜ:rd] [ə'fektɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['kɑ:mənli] [kɔ:ld]

I	**never**	**have**	**any**	**difficulty**	**in**	**saving**	**a**	**bird**	**affected**	**with**	**what**	**is**	**commonly**	**called**
我	绝不	有	任何	困难	在	保存	一个	鸟	做作的	和	什么	是	通常	称为

“ ['rɑ:t(ə)n][krɑ:p] .

“	**rotten**	**crop**	**.**
“	烂	庄稼	.

我救治患有俗称“嗉囊腐烂”的鸟类从来没有遇到过任何困难。

” [ɪf] [nɑ:t] [rɪ'li:vd] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:rn]['ɪntu:] ['blækhed] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜ:rki] [wɪl] [daɪ] .

”	**If**	**not**	**relieved**	**,**	**however**	**,**	**it**	**will**	**turn**	**into**	**blackhead**	**and**	**the**	**turkey**	**will**	**die**	**.**
”	如果	不是	松了口气	,	然而	,	它	将要	转动	进入	黑头	和	这	火鸡	将要	死	.

“如果不加以缓解，就会变成黑头，火鸡就会死亡。”

[koʊld] — [kə'tɑ:r] — [kɔ:f] — [brɑ:ŋ'kaɪtɪs]

COLD	**—**	**CATARRH**	**—**	**COUGH**	**—**	**BRONCHITIS**
寒冷的	—	卡他性炎症	—	咳嗽	—	支气管炎

感冒—卡他—咳嗽—支气管炎

[ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [səb'stænʃəli] ['dɪfrənt] ['steɪdʒɪz][ænd; ənd] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

All	**of**	**these**	**are**	**substantially**	**different**	**stages**	**and**	**symptoms**	**of**	**the**	**same**
全部	的	这些	是	实质性	不同的	阶段	和	症状	的	这	相同的

[dɪs'ɔ:rdər] .

disorder	**.**
紊乱	.

这些都是同一种疾病的不同阶段和症状。

[ɪk'spoʊʒər][tu:; tə][wet][ænd; ənd][koʊld][ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kɔ:z] .

Exposure	**to**	**wet**	**and**	**cold**	**is**	**the**	**general**	**cause**	**.**
接触	到	湿的	和	寒冷的	是	这	一般的	原因	.

一般而言，暴露于潮湿寒冷的环境中是造成这种情况的原因。

[kɔ:f] [ɪz] , [ɪn'di:d] , [ə; eɪ] ['sɪmptəm] , [nɑ:t][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] , [ænd; ənd][ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Cough	**is**	**,**	**indeed**	**,**	**a**	**symptom**	**,**	**not**	**a**	**disease**	**,**	**and**	**is**	**connected**	**with**	**the**
咳嗽	是	,	的确	,	一个	症状	,	不是	一个	疾病	,	和	是	连接	和	这

['ʌðər] [θri:] .

other	**three**	**.**
其他	三	.

咳嗽确实是一种症状，而不是一种疾病，并且与其他三种症状有关。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] , [haʊ'evər] , [ə'tend] ['ʌðər] [dɪ'zi:zɪz] , [ænd; ənd] [wen] [ɪts] [kɔ:z] [ɪz][nɑ:t] [noʊn] ,

It	**may**	**,**	**however**	**,**	**attend**	**other**	**diseases**	**,**	**and**	**when**	**its**	**cause**	**is**	**not**	**known**	**,**
它	可能	,	然而	,	出席	其他	疾病	,	和	什么时候	它是	原因	是	不是	已知	,

然而，它可能伴随其他疾病出现，并且当其病因不明时，

[ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)l] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə] [ru:p] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'speʃəli] [bi:; bi] [kən'sʌltid] .

the	article	pertaining	to	roup	should	especially	be	consulted	.
这	文章	相关的	到	小组	应该	尤其	是	咨询	.

尤其应该参考有关 roup 的文章。

[brɑ:ŋ'kaɪtɪs][ɪz][bʌt; bət][æn; ən] [əd'vænst] [steɪdʒ][ɔ:r] ['ægrəveɪtɪd] [fɔ:rm][ʌv; əv][koʊld][ɔ:r] [kə'tɑ:r] .

Bronchitis	is	but	an	advanced	stage	or	aggravated	form	of	cold	or	catarrh	.
支气管炎	是	但	一个	先进的	阶段	或者	加重	形式	的	寒冷的	或者	卡他性炎症	.

支气管炎只不过是感冒或卡他性疾病的晚期或加重阶段。

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [baɪ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd]['nɒstrəlz] ,

The	three	are	marked	by	more	or	less	discharge	from	the	eyes	and	nostrils	,
这	三	是	标记	经过	更多的	或者	较少的	释放	从	这	眼睛	和	鼻孔	,

这三者均以眼鼻分泌物增多或减少为特征。

['sni:zɪŋ] , ['wi:zɪŋ] , [ænd; ənd] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn][brɑ:ŋ'kaɪtɪs] , ['kɔ:fɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['rætlɪŋ]

sneezing	,	wheezing	,	and	,	particularly	in	bronchitis	,	coughing	and	a	rattling
打喷嚏	,	喘息	,	和	,	特别	在	支气管炎	,	咳嗽	和	一个	嘎嘎作响

[saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .

sound	in	the	throat	.
声音	在	这	喉	.

打喷嚏、喘息，尤其是在支气管炎的情况下，还会出现咳嗽和喉咙发出咯咯声。

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ru:p] , [si:] ['weðər] [ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ɪz] [ə'fensɪv] .

To	distinguish	this	from	roup	,	see	whether	the	discharge	is	offensive	.
到	区分	这	从	小组	,	看	无论	这	释放	是	进攻	.

要将其与 roup 区分开来，请看该排放物是否具有冒犯性。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ru:p] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] ; [ɪf] [nɑ:t] , [kə'tɑ:r] [ɔ:r][brɑ:ŋ'kaɪtɪs] .

If	it	is	,	roup	is	to	be	treated	;	if	not	,	catarrh	or	bronchitis	.
如果	它	是	,	小组	是	到	是	治疗	;	如果	不是	,	卡他性炎症	或者	支气管炎	.

如果是，则需治疗类风湿疹；如果不是，则可能是卡他性炎症或支气管炎。

[ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz][ʌv; əv] [daʊt] , [ju:z][ðə; ði] [pri'kɔ:ʃənz] ['di:teɪld; dɪ'teɪld][fɔ:r; fər] [ru:p] .

In	all	cases	of	doubt	,	use	the	precautions	detailed	for	roup	.
在	全部	案例	的	怀疑	,	使用	这	防范措施	详细的	为了	小组	.

如有任何疑问，请按照 roup 中详细说明的预防措施进行操作。

['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [ru:p] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['beɪbi:z] , [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən]

Turkeys	are	subject	to	roup	from	the	time	they	are	babies	,	more	so	than
火鸡	是	主题	到	小组	从	这	时间	他们	是	婴儿	,	更多的	所以	比

['kɑ:mən] [henz] ,

common	hens	,
常见的	母鸡	,

火鸡从幼年起就更容易被围捕，比普通母鸡更容易被围捕。

[æz; əz][ə; eɪ][koʊld][ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ɔ:l][ðer; ðər] ['trʌb(ə)l] .

as	a	cold	is	the	cause	of	all	their	trouble	.
作为	一个	寒冷的	是	这	原因	的	全部	他们的	麻烦	.

感冒是他们所有麻烦的根源。

['tri:tmənt] : [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [tu:; tə][wɔ:rm] , [draɪ] ['ʃeltər] , [ænd; ənd] [gɪv] [wɔ:rm] , [sɔ:ft] [fu:d] .

Treatment	:	Remove	the	turkey	to	warm	,	dry	shelter	,	and	give	warm	,	soft	food	.
治疗	:	消除	这	火鸡	到	温暖的	,	干燥	庇护所	,	和	给	温暖的	,	柔软的	食物	.

治疗方法：将火鸡移至温暖干燥的庇护所，并喂以温暖柔软的食物。

[ði:z] ['meʒərz] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wɪl] [bi:; bi]['væljuəb(ə)l]

These	measures	will	usually	be	sufficient	,	but	the	following	will	be	valuable
这些	措施	将要	通常	是	充足的	,	但	这	下列的	将要	是	有价值的

[æz; əz][eɪdz] :

as	aids	:
作为	艾滋病	:

这些措施通常就足够了，但以下措施可以作为辅助手段：

[fɔːr; fər][koʊld][ɔːr] [kə'tɑːr] ['mɪrli] , [ænd; ənd][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪz] [hɪr] [meɪd] ,
For **cold** **or** **catarrh** **merely** **,** **and** **no** **distinction** **between** **them** **is** **here** **made** **,**
为了 寒冷的 或者 卡他性炎症 仅仅 , 和 不 区别 之间 他们 是 这里 制成 ,

仅指感冒或卡他症状，此处不作区分。

[pʊt] [θriː] [drɑːps][ʌv; əv] [strɔːŋ] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['ækənaɪt][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv][ðə; ði][drɪŋk] .
put **three** **drops** **of** **strong** **tincture** **of** **aconite** **in** **a** **pint** **of** **the** **drink** **.**
放 三 滴 的 强的 酊剂 的 附子 在 一个 品脱 的 这 喝 .

在一品脱饮料中滴入三滴浓乌头酊。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['swelɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [θroʊt] ,
If **there** **is** **a** **swelling** **about** **the** **throat** **,**
如果 那里 是 一个 肿胀 关于 这 喉 ,

如果喉咙周围出现肿胀，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [greɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [ˌtrɪtʃʊ'reɪʃən] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪl]
two **or** **three** **grains** **of** **the** **second** **trituration** **of** **mercuries** **three** **times** **a** **day** **will**
二 或者 三 谷物 的 这 第二 研磨 的 汞 三 时代 一个 天 将要
[biː; bi]['juːsf(ə)l] .
be **useful** **.**
是 有用 .

每天三次，每次服用两到三粒二次研磨的汞，会很有帮助。

[fɔːr; fər][brɑːŋ'kaɪtɪs] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒərz] [dʒʌst] [neɪmd] , [gɪv] ['sweitənd] ['wɔːtər]
For **bronchitis** **,** **in** **addition** **to** **the** **measures** **just** **named** **,** **give** **sweetened** **water**
为了 支气管炎 , 在 添加 到 这 措施 只是 命名 , 给 加糖 水
[fɔːr; fər][ðə; ði][drɪŋk] ,
for **the** **drink** **,**
为了 这 喝 ,

对于支气管炎，除了上述措施外，还应饮用加糖的水。

['ædɪŋ] [ə; eɪ][fjuː][drɑːps][ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd][ɔːr] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] .
adding **a** **few** **drops** **of** **nitric** **acid** **or** **sulphuric** **acid** **.**
添加 一个 很少 滴 的 一氧化氮 酸 或者 硫磺 酸 .

加入几滴硝酸或硫酸。

[fɔːr; fər][bəuθ] [kə'tɑːr] [ænd; ənd][brɑːŋ'kaɪtɪs] [gɪv] [sʌm; səm] ['stɪmjələnt] ,
For **both** **catarrh** **and** **bronchitis** **give** **some** **stimulant** **,**
为了 两个都 卡他性炎症 和 支气管炎 给 一些 兴奋剂 ,

对于卡他性和支气管炎，都可以给予一些兴奋剂。

[sʌtʃ] [æz; əz]['dʒɪndʒər][ɔːr] [kaɪ'en] ['pepər] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ɔːr] ['wɪski] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
such **as** **ginger** **or** **cayenne** **pepper** **in** **the** **food** **or** **whisky** **in** **the** **water** **.**
这样的 作为 姜 或者 辣椒 胡椒 在 这 食物 或者 威士忌酒 在 这 水 .

例如在食物中加入生姜或辣椒，或者在水中加入威士忌。

[triːt] [kə'tɑːr] [ænd; ənd][koʊld] ['prɑːmptli] , [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [dɪ'veləpɪŋ] ['ɪntuː] [ruːp] .
Treat **catarrh** **and** **cold** **promptly** **,** **to** **keep** **them** **from** **developing** **into** **roup** **.**
对待 卡他性炎症 和 寒冷的 及时 , 到 保持 他们 从 发展 进入 小组 .

及时治疗卡他性感冒和普通感冒，防止发展成脓疱病。

[duː][nɑːt] [nɪ'glekt] [brɑːŋ'kaɪtɪs][lest][ˌaɪ 'tiː][rʌn]['ɪntuː] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
Do **not** **neglect** **bronchitis** **lest** **it** **run** **into** **consumption** **.**
做 不是 忽视 支气管炎 免得 它 跑步 进入 消耗 .

不要忽视支气管炎，以免发展成肺结核。

[ruːp]
ROUP
小组

组

[ruːp] [ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [kən'teɪdʒəs] ['mælədi] [wɪtʃ] [fɜːrst][ə'fekts; 'æfˌekts][ðə; ði]['laɪnɪŋ] ['membreɪn] [ʌv; əv]

Roup	**is**	**a**	**highly**	**contagious**	**malady**	**which**	**first**	**affects**	**the**	**lining**	**membrane**	**of**
小组	是	一个	高度	传染性	弊病	哪个	第一的	影响	这	衬垫	膜	的

[ðə; ði] [biːk] [ænd; ənd] [ðen] [ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] ,

the	**beak**	**and**	**then**	**extends**	**to**	**the**	**eyes**	**,**
这	喙	和	然后	扩展	到	这	眼睛	,

喙部疾病是一种传染性极强的疾病，它首先影响喙部的内膜，然后蔓延到眼睛。

[θroʊt] , [ænd; ənd] [hoʊl] [hed] , [ɪ'ventʃuəli] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] .

throat	**,**	**and**	**whole**	**head**	**,**	**eventually**	**involving**	**the**	**entire**	**constitution**	**.**
喉	,	和	所有的	头	,	最终	涉及	这	全部的	宪法	.

喉咙、整个头部，最终累及整个身体。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['mænɪfest] ['sɪmptəmz] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [dɪf'θɪriəˌdɪp'θɪriə] , [sɔːr] [hed]

According	**to**	**its**	**manifest**	**symptoms**	**,**	**it**	**has**	**been**	**called**	**diphtheria**	**,**	**sore**	**head**
根据	到	它是	显现	症状	,	它	有	到过	称为	白喉	,	疮	头

, [sweld] [aɪz] ,

,	**swelled**	**eyes**	**,**
,	肿胀	眼睛	,

根据其明显症状，它曾被称为白喉、头痛、眼睑肿胀。

['hɔːrsnəs] , [brɑːŋ'kaɪtɪs] , ['kæŋkər] , ['snʌfəlz] , [ˌɪnflu'enzə] , [sɔːr] [θroʊt] , [kwɪnzi] , ['blaɪndnəs] ,

hoarseness	**,**	**bronchitis**	**,**	**canker**	**,**	**snuffles**	**,**	**influenza**	**,**	**sore**	**throat**	**,**	**quinsy**	**,**	**blindness**	**,**
嘶哑	,	支气管炎	,	溃疡	,	哼哼	,	流感	,	疮	喉	,	扁桃体周围脓肿	,	失明	,

[ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] [neɪmz] .

and	**by**	**other**	**names**	**.**
和	经过	其他	姓名	.

声音嘶哑、支气管炎、口腔溃疡、鼻塞、流感、咽喉痛、扁桃体周围脓肿、失明，以及其他一些疾病名称。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'tæks] [ɔːl]['eɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [kɪl] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːrt] [taɪm] .

It	**attacks**	**all**	**ages**	**,**	**and**	**will**	**kill**	**young**	**turkeys**	**in**	**a**	**very**	**short**	**time**	**.**
它	攻击	全部	年龄	,	和	将要	杀	年轻的	火鸡	在	一个	非常	短的	时间	.

它会攻击所有年龄段的火鸡，并且能在很短的时间内杀死幼火鸡。

['tɜːkɪz] ['gɪv(ə)n] [pʊr] ['ʃeltər] , [ænd; ənd] [kept] [ɪn] ['fɪlθi] ['kwɔːrtərz] , [ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ruːp] .

Turkeys	**given**	**poor**	**shelter**	**,**	**and**	**kept**	**in**	**filthy**	**quarters**	**,**	**are**	**subject**	**to**	**roup**	**.**
火鸡	给定	贫穷的	庇护所	,	和	保留	在	污秽	四分之一	,	是	主题	到	小组	.

被安置在简陋住所、肮脏环境中的火鸡容易遭到围捕。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

玛格丽特·马哈尼谈论火鸡(Margaret Mahaney Talks About Turkeys)

['sɪmptəmz] : — [ru:p] [di'veləps] ['i:ðər] ['sloʊli] [ɔ:r]['ræpɪdli] ,
Symptoms : — Roup develops either slowly or rapidly ,
症状 : — 小组 发展 任何一个 缓慢地 或者 快速 ,

症状：—病情发展可能缓慢也可能迅速，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][saɪnz][ʌv; əv][ə; eɪ][bæd][koʊld][ɪn][ðə; ði] [hed] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wi:zɪŋ] ,
with the general signs of a bad cold in the head , such as wheezing ,
和 这 一般的 标志 的 一个 坏的 寒冷的 在 这 头 , 这样的 作为 喘息 ,

伴有重感冒的常见头部症状，例如喘息，

[ɔ:r] ['sni:zɪŋ] , [haɪ] ['fi:vər][ænd; ənd] [greɪt] [θɜ:rst] .
or sneezing , high fever and great thirst .
或者 打喷嚏 , 高的 发烧 和 伟大的 口渴 .

或者出现打喷嚏、高烧和极度口渴的症状。

[ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][noʊz][ɪz] ['jeloʊɪʃ] ,
The discharge from the eyes and nose is yellowish ,
这 释放 从 这 眼睛 和 鼻子 是 淡黄色 ,

眼睛和鼻子的分泌物呈黄色，

['bi:ɪŋ] [æt; ət][fɜ:rst] [θɪn] [bʌt; bət] ['groʊɪŋ] ['θɪkər] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'zi:z] [di'veləps] , [ænd; ənd] ['veri]
being at first thin but growing thicker as the disease develops , and very
存在 在 第一的 薄的 但 生长 较厚 作为 这 疾病 发展 , 和 非常
[ə'fensɪv] ,
offensive ,
进攻 ,

起初很薄，但随着病情发展会变厚，而且非常难看。

['kloʊzɪŋ][ðə; ði] [aɪz] , ['nɒstrəlz][ænd; ənd] [θroʊt] ([ði:z] [pɑ:rts][ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [hed] [ɑ:r; ər]
closing the eyes , nostrils and throat (these parts and the whole head are
结束 这 眼睛 , 鼻孔 和 喉 (这些 部分 和 这 所有的 头 是
['swoʊlən] ,
swollen ,
肿 ,

闭上眼睛、鼻孔和喉咙（这些部位以及整个头部都肿胀了），

['sʌmtaɪmz] [ɪ'nɔ:rməsli] , [soʊ] [ðæt] ['blaɪndnəs] [in'sju:z] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tɜ:rki] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][get]
sometimes enormously , so that blindness ensues , making the turkey unable to get
有时 非常 , 所以 那 失明 随之而来 , 制作 这 火鸡 无法 到 得到
[ɪts] [fu:d] ,
its food ,
它是 食物 ,

有时伤势非常严重，以至于导致失明，使火鸡无法觅食。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['heɪsənɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm]) ; ['pʌstʃələr; 'pʌstjələr] [sɔ:z] [ə'baʊt][ðə; ði]
and thus hastening the decline of the system) ; pustular sores about the
和 因此 加速 这 衰退 的 这 系统) ; 脓疱 疮 关于 这
[hed] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [θroʊt] ,
head and in the throat ,
头 和 在 这 喉 ,

从而加速了系统的衰退）；头部和咽喉部位出现脓疱性溃疡，

[dis'tʃa:dʒɪŋ] [ə; eɪ] ['frɔ:θi] ['mju:kəs] ; [ðə; ði] ['bri:ðɪŋ] [ɪz] [im'pi:did] ; [ðə; ði][krɑ:p][ɪz]['ɔ:f(ə)n]['swoʊlən] ;
discharging a frothy mucus ; the breathing is impeded ; the crop is often swollen ;
出院 一个 泡沫状的 粘液 ; 这 呼吸 是 受阻 ; 这 庄稼 是 经常 肿 ;

排出泡沫状粘液；呼吸困难；嗉囊常肿胀；

[ðə; ði] [koʊm] [ænd; ənd] ['wɔtlz] [meɪ] [biː; bi] [peɪl] [ɔːr] [dɑːrk] - ['kʌlərd] .

the	comb	and	wattles	may	be	pale	or	dark	-	colored	.
这	梳子	和	金合欢	可能	是	苍白	或者	黑暗的	-	有色	.

鸡冠和肉垂可能是浅色的，也可能是深色的。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] [məʊpɪŋ] .

During	the	course	of	the	disease	the	turkey	is	feeble	and	moping	.
期间	这	课程	的	这	疾病	这	火鸡	是	微弱	和	忧郁	.

患病期间，火鸡会变得虚弱无力，精神萎靡。

[ə; eɪ] ['feɪt(ə)l] [keɪs] ['təːmineɪts] [ɪn] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [eɪt] [deɪz] ['æftər] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] [ruːp] -

A	fatal	case	terminates	in	from	three	to	eight	days	after	the	distinctive	roup	-
一个	致命的	案件	终止	在	从	三	到	八	天	后	这	独特的	小组	-

['sɪmptəmz] [set] [ɪn] ,

symptoms	set	in	,
症状	放	在	,

致命病例通常在出现典型症状后三到八天内死亡。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['triːtɪd] [wen] [æn; ən] [ˌepɪ'demɪk] [ɪz] [prɪ'veɪlɪŋ] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli]

and	those	which	are	not	treated	when	an	epidemic	is	prevailing	will	generally
和	那些	哪个	是	不是	治疗	什么时候	一个	流行性	是	盛行	将要	一般来说

[biː; bi] ['feɪt(ə)l] .

be	fatal	.
是	致命的	.

在疫情流行期间，若不及时治疗，通常会导致死亡。

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrki] [ðæt] [hæz; həz] [daɪd] [ʌv; əv] [ruːp] [wʌn] [wɪl] [faɪnd] [ðə; ði] ['lɪvər] [ænd; ənd] [gɔːl]

Upon	opening	a	turkey	that	has	died	of	roup	one	will	find	the	liver	and	gall
之上	开幕	一个	火鸡	那	有	死亡	的	小组	一	将要	寻找	这	肝	和	瘿

['blædər] [fʊl] [ʌv; əv] [pʌs] ,

bladder	full	of	pus	,
膀胱	满的	的	脓	,

打开一只死于火鸡腐烂的火鸡，会发现肝脏和胆囊里充满了脓液。

[ðə; ði] [fleʃ] [sɔːft] , [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bæd] ['oʊdər] , [ænd; ənd] , [pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lʌŋz] , ['slaɪmi]

the	flesh	soft	,	of	a	bad	odor	,	and	,	particularly	about	the	lungs	,	slimy
这	肉	柔软的	,	的	一个	坏的	气味	,	和	,	特别	关于	这	肺	,	黏糊糊的

[ænd; ənd] ['spʌndʒi] .

and	spongy	.
和	海绵状的	.

肉质柔软，有恶臭，尤其是肺部，黏滑而有海绵状。

['triːtmənt] :

Treatment	:
治疗	:

治疗：

— [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæt] [ðə; ði] ['triːtmənt] [bɪ'gɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

—	It	is	of	the	highest	importance	that	the	treatment	begin	as	soon	as
—	它	是	的	这	最高	重要性	那	这	治疗	开始	作为	很快	作为

[ðə; ði] [fɜːrst] ['sɪmptəmz] [ə'pɪr] .

the	first	symptoms	appear	.
这	第一的	症状	出现	.

一一旦出现第一个症状，就必须立即开始治疗，这一点至关重要。

[tuː; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,

To	detect	the	approach	of	the	disease	,
到	探测	这	方法	的	这	疾病	,

为了检测疾病的临近，

([ænd; ənd] ['eni] ['tɜːrki] [ɪn][ðə; ði] [flɑːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'spektɪd] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'fektɪd]) ,

(	and	any	turkey	in	the	flock	should	be	suspected	if	one	has	been	infected	)	,
(	和	任何	火鸡	在	这	群	应该	是	怀疑	如果	一	有	到过	已感染	)	,

（如果鸡群中有一头火鸡被感染，则鸡群中的任何火鸡都应被怀疑感染），

[reɪz] [ðə; ði] [wɪŋ] [ænd; ənd] [ˌæsər'teɪn] ['weðər] [ðə; ði] ['fɛðɚz] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] [stʌk] [tə'geðər]

raise	the	wing	and	ascertain	whether	the	feathers	beneath	it	are	stuck	together
增加	这	翼	和	探明	无论	这	羽毛	下面	它	是	卡住	一起

,

,

,

抬起翅膀，检查下面的羽毛是否粘在一起。

[æz; əz][ðə; ði] ['tɜːrki] [hæz; həz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]['waɪpɪŋ][ɪts][noʊz]['ʌndər][ðə; ði] [wɪŋz] ,

as	the	turkey	has	the	habit	of	wiping	its	nose	under	the	wings	,
作为	这	火鸡	有	这	习惯	的	擦拭	它是	鼻子	在下面	这	翅膀	,

火鸡有用翅膀下面擦鼻子的习惯，

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] ['fɛðɚz] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['mætɪd] [ænd; ənd][faʊl] .

and	naturally	the	feathers	will	become	matted	and	foul	.
和	自然	这	羽毛	将要	变得	哑光	和	犯规	.

羽毛自然会变得缠结成团，脏兮兮的。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['tɜːrki] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [wɔːrm] [pleɪs] ;

Remove	the	turkey	to	a	good	warm	place	;
消除	这	火鸡	到	一个	好的	温暖的	地方	;

将火鸡移至温暖的地方；

[wɑːʃ] [hɜːr; hər] [hed] [wɪð; wɪθ][wɔːrm]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][drɑːp][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] ['sʌlfoʊ] - - [ɪn] [ðə; ði]['wɔːtər] ;

wash	her	head	with	warm	water	with	a	drop	or	two	of	sulpho	-	napthol	in	the	water	;
洗	她	头	和	温暖的	水	和	一个	降低	或者	二	的	硫磺	-	-	在	这	水	;

用温水给她洗头，水里加一两滴磺萘酚；

[draɪ] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [sɔːft] [klɔːθ] [ænd; ənd] [rʌb] [mə'heɪni] ['tɜːrki] [sæv] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ,

dry	well	with	a	good	soft	cloth	and	rub	Mahaney	turkey	salve	on	her	head	,
干燥	出色地	和	一个	好的	柔软的	布	和	擦	马哈尼	火鸡	药膏	在	她	头	,

用柔软的布擦干，然后在她头上涂抹马哈尼火鸡膏。

[θroʊt] [ænd; ənd][krɑːp] ;

throat	and	crop	;
喉	和	庄稼	;

喉咙和嗉囊；

['oʊpən][ʌp][hɜːr; hər] [biːk] [ænd; ənd][ɔɪl][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][hɜːr; hər] [maʊθ] [ænd; ənd] [θroʊt] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sæv] .

open	up	her	beak	and	oil	the	inside	of	her	mouth	and	throat	well	with	the	salve	.
打开	向上	她	喙	和	油	这	里面	的	她	嘴	和	喉	出色地	和	这	药膏	.

掰开她的喙，用药膏好好涂抹她的口腔和喉咙内部。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][swɑːb][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .

A	little	swab	can	be	made	for	that	purpose	.
一个	小的	拭子	能	是	制成	为了	那	目的	.

可以为此目的制作一个小棉签。

[gɪv] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrgrət] [mə'heɪni] ['blækhed] [pɪlz] , [θriː] [taɪmz][ə; eɪ] [deɪ] ,

Give	one	of	the	Margaret	Mahaney	blackhead	pills	,	three	times	a	day	,
给	一	的	这	玛格丽特	马哈尼	黑头	药片	,	三	时代	一个	天	,

每天三次，每次服用一片玛格丽特·马哈尼黑头药丸。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [pɪl] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] [biːn] [æz; əz] ['fɑːloʊz] ,

and	make	a	pill	as	large	as	a	good	sized	bean	as	follows	,
和	制作	一个	丸	作为	大的	作为	一个	好的	尺寸	豆	作为	跟随	,

按照以下步骤制作一颗大小与一颗中等大小的豆子差不多的药丸：

[wʌn] - [hæf] ['mʌstərd] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] ['sʌlfər] ; ['iːkwəl][pɑːrts] .

one	-	half	mustard	and	one	-	half	sulphur	;	equal	parts	.
一	-	一半	芥末	和	一	-	一半	硫	;	平等的	部分	.

芥末和硫磺各一半；比例相等。

[gɪv] [ðə; ði] ['tɜːrki] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [pɪlz] ['evri] [naɪt] ,

Give	the	turkey	one	of	these	pills	every	night	,
给	这	火鸡	一	的	这些	药片	每一个	夜晚	,

每晚给火鸡喂一片这种药片。

[ænd; ənd] [ɪf] ['swoʊlən] [aɪz] [ænd; ənd] [hed] [hæz; həz] [pri'ventid] [hɜːr; hər][frʌm; frəm] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər]

and	if	swollen	eyes	and	head	has	prevented	her	from	seeing	her
和	如果	肿	眼睛	和	头	有	阻止	她	从	看到	她

[fuːd] ,

food	,
食物	,

如果肿胀的眼睛和头部让她看不见食物，

[fiːd] [hɜːr; hər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bred] [ænd; ənd][mɪlk] , [sɔːft][ænd; ənd][wɔːrm] , [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]

feed	her	a	little	bread	and	milk	,	soft	and	warm	,	until	she	is	able	to
喂养	她	一个	小的	面包	和	牛奶	,	柔软的	和	温暖的	,	直到	她	是	有能力的	到

[fiːd] [hɜːr'self] .

feed	herself	.
喂养	她自己	.

喂她一些柔软温热的面包和牛奶，直到她能够自己进食为止。

[ə; eɪ][drɑːp][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] ['kerəsiːn] [ɔɪl][ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌdɪsɪn'fektənt]

A	drop	or	two	of	kerosene	oil	in	the	drinking	water	makes	a	good	disinfectant
一个	降低	或者	二	的	煤油	油	在	这	喝	水	制作	一个	好的	消毒剂

[fɔːr; fər] ['tɜːkɪz] .

for	turkeys	.
为了	火鸡	.

在饮用水中滴入一两滴煤油，可以对火鸡起到很好的消毒作用。

[wen] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd]['entərz][jʊr; jər] ['tɜːrki] [haʊs] [ˌdɪsɪn'fekt][jʊr; jər] ['drɑːpɪŋz]

When	a	disease	of	this	kind	enters	your	turkey	house	disinfect	your	droppings
什么时候	一个	疾病	的	这	种类	进入	你的	火鸡	房子	消毒	你的	粪

['bɔrdz] ,

boards	,
板	,

当这类疾病进入你的火鸡舍时，请对粪便板进行消毒。

[ænd; ənd] [fiːd] [faɪv] [kwɔːts] [ʌv; əv][hɑːt] [mæʃ] [frʌm; frəm] ['mɑːrgrət] - ['tɜːrki] [fiːd] [wɪð; wɪθ]

and	feed	five	quarts	of	hot	mash	from	Margaret	Mahaney's	Turkey	Feed	with
和	喂养	五	夸脱	的	热的	捣碎	从	玛格丽特	-	火鸡	喂养	和

[wʌn][ɔːr] [tuː] ['ʌnjənz] [tʃɑːpt] [faɪn][ænd; ənd][pʊt][ɪn][ðə; ði] [mæʃ] .

one	or	two	onions	chopped	fine	and	put	in	the	mash	.
一	或者	二	洋葱	切碎	美好的	和	放	在	这	捣碎	.

将五夸脱玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料热糊与一两个切碎的洋葱一起放入糊中喂食。

[ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [red] ['pepər] ['ɔːlsoʊ]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ['evri] [naɪt] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ]

A	teaspoonful	of	red	pepper	also	given	to	them	every	night	before	going
一个	一茶匙	的	红色的	胡椒	还	给定	到	他们	每一个	夜晚	前	去

[tuː; tə] [ruːst] [wɪl] [help][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [frʌm; frəm] ['spredɪŋ] .

to	roost	will	help	to	prevent	the	disease	from	spreading	.
到	栖息地	将要	帮助	到	防止	这	疾病	从	传播	.

每晚在它们栖息前喂它们一茶匙红辣椒，有助于防止疾病传播。

[kiːp] [jʊr; jər] ['tɜːrki] [haʊs] [kliːn] [ænd; ənd][draɪ] ,

Keep	your	turkey	house	clean	and	dry	,
保持	你的	火鸡	房子	干净的	和	干燥	,

保持火鸡舍清洁干燥。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['eni] [saɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]

and	if	you	see	any	sign	of	this	disease	it	is	much	better	to	remove	the
和	如果	你	看	任何	符号	的	这	疾病	它	是	很多	更好的	到	消除	这

['drɑːpɪŋz] ['evri] [deɪ] ,

droppings	every	day	,
粪	每一个	天	,

如果发现任何这种疾病的迹象，最好每天都清除粪便。

[ænd; ənd] [ɪf] ['teɪkən][ɪn][taɪm] [ruːp] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [dɪ'ziːz] .

and	if	taken	in	time	roup	is	not	a	fatal	disease	.
和	如果	已采取	在	时间	小组	是	不是	一个	致命的	疾病	.

如果及时治疗，这种疾病并非致命疾病。

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt]

CONSUMPTION	OF	THE	THROAT
消耗	的	这	喉

咽喉的消耗

[ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['friːkwənt] [kɔːf] ,

The	special	symptoms	of	consumption	of	the	throat	are	a	frequent	cough	,
这	特别的	症状	的	消耗	的	这	喉	是	一个	频繁	咳嗽	,

['rʌfnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] ,

roughness	of	the	voice	,
粗糙度	的	这	嗓音	,

咽喉炎的特殊症状包括频繁咳嗽、声音嘶哑等。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] ['feɪljər] [tuː; tə][pɑːr'teɪk][ʌv; əv] [fuːd] ['iːðər] [frʌm; frəm] [lɔːs] [ʌv; əv] ['æpɪtaɪt] [ɔːr]

and	often	a	failure	to	partake	of	food	either	from	loss	of	appetite	or
和	经常	一个	失败	到	参加	的	食物	任何一个	从	损失	的	食欲	或者

[frʌm; frəm][peɪn] [kɔːzd] [baɪ] ['swɔləuiŋ] .

from	pain	caused	by	swallowing	.
从	疼痛	导致	经过	吞咽	.

而且常常是因为食欲不振或吞咽疼痛而无法进食。

[ə'tæks] [ʌv; əv]['fiːvər] , ['fɑːloʊd] [baɪ] ['ʃivəriŋ] , [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['regjələr] .

Attacks	of	fever	,	followed	by	shivering	,	are	more	or	less	regular	.
攻击	的	发烧	,	随后	经过	瑟瑟发抖	,	是	更多的	或者	较少的	常规的	.

发烧后伴有寒战，这种情况比较规律。

[fɔːr; fər] ['triːtmənt] [kiːp] [ðə; ði][bɜːrd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [wɔːrm] ['ætməsfɪr] ,

For	treatment	keep	the	bird	in	a	very	warm	atmosphere	,
为了	治疗	保持	这	鸟	在	一个	非常	温暖的	气氛	,

治疗时，请将鸟儿置于非常温暖的环境中。

[tʃɑːp] [ʌp] ['ʌnjənz] ['veri] [faɪn] [ænd; ənd][mɪks][ɪn][ðə; ði] [fiːd] ,

chop	up	onions	very	fine	and	mix	in	the	feed	,
劈	向上	洋葱	非常	美好的	和	混合	在	这	喂养	,

将洋葱切成细末，拌入饲料中。

['ɔːlsoʊ] [gɪv] [ə; eɪ] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð; wɪθ][wʌn][tuː; tə] [tuː] [drɑːps]

also	give	a	teaspoonful	of	olive	oil	three	times	a	day	with	one	to	two	drops
还	给	一个	一茶匙	的	橄榄	油	三	时代	一个	天	和	一	到	二	滴

[ʌv; əv]['ækənaɪt][tuː; tə][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv]['wɔːtər] .

of	aconite	to	a	cup	of	water	.
的	附子	到	一个	杯子	的	水	.

每天三次，每次服用一茶匙橄榄油，并在一杯水中加入一到两滴乌头碱。

[aɪ]['dʒen(ə)rəli][hæv; həv] [wʌt] [ɪz] ['kɑːmənli] [kɔːld] [ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l][fɔːr; fər] [sɪk] [bɜːrdz] ; [ðæt][ɪz] ,

I	generally	have	what	is	commonly	called	a	hospital	for	sick	birds	;	that	is	,
我	一般来说	有	什么	是	通常	称为	一个	医院	为了	生病的	鸟类	;	那	是	,

我通常会有一个俗称的"病鸟医院"；也就是说，

[aɪ][set][ə'saɪd][wʌn] [kuːp] , [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][wɔːrm][ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['hiːtɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən]

I	set	aside	one	coop	,	keep	it	warm	and	have	it	heated	with	an
我	放	旁边	一	合作社	,	保持	它	温暖的	和	有	它	加热	和	一个

['ɪŋkjubeɪtər][læmp] ,

incubator	lamp	,
培养箱	灯	,

我专门腾出一个鸡舍，保持温暖，并用孵化灯加热。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn] .

a	large	one	.
一个	大的	一	.

一个很大的。

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept] [ə'raʊnd] - [dɪ'griːz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði][bɜːrd] [siːsiz] [tuː; tə]

The	temperature	should	be	kept	around	70	degrees	,	until	the	bird	ceases	to
这	温度	应该	是	保留	大约	-	学位	,	直到	这	鸟	停止	到

[kɔːf] .

cough	.
咳嗽	.

温度应保持在 70 度左右，直到鸟停止咳嗽为止。

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋz]

CONSUMPTION	OF	THE	LUNGS
消耗	的	这	肺

肺的消耗

[ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] [ɔːr] [lʌŋz] [ɪz][ə; eɪ][tuː'bɜːrkjələr][dɪ'pɑːzɪt]

A	distinct	feature	of	consumption	of	the	chest	or	lungs	is	a	tubercular	deposit
一个	清楚的	特征	的	消耗	的	这	胸部	或者	肺	是	一个	结核病	订金

[ɪn][ðə; ði] [tʃest] ,

in	the	chest	,
在	这	胸部	,

肺结核或胸膜肺结核的一个显著特征是胸腔内有结核病灶。

['lɪvər][ænd; ənd] ['baʊəlz] .

liver	and	bowels	.
肝	和	肠道	.

肝脏和肠道。

[ðə; ði][fɜːrst] ['sɪmptəmz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['θɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɔɪs] [ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['sniːzɪŋ] .

The	first	symptoms	are	a	thinning	of	the	voice	and	occasionally	sneezing	.
这	第一的	症状	是	一个	稀疏	的	这	嗓音	和	偶尔	打喷嚏	.

最初的症状是声音变细，偶尔会打喷嚏。

[wen] [ðə; ði] ['sniːzɪŋ] [kʌmz] [ɑːn][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,

When	the	sneezing	comes	on	in	the	morning	and	continues	during	the	day	,
什么时候	这	打喷嚏	来	在	在	这	早晨	和	继续	期间	这	天	,

如果早上开始打喷嚏，并且白天持续不断，

[ðə; ði] [lʌŋz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɑːlvd] , [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [ə; eɪ] [pʌft] [ə'pɪrəns] [wɪl] [biː; bi]

the	lungs	have	become	involved	,	and	eventually	a	puffed	appearance	will	be
这	肺	有	变得	涉及	,	和	最终	一个	膨胀的	外貌	将要	是

['mænɪfest][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .

manifest	in	the	chest	.
显现	在	这	胸部	.

肺部也受到了影响，最终胸部会出现膨胀的形态。

[gɪv] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [fɔːr; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] [æz; əz]['gɪv(ə)n][fɔːr; fər]

Give	the	same	treatment	for	consumption	of	the	chest	as	given	for
给	这	相同的	治疗	为了	消耗	的	这	胸部	作为	给定	为了

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] .

consumption	of	the	throat	.
消耗	的	这	喉	.

胸腔结核的治疗方法与咽喉结核的治疗方法相同。

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn] ([fɔːr] [drɑːps][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər])

Add	a	few	drops	of	tincture	of	iron	(	four	drops	to	a	gallon	of	water	)
添加	一个	很少	滴	的	酊剂	的	铁	(	四	滴	到	一个	加仑	的	水	)

[tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] [iːtʃ] [deɪ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz] [ɪm'pruːvd] .

to	the	water	each	day	until	the	appearance	of	the	bird	has	improved	.
到	这	水	每个	天	直到	这	外貌	的	这	鸟	有	改进	.

每天在水中加入几滴铁酊（每加仑水加入四滴），直到鸟的状况有所改善。

[laɪt] , [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pjʊr] [er] [ɑːr; ər] [θriː] [ʌv; əv] ['neɪtʃɚz] [moʊst]['poʊt(ə)nt]['eɪdʒənsiz][ɪn]

Light	,	ventilation	and	pure	air	are	three	of	nature's	most	potent	agencies	in
光	,	通风	和	纯的	空气	是	三	的	自然的	最多	强效	机构	在

[ˌkauntə'ræktɪŋ] [dɪ'ziːz] .

counteracting	disease	.
抵消	疾病	.

光照、通风和新鲜空气是自然界对抗疾病的三种最有效的手段。

['evri] ['tɜːrki] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪbərəl] [ə'laʊəns] [ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] ,

Every	turkey	should	have	a	liberal	allowance	of	sunlight	,
每一个	火鸡	应该	有	一个	自由主义	津贴	的	阳光	,

每只火鸡都应该有充足的阳光照射。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd][də'rektnəsˌdaɪ'rektnəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ]

though	the	power	and	directness	of	the	rays	should	be	determined	by
尽管	这	力量	和	直接	的	这	射线	应该	是	决定	经过

[ðə; ði] ['klaɪmət] ,

the	climate	,
这	气候	,

虽然光线的强度和方向应该由气候决定，

[wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl] .

which	is	only	natural	.
哪个	是	仅有的	自然的	.

这很自然。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ðæt] [niːd] ['friːkwənt] [sʌn] [bɑːðz][ɑːr; ər][ðə; ði][waɪld][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ænd; ənd]

Among	those	that	need	frequent	sun	baths	are	the	wild	birds	of	the	air	and
之中	那些	那	需要	频繁	太阳	浴室	是	这	荒野	鸟类	的	这	空气	和

[æz; əz][ðə; ði] ['tɜːrki] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ][waɪld][bɜːrd] ,

as	the	turkey	was	originally	a	wild	bird	,
作为	这	火鸡	曾是	起初	一个	荒野	鸟	,

需要经常晒太阳的生物包括空中的野生鸟类，而火鸡最初就是一种野生鸟类。

[ɪn][ðə; ði] ['veri] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mændz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] .

in	the	very	nature	of	things	,	it	demands	a	great	deal	of	sunlight	.
在	这	非常	自然	的	事物	,	它	需求	一个	伟大的	交易	的	阳光	.

从其本质上来说，它需要大量的阳光。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [noʊ] ['dɪfrəns] [haʊ] [hɑːt][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ,

It	makes	no	difference	how	hot	the	day	is	,
它	制作	不	不同之处	如何	热的	这	天	是	,

天气多热都无济于事。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [wɪl] [laɪ][ɪn][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðə; ði]

the	turkey	will	lie	in	the	sun	and	seem	to	enjoy	it	when	the
这	火鸡	将要	说谎	在	这	太阳	和	似乎	到	享受	它	什么时候	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz]['iːv(ə)n][ʌp][tuː; tə] - [dɪ'griːz] .

temperature	is	even	up	to	100	degrees	.
温度	是	甚至	向上	到	-	学位	.

即使气温高达 100 度，火鸡也会躺在阳光下，似乎很享受。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n][aɪ] [kiːp] [maɪ] ['tɜːkɪz] [wɔːrm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,

This	is	the	reason	I	keep	my	turkeys	warm	and	comfortable	,
这	是	这	原因	我	保持	我的	火鸡	温暖的	和	舒服的	,

这就是我为什么让我的火鸡保持温暖舒适的原因。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [prɪ'ventɪv] [ʌv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɔːr]['eni] [dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [ðæt] ['neɪtʃər] .

as	it	is	a	preventive	of	consumption	or	any	disease	of	that	nature	.
作为	它	是	一个	预防	的	消耗	或者	任何	疾病	的	那	自然	.

因为它能预防肺结核或任何类似性质的疾病。

[ə; eɪ] [gʊd] [dɜːrt] [bæθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tɜːrki] [ɔːl]['wɪntər] ; [laɪt] [sænd] ,

A	good	dirt	bath	should	be	provided	for	a	turkey	all	winter	;	light	sand	,
一个	好的	污垢	洗澡	应该	是	假如	为了	一个	火鸡	全部	冬天	;	光	沙	,

整个冬天都应该为火鸡提供一个舒适的沙浴场所；细沙，

[hæf] [kleɪ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meʒər] [ʌv; əv] [er] - [slækt] [laɪm] .

half	clay	,	with	a	measure	of	air	-	slacked	lime	.
一半	黏土	,	和	一个	措施	的	空气	-	松懈	酸橙	.

一半粘土，加上一定量的风干石灰。

[ðə; ði] ['tɜːrki] [wɪl] ['wɑːloʊ] [ɪn] [ðæt] [fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

The	turkey	will	wallow	in	that	for	an	hour	at	a	time	,
这	火鸡	将要	泥坑	在	那	为了	一个	小时	在	一个	时间	,

火鸡会在那里泡上一个小时之久。

['θɜːrəli] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [siːm] [soʊ] [mʌtʃ] [braitə] ['æftər][ˌaɪ 'tiː] .

thoroughly	enjoy	it	and	seem	so	much	brighter	after	it	.
彻底	享受	它	和	似乎	所以	很多	更亮	后	它	.

非常喜欢，而且感觉之后精神焕发了很多。

[ɪf] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə][rʌn][ɑːn][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd] [ruːst] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [ɔːl]

If	turkeys	are	allowed	to	run	on	the	frozen	ground	and	roost	in	the	trees	all
如果	火鸡	是	允许	到	跑步	在	这	冷冻	地面	和	栖息地	在	这	树木	全部

['wɪntər] ,

winter	,
冬天	,

如果允许火鸡在冰冻的地面上奔跑，并在树上栖息过冬，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['riːz(ə)nəbli] [ɪk'spekt][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['helθi] [kən'dɪʃ(ə)n] [wen]

how	can	one	reasonably	expect	them	to	remain	in	a	healthy	condition	when
如何	能	一	合理	预计	他们	到	保持	在	一个	健康	状况	什么时候

[ðeɪ] ['pɑːzətɪvli] [niːd] [wɔːrm] ,

they	positively	need	warm	,
他们	积极地	需要	温暖的	,

它们明明需要温暖，我们又怎能合理地期望它们保持健康状态呢?

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['kwɔːrtərz] ?

comfortable	quarters	?
舒服的	四分之一	?

舒适的住所?

[ɪf] ['suːtəb(ə)l] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər] ['tɜːkɪz] , [wɔːrm] , [kliːn] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]

If	suitable	houses	are	provided	for	turkeys	,	warm	,	clean	and	comfortable
如果	合适的	房屋	是	假如	为了	火鸡	,	温暖的	,	干净的	和	舒服的

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv][laɪm] ,

with	plenty	of	lime	,
和	很多	的	酸橙	,

如果能为火鸡提供合适的鸡舍，温暖、干净、舒适，并配备充足的石灰，

[grɪt][ænd; ənd]['tʃɑːrkoʊl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] ,

grit	and	charcoal	during	the	winter	months	,
砂砾	和	木炭	期间	这	冬天	几个月	,

冬季使用砂砾和木炭，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['blækhed] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

it	will	be	found	that	there	will	be	very	little	trouble	with	blackhead	during	the
它	将要	是	成立	那	那里	将要	是	非常	小的	麻烦	和	黑头	期间	这

['sʌmər] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [les] ['tendənsi] [tuː; tə] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'ziːzɪz] [ɪn]

summer	and	consequently	less	tendency	to	consumption	and	other	diseases	in
夏天	和	最后	较少的	趋势	到	消耗	和	其他	疾病	在

[ðə; ði]['koʊldɚ] [mʌnθs] .

the	colder	months	.
这	更冷	几个月	.

人们会发现，夏季黑头问题很少发生，因此在寒冷的月份里患肺结核和其他疾病的几率也会降低。

['swoʊlən] ['hedz]

SWOLLEN	HEADS
肿	头部

头部肿胀

['swoʊlən] ['hedz] [ɪn] ['tɜːkɪz] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [dɪ'ziːz] [ðɪs] [sprɪŋ]

Swollen	heads	in	turkeys	seems	to	me	to	be	the	prevailing	disease	this	spring
肿	头部	在	火鸡	似乎	到	我	到	是	这	盛行	疾病	这	春天

[ʌv; əv] - .

of	1913	.
的	-	.

在我看来，1913年春季火鸡头肿病似乎是最流行的疾病。

[kəm'pleɪnts] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,

Complaints	have	come	to	me	from	all	over	the	country	,
投诉	有	来	到	我	从	全部	超过	这	国家	,

我收到了来自全国各地的投诉，

['ɔːlsoʊ] [sɪk] [bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [sent][tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [triːt] .

also	sick	birds	have	been	sent	to	me	to	treat	.
还	生病的	鸟类	有	到过	发送	到	我	到	对待	.

此外，还有一些生病的鸟被送到我这里进行治疗。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kɔːld] [ruːp] [ɔːr]['kæŋkər] ,

I	do	not	know	whether	it	would	be	called	roup	or	canker	,
我	做	不是	知道	无论	它	会	是	称为	小组	或者	溃疡	,

我不知道它应该叫类溃疡还是溃疡病。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] [koʊld] , [ə; eɪ] ['wɔːtəri] [dɪs'tʃɑːrdʒ]

but	the	appearance	of	it	is	that	of	a	common	cold	,	a	watery	discharge
但	这	外貌	的	它	是	那	的	一个	常见的	寒冷的	,	一个	水状的	释放

[frʌm; frəm][ðə; ði][noʊz] ,

from	the	nose	,
从	这	鼻子	,

但它的症状表现为普通感冒，鼻子流出水样分泌物。

[aɪz] [hæf] [kloʊzd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['hoʊlli] [kloʊzd] ,
eyes half closed , and sometimes wholly closed ,
眼睛 一半 关闭 , 和 有时 完全 关闭 ,

眼睛半闭着，有时甚至完全闭着。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][prə'dʒektɪŋ][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ɔːrbɪt(ə)l]['kævəti]['ʌndər][ðə; ði] [aɪz] , [wɪtʃ] ,
with a large projecting formation in the orbital cavity under the eyes , which ,
和 一个 大的 投影 形成 在 这 轨道 空腔 在下面 这 眼睛 , 哪个 ,

眼眶下方有一个较大的突出结构，

[ɪf] [left][ðer; ðər] , [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] ['æftər][ðə; ði] ['tɜːrki] ['luːzɪz][ɪts] [saɪt] .
if left there , will cause the death of the turkey after the turkey loses its sight .
如果 左边 那里 , 将要 原因 这 死亡 的 这 火鸡 后 这 火鸡 失败 它是 视线 .

如果任其留在那里，会导致火鸡失明后死亡。

[pres] [jʊr; jər][hænd]['dʒentli][ɑːn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Press your hand gently on the formation .
按 你的 手 轻轻地 在 这 形成 .

轻轻地将手按压在图案上。

[ɪf] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][hæz; həz][nɑːt] [bɪ'kʌm] [hɑːrd] , [bʌt; bət][ɪz] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ]['spʌndʒi][kən'dɪʃ(ə)n] ,
If the formation has not become hard , but is still in a spongy condition ,
如果 这 形成 有 不是 变得 难的 , 但 是 仍然 在 一个 海绵状的 状况 ,

如果岩层尚未变硬，仍呈海绵状，

[pres] ['fɜːrmli][ɑːn][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][noʊz]['ʌndər][ðə; ði] [aɪz] , [ænd; ənd] [fɔːrs] [aʊt][ðə; ði] [θɪk]
press firmly on both sides of the nose under the eyes , and force out the thick
按 牢牢 在 两个都 侧面 的 这 鼻子 在下面 这 眼睛 , 和 力量 出去 这 厚的
,
,
,

用力按压眼睛下方的鼻翼两侧，将厚厚的鼻涕挤出来。

[faʊl] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['gæðərd] .
foul discharge which has gathered .
犯规 释放 哪个 有 聚集 .

积聚的污浊分泌物。

[wɑːʃ] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfoʊ] - - [ɔːr]['prestoʊ] [ˌdɪsɪn'fektənt] , [draɪ] [wel] , [ænd; ənd] [ðen]
Wash the head with Sulpho - Napthol or Presto Disinfectant , dry well , and then
洗 这 头 和 硫磺 - - 或者 普雷斯托 消毒剂 , 干燥 出色地 , 和 然后
[ˌdɪsɪn'fekt][wɪð; wɪθ][maɪ] [sæv] .
disinfect with my salve .
消毒 和 我的 药膏 .

用磺胺萘酚或普瑞斯托消毒剂清洗头部，彻底擦干，然后用我的药膏消毒。

[rɪ'piːt] [ðɪs] ['evri] [deɪ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] [wel] .
Repeat this every day until the turkey is well .
重复 这 每一个 天 直到 这 火鸡 是 出色地 .

每天重复此步骤，直到火鸡康复为止。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] ['tɜːrki] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hækɪŋ] [kɔːf] [ðæt] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ]
In the meantime the turkey will have a little hacking cough that is caused by a
在 这 与此同时 这 火鸡 将要 有 一个 小的 黑客攻击 咳嗽 那 是 导致 经过 一个
['wɔːtəri] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] ,
watery discharge from the head ,
水状的 释放 从 这 头 ,

与此同时，火鸡会出现轻微的干咳，这是由于头部有水样分泌物引起的。

[wɪtʃ] [floʊz] [daʊn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][noʊz][ænd; ənd][drɑːps][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['wɪndpaɪp] .
which flows down inside the nose and drops on to the windpipe .
哪个 流量 向下 里面 这 鼻子 和 滴 在 到 这 气管 .

液体顺着鼻腔流下，滴到气管上。

[ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [θroʊt] ,

A	human	being	has	a	chance	to	relieve	the	head	and	throat	,
一个	人类	存在	有	一个	机会	到	缓解	这	头	和	喉	,

人有机会缓解头部和喉咙的疼痛，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tɜːrki] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv] [ðɪs] [əd'væntɪdʒ] .

but	the	turkey	does	not	have	this	advantage	.
但	这	火鸡	做	不是	有	这	优势	.

但火鸡却没有这种优势。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ɔːrbɪt(ə)l]['kævəti][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [hɑːrd] , [æn; ən]

If	,	however	,	the	formation	in	the	orbital	cavity	has	become	hard	,	an
如果	,	然而	,	这	形成	在	这	轨道	空腔	有	变得	难的	,	一个

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəseri] .

operation	is	necessary	.
手术	是	必要的	.

但是，如果眼眶内的骨化已经变硬，则需要进行手术。

[hæv; həv][sʌm; səm][wʌn][hoʊld][ðə; ði][bɜːrd]['dʒentli][ɑːn][ɪts][saɪd] ,

Have	some	one	hold	the	bird	gently	on	its	side	,
有	一些	一	抓住	这	鸟	轻轻地	在	它是	边	,

请人轻轻地将鸟侧放，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [wɪŋz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi][ɪn]['nætʃ(ə)rəl][fɔːrm] , [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ,

with	its	wings	close	to	the	body	in	natural	form	,	for	in	the	struggle	,
和	它是	翅膀	关闭	到	这	身体	在	自然的	形式	,	为了	在	这	斗争	,

自然状态下，它的翅膀紧贴身体，因为在搏斗中，

[ðə; ði][bɜːrd][ɪz] ['veri] [æpt][tuː; tə] [breɪk] [ɪts] [wɪŋ] .

the	bird	is	very	apt	to	break	its	wing	.
这	鸟	是	非常	易于	到	休息	它是	翼	.

这只鸟很容易折断翅膀。

[wɑːʃ] [ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfoʊ] - - [ɔːr]['prestoʊ] [ˌdɪsɪn'fektənt] [ænd; ənd][draɪ] [wel] .

Wash	the	head	with	Sulpho	-	Napthol	or	Presto	Disinfectant	and	dry	well	.
洗	这	头	和	硫磺	-	-	或者	普雷斯托	消毒剂	和	干燥	出色地	.

用磺胺萘酚或普瑞斯托消毒剂清洗头部，并彻底擦干。

[hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɑːrp] ['ɑpəretɪŋ] [naɪf] , ['θɜːrəli] ['sterəlaɪzd] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ]

Have	ready	a	good	sharp	operating	knife	,	thoroughly	sterilized	,	and	also
有	准备好	一个	好的	锋利的	操作	刀	,	彻底	已灭菌	,	和	还

['sterəlaɪz][jʊr; jər][hændz] .

sterilize	your	hands	.
消毒	你的	双手	.

准备一把锋利的手术刀，并彻底消毒，同时对手也要进行消毒。

[ə'baʊt][wʌn] - [fɔːrθ] [ɪntʃ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [aɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][wʌn][ɔːr] [tuː] ['lidər] .

About	one	-	fourth	inch	below	the	eye	you	will	find	one	or	two	leaders	.
关于	一	-	第四	英寸	以下	这	眼睛	你	将要	寻找	一	或者	二	领导人	.

在眼睛下方约四分之一英寸处，你会发现一到两根导线。

[juː; jʊ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['kʌtɪŋ] [θruː] [ðiːz] .

You	must	try	to	avoid	cutting	through	these	.
你	必须	尝试	到	避免	切割	通过	这些	.

你必须尽量避免切到这些地方。

['ɔːlweɪz] [traɪ][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kʌtɪŋ] [θruː] ['eni] [veɪnz] .

Always	try	to	avoid	cutting	through	any	veins	.
总是	尝试	到	避免	切割	通过	任何	静脉	.

务必避免割破血管。

[meɪk] [ə; eɪ] [kliːn] [kʌt] [əˈbaʊt] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

Make	a	clean	cut	about	one	-	half	inch	in	length	,
制作	一个	干净的	切	关于	一	-	一半	英寸	在	长度	,

沿切口平整切开，长度约为半英寸。

[ˈrʌnɪŋ] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɔːrbɪt(ə)l] [ˈkævəti] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːk] [soʊ] [ðæt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [hiːlz] [ʌp]

running	straight	down	the	orbital	cavity	to	the	beak	so	that	when	it	heals	up
跑步	直的	向下	这	轨道	空腔	到	这	喙	所以	那	什么时候	它	治愈	向上

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [liːv] [noʊ] [skɑːr] .

it	will	leave	no	scar	.
它	将要	离开	不	瘢痕	.

伤口沿着眼眶直通喙部，愈合后不会留下疤痕。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtɜːrki] [ɪz] [ɪn] [gʊd] [blʌd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [meɪl] [bɜːrd] ,

If	the	turkey	is	in	good	blood	and	a	male	bird	,
如果	这	火鸡	是	在	好的	血	和	一个	男性	鸟	,

如果这只火鸡血统优良且是只雄性火鸡，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [æpt] [tuː; tə] [bliːd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] .

they	are	very	apt	to	bleed	quite	a	little	.
他们	是	非常	易于	到	流血	相当	一个	小的	.

它们很容易流出少量血液。

[aɪ] [wʊd] [ðen] [stɑːp] [ðə; ði] [blʌd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈbætn] ,

I	would	then	stop	the	blood	with	cotton	batten	,
我	会	然后	停止	这	血	和	棉布	板条	,

然后我会用棉签止血。

[ɔːr] [baɪ] [ˈbeɪðɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈæləm] .

or	by	bathing	with	water	mixed	with	a	little	alum	.
或者	经过	洗澡	和	水	混合	和	一个	小的	明矾	.

或者用掺有少量明矾的水洗澡。

[liːv] [ðə; ði] [bɜːrd] [fɔːr; fər] [ðæt] [deɪ] .

Leave	the	bird	for	that	day	.
离开	这	鸟	为了	那	天	.

那天就先把鸟放在那里吧。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈoʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [kʌt] , [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkæŋkər] ,

The	next	morning	open	up	the	cut	,	take	out	the	canker	,
这	下一个	早晨	打开	向上	这	切	,	拿	出去	这	溃疡	,

第二天早上打开伤口，取出溃疡组织。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈjeloʊ] , [ˈtʃiːzi] [ˈsʌbstəns] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈveri] [bæd]

which	you	will	find	to	be	a	yellow	,	cheesy	substance	,	with	a	very	bad
哪个	你	将要	寻找	到	是	一个	黄色的	,	俗气的	物质	,	和	一个	非常	坏的

[ˈoʊdər] .

odor	.
气味	.

你会发现它是一种黄色、类似奶酪的物质，散发着非常难闻的气味。

[rɪˈmuːv] [ɔːl] [ðɪs] [ˈkæŋkər] , [wɑːʃ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkævəti] [wɪð; wɪθ] [pəˈrɑːksaɪd] [ʌv; əv] [ˈhaɪdrədʒən] , [draɪ] [wel]

Remove	all	this	canker	,	wash	out	the	cavity	with	peroxide	of	hydrogen	,	dry	well
消除	全部	这	溃疡	,	洗	出去	这	空腔	和	过氧化物	的	氢	,	干燥	出色地

,

,

,

清除所有溃疡组织，用过氧化氢清洗龋洞，彻底擦干。

[fɪl] [ðə; ði]['kævəti][wɪð; wɪθ] ['mɑ:rgrət] - [sæv] , [wɪtʃ] [ki:ps] [ðə; ði] [hed] [sɔ:ft][ænd; ənd]
fill **the** **cavity** **with** **Margaret** **Mahaney's** **Salve** **,** **which** **keeps** **the** **head** **soft** **and**
充满 这 空腔 和 玛格丽特 - 药膏 , 哪个 保持 这 头 柔软的 和
[kli:n] .
clean **.**
干净的 .

在牙洞里涂上玛格丽特·马哈尼药膏，这样可以保持头部柔软清洁。

[wɑ:ʃ] [ðə; ði] [hed] ['laɪtli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Wash **the** **head** **lightly** **for** **a** **few** **days** **.**
洗 这 头 轻轻 为了 一个 很少 天 .

用清水轻轻清洗头部几天。

[wen] [ðə; ði] [wu:nd] [hi:lz] [ʌp][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][draɪ] [kɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [wu:nd] .
When **the** **wound** **heals** **up** **you** **will** **find** **a** **sort** **of** **dry** **core** **in** **the** **wound** **.**
什么时候 这 伤口 治愈 向上 你 将要 寻找 一个 种类 的 干燥 核 在 这 伤口 .

伤口愈合后，你会发现伤口中心有一个干燥的组织。

[rɪ'mu:v] [ðɪs] , [wɑ:ʃ] [aʊt] , [ænd; ənd][jʊr; jər] ['tɜ:rki] [ɪz][ɔ:l] [wel] .
Remove **this** **,** **wash** **out** **,** **and** **your** **turkey** **is** **all** **well** **.**
消除 这 , 洗 出去 , 和 你的 火鸡 是 全部出色地 .

取出这层东西，冲洗干净，你的火鸡就没问题了。

[trʌst] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə] ['neɪtʃər] .
Trust **the** **rest** **to** **nature** **.**
相信 这 休息 到 自然 .

其余的就交给大自然吧。

[ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [lʌmp] ['ʌndər] [ðə; ði] [aɪ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [hɑ:rd][ænd; ənd] [waɪt] [bɪ'fɔ:r]
If **you** **find** **that** **the** **lump** **under** **the** **eye** **has** **become** **hard** **and** **white** **before**
如果 你 寻找 那 这 块 在下面 这 眼睛 有 变得 难的 和 白色的 前
[ju:; jʊ]['ɑ:pəreɪt] ,
you **operate** **,**
你 操作 ,

如果在手术前发现眼下肿块已经变硬变白，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [hæz; həz] [floʊd] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] ,
and **that** **the** **blood** **has** **flowed** **back** **from** **the** **head** **,**
和 那 这 血 有 流动 后退 从 这 头 ,

血液从头部回流了下来。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wu:nd] [tu:; tə][stɑ:p] ['bli:dɪŋ] .
there **is** **no** **need** **of** **waiting** **for** **the** **wound** **to** **stop** **bleeding** **.**
那里 是 不 需要 的 等待 为了 这 伤口 到 停止 出血 .

无需等待伤口止血。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]['kæŋkər][æt; ət][wʌns] . [[ˌtu:'tu:]]
You **can** **remove** **the** **canker** **at** **once** **.** **[** **2** **]**
你 能 消除 这 溃疡 在 一次 . [2]

您可以立即切除溃疡。[2]

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] ,
In **the** **meantime** **,**
在 这 与此同时 ,

同时，

[ɪn][ðə; ði] [fi:d] [pʊt][ə; eɪ][hæf] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] ['sʌlfər] [i:tʃ] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] [ɪn][ə; eɪ]
in **the** **feed** **put** **a** **half** **teaspoonful** **of** **sulphur** **each** **morning** **for** **a** **week** **in** **a**
在 这 喂养 放 一个 一半 一茶匙 的 硫 每个 早晨 为了 一个 星期 在 一个
[wɔ:rm] [mʌʃ] [meɪd] [frʌm; frəm] ['mɑ:rgrət] - ['tɜ:rki] [fi:d] .
warm **mush** **made** **from** **Margaret** **Mahaney's** **Turkey** **Feed** **.**
温暖的 糊状物 制成 从 玛格丽特 - 火鸡 喂养 .

在饲料中，每天早上加入半茶匙硫磺，连续一周，将硫磺加入用玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料制成的温热糊状物中。

[ðɪs] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] ['baʊəlz] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['heɪs(ə)n][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði]
This will keep the bowels in good condition , and hasten the recovery of the
这 将要 保持 这 肠道 在 好的 状况 , 和 趋 这 恢复 的 这
['tɜːrki] .
turkey .
火鸡 .

这样可以保持肠道健康，加快火鸡的恢复。

[ðɪs] ['kæŋkər][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rektəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] .
This canker is sometimes found in the rectum of the turkey .
这 溃疡 是 有时 成立 在 这 直肠 的 这 火鸡 .

这种溃疡有时会在火鸡的直肠中发现。

[sɪ'rɪndʒ] [ðə; ði][bɜːrd][wɪð; wɪθ][wɔːrm]['wɔːtər][ɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'zɑːlvd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs]
Syringe the bird with warm water in which has been dissolved a little piece
注射器 这 鸟 和 温暖的 水 在 哪个 有 到过 溶解 一个 小的 片
[ʌv; əv] [kæ'stiːl] [soʊp] .
of Castile soap .
的 卡斯蒂利亚 肥皂 .

用注射器将溶解了一小块卡斯蒂利亚肥皂的温水注入鸟体内。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv]['wɔːtər][ə; eɪ][hæf] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv]['bɔːrɪk]['æsɪd] ,
Add to one quart of water a half teaspoonful of boric acid ,
添加 到 一 夸脱 的 水 一个 一半 一茶匙 的 硼酸 酸 ,

在一夸脱水中加入半茶匙硼酸，

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz] [bɪn] ['θɜːrəli] [wɑːʃt] [aʊt] , [wɑːʃ] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and after the bird has been thoroughly washed out , wash again with the
和 后 这 鸟 有 到过 彻底 洗过 出去 , 洗 再次 和 这
[ə'bʌv] [sə'luːʃ(ə)n] .
above solution .
多于 解决方案 .

彻底清洗干净鸟儿后，再用上述溶液清洗一遍。

[draɪ][ðə; ði] [vent] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] [spʌndʒ] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [swiːt] [ɔɪl] .
Dry the vent thoroughly and sponge on a little sweet oil .
干燥 这 发泄 彻底 和 海绵 在 一个 小的 甜的 油 .

彻底擦干通风口，然后用海绵蘸取少量甜油涂抹。

[duː] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfər] [ɪn][ðə; ði] [fiːd] ,
Do this for a few days with sulphur in the feed ,
做 这 为了 一个 很少 天 和 硫 在 这 喂养 ,

在饲料中加入硫磺，连续几天这样做。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .
and you will find that the bird will be all right .
和 你 将要 寻找 那 这 鸟 将要 是 全部 正确的 .

你会发现这只鸟会没事的。

[juːz] [ə'baʊt] ½ ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] ['sʌlfər] [tuː; tə] ½ [paɪnt][ʌv; əv] [fiːd] .
Use about ½ teaspoonful of sulphur to ½ pint of feed .
使用 关于 ½ 一茶匙 的 硫 到 ½ 品脱 的 喂养 .

每半品脱饲料使用约半茶匙硫磺。

[sɔːr] [aɪz] [ænd; ənd] [hed]
SORE EYES AND HEAD
疮 眼睛 和 头

眼睛和头部疼痛

[ðə; ði] [aɪz] [meɪ] [bɪ'kʌm] [sɔ:r] [frʌm; frəm] [dʌst] , [ɪk'sesɪv] [hi:t] , ['dæmpnəs] [ænd; ənd] ['ʌðər]
The **eyes** **may** **become** **sore** **from** **dust** **,** **excessive** **heat** **,** **dampness** **and** **other**
这 眼睛 可能 变得 疮 从 灰尘 , 过多的 热 , 潮湿 和 其他
['kɔ:zɪz] ,
causes **,**
原因 ,

灰尘、过热、潮湿等原因都可能导致眼睛疼痛。

[ænd; ənd] [gɪv] [aʊt] [ə; eɪ] ['wɔ:təri] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] .
and **give** **out** **a** **watery** **discharge** **.**
和 给 出去 一个 水状的 释放 .

并流出水状分泌物。

[ðə; ði] [hoʊl] [hed] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪnflə'meɪʃn] .
The **whole** **head** **may** **become** **involved** **in** **the** **inflammation** **.**
这 所有的 头 可能 变得 涉及 在 这 炎 .

整个头部都可能受到炎症的影响。

[sʌtʃ] [maɪld] [ə'flɪkʃənz] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] ['kæŋkər] [ænd; ənd] [ru:p] ,
Such **mild** **afflictions** **are** **to** **be** **distinguished** **from** **canker** **and** **roup** **,**
这样的 温和的 苦难 是 到 是 杰出的 从 溃疡 和 小组 ,

这种轻微的疾病应与溃疡病和疥癣区分开来。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [seɪf] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [lʊk] - [aʊt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['lætər] [wen] [ðə; ði]
but **it** **is** **always** **safe** **to** **keep** **a** **sharp** **look** **-** **out** **for** **the** **latter** **when** **the**
但 它 是 总是 安全的 到 保持 一个 锋利的 看 - 出去 为了 这 后者 什么时候 这
[aɪz] [ɑ:r; ər] [sɔ:r] .
eyes **are** **sore** **.**
眼睛 是 疮 .

但眼睛酸痛时，时刻注意后者总是没错的。

[wɑ:ʃ] [ðə; ði] [pɑ:rts] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wi:k] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] ['vɪtriəl] (['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] [zɪŋk]) [ɔ:r]
Wash **the** **parts** **with** **a** **weak** **solution** **of** **white** **vitriol** **(** **sulphate** **of** **zinc** **)** **or**
洗 这 部分 和 一个 虚弱的 解决方案 的 白色的 矾 (硫酸盐 的 锌) 或者
[wɪð; wɪθ] ['æləm] - ['wɔ:tər] ,
with **alum** **-** **water** **,**
和 明矾 - 水 ,

用稀白矾溶液（硫酸锌溶液）或明矾水溶液清洗零件。

[ɔ:r] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['æləm] [ænd; ənd] ['kæmfər] .
or **with** **a** **solution** **of** **alum** **and** **camphor** **.**
或者 和 一个 解决方案 的 明矾 和 樟 .

或者用明矾和樟脑溶液。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['gʌmi] [ɔ:r] ['hɑrdnd] , [rɪ'mu:v] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [wɔ:rm] ['wɔ:tər]
If **the** **discharge** **has** **become** **gummy** **or** **hardened** **,** **remove** **it** **with** **warm** **water**
如果 这 释放 有 变得 软糖 或者 硬化 , 消除 它 和 温暖的 水
[ænd; ənd] [kæ'sti:l] [soʊp] ,
and **Castile** **soap** **,**
和 卡斯蒂利亚 肥皂 ,

如果分泌物变得粘稠或变硬，用温水和卡斯蒂利亚皂清洗即可。

['fɑ:loʊd] [wɪð; wɪθ] ['æləm] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
followed **with** **alum** **and** **water** **.**
随后 和 明矾 和 水 .

然后加入明矾和水。

[draɪ][ðə; ði] [hed] [wel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔ:ft] [klɔ:θ] , [ænd; ənd] [ðen] [rʌb]['dʒentli][wɪð; wɪθ] ['mɑ:rgrət]

Dry	**the**	**head**	**well**	**with**	**a**	**soft**	**cloth**	**,**	**and**	**then**	**rub**	**gently**	**with**	**Margaret**
干燥	这	头	出色地	和	一个	柔软的	布	,	和	然后	擦	轻轻地	和	玛格丽特

- ['tɜ:rki] [sæv] ,

Mahaney's	**Turkey**	**Salve**	**,**
-	火鸡	药膏	,

用软布擦干头部，然后轻轻涂抹玛格丽特·马哈尼的火鸡膏。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪn'gri:diənts] [ðæt] [hi:l] [ænd; ənd] [klenz] .

as	**it**	**contains**	**all**	**the**	**ingredients**	**that**	**heal**	**and**	**cleanse**	**.**
作为	它	包含	全部	这	原料	那	愈合	和	洁净	.

因为它含有所有具有疗愈和清洁功效的成分。

[tu:; tə][ə'baʊt] [fɔ:r] ['tɜ:kɪz] [pʊt][wʌn] - [hæf] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] ['sʌlfər] [ɪn][ðə; ði] [fi:d] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

To	**about**	**four**	**turkeys**	**put**	**one**	**-**	**half**	**teaspoonful**	**of**	**sulphur**	**in**	**the**	**feed**	**with**	**a**
到	关于	四	火鸡	放	一	-	一半	一茶匙	的	硫	在	这	喂养	和	一个

[ʃeɪk] [ʌv; əv] [red] ['pepər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [wi:k] ,

shake	**of**	**red**	**pepper**	**three**	**or**	**four**	**times**	**a**	**week**	**,**
摇	的	红色的	胡椒	三	或者	四	时代	一个	星期	,

每周三到四次，在四只火鸡的饲料中加入半茶匙硫磺和少许红辣椒粉。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] ([ə'baʊt] [fɔ:r] [drɑ:ps][tu:; tə][ə; eɪ]['gælən]

and	**a**	**little**	**tincture**	**of**	**iron**	**in**	**the**	**water**	**(**	**about**	**four**	**drops**	**to**	**a**	**gallon**
和	一个	小的	酊剂	的	铁	在	这	水	(	关于	四	滴	到	一个	加仑

[ʌv; əv]['wɔ:tər]) .

of	**water**	**)**	**.**
的	水	)	.

在水中加入少量铁酊（每加仑水约四滴）。

[ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] [ɪn] ['tɜ:kɪz]

CONSTIPATION	**IN**	**TURKEYS**
便秘	在	火鸡

火鸡便秘

[ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ˌɪndɪ'dʒestʃən] , ['teɪkɪŋ] [koʊld] , [tu:] [kloʊz] [kən'faɪnmənt] ,

Constipation	**is**	**caused**	**by**	**indigestion**	**,**	**taking**	**cold**	**,**	**too**	**close**	**confinement**	**,**
便秘	是	导致	经过	消化不良	,	采取	寒冷的	,	也	关闭	监禁	,

便秘的成因包括消化不良、受寒、闭门不出等。

[tu:] [mʌtʃ] [draɪ] [fi:d] [ænd; ənd] [tu:] ['lɪt(ə)l] [gri:n] , [ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [gʊd] ['wɔ:tər][ænd; ənd]

too	**much**	**dry**	**feed**	**and**	**too**	**little**	**green**	**,**	**a**	**deficient**	**supply**	**of**	**good**	**water**	**and**
也	很多	干燥	喂养	和	也	小的	绿色的	,	一个	不足	供应	的	好的	水	和

[ðə; ði][laɪk] .

the	**like**	**.**
这	喜欢	.

干饲料过多而青饲料过少，优质水源供应不足等等。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ]['fri:kwənt] [ə'tempts] [tu:; tə][ɪ'vækjueɪt][ðə; ði]['baʊəlz] ,

It	**is**	**indicated**	**by**	**frequent**	**attempts**	**to**	**evacuate**	**the**	**bowels**	**,**
它	是	表明的	经过	频繁	尝试	到	撤离	这	肠道	,

表现为频繁排便尝试，

['i:ðər] ['hoʊlli] [ˌʌnsək'sesfl] [ɔ:r] [rɪ'zʌltɪŋ] ['oʊnli][ɪn][hɑ:rd] , [dɑ:rk] ['drɑ:pɪŋz] .

either	**wholly**	**unsuccessful**	**or**	**resulting**	**only**	**in**	**hard**	**,**	**dark**	**droppings**	**.**
任何一个	完全	不成功	或者	结果	仅有的	在	难的	,	黑暗的	粪	.

要么完全失败，要么只产生坚硬、黑色的粪便。

[ðə; ði] ['tɜ:rki] [ɪz] [ʌn'i:zi] [ænd; ənd][pər'hæps] ['stægər] .

The	**turkey**	**is**	**uneasy**	**and**	**perhaps**	**staggers**	**.**
这	火鸡	是	不安	和	也许	踉跄	.

这只火鸡显得很不安，甚至有些踉跄。

[gɪv] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [griːn] [fuːd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔːft] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [bræn] [ænd; ənd]
Give **an** **abundance** **of** **green** **food** **and** **a** **soft** **mixture** **of** **bran** **and**
给 一个 丰富 的 绿色的 食物 和 一个 柔软的 混合物 的 麸 和
['oʊtmiːl] [ænd; ənd] [ten] [drɑːps] [ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] [mæg'niːʃə] [tuː; tə] [ə; eɪ] [paɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
oatmeal **and** **ten** **drops** **of** **sulphate** **of** **magnesia** **to** **a** **pint** **of** **the**
麦片 和 十 滴 的 硫酸盐 的 氧化镁 到 一个 品脱 的 这
['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .
drinking **water** **.**
喝 水 .

提供大量绿色食物，以及麸皮和燕麦片的软混合物，并在1品脱水中加入10滴硫酸镁。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fiːd] ,
Along **with** **these** **directions** **for** **the** **feed** **,**
沿着 和 这些 方向 为了 这 喂养 ,

除了这些饲料添加说明之外，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [gɪv] [tuː] [drɑːps] [ʌv; əv] ['ækənaɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hæf] [glæs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
it **will** **be** **well** **to** **give** **two** **drops** **of** **aconite** **to** **a** **half** **glass** **of** **water** **,**
它 将要 是 出色地 到 给 二 滴 的 附子 到 一个 一半 玻璃 的 水 ,

将两滴乌头碱滴入半杯水中即可。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [bɜːrd] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] ['evri] ['aʊər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fiːvər] [ˌdisə'piəz]
giving **the** **bird** **a** **teaspoonful** **of** **the** **solution** **every** **hour** **until** **the** **fever** **disappears**
给予 这 鸟 一个 一茶匙 的 这 解决方案 每一个 小时 直到 这 发烧 消失
,
,
,

每小时给鸟儿喂一茶匙溶液，直到退烧为止。

['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [drɑːps] [ʌv; əv] [nʌks] ['vɑːmɪkə] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hæf]
following **this** **with** **a** **solution** **made** **of** **two** **drops** **of** **nux** **vomica** **to** **a** **half**
下列的 这 和 一个 解决方案 制成 的 二 滴 的 马钱子 沃米卡 到 一个 一半
[glæs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
glass **of** **water** **,**
玻璃 的 水 ,

随后服用由两滴马钱子提取物溶于半杯水中制成的溶液。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] ['evri] ['aʊər] [ʌn'tɪl] [wel] , [ɔːr] [ɪf] [ə; eɪ] [koʊld] [ɪz] [ðə; ði]
giving **a** **teaspoonful** **of** **the** **solution** **every** **hour** **until** **well** **,** **or** **if** **a** **cold** **is** **the**
给予 一个 一茶匙 的 这 解决方案 每一个 小时 直到 出色地 , 或者 如果 一个 寒冷的 是 这
[kɔːz] ,
cause **,**
原因 ,

每小时服用一茶匙溶液，直至痊愈；或者如果是感冒引起的，则每小时服用一茶匙溶液。

[juːz] [tuː] [drɑːps] [ʌv; əv] [braɪ'oʊniə] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nʌks] ['vɑːmɪkə] .
use **two** **drops** **of** **bryonia** **in** **the** **water** **instead** **of** **the** **nux** **vomica** **.**
使用 二 滴 的 白屈菜 在 这 水 反而 的 这 马钱子 沃米卡 .

在水中滴入两滴白屈菜精油，代替马钱子精油。

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔːf(ə)n] [hæd; həd] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ɪn] [maɪ] [flɑːk] [wen] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [θriː]
I **have** **often** **had** **this** **disease** **in** **my** **flock** **when** **the** **turkeys** **are** **about** **three**
我 有 经常 有 这 疾病 在 我的 群 什么时候 这 火鸡 是 关于 三
[mʌnθs] [oʊld] ,
months **old** **,**
几个月 老的 ,

我的火鸡群在三个月大的时候经常会患上这种疾病。

[dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [let] [ðem; ðəm] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [gʊd] ['deɪz] ['ræmb(ə)l] ,
just **before** **I** **let** **them** **out** **for** **a** **good** **day's** **ramble** **,**
只是 前 我 让 他们 出去 为了 一个 好的 天 漫谈 ,

就在我准备放它们出去好好散散步的时候，

[soʊ] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [ˌrekə'mend] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] ['letɪs] .

so	that	is	why	I	always	recommend	plenty	of	good	lettuce	.
所以	那	是	为什么	我	总是	推荐	很多	的	好的	莴苣	.

所以，我总是建议多吃优质生菜。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ðə; ði] ['baʊəlz] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] , [kiːps] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] [kuːl] ,

It	keeps	the	bowels	in	good	condition	,	keeps	the	intestines	cool	,
它	保持	这	肠道	在	好的	状况	,	保持	这	肠子	凉爽的	,

它能保持肠道健康，保持肠道凉爽。

[ænd; ənd] [meɪks] [ʌp] [ɪt'self] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['fiːvər] ['remədiz] .

and	makes	up	itself	for	all	fever	remedies	.
和	制作	向上	本身	为了	全部	发烧	补救措施	.

它弥补了所有退烧药的不足。

[ˌdaɪə'riːə]

DIARRHEA
腹泻

腹泻

[ðɪs] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] ['blækhed] [ɪn] [groʊn] ['tɜːkɪz] .

This	disease	is	often	mistaken	for	blackhead	in	grown	turkeys	.
这	疾病	是	经常	错误	为了	黑头	在	生长	火鸡	.

这种疾病常被误认为是成年火鸡的黑头病。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ɪk'sesɪv] [juːz] [ʌv; əv] ['teɪntɪd] [fuːd] , ['moʊldi] [bred] [ɔːr] ['moʊldi]

It	may	result	from	an	excessive	use	of	tainted	food	,	mouldy	bread	or	mouldy
它	可能	结果	从	一个	过多的	使用	的	受污染的	食物	,	发霉的	面包	或者	发霉的

[greɪn] ,

grain	,
粮食	,

这可能是由于过量食用受污染的食物、发霉的面包或发霉的谷物造成的。

[ɪm'pjʊr] ['wɔːtər] , [ɪk'striːm] [hiːt] , [ɪk'spoʊʒər] [ɪn] [dæmp] ['weðər] , ['fɪlθi] ['kwɔːrtərz] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl]

impure	water	,	extreme	heat	,	exposure	in	damp	weather	,	filthy	quarters	and	general
不纯	水	,	极端	热	,	接触	在	潮湿	天气	,	污秽	四分之一	和	一般的

[ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

indigestion	,
消化不良	,

不洁净的水、极端高温、潮湿天气、肮脏的居住环境和一般的消化不良

['pɔɪzn] , [ɔːr] ['eni] [ɪn'flæmətɔːri] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] [ɔːr] [ðə; ði] ['stʌmək] .

poison	,	or	any	inflammatory	affliction	of	the	intestines	or	the	stomach	.
毒	,	或者	任何	炎症	痛苦	的	这	肠子	或者	这	胃	.

中毒，或肠胃的任何炎症性疾病。

[ðə; ði] ['sɪmptəmz] [ɑːr; ər] [luːs] ['drɑːpɪŋz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['kʌlɜ-z] [wɪtʃ] [biː'faʊl] [ðə; ði] ['fɛðɜ-z] ,

The	symptoms	are	loose	droppings	of	different	colors	which	befoul	the	feathers	,
这	症状	是	松动的	粪	的	不同的	颜色	哪个	污秽	这	羽毛	,

['læsɪtuːd] ,

lassitude	,
倦怠	,

症状包括：排出颜色各异的稀便，弄脏羽毛；精神萎靡；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)n] .

and	a	loss	of	condition	.
和	一个	损失	的	状况	.

以及病情恶化。

[ɪn] ['dɪsənteri] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] ,

In	dysentery	which	results	from	a	diseased	condition	of	the	intestines	,
在	痢	哪个	结果	从	一个	患病的	状况	的	这	肠子	,

痢疾是由肠道疾病引起的，

[ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['frɔ:θi] [ænd; ənd] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [ænd; ənd] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ]

the	droppings	are	more	frothy	and	mingled	with	blood	,	and	attended	with
这	粪	是	更多的	泡沫状的	和	混合	和	血	,	和	参加	和

['ræpɪd] [prɑ:'streɪʃn] .

rapid	prostration	.
迅速的	俯伏	.

粪便呈泡沫状，并混有血液，同时伴有迅速的倒地不起。

[ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [ˌdaɪə'ri:ə] [ɪ'senʃəli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [dɪ'skraɪbd] ,

A	form	of	diarrhea	essentially	different	from	the	two	described	,
一个	形式	的	腹泻	本质上	不同的	从	这	二	描述	,

一种与前述两种腹泻形式截然不同的腹泻形式，

[ə'kɜ:rz] [ɪn][æn; ən][oʊld] ['fi:meɪl] ['tɜ:rki] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [waɪt] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [kʌmz] [ə'weɪ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les]

occurs	in	an	old	female	turkey	in	which	a	white	discharge	comes	away	more	or	less
发生	在	一个	老的	女性	火鸡	在	哪个	一个	白色的	释放	来	离开	更多的	或者	较少的

['kɑ:nstəntli] ,

constantly	,
不断地	,

这种情况发生在年老的雌性火鸡身上，表现为持续不断地流出白色分泌物。

['ɔ:f(ə)n] ['drɪblɪŋ] [aʊt] , [ænd; ənd] [ki:ps] [ðə; ði] ['fɛðɚz] [ə'baʊt][ðə; ði] [vent] [ɪnk'rʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

often	dribbling	out	,	and	keeps	the	feathers	about	the	vent	incrusted	with	a
经常	运球	出去	,	和	保持	这	羽毛	关于	这	发泄	结壳的	和	一个

[waɪt] , [tʃɔ:k] - [laɪk] [dɪ'pɑ:zɪt] .

white	,	chalk	-	like	deposit	.
白色的	,	粉笔	-	喜欢	订金	.

经常滴落，使泄殖腔周围的羽毛上结满一层白色粉笔状沉积物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['daʊtləs] [du:] [tu:; tə][sʌm; səm] [dɪ'reɪndʒmənt] [ɪn][ðə; ði] [ʃel] - ['meɪkɪŋ] ['fʌŋkʃ(ə)n] ,

It	is	doubtless	due	to	some	derangement	in	the	shell	-	making	function	,
它	是	毫无疑问	到期的	到	一些	精神错乱	在	这	壳	-	制作	功能	,

这无疑是由于贝壳形成功能出现某种紊乱所致。

[ænd; ənd][kæn; kən][best][bi:; bi] ['tri:tɪd] [baɪ] [prə'moʊtɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [helθ] [ænd; ənd]['ju:zɪŋ][ðə; ði]

and	can	best	be	treated	by	promoting	the	general	health	and	using	the
和	能	最好的	是	治疗	经过	推广	这	一般的	健康	和	使用	这

[mi:nz] ['noʊtɪd] [bɪ'loʊ] .

means	noted	below	.
方法	著名的	以下	.

最好的治疗方法是促进整体健康，并采用下列方法。

['tri:tmənt] : [hæv; həv][jʊr; jər] ['fɑ:rməsɪst] [meɪk] [ʌp] [pɪlz] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv][faɪv]

Treatment	:	Have	your	pharmacist	make	up	pills	made	of	a	mixture	of	five
治疗	:	有	你的	药剂师	制作	向上	药片	制成	的	一个	混合物	的	五

[greɪnz] [ʌv; əv] ['paʊdərd] [tʃɔ:k] ,

grains	of	powdered	chalk	,
谷物	的	粉末状	粉笔	,

治疗方法：请药剂师配制由五粒粉状白垩混合而成的药片。

[faɪv][ʌv; əv]['ru:bɑ:rb] , [ænd; ənd][faɪv][ʌv; əv] [kaɪ'en] ['pepər] , ['ædɪŋ] [ə; eɪ][hæf][greɪn][ʌv; əv]['oʊpiəm]

five	of	rhubarb	,	and	five	of	cayenne	pepper	,	adding	a	half	grain	of	opium
五	的	大黄	,	和	五	的	辣椒	胡椒	,	添加	一个	一半	粮食	的	鸦片

[ɪn] [sɪ'vɪr] ['keɪsɪz] .

in	severe	cases	.
在	严重	案例	.

五粒大黄，五粒辣椒粉，严重者可加半粒鸦片。

[gɪv] [tu:] [pɪlz] ['deɪli] .

Give	two	pills	daily	.
给	二	药片	日常的	.

每天服用两片。

[ə'nʌðər] [gʊd] ['remədi] [ɪz] ['kæmfəˌreɪtɪd] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['bɑːrli] [miːl] ,

Another	**good**	**remedy**	**is**	**camphorated**	**spirits**	**of**	**barley**	**meal**	**,**
其他	好的	补救	是	樟脑	烈酒	的	大麦	一顿饭	,

另一种有效的疗法是使用樟脑浸泡的大麦粉。

[θriː] [tuː; tə][sɪks][greɪnz][fɔːr; fər] [iːtʃ] [bɜːrd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][eɪdʒ] ,

three	**to**	**six**	**grains**	**for**	**each**	**bird**	**according**	**to**	**age**	**,**
三	到	六	谷物	为了	每个	鸟	根据	到	年龄	,

根据鸟龄，每只鸟喂食三到六粒谷物。

[ɔːr][ten][tuː; tə] ['twenti] [drɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi][pʊt][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv][ðə; ði][drɪŋk] .

or	**ten**	**to**	**twenty**	**drops**	**of**	**the**	**same**	**may**	**be**	**put**	**in**	**a**	**pint**	**of**	**the**	**drink**	**.**
或者	十	到	二十	滴	的	这	相同的	可能	是	放	在	一个	品脱	的	这	喝	.

或者，可以在一品脱饮料中滴入十到二十滴同样的液体。

[fɔːr; fər][maɪld]['keɪsɪz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] ['ʌðər] ,

For	**mild**	**cases**	**and**	**in**	**the**	**early**	**stages**	**of**	**others**	**,**
为了	温和的	案例	和	在	这	早期的	阶段	的	其他的	,

对于轻症患者和其他处于早期阶段的患者，

['paʊdərd] [tʃɔːk] [ɑːn] [bɔɪld] [raɪs] [meɪ] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

powdered	**chalk**	**on**	**boiled**	**rice**	**may**	**be**	**sufficient**	**.**
粉末状	粉笔	在	煮沸	米	可能	是	充足的	.

煮熟的米饭上撒些粉笔灰可能就足够了。

[ðə; ði] ['remədi] [læst] [neɪmd] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][oʊld] ['fiːmeɪl] ,

The	**remedy**	**last**	**named**	**is**	**recommended**	**for**	**the**	**white**	**discharge**	**of**	**old**	**females**	**,**
这	补救	最后的	命名	是	受到推崇的	为了	这	白色的	释放	的	老的	女性	,

最后提到的这种疗法推荐用于治疗老年女性的白带。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɪlz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][laɪm]

for	**which**	**the**	**pills**	**described**	**above**	**should**	**be**	**used**	**as**	**well**	**as**	**a**	**little**	**lime**
为了	哪个	这	药片	描述	多于	应该	是	用过的	作为	出色地	作为	一个	小的	酸橙

['wɔːtər] ,

water	**,**
水	,

服用上述药片的同时，还应服用少量石灰水。

[meɪd] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ə'baʊt] ½ ['tispʊnˌfʊl] [er] - [slækt] [laɪm][tuː; tə] ½ [paɪnt]['wɔːtər][fɔːr; fər][ə; eɪ]

made	**by**	**allowing**	**about**	**½**	**teaspoonful**	**air**	**-**	**slacked**	**lime**	**to**	**½**	**pint**	**water**	**for**	**a**
制成	经过	允许	关于	½	一茶匙	空气	-	松懈	酸橙	到	½	品脱	水	为了	一个

[bɜːrd] .

bird	**.**
鸟	.

制作方法是将约 ½ 茶匙风干石灰加入 ½ 品脱水中，供鸟类饮用。

[dɪ'zɑːlv] [ænd; ənd] [ðen] [pɔːr] [ɔːf][ðə; ði]['lɪkwɪd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][drɪŋk] [ɪn'sted] [ʌv; əv][pleɪn]

Dissolve	**and**	**then**	**pour**	**off**	**the**	**liquid**	**for**	**them**	**to**	**drink**	**instead**	**of**	**plain**
溶解	和	然后	倒	离开	这	液体	为了	他们	到	喝	反而	的	清楚的

['wɔːtər] .

water	**.**
水	.

将药水溶解后，倒出溶解液让他们喝，而不是白开水。

[rɪ'strɪkt] [ðə; ði][drɪŋk][ɪn][ɔːl][fɔːrmz][ʌv; əv] [ðiːz] [dɪs'ɔːrdərz][ænd; ənd][pʊt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

Restrict	**the**	**drink**	**in**	**all**	**forms**	**of**	**these**	**disorders**	**and**	**put**	**into**	**it**	**a**	**little**
限制	这	喝	在	全部	表格	的	这些	疾病	和	放	进入	它	一个	小的

['tɪŋktʃər] [ʌv; əv]['aɪərn] ([fɔːr] [drɑːps][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ʌv; əv]['wɔːtər]) .

tincture	**of**	**iron**	**(**	**four**	**drops**	**to**	**a**	**gallon**	**of**	**water**	**)**	**.**
酊剂	的	铁	(	四	滴	到	一个	加仑	的	水	)	.

对于所有这些疾病，应限制饮水量，并在水中加入少量铁酊（每加仑水四滴）。

['dɪsənteri] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [dis'tʃɑ:dʒz] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [dɪs'ɔ:rdər] .

Dysentery	**with**	**blood**	**discharges**	**is**	**a**	**serious**	**disorder**	**.**
痢	和	血	排放	是	一个	严肃的	紊乱	.

痢疾伴血咳是一种严重的疾病。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv]['kæstər] [ɔɪl] ,

It	**is**	**best**	**to**	**give**	**a**	**teaspoonful**	**of**	**castor**	**oil**	**,**
它	是	最好的	到	给	一个	一茶匙	的	蓖麻	油	,

最好服用一茶匙蓖麻油。

['fɑ:loʊd] [wɪð; wɪθ] [θri:] [tu:; tə][sɪks][drɑ:ps][ʌv; əv] ['lɔ:dənəm] ['evri] [fju:] ['aʊərz] ,

followed	**with**	**three**	**to**	**six**	**drops**	**of**	**laudanum**	**every**	**few**	**hours**	**,**
随后	和	三	到	六	滴	的	鸦片酊	每一个	很少	小时	,

随后每隔几个小时滴入三到六滴鸦片酊。

[sə'plaɪɪŋ] [æn; ən] [ɪk'sklu:sɪv] ['daɪət][ʌv; əv][maɪld] [fu:d] .

supplying	**an**	**exclusive**	**diet**	**of**	**mild**	**food**	**.**
供应	一个	独家的	饮食	的	温和的	食物	.

只提供清淡食物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'flɪktɪd] [bɜ:rd][bi:; bi] [kept] ['kwaɪət][ænd; ənd][ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði]

It	**is**	**important**	**that**	**the**	**afflicted**	**bird**	**be**	**kept**	**quiet**	**and**	**apart**	**from**	**the**
它	是	重要的	那	这	受苦的	鸟	是	保留	安静的	和	除	从	这

[flɑ:k] ,

flock	**,**
群	,

重要的是要让患病的鸟保持安静，并与鸟群隔离。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] ['dɪsənteri] .

especially	**in**	**dysentery**	**.**
尤其	在	痢	.

尤其是在痢疾方面。

['aɪsəleɪt][ðə; ði] [ə'flɪktɪd] [bɜ:rd] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æt; ət][ɔ:l] ['daʊtf(ə)l] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]

Isolate	**the**	**afflicted**	**bird**	**when**	**you**	**are**	**at**	**all**	**doubtful**	**regarding**	**the**	**nature**	**of**
隔离	这	受苦的	鸟	什么时候	你	是	在	全部	疑	关于	这	自然	的

[ðə; ði][dɪs'ɔ:rdər] .

the	**disorder**	**.**
这	紊乱	.

如果您对所患疾病的性质有任何疑问，请将患病鸟类隔离。

[gɪv] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['teɪbl,spu:nfʊl] [ʌv; əv] [graʊnd] [tʃɔ:k] [tu:; tə][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv][wɔ:rm] [mæʃ]

Give	**a**	**couple**	**of**	**tablespoonfuls**	**of**	**ground**	**chalk**	**to**	**a**	**pint**	**of**	**warm**	**mash**
给	一个	夫妻	的	汤匙	的	地面	粉笔	到	一个	品脱	的	温暖的	捣碎

[meɪd] [frʌm; frəm] ['mɑ:rgrət] - ['tɜ:rki] [fi:d] .

made	**from**	**Margaret**	**Mahaney's**	**Turkey**	**Feed**	**.**
制成	从	玛格丽特	-	火鸡	喂养	.

在用玛格丽特·马哈尼的火鸡饲料制成的一品脱温热的糊状物中加入几汤匙磨碎的白垩。

[ðɪs] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [faʊnd] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['leɪɪŋ] ['tɜ:rki] [henz][ʌv; əv][faɪv]

This	**will**	**also**	**be**	**found**	**beneficial**	**at**	**any**	**time**	**to**	**the**	**laying**	**turkey**	**hens**	**of**	**five**
这	将要	还	是	成立	有利	在	任何	时间	到	这	躺下	火鸡	母鸡	的	五

[ɔ:r][sɪks] ['jɪrz] [oʊld] .

or	**six**	**years**	**old**	**.**
或者	六	年	老的	.

这对于五六岁的产蛋火鸡母鸡来说，在任何时候都是有益的。

[ə'laʊ] [wʌn][paɪnt][ʌv; əv] [mæʃ] [tu:; tə] [fɔ:r] ['tɜ:kɪz] [θri:] [taɪmz][ə; eɪ] [deɪ] .

Allow	**one**	**pint**	**of**	**mash**	**to**	**four**	**turkeys**	**three**	**times**	**a**	**day**	**.**
允许	一	品脱	的	捣碎	到	四	火鸡	三	时代	一个	天	.

每天三次，每次给四只火鸡喂一品脱土豆泥。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kæmfər] , [ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd] [biːn] ,

A	little	camphor	,	about	the	size	of	a	good	sized	bean	,
一个	小的	樟	,	关于	这	尺寸	的	一个	好的	尺寸	豆	,

一小块樟脑，大约有一颗中等大小的豆子那么大。

[tuː; tə] [fɔːr] ['tɜːkɪz] [wɪl] ['heɪs(ə)n][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] ; [drɑːpt] [ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][wʌns][ə; eɪ]

to	four	turkeys	will	hasten	the	recovery	;	dropped	in	the	drinking	water	once	a
到	四	火鸡	将要	趋	这	恢复	;	掉落	在	这	喝	水	一次	一个

[wiːk] ,

week	,
星期	,

每周一次，在饮用水中放入四只火鸡，可以加快恢复。

[wɪl] [help][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][bɜːrdz][ɪn] [gʊd] ['leɪɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] .

will	help	to	keep	the	birds	in	good	laying	condition	.
将要	帮助	到	保持	这	鸟类	在	好的	躺下	状况	.

有助于保持家禽良好的产蛋状态。

[ˌdaɪə'riːə] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz]

Diarrhea	in	Little	Turkeys
腹泻	在	小的	火鸡

小火鸡腹泻

[ˌdaɪə'riːə] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɜːrki] [ɪz] [waɪt] , ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ]

Diarrhea	in	a	little	turkey	is	white	,	something	the	same	as	that	trouble	in	a
腹泻	在	一个	小的	火鸡	是	白色的	,	某物	这	相同的	作为	那	麻烦	在	一个

['kɑːmən] ['tʃɪkɪn] ,

common	chicken	,
常见的	鸡	,

小火鸡腹泻时粪便呈白色，和普通小鸡腹泻时粪便颜色差不多。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['veri] ['kerfəli] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][legz][ɑːr; ər] ['dɑːtɪd] [wɪð; wɪθ]

and	if	you	look	very	carefully	you	will	see	that	the	little	legs	are	dotted	with
和	如果	你	看	非常	小心	你	将要	看	那	这	小的	腿	是	虚线	和

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

如果你仔细观察，你会发现这些小腿上布满了白色的斑点。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tɜːkɪz] [wɪl] [biː; bi] ['laɪfləs] [ænd; ənd][nɑːt] [ə'piərɪŋ] [tuː; tə] [θraɪv] .

and	the	little	turkeys	will	be	lifeless	and	not	appearing	to	thrive	.
和	这	小的	火鸡	将要	是	无生命	和	不是	出现	到	蓬勃发展	.

小火鸡们会毫无生气，看起来长势不好。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [mə'heɪni] [pɪlz] ([fɔːr] [tuː; tə][ə; eɪ][kwɔːrt][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ]

That	is	the	time	to	give	them	Mahaney	pills	(	four	to	a	quart	of	drinking
那	是	这	时间	到	给	他们	马哈尼	药片	(	四	到	一个	夸脱	的	喝

['wɔːtər][fɔːr; fər] - [ɔːr] - [jʌŋ] ['tɜːkɪz]) .

water	for	10	or	11	young	turkeys	)	.
水	为了	-	或者	-	年轻的	火鸡	)	.

这时就应该给它们喂马哈尼药片（10 或 11 只小火鸡每夸脱水喂 4 片）。

[bɔɪl][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] , [graɪnd][faɪn] , [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːd] ,

Boil	a	piece	of	meat	,	grind	fine	,	and	put	in	the	feed	,
熬	一个	片	的	肉	,	研磨	美好的	,	和	放	在	这	喂养	,

将一块肉煮熟，磨成粉末，放入饲料中。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [help] [ðem; ðəm][get] [bæk] [ðer; ðər][vaɪ'tæləti] .

and	that	will	help	them	get	back	their	vitality	.
和	那	将要	帮助	他们	得到	后退	他们的	活力	.

这将有助于他们恢复活力。

[ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['ækənaɪt][ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ɑːn][dæmp] [deɪz] [wɪl] [help][tuː; tə] [prɪ'vent] ['fiːvər]
A drop of aconite in the drinking water on damp days will help to prevent fever
一个 降低 的 附子 在 这 喝 水 在 潮湿 天 将要 帮助 到 防止 发烧
[ʌv; əv]['eni][kaɪnd] .
of any kind .
的 任何 种类 .

在潮湿的日子里，在饮用水中滴入一滴乌头碱，有助于预防各种类型的发烧。

[geɪps]
GAPES
张开

裂缝

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni] ['remədiz] [fɔːr; fər] [geɪps] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz]['ɔːlweɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l]
There are many remedies for gapes , but the following is always beneficial
那里 是 许多 补救措施 为了 张开 , 但 这 下列的 是 总是 有利
[ænd; ənd][dɪ'pendəb(ə)l] .
and dependable .
和 可靠的 .

治疗张口困难的方法有很多，但以下方法始终有效且可靠。

[ˌaɪ 'tiː]['mænifests][ɪt'self][fɜːrst][baɪ][ðə; ði][bɜːrdz]['geɪpɪŋ] [ə'raʊnd][dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [wʊd]
It manifests itself first by the birds gaping around just as a person would
它 表现 本身 第一的 经过 这 鸟类 张开的 大约 只是 作为 一个 人 会
[jɔːn] .
yawn .
打哈欠 .

首先表现为鸟儿们张着嘴四处张望，就像人打哈欠一样。

[fɪl] [ə; eɪ] ['kɑːmən] , [lɔːŋ] - [nekt] [ɔɪl][kæn; kən] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['ɔɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['soʊɪŋ]
Fill a common , long - necked oil can such as is used for oiling a sewing
充满 一个 常见的 , 长的 - 颈部 油 能 这样的 作为 是 用过的 为了 注油 一个 缝纫
[mə'ʃiːn] ,
machine ,
机器 ,

将油倒入一个普通的、长颈的油壶中，例如用来给缝纫机上油的那种。

[wɪð; wɪθ] ['kerəsiːn] [ɔɪl] ;
with kerosene oil ;
和 煤油 油 ;

用煤油;

['oʊpən][ðə; ði] ['tɝːkiːz] [maʊθ] [ænd; ənd][weɪt] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [briːðz] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði]['wɪndpaɪp]
open the turkey's mouth and wait until it breathes in order that the windpipe
打开 这 火鸡的 嘴 和 等待 直到 它 呼吸 在 命令 那 这 气管
[meɪ] [biː; bi]['oʊpən] ,
may be open ,
可能 是 打开 ,

张开火鸡的嘴，等待它呼吸，以便气管能够打开。

[ðen] [ɪn'dʒekt][ə; eɪ] [gʊd] [spreɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kerəsiːn] , [pər'hæps][ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ɪn][ɔːl] .
then inject a good spray of the kerosene , perhaps a teaspoonful in all .
然后 注入 一个 好的 喷 的 这 煤油 , 也许 一个 一茶匙 在 全部 .

然后喷入适量的煤油，总共大概一茶匙左右。

[θriː] ['doʊsɪz] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kjʊr] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪp] [wɜːrm] .
Three doses will usually cure the turkeys of the gape worm .
三 剂量 将要 通常 治愈 这 火鸡 的 这 张开 蠕虫 .

通常三剂药就能治愈火鸡的口裂线虫病。

[gɪv] ['triːtmənt] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] , [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [æt; ət] [nuːn] [ænd; ənd] [naɪt] .

Give	treatment	three	times	a	day	,	in	the	morning	,	at	noon	and	night	.
给	治疗	三	时代	一个	天	,	在	这	早晨	,	在	中午	和	夜晚	.

每天进行三次治疗，分别在早晨、中午和晚上。

[ʃʌt] [ðə; ði] ['tɜːkɪz] [ʌp] [ɪn] [ðer; ðər] [rʌn] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] , [ðen] [muːv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [nuː] [graʊnd] .

Shut	the	turkeys	up	in	their	run	for	about	a	week	,	then	move	them	to	new	ground	.
关闭	这	火鸡	向上	在	他们的	跑步	为了	关于	一个	星期	,	然后	移动	他们	到	新的	地面	.

把火鸡关在鸡舍里大约一周，然后把它们转移到新的场地。

[teɪp] [wɜːrm]

TAPE	WORM
磁带	蠕虫

绦虫

[ðə; ði] [teɪp] [wɜːrm] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ɪz] ['ræðər] [mɔːr] ['sɪriəs] ,

The	tape	worm	is	an	entirely	different	thing	and	is	rather	more	serious	,
这	磁带	蠕虫	是	一个	完全	不同的	事物	和	是	相当	更多的	严肃的	,

绦虫是完全不同的另一种东西，而且要严重得多。

[ænd; ənd] [wɪl] [prə'duːs] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪmptəmz] [æz; əz] [ˌɪndɪ'dʒestʃən] .

and	will	produce	substantially	the	same	symptoms	as	indigestion	.
和	将要	生产	实质性	这	相同的	症状	作为	消化不良	.

并会产生与消化不良基本相同的症状。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['baʊəlz] , ['kɑːstɪvnəs] [ɔːr] [ˌdaɪə'riːə] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] [mɑːrkt] ,

If	they	are	in	the	bowels	,	costiveness	or	diarrhea	may	be	more	marked	,
如果	他们	是	在	这	肠道	,	共产主义	或者	腹泻	可能	是	更多的	标记	,

如果异物进入肠道，可能会出现更明显的便秘或腹泻症状。

[waɪl] [ðə; ði] ['tɜːrki] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] ['pɪkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [vent] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] .

while	the	turkey	will	be	uneasy	and	picking	at	the	vent	if	they	are	in	the	lower	part	of	the	intestine	.
尽管	这	火鸡	将要	是	不安	和	挑选	在	这	发泄	如果	他们	是	在	这	降低	部分	的	这	肠	.

如果异物位于肠道的下部，火鸡会感到不安，并啄食泄殖腔。

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] [lɔːs] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] [dɪ'mɪnɪʃt] [glɑːs] [ɪn] [ðə; ði] ['fɛðɚz] ,

In	all	cases	there	will	be	more	or	less	loss	of	flesh	and	often	diminished	gloss	in	the	feathers	,
在	全部	案例	那里	将要	是	更多的	或者	较少的	损失	的	肉	和	经常	减少	光泽	在	这	羽毛	,

无论哪种情况，都会出现不同程度的肌肉萎缩，羽毛光泽也会减弱。

[waɪl] [ðə; ði] [bɜːrd] [hæz; həz] ['iːðər] [æn; ən] [ɪm'perd] [ɔːr] [ə; eɪ] [və'reɪʃəs] ['æpɪtaɪt] .

while	the	bird	has	either	an	impaired	or	a	voracious	appetite	.
尽管	这	鸟	有	任何一个	一个	受损	或者	一个	贪婪的	食欲	.

而这只鸟要么食欲不振，要么食欲旺盛。

[ðə; ði] ['oʊnli] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['sɪmptəm] [ɪz] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [wəːmz, vɔːrms] [ɪn] [ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [pæs] [aʊt] .

The	only	unmistakable	symptom	is	the	presence	of	worms	in	the	droppings	when	they	first	pass	out	.
这	仅有的	毋庸置疑	症状	是	这	在场	的	蠕虫	在	这	粪	什么时候	他们	第一的	经过	出去	.

唯一确凿的症状是，在它们第一次排便时，粪便中会出现虫子。

[æn; ən] [ʌn'helθi] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daɪ'dʒestɪv] ['ɔrgənz] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [kɔ:z] .

An	unhealthy	condition	of	the	digestive	organs	is	the	main	cause	.
一个	不良	状况	的	这	消化	器官	是	这	主要的	原因	.

消化器官健康状况不佳是主要原因。

[ðə; ði] ['tri:tmənt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['kæstər] [ɔɪl] ['fɑ:loʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [laɪt]

The	treatment	for	this	is	a	teaspoonful	of	castor	oil	followed	by	a	light
这	治疗	为了	这	是	一个	一茶匙	的	蓖麻	油	随后	经过	一个	光

[ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sʌlfər] [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:d] ,

addition	of	sulphur	to	the	feed	,
添加	的	硫	到	这	喂养	,

治疗方法是在饲料中加入一茶匙蓖麻油，然后再少量添加硫磺。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] [ɪk'spel] [ðə; ði] [wə:mz, vɔ:rms] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:r] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [helθ] .

and	this	may	expel	the	worms	and	restore	the	general	health	.
和	这	可能	驱逐	这	蠕虫	和	恢复	这	一般的	健康	.

这样或许可以排出体内寄生虫，恢复身体健康。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kaɪ'en] ['pepər] [ɪn] [ðə; ði] [fi:d] [ænd; ənd] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv] ['aɪərn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [wɪl] [eɪd]

A	little	cayenne	pepper	in	the	feed	and	tincture	of	iron	in	the	water	will	aid
一个	小的	辣椒	胡椒	在	这	喂养	和	酊剂	的	铁	在	这	水	将要	援助

[ðə; ði] [kjʊr] .

the	cure	.
这	治愈	.

在饲料中加入少量辣椒粉，在水中加入少量铁酊，有助于治疗。

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [fɔ:r] [drɑ:ps] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] ['fəm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['teblspʊn,fʊl] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ɪz]

The	use	of	four	drops	of	oil	of	ferm	to	a	tablespoonful	of	water	is
这	使用	的	四	滴	的	油	的	费米	到	一个	一汤匙	的	水	是

[,benɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

beneficial	in	a	case	of	this	kind	.
有利	在	一个	案件	的	这	种类	.

在这种情况下，在1汤匙水中加入4滴发酵油是有益的。

[gɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bɜ:rd] [hæz; həz] ['i:tn] ['eniθɪŋ] .

Give	in	the	morning	before	the	bird	has	eaten	anything	.
给	在	这	早晨	前	这	鸟	有	吃	任何事物	.

早上喂食，趁鸟儿还没吃东西的时候。

[aɪ] [hæd; həd] [wʌn] [bɜ:rd] [ðɪs] [læst] [jɪr] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [teɪp] [wɜ:rm] .

I	had	one	bird	this	last	year	which	had	a	tape	worm	.
我	有	一	鸟	这	最后的	年	哪个	有	一个	磁带	蠕虫	.

去年我养的一只鸟身上有绦虫。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðə; ði] [wɜ:rm] [ɪn] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] [fɜ:rst] .

I	noticed	the	worm	in	the	droppings	first	.
我	注意到	这	蠕虫	在	这	粪	第一的	.

我最先注意到粪便里的虫子。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [bɜ:rd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [pʊt] [hɜ:r; hər] [ɑ:n] [ə; eɪ] [bɔ:rd] [flɔ:r] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:r; hər] [ə; eɪ]

I	took	the	bird	away	and	put	her	on	a	board	floor	and	gave	her	a
我	采取	这	鸟	离开	和	放	她	在	一个	木板	地面	和	给予	她	一个

[gʊd] [doʊs] [ʌv; əv] ['kæstər] [ɔɪl] .

good	dose	of	castor	oil	.
好的	剂量	的	蓖麻	油	.

我把鸟带走，放在木板地上，然后给它喂了大量的蓖麻油。

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] ['oʊnli] [pæst] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rm] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] ,

She	had	only	passed	half	of	the	worm	at	one	time	,
她	有	仅有的	通过了	一半	的	这	蠕虫	在	一	时间	,

她一次只排出了半条虫子。

[ænd; ənd][aɪ] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər]['veri]['kloʊsli] [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi] [pæst] [ðə; ði] [hed] .

and	I	watched	her	very	closely	until	she	passed	the	head	.
和	我	观看	她	非常	密切	直到	她	通过了	这	头	.

我仔细观察着她，直到她经过头部。

[ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [teɪp] [wɜːrm][ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ɔːr] [les] [waɪt] [ænd; ənd]['laɪmɪ] .

In	a	case	of	tape	worm	the	droppings	will	be	more	or	less	white	and	limy	.
在	一个	案件	的	磁带	蠕虫	这	粪	将要	是	更多的	或者	较少的	白色的	和	石灰质	.

绦虫感染时，粪便会呈白色或灰白色。

[ə; eɪ] ['tɜːrki] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][laɪm] .

A	turkey	requires	a	great	deal	of	lime	.
一个	火鸡	需要	一个	伟大的	交易	的	酸橙	.

烤火鸡需要大量的石灰。

[aɪ][hæv; həv]['iːv(ə)n] [siːn] ['tɜːkɪz] [pɪk] [æt; ət][æn; ən][oʊld][wɔːl] [wer] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['plæstərd]

I	have	even	seen	turkeys	pick	at	an	old	wall	where	it	had	been	plastered
我	有	甚至	已见	火鸡	挑选	在	一个	老的	墙	在哪里	它	有	到过	粉刷过的

.

:

.

我甚至见过火鸡啄食曾经粉刷过的旧墙。

[laɪm] , [mɪkst] [wɪð; wɪθ][sænd] ,

Lime	,	mixed	with	sand	,
酸橙	,	混合	和	沙	,

石灰与沙子混合

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [left] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm][fɔːr; fər] ['tɜːkɪz] [tuː; tə] [iːt] ,

should	be	left	in	all	the	corners	of	the	farm	for	turkeys	to	eat	,
应该	是	左边	在	全部	这	角落	的	这	农场	为了	火鸡	到	吃	,

应该把饲料撒在农场的各个角落，供火鸡食用。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ʃʊr] [prɪ'ventɪv] [ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms] .

as	it	is	a	sure	preventive	of	worms	.
作为	它	是	一个	当然	预防	的	蠕虫	.

因为它能有效预防寄生虫感染。

[ˌperɪtə'naɪtɪs]

PERITONITIS
腹膜炎

腹膜炎

[ˌperɪtə'naɪtɪs][ɪn] ['tɜːkɪz] [ɪz]['ɔːf(ə)n][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər] ['blækhed] .

Peritonitis	in	turkeys	is	often	mistaken	for	blackhead	.
腹膜炎	在	火鸡	是	经常	错误	为了	黑头	.

火鸡的腹膜炎常被误诊为黑头病。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'ziːz] [tuː; tə] [triːt] ,

It	is	a	very	difficult	disease	to	treat	,
它	是	一个	非常	难的	疾病	到	对待	,

这是一种很难治疗的疾病。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['maɪldər]['keɪsɪz] [ðæt] [sək'ses] [kæn; kən] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi]

and	it	is	only	with	the	milder	cases	that	success	can	reasonably	be
和	它	是	仅有的	和	这	较温和	案例	那	成功	能	合理	是

[ɪk'spektɪd] .

expected	.
预期的	.

只有在病情较轻的情况下，才能合理预期治疗成功。

[ðə; ði] [ə'fektɪd] [bɜ:rd][mʌst; məst][bi:; bi][kept]['kwaɪət] , [prə'tektɪd] [frʌm; frəm]['eni] ['kɜ:rənt] [ʌv; əv] [er] ,

The	affected	bird	must	be	kept	quiet	,	protected	from	any	current	of	air	,
这	做作的	鸟	必须	是	保留	安静的	,	受保护	从	任何	当前的	的	空气	,

必须让患病的鸟保持安静，避免接触任何气流。

[ænd; ənd]['oʊpiəm][ɪn]['doʊsɪz][ʌv; əv][wʌn] ([wʌn]) [greɪn] ['evri] [fɔ:r] ['aʊərz][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə]

and	opium	in	doses	of	one	(	1	)	grain	every	four	hours	is	recommended	to
和	鸦片	在	剂量	的	一	(	1	)	粮食	每一个	四	小时	是	受到推崇的	到

['kwaɪət][ðə; ði][peɪn][ænd; ənd] [rɪ'du:s] [ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'testɪnz] ,

quiet	the	pain	and	reduce	the	movement	of	the	intestines	,
安静的	这	疼痛	和	减少	这	移动	的	这	肠子	,

建议每四小时服用一（1）格令鸦片，以缓解疼痛并减少肠道蠕动。

[ɔ:r][mɪks] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [drɑ:ps][ʌv; əv]['ækənaɪt][ɪn][ə; eɪ][hæf] [glæs] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ]

or	mix	three	or	four	drops	of	aconite	in	a	half	glass	of	water	and	give	a
或者	混合	三	或者	四	滴	的	附子	在	一个	一半	玻璃	的	水	和	给	一个

['tispʊnˌfʊl] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .

teaspoonful	three	or	four	times	a	day	.
一茶匙	三	或者	四	时代	一个	天	.

或者将三四滴乌头碱溶于半杯水中，每天服用三四次，每次一茶匙。

[ɪn'dʒekʃənz][ʌv; əv]['tepɪd]['wɔ:tər][ɑ:r; ər] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][ˌkaʊntər'ækt] [ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] .

Injections	of	tepid	water	are	recommended	to	counteract	constipation	.
注射	的	温热	水	是	受到推崇的	到	抵消	便秘	.

建议注射温水以缓解便秘。

[teɪk] [ə; eɪ][hɑ:t]['wɔ:tər][bæg] .

Take	a	hot	water	bag	.
拿	一个	热的	水	包	.

拿一个热水袋。

[du:][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði]['wɔ:tər][soʊ][hɑ:t] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

Do	not	have	the	water	so	hot	that	it	would	be	uncomfortable	for	the
做	不是	有	这	水	所以	热的	那	它	会	是	不舒服	为了	这

['tɜ:rki] ;

turkey	;
火鸡	;

水温不要太高，以免火鸡感到不适；

[rɪŋ] [ə; eɪ] ['flænl] [aʊt] [ʌv; əv][wɔ:rm]['wɔ:tər][ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][ðə; ði][hɑ:t]['wɔ:tər][bæg] ,

wring	a	flannel	out	of	warm	water	and	lay	it	over	the	hot	water	bag	,
拧	一个	绒布	出去	的	温暖的	水	和	躺	它	超过	这	热的	水	包	,

将一块法兰绒布拧干，浸入温水中，然后铺在热水袋上。

[ænd; ənd] [ðen] [pleɪs] [ðə; ði][bæg] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .

and	then	place	the	bag	against	the	wall	of	the	abdomen	.
和	然后	地方	这	包	反对	这	墙	的	这	腹部	.

然后将袋子贴在腹壁上。

[rɪ'nu:] [ðem; ðəm][æz; əz]['ɔ:f(ə)n][æz; əz] ['nesəseri] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp][ə; eɪ] [mɔɪst] [hi:t] .

Renew	them	as	often	as	necessary	to	keep	up	a	moist	heat	.
更新	他们	作为	经常	作为	必要的	到	保持	向上	一个	潮湿	热	.

根据需要经常更换，以保持湿热环境。

[ðɪs] ['tri:tmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hæf]['aʊər][tu:; tə][æn; ən]['aʊər] .

This	treatment	should	be	continued	from	a	half	hour	to	an	hour	.
这	治疗	应该	是	持续	从	一个	一半	小时	到	一个	小时	.

这种治疗应持续半小时至一小时。

[rɪ'pi:t] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,

Repeat	three	or	four	times	a	day	,
重复	三	或者	四	时代	一个	天	,

每天重复三到四次，

['draɪɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ['æftərwərdz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [koʊld] .

drying	**the**	**surface**	**of**	**the**	**wall**	**afterwards**	**so**	**that**	**the**	**bird**	**will**	**not**	**take**	**cold**	**.**
烘干	这	表面	的	这	墙	然后	所以	那	这	鸟	将要	不是	拿	寒冷的	.

之后要擦干墙面，以免鸟儿着凉。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['wiːknəs] , [wʌn][ɔːr] [tuː] [drɑːps][ʌv; əv] ['iːθər] ,

If	**there**	**is**	**a**	**great**	**weakness**	**,**	**one**	**or**	**two**	**drops**	**of**	**ether**	**,**
如果	那里	是	一个	伟大的	弱点	,	一	或者	二	滴	的	醚	,

如果病情非常虚弱，可以滴一两滴乙醚。

[ɔːr] [fɔːr] [ɔːr][faɪv][drɑːps][ʌv; əv] ['tɪŋktʃər] [ʌv; əv] ['kæmfər] [meɪ] [biː; bi][in'dʒektid]['ʌndər][ðə; ði][skɪn][æz; əz]

or	**four**	**or**	**five**	**drops**	**of**	**tincture**	**of**	**camphor**	**may**	**be**	**injected**	**under**	**the**	**skin**	**as**
或者	四	或者	五	滴	的	酊剂	的	樟	可能	是	注射	在下面	这	皮肤	作为

[ə; eɪ] ['stɪmjələnt] .

a	**stimulant**	**.**
一个	兴奋剂	.

或者，可以将四五滴樟脑酊注射到皮下作为兴奋剂。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] [duː] [tuː; tə] ['rʌptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvɪdʌkt][ɔːr] [ˌpɜːrfə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	**case**	**the**	**disease**	**is**	**due**	**to**	**rupture**	**of**	**the**	**oviduct**	**or**	**perforation**	**of**	**the**
在	案件	这	疾病	是	到期的	到	破裂	的	这	输卵管	或者	穿孔	的	这

[ɪn'testɪn] ,

intestine	**,**
肠	,

如果这种疾病是由于输卵管破裂或肠穿孔引起的，

['triːtmənt] [ɪz] ['juːsləs] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['fɑːloʊd] [ˌɪnflə'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'testɪn] ,

treatment	**is**	**useless**	**;**	**if**	**it**	**has**	**followed**	**inflammation**	**of**	**the**	**intestine**	**,**
治疗	是	无用	; 如果	它	有	随后	炎	的	这	肠	,

治疗无效；如果是继发于肠道炎症，

[ðə; ði] ['triːtmənt] [fɔːr; fər][ˌentə'raɪtɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [fɔːr; fər][ˌperɪtə'naɪtɪs] .

the	**treatment**	**for**	**enteritis**	**should**	**be**	**combined**	**with**	**that**	**for**	**peritonitis**	**.**
这	治疗	为了	肠炎	应该	是	合并	和	那	为了	腹膜炎	.

肠炎的治疗应与腹膜炎的治疗相结合。

[ɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði][æb'dɑːmɪn(ə)l]['kævəti][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrki] [wɪtʃ] [hæz; həz][daɪd][frʌm; frəm]

On	**opening**	**the**	**abdominal**	**cavity**	**of**	**a**	**turkey**	**which**	**has**	**died**	**from**
在	开幕	这	腹部	空腔	的	一个	火鸡	哪个	有	死亡	从

[ˌperɪtə'naɪtɪs] ,

peritonitis	**,**
腹膜炎	,

打开一只死于腹膜炎的火鸡的腹腔后，

[ðə; ði]['laɪnɪŋ] ['membreɪn] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [diːp] [red] [ɪn]['kʌlər] ,

the	**lining**	**membrane**	**is**	**found**	**to**	**be**	**a**	**deep**	**red**	**in**	**color**	**,**
这	衬垫	膜	是	成立	到	是	一个	深的	红色的	在	颜色	,

内衬膜呈深红色。

[ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['kʌvərd] [baɪ][æn; ən]['eksəˌdeɪt; 'egzjuːˌdeɪt] , [wɪtʃ] [meɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv]

and	**is**	**sometimes**	**covered**	**by**	**an**	**exudate**	**,**	**which**	**may**	**consist**	**of**
和	是	有时	涵盖	经过	一个	渗出液	,	哪个	可能	由	的

[ə; eɪ] [θɪn] ,

a	**thin**	**,**
一个	薄的	,

有时表面覆盖着一层渗出物，该渗出物可能由一层薄薄的、

[træns'pærənt] ['leɪər] , [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [θɪk] ['jeloʊɪʃ] [ɔːr] ['redɪʃ] ['jeloʊ] .

transparent	**layer**	**,**	**or**	**it**	**may**	**be**	**thick**	**yellowish**	**or**	**reddish**	**yellow**	**.**
透明的	层	,	或者	它	可能	是	厚的	淡黄色	或者	微红	黄色的	.

透明层，或者可能是厚厚的黄褐色或红黄色。

[ðə; ði]['æbdəmən] [meɪ] [kən'teɪn] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['lɪkwɪd] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][træns'pærənt][ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [meɪ]

The	abdomen	may	contain	more	or	less	liquid	which	may	be	transparent	or	it	may
这	腹部	可能	包含	更多的	或者	较少的	液体	哪个	可能	是	透明的	或者	它	可能

[bi:; bi]['tɜ:rbɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] [ɔ:r] ['redɪʃ] ['kʌlər] .

be	turbid	with	a	yellow	or	reddish	color	.
是	混浊	和	一个	黄色的	或者	微红	颜色	.

腹部可能含有较多或较少的液体，这些液体可能是透明的，也可能是浑浊的，呈黄色或红色。

[ɪf] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌpɜ:rfə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'testɪn] ,

If	the	trouble	is	due	to	the	perforation	of	the	intestine	,
如果	这	麻烦	是	到期的	到	这	穿孔	的	这	肠	,

如果问题是由肠穿孔引起的，

[ðə; ði]['lɪkwɪd] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ə'fensɪv] ['oʊdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	liquid	will	have	a	very	offensive	odor	from	the	multiplication	of	the
这	液体	将要	有	一个	非常	进攻	气味	从	这	乘法	的	这

[ˌpju:tri'fæktiv][dʒə:mz] .

putrefactive	germs	.
腐败的	细菌	.

由于腐败细菌的繁殖，液体会散发出非常难闻的气味。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rʌptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvɪdʌkt] , [ðə; ði] [eg] , ['i:ðər]

If	it	has	resulted	from	the	rupture	of	the	oviduct	,	the	egg	,	either
如果	它	有	结果	从	这	破裂	的	这	输卵管	,	这	蛋	,	任何一个

[ɪn'tækt] [ɔ:r]['broʊkən] ,

intact	or	broken	,
完好无损的	或者	破碎的	,

如果是由于输卵管破裂造成的，那么卵子可能是完整的，也可能是破损的。

[wɪl] ['dʒen(ə)rəli][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][æb'dɑ:mɪn(ə)l]['kævəti] ,

will	generally	be	found	in	the	abdominal	cavity	,
将要	一般来说	是	成立	在	这	腹部	空腔	,

通常位于腹腔内，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌptʃɝd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvɪdʌkt][ɪz] ['i:zəli] [dɪ'skʌvərd] .

and	the	ruptured	place	in	the	wall	of	the	oviduct	is	easily	discovered	.
和	这	破裂	地方	在	这	墙	的	这	输卵管	是	容易地	发现	.

输卵管壁破裂处很容易发现。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæd; həd] [tu:] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ˌperɪtə'naɪtɪs][ɪn][hɜ:r; hər] [flɑ:k] [ʌv; əv] ['tɜ:rki] [henz][dʒʌst]

The	writer	had	two	cases	of	peritonitis	in	her	flock	of	turkey	hens	just
这	作家	有	二	案例	的	腹膜炎	在	她	群	的	火鸡	母鸡	只是

[ə'raʊnd][ðə; ði] ['leɪɪŋ] ['si:z(ə)n] .

around	the	laying	season	.
大约	这	躺下	季节	.

作者的火鸡母鸡群在产蛋季节前后出现了两例腹膜炎病例。

[wʌn] [daɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [aɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['seɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

One	died	and	the	other	I	succeeded	in	saving	by	the	breaking	of	the
一	死亡	和	这	其他	我	成功了	在	保存	经过	这	打破	的	这

[baʊnd] [eg] [ænd; ənd] ['wɑ:ʃɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['rektəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪ'rɪndʒ] .

bound	egg	and	washing	out	the	rectum	with	a	syringe	.
边界	蛋	和	洗涤	出去	这	直肠	和	一个	注射器	.

其中一只死了，另一只我通过打破粘连的卵子并用注射器冲洗直肠成功救活了。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv][drɑ:ps][ʌv; əv]['aɪədaɪn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['ædɪd] .

For	a	wash	of	this	kind	four	or	five	drops	of	iodine	should	be	added	.
为了	一个	洗	的	这	种类	四	或者	五	滴	的	碘	应该	是	额外	.

进行此类清洗时，应加入四到五滴碘酒。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [peɪn][ænd; ənd][ækts][æz; əz][ə; eɪ]['stɪmjələnt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][bɜːrd] .

It	is	good	to	relieve	pain	and	acts	as	a	stimulant	for	the	bird	.
它	是	好的	到	缓解	疼痛	和	行为	作为	一个	兴奋剂	为了	这	鸟	.

它能缓解疼痛，还能起到兴奋鸟类的作用。

[ðə; ðɪ][bɜːrd][mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['veri] [wɔːrm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['æftər][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv]

The	bird	must	be	kept	very	warm	and	comfortable	after	a	thing	of
这	鸟	必须	是	保留	非常	温暖的	和	舒服的	后	一个	事物	的

[ðæt] [kaɪnd][fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .

that	kind	for	three	or	four	days	.
那	种类	为了	三	或者	四	天	.

经历这种事情之后，必须让鸟儿保持非常温暖舒适的状态三四天。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ðɪ][bɜːrd][ɑːn] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [kiːp] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

It	is	well	to	feed	the	bird	on	stimulating	food	and	keep	her	away	from
它	是	出色地	到	喂养	这	鸟	在	刺激性的	食物	和	保持	她	离开	从

[ðə; ðɪ] ['briːdɪŋ] [penz] [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi] [riˈkʌvəz] [hɜːr; hər] [streŋθ] .

the	breeding	pens	until	she	recovers	her	strength	.
这	选育	钢笔	直到	她	恢复	她	力量	.

最好给这只鸟喂一些刺激性食物，并让它远离繁殖笼，直到它恢复体力。

[ðə; ðɪ] [brɑːnz] ['tɜːrki]

THE	BRONZE	TURKEY
这	青铜	火鸡

青铜火鸡

[ðə; ðɪ] ['ɔrgənz] [ænd; ənd] [saɪz]

THE	ORGANS	AND	SIZE
这	器官	和	尺寸

器官和大小

[ðɪs] [və'raɪəti][hoʊldz][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .

This	variety	holds	the	place	of	honor	.
这	种类	持有	这	地方	的	荣誉	.

这一品种占据着至高无上的地位。

[ˌaɪ 'tiː] ['prɑːbəbli][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [krɔːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ][waɪld][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [teɪm]

It	probably	originated	from	a	cross	between	the	wild	and	the	tame
它	大概	起源于	从	一个	叉	之间	这	荒野	和	这	驯服

['prɑːdʌkt] .

product	.
产品	.

它很可能是野生品种和驯养品种杂交的产物。

[ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] , [rɪtʃ] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd][saɪz][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][waɪld][proʊ'dʒenɪtər] .

Its	beautiful	,	rich	plumage	and	size	have	come	from	the	wild	progenitor	.
它是	美丽的	,	富有的	羽毛	和	尺寸	有	来	从	这	荒野	始祖	.

它美丽、华丽的羽毛和庞大的体型都遗传自它的野生祖先。

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðɪs] ['kwɑːləti] , [krɔsiz] [ɑːr; ər] [kən'tɪnjuəli] [meɪd] .

To	maintain	this	quality	,	crosses	are	continually	made	.
到	维持	这	质量	,	十字架	是	持续	制成	.

为了保持这种品质，十字架需要不断地制作。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ðɪ] ['mæməθ] [saɪz][hæz; həz] [bɪn] [geɪnd] .

In	this	way	the	mammoth	size	has	been	gained	.
在	这	方式	这	长毛象	尺寸	有	到过	获得	.

就这样，猛犸象的体型达到了惊人的程度。

[ðer; ðər]['stændərd] [weɪt] ['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] ['twenti] , ['θɜ:rti] - [sɪks][tu:; tə]['fɔ:rti][ænd; ənd]['fɪfti]

Their	standard	weight	ranges	from	twenty	,	thirty	-	six	to	forty	and	fifty
他们的	标准	重量	范围	从	二十	,	三十	-	六	到	四十	和	五十

[paʊndz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][eɪdʒ][ænd; ənd][seks] .

pounds	,	according	to	age	and	sex	.
磅	,	根据	到	年龄	和	性别	.

根据年龄和性别，它们的正常体重范围为 20 磅、36 磅、40 磅和 50 磅。

['prɑ:bəbli] [mɔ:r] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti][ɑ:r; ər] [groʊn] [i:tʃ] [jɪr] [ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] .

Probably	more	of	this	variety	are	grown	each	year	than	all	the	others	.
大概	更多的	的	这	种类	是	生长	每个	年	比	全部	这	其他的	.

可能每年种植的这种品种比其他所有品种加起来都多。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [pʊʃt] [ɑ:n][ɔ:l][saɪdz] , ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'sklu:ʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

They	have	been	pushed	on	all	sides	,	almost	to	the	exclusion	of	the	others	.
他们	有	到过	推动	在	全部	侧面	,	几乎	到	这	排除	的	这	其他的	.

他们被四面八方推挤，几乎被排除在外。

[ʌn'tɪl] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] ,

Until	within	a	few	years	,	if	possible	,
直到	之内	一个	很少	年	,	如果	可能的	,

如果可能的话，最好在几年之内实现。

[ðə; ði] [brɑ:nz] ['tɜ:rki] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][saɪz] .

the	bronze	turkey	has	been	developed	too	much	in	the	direction	of	size	.
这	青铜	火鸡	有	到过	发达	也	很多	在	这	方向	的	尺寸	.

青铜火鸡的造型设计过于追求尺寸了。

[waɪl] [saɪz] [wɪ'ðɪn] ['ri:z(ə)nəb(ə)l]['limits][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] [ænd; ənd] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] ,

While	size	within	reasonable	limits	is	to	be	desired	and	encouraged	,
尽管	尺寸	之内	合理的	限制	是	到	是	想要的	和	鼓励	,

虽然在合理范围内追求尺寸是可取的，也是值得鼓励的，

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][kən'faɪnd][tu:; tə][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [θaɪ] [ænd; ənd] [ʃæŋk] ,

when	it	is	confined	to	length	of	thigh	and	shank	,
什么时候	它	是	受限	到	长度	的	大腿	和	小腿	,

当其范围仅限于大腿和小腿的长度时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][geɪn][ʌv; əv] [weɪt] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ə'dɪʃən(ə)l] ['vælju:] .

it	is	a	gain	of	weight	with	but	little	additional	value	.
它	是	一个	获得	的	重量	和	但	小的	额外的	价值	.

这是增加重量，却几乎没有任何额外价值。

['kʌlərɪŋ]

COLORING
染色

染色

[ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti][ɪz][ə; eɪ] [graʊnd] [ʌv; əv] [blæk] [brɑ:nz] , [ɔ:r] ['ʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [brɑ:nz]

The	coloring	of	this	variety	is	a	ground	of	black	bronze	,	or	shaded	with	bronze
这	染色	的	这	种类	是	一个	地面	的	黑色的	青铜	,	或者	阴影	和	青铜

.

:

.

该品种的颜色以黑色青铜色为底色，或以青铜色为阴影。

[ðɪs] [ʃeɪd] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['gloʊɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][sʌn] ['reɪz][ɑ:r; ər] [rɪ'flektɪd] [frʌm; frəm]

This	shade	is	rich	and	glowing	,	and	when	the	sun	rays	are	reflected	from
这	阴影	是	富有的	和	发光	,	和	什么时候	这	太阳	射线	是	反映	从

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

这种颜色浓郁而富有光泽，当阳光照射在上面时，

[ðeɪ] [ʃaɪn] [laɪk] ['pɑːlɪʃt] [stiːl] .
they shine like polished steel .
他们 闪耀 喜欢 抛光 钢 .

它们像抛光的钢铁一样闪闪发光。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [rɪtʃ] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [meɪl] ,
The female is not as rich in coloring as the male ,
这 女性 是 不是 作为 富有的 在 染色 作为 这 男性 ,

雌性羽毛的颜色不如雄性羽毛鲜艳。

[bʌt; bət][bəuθ][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][ænd; ənd] [ʃeɪd] .
but both have the same color and shade .
但 两个都 有 这 相同的 颜色 和 阴影 .

但它们颜色和色调相同。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd]['kʌlər][ɪz][lɔːst][baɪ] ['ɪnbriːdɪŋ] ,
Much of its richness and color is lost by inbreeding ,
很多 的 它是 丰富 和 颜色 是 丢失的 经过 近亲繁殖 ,

近亲繁殖导致其大部分丰富色彩和特性丧失。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pruːvd] [iːtʃ] [jɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪld] ['spesimənz] .
and it is improved each year with the wild specimens .
和 它 是 改进 每个 年 和 这 荒野 标本 .

每年都会引进野生标本，使品种更加优良。

[ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [də'mestɪk] [faʊl] , [nʌn] ['sʌfər] [mɔːr] [frʌm; frəm] ['ɪnbriːdɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Of all our domestic fowl , none suffer more from inbreeding than the
的 全部 我们的 国内的 鸡 , 没有任何 遭受 更多的 从 近亲繁殖 比 这
['tɜːrki] .
turkey .
火鸡 .

在我们所有的家禽中，没有哪种动物比火鸡更受近亲繁殖的影响。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gɑːrdɪd] [ə'genst] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði][best]
This should be guarded against at all times if it is hoped to gain the best
这 应该 是 守卫 反对 在 全部 时代 如果 它 是 希望 到 获得 这 最好的
[rɪ'zʌlts] .
results .
结果 .

如果想要取得最佳效果，就必须时刻防范这种情况发生。

['tɜːrki] ['reɪzɪŋ] [ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['helθf(ə)l] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n]
TURKEY RAISING IS AN INTERESTING AND HEALTHFUL OCCUPATION
火鸡 提高 是 一个 有趣的 和 健康的 职业

养火鸡是一项有趣且有益健康的职业。

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [stɑːk]
SELECTION OF BREEDING STOCK
选择 的 选育 库存

种畜的选择

['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] [brɑːnz] ['tɜːrki] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ɪn][saɪz] ,
Naturally the bronze turkey should be the largest in size ,
自然 这 青铜 火鸡 应该 是 这 最大 在 尺寸 ,

自然而然，青铜火鸡的体型应该是最大的。

[ðə; ði][moʊst] ['vɪgərəs] [ɪn] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə] [groʊ] .
the most vigorous in constitution and the most profitable to grow .
这 最多 蓬勃 在 宪法 和 这 最多 有利可图 到 生长 .

体质最旺盛，种植收益最高。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði][və'raɪəti][æt; ət]['prez(ə)nt][wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [ðæt]

This	would	be	the	status	of	the	variety	at	present	were	it	not	that
这	会	是	这	地位	的	这	种类	在	展示	是	它	不是	那

[tuː] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [fɔːr; fər]

too	little	attention	has	been	given	to	the	selection	of	the	females	for
也	小的	注意力	有	到过	给定	到	这	选择	的	这	女性	为了

['briːdɪŋ] [stɑːk] .

breeding	stock	.
选育	库存	.

如果不是因为对种畜雌性的选择关注不足，那么该品种目前的状态就会是这样。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fʊli] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [saɪz][ænd; ənd] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['vɪgər] [kʌm] ['lɑːrdʒli]

It	should	be	fully	understood	that	size	and	constitutional	vigor	come	largely
它	应该	是	完全	理解	那	尺寸	和	宪法	活力	来	很大程度上

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

from	the	female	,
从	这	女性	,

应该充分认识到，体型和体质活力主要来自雌性。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] ['ɪnfluəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] , [wel] [prə'pɔːrʃənd] ,

and	to	have	this	influence	to	the	fullest	extent	,	well	proportioned	,
和	到	有	这	影响	到	这	最	程度	,	出色地	比例匀称	,

为了最大限度地发挥这种影响力，需要适当调整，

['vɪgərəs] ['fiːmeɪl] [ɪn][ðer; ðər]['sekənd][ɔːr][θɜːrd] [jɪr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz] ['briːdəz] .

vigorous	females	in	their	second	or	third	year	should	be	selected	as	breeders	.
蓬勃	女性	在	他们的	第二	或者	第三	年	应该	是	已选	作为	育种者	.

应选择第二年或第三年体格健壮的雌性作为种畜。

[duː][nɑːt] [sɪ'lekt] ['veri] [lɑːrdʒ] ['spesɪmənz] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ;

Do	not	select	very	large	specimens	for	this	purpose	;
做	不是	选择	非常	大的	标本	为了	这	目的	;

不要选择体型过大的标本用于此目的；

[ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['miːdiəm] [saɪz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði][best] .

those	of	a	medium	size	are	usually	the	best	.
那些	的	一个	中等的	尺寸	是	通常	这	最好的	.

中等大小的通常是最好的。

[dɪ'skɑːrd] [ˌʌndər'saɪzd] ['fiːmeɪl] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['vælјuː][æz; əz]

Discard	undersized	females	at	all	times	,	as	they	are	of	little	value	as
丢弃	矮小	女性	在	全部	时代	,	作为	他们	是	的	小的	价值	作为

[prə'duːsəz] .

producers	.
生产者	.

任何时候都要丢弃体型过小的雌性，因为它们作为生产者的价值很低。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ʃæŋk] [ænd; ənd] [θaɪ] , [ɪf] [aʊt][ʌv; əv][prə'pɔːrʃ(ə)n] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][mɪ'steɪkən]

Length	of	shank	and	thigh	,	if	out	of	proportion	,	should	not	be	mistaken
长度	的	小腿	和	大腿	,	如果	出去	的	部分	,	应该	不是	是	错误

[fɔːr; fər][saɪz] .

for	size	.
为了	尺寸	.

小腿和大腿的长度如果比例失调，不应误认为是尺寸。

[fʊl] ['raʊndɪd] ['bɑːdi][ænd; ənd] [brest] ['ɪndɪˌkeɪts] ['vælјuː][moʊst] ['klɪrli] ;

Full	rounded	body	and	breast	indicates	value	most	clearly	;
满的	圆润	身体	和	胸部	表示	价值	最多	清楚地	;

丰满圆润的身材和胸部最能体现价值；

[saɪz][ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][boʊn] ['ɪndɪkeɪt] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ['vɪgər] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪn'teɪnd]

size	and	strength	of	bone	indicate	constitutional	vigor	which	should	be	maintained
尺寸	和	力量	的	骨	表明	宪法	活力	哪个	应该	是	维持

[θru:] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [best] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [fɔ:r; fər] [prə'djʊsɪŋ] [stɑ:k] .

through	the	selection	of	the	very	best	at	all	times	for	producing	stock	.
通过	这	选择	的	这	非常	最好的	在	全部	时代	为了	生产	库存	.

骨骼的大小和强度表明了体质的强健程度，而这种强健程度应该通过始终选择最好的种畜来保持。

[wen] [ɪ'speʃl] [ker] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] [bɜ:rdz] ,

When	especial	care	is	given	to	the	selection	of	breeding	birds	,
什么时候	特别的	关心	是	给定	到	这	选择	的	选育	鸟类	,

当特别注意选择种鸟时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['groʊvər] [berz] [ɪn][maɪnd] [ðoʊz] ['prɑ:fɪtəb(ə)l]['mɑ:rkɪt] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] —

and	the	grower	bears	in	mind	those	profitable	market	characteristics	—
和	这	种植者	熊	在	头脑	那些	有利可图	市场	特征	—

[kəm'pæktnəs,'kɑ:mpæktnəs][ʌv; əv][fɔ:rm] , [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [brest] [ænd; ənd]['bɑ:di] ,

compactness	of	form	,	length	of	breast	and	body	,
紧凑	的	形式	,	长度	的	胸部	和	身体	,

种植者会牢记那些有利可图的市场特征——紧凑的体型、胸长和身长，

[ænd; ənd] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ['vɪgər] , [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm]

and	constitutional	vigor	,	the	most	satisfactory	results	may	be	obtained	from
和	宪法	活力	,	这	最多	令人满意的	结果	可能	是	获得	从

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti] ,

the	growing	of	this	variety	,
这	生长	的	这	种类	,

如果植株体质强健，种植此品种可获得最令人满意的结果。

[bʌt; bət][noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [ker] [meɪ] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] [ðoʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

but	no	matter	how	much	care	may	be	given	those	conditions	,
但	不	事情	如何	很多	关心	可能	是	给定	那些	状况	,

但是无论对这些病症给予多少护理，

['oʊnli]['pɑ:rʃ(ə)l] [sək'ses] [wɪl] [kʌm] [ɪf] ['ɪnbri:dɪŋ] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .

only	partial	success	will	come	if	inbreeding	is	permitted	.
仅有的	部分的	成功	将要	来	如果	近亲繁殖	是	允许	.

允许近亲繁殖只会取得部分成功。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['oʊvər] - [saɪzd] ['meɪlz] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] ['fi:meɪl] [ɪz][ʌv; əv] [les] [əd'væntɪdʒ] [ðæn; ðən]

The	use	of	over	-	sized	males	with	small	females	is	of	less	advantage	than
这	使用	的	超过	-	尺寸	男性	和	小的	女性	是	的	较少的	优势	比

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['smɔ:lər] ['meɪlz] [wɪð; wɪθ] [wel] [mə'tʃʊrd] ,

the	use	of	smaller	males	with	well	matured	,
这	使用	的	较小的	男性	和	出色地	成熟的	,

用体型过大的雄性动物搭配体型较小的雌性动物，不如用体型较小的雄性动物搭配成熟良好的雌性动物更有优势。

['mi:diəm] [saɪzd] ['fi:meɪl] .

medium	sized	females	.
中等的	尺寸	女性	.

中等体型的雌性。

['mɑ:rkɪtɪŋ]

MARKETING
营销

营销

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wi:; wi]['kænɑ:t][ɔ:l] [sel] ['aʊər; ɑ:r] ['tɜ:kɪz] [fɔ:r; fər] ['bri:dɪŋ] .

Of	course	,	we	cannot	all	sell	our	turkeys	for	breeding	.
的	课程	,	我们	不能	全部	卖	我们的	火鸡	为了	选育	.

当然，我们不可能都把火鸡卖给种鸡。

[ðæt] [wʊd] [ɪn'taɪərli] [rɑ:b] [ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv] [ɪts] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['lʌkʃəri] .

That	would	entirely	rob	the	table	of	its	Thanksgiving	luxury	.
那	会	完全	抢	这	桌子	的	它是	感恩	奢华	.

那样一来，感恩节餐桌上的奢华感就荡然无存了。

['æftər] [ðə; ði] ['tɜ:kɪz] [ɑ:r; ər] [groʊn] [ænd; ənd] ['redi] [fɔ:r; fər] ['mɑ:rkɪt] ,

After	the	turkeys	are	grown	and	ready	for	market	,
后	这	火鸡	是	生长	和	准备好	为了	市场	,

火鸡养大后，就可以上市了。

[kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd]

quite	as	much	care	and	attention	should	be	given	to	the	killing	and
相当	作为	很多	关心	和	注意力	应该	是	给定	到	这	杀	和

['ʃɪpɪŋ] [æz; əz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prɑ:pər] ['groʊɪŋ] .

shipping	as	to	the	proper	growing	.
船运	作为	到	这	恰当的	生长	.

对宰杀和运输环节，应该给予与正确种植环节同等的重视和关注。

[wen] [ði:z] [θɪŋz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə] [gʊd] [əd'væntɪdʒ] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə]

When	these	things	cannot	be	done	to	good	advantage	,	it	would	be	better	to
什么时候	这些	事物	不能	是	完毕	到	好的	优势	,	它	会	是	更好的	到

[sel] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] .

sell	them	alive	.
卖	他们	活	.

如果这些事情不能取得良好效果，最好还是活着卖掉它们。

['baɪərz] [hu:] [ɑ:r; ər] [prɪ'perd] [tu:; tə] [kɪl] , [dres] , [pæk] [ænd; ənd] [ʃɪp] ['tɜ:kɪz] [ænd; ənd] [tu:; tə] [seɪv]

Buyers	who	are	prepared	to	kill	,	dress	,	pack	and	ship	turkeys	and	to	save
买家	WHO	是	准备	到	杀	,	裙子	,	盒	和	船	火鸡	和	到	节省

[ðə; ði] ['fɛðɚz] ,

the	feathers	,
这	羽毛	,

愿意自行宰杀、处理、包装和运输火鸡并收集羽毛的买家

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] [ə'laɪv] ,

should	be	in	a	position	to	pay	what	they	are	worth	alive	,
应该	是	在	一个	位置	到	支付	什么	他们	是	值得	活	,

应该有能力支付他们活着时应得的报酬。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ə; eɪ] ['prɑ:fɪt] ['betər] [ðæn; ðən] [kæn; kən]

and	should	be	able	to	handle	them	at	a	profit	better	than	can
和	应该	是	有能力的	到	处理	他们	在	一个	利润	更好的	比	能

[ðə; ði] ['groʊər] ,

the	grower	,
这	种植者	,

而且应该比种植者更能从中获利。

[hu:] [meɪ] [nɑ:t] [bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] [du:] [ðɪs] [wɜ:rk] [tu:; tə] [əd'væntɪdʒ] .

who	may	not	be	prepared	to	do	this	work	to	advantage	.
WHO	可能	不是	是	准备	到	做	这	工作	到	优势	.

他们可能还没有做好准备，无法有效地完成这项工作。

[soʊ] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n] ['mɑ:rkɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [best] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [smɔ:l] ['groʊɚz]

So	much	depends	upon	marketing	them	in	the	best	condition	that	small	growers
所以	很多	取决于	之上	营销	他们	在	这	最好的	状况	那	小的	种植者

[ʃʊd; ʃəd] ['i:ðər] [dres] [ænd; ənd] [sel] [tu:; tə] [ðer; ðər] [hoʊm] ['mɑ:rkɪt] [ɔ:r] ,

should	either	dress	and	sell	to	their	home	market	or	,
应该	任何一个	裙子	和	卖	到	他们的	家	市场	或者	,

农产品能否以最佳状态销售至关重要，因此小农户要么应该加工后直接销往国内市场，要么.....

[prə'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ə; eɪ] [fer] [praɪs] ,

providing	it	can	be	done	at	a	fair	price	,
提供	它	能	是	完毕	在	一个	公平的	价格	,

只要价格合理，

[sel] [ə'laɪv][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [meɪks] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [sʌtʃ] [stɑːk] .

sell	alive	to	someone	who	makes	a	business	of	handling	such	stock	.
卖	活	到	某人	WHO	制作	一个	商业	的	处理	这样的	库存	.

活体卖给专门从事此类牲畜交易的人。

[kɪl] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wel] ['fætnd] [stɑːk] .

Kill	nothing	but	well	fattened	stock	.
杀	没有什么	但	出色地	肥胖的	库存	.

只宰杀肥壮的牲畜。

[ˌaɪ 'tiː] ['seldəm] [peɪz] [tuː; tə] [sel] [ɪl] - ['feɪvərd] [stɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

It	seldom	pays	to	sell	ill	-	favored	stock	to	the	market	.
它	很少	支付	到	卖	患病的	-	受青睐	库存	到	这	市场	.

将不受市场青睐的股票卖给市场往往得不偿失。

[duː][nɑːt] [gɪv] ['eni] [fiːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːkɪz] [fɔːr; fər] [twelv] ['aʊərz] [bɪ'fɔːr] ['kɪlɪŋ] .

Do	not	give	any	feed	to	the	turkeys	for	twelve	hours	before	killing	.
做	不是	给	任何	喂养	到	这	火鸡	为了	十二	小时	前	杀	.

宰杀前十二小时内不要给火鸡喂食。

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðer; ðər][krɑːps][ænd; ənd] ['entreɪlz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdz] [mʌtʃ] [ʌv; əv]

This	allows	their	crops	and	entrails	to	become	empty	and	avoids	much	of
这	允许	他们的	农作物	和	内脏	到	变得	空的	和	避免	很多	的

[ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['spɔɪlɪŋ] .

the	danger	of	spoiling	.
这	危险	的	破坏	.

这样一来，它们的庄稼和内脏就会变得空空如也，从而避免了大部分腐烂的危险。

[fʊl] [krɑːps][ænd; ənd] ['entreɪlz] [kaʊnt] [ə'genst] [ðə; ði]['vælјuː] ; [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [teɪnt] [ðə; ði] [miːt] ,

Full	crops	and	entrails	count	against	the	value	;	they	often	taint	the	meat	,
满的	农作物	和	内脏	数数	反对	这	价值	;	他们	经常	污点	这	肉	,

饱满的内脏和残肢会影响肉的价值；它们往往会污染肉质。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [kept] [fɔːr; fər] ['eni] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] .

and	prevent	it	from	being	kept	for	any	length	of	time	.
和	防止	它	从	存在	保留	为了	任何	长度	的	时间	.

并防止其被长时间保存。

['dresɪŋ]

DRESSING

敷料

敷料

[draɪ] ['pɪkɪŋ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] [wen] [prɪ'peərɪŋ] [faʊl] [fɔːr; fər] ['mɑːrkɪt] .

Dry	picking	is	always	to	be	preferred	when	preparing	fowl	for	market	.
干燥	挑选	是	总是	到	是	首选	什么时候	准备	鸡	为了	市场	.

在准备将家禽出售时，干摘法始终是首选。

[wen] [ɪn] [faɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] , ['naɪsli] [pɪkt] , [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [bɪn]

When	in	fine	condition	,	nicely	picked	,	and	sent	to	market	without	having	been
什么时候	在	美好的	状况	,	很好	挑选	,	和	发送	到	市场	没有	拥有	到过

[pækt] [ɪn][aɪs] ,

packed	in	ice	,
包装	在	冰	,

当品质优良、精心挑选，且未经冰冻包装直接送往市场时，

[ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz][æt; ət][ɪts][best][ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [kə'mændz] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][praɪs] .

the	turkey	is	at	its	best	and	consequently	commands	the	highest	price	.
这	火鸡	是	在	它是	最好的	和	最后	命令	这	最高	价格	.

火鸡品质最佳，因此价格也最高。

[wen] [ðə; ði] [faʊl] [ɪz] [plʌkt] ,

When	the	fowl	is	plucked	,
什么时候	这	鸡	是	拨弦	,

当家禽被拔毛时，

[hæŋ] [ɪts] [hed] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [hiːt] [ɪz] [gɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]

hang	its	head	down	in	a	cool	place	until	all	the	animal	heat	is	gone	from	the
悬挂	它是	头	向下	在	一个	凉爽的	地方	直到	全部	这	动物	热	是	已消失	从	这

['bɑːdi] ,

body	,
身体	,

把它的头垂到阴凉处，直到身上所有的体热都散去为止。

['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][koʊld][æz; əz]

being	careful	not	to	hang	it	where	it	will	be	exposed	to	the	cold	as
存在	小心	不是	到	悬挂	它	在哪里	它	将要	是	裸露	到	这	寒冷的	作为

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [friːz] .

it	is	likely	to	freeze	.
它	是	可能	到	冻结	.

注意不要把它挂在容易受寒的地方，因为它可能会冻住。

[duː][nɑːt] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [hed] , [fiːt] [ɔːr] ['entreɪlz] , [bʌt; bət][hæv; həv][ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːrkəs] ,

Do	not	remove	the	head	,	feet	or	entrails	,	but	have	the	whole	carcass	,
做	不是	消除	这	头	,	脚	或者	内脏	,	但	有	这	所有的	尸体	,

不要去除头部、爪子或内脏，要保留整个尸体。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [fiːt] , ['pɜːrfɪktli] [kliːn] .

including	the	head	and	feet	,	perfectly	clean	.
包括	这	头	和	脚	,	完美	干净的	.

包括头部和脚部，都非常干净。

['ʃɪpɪŋ]

SHIPPING
船运

船运

[fɔːr; fər] ['ʃɪpɪŋ] , [pæk] [æz; əz] ['kloʊsli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]['ɪntuː][kloʊz][bɑːksɪz][ɔːr] ['bærəlz] ,

For	shipping	,	pack	as	closely	as	possible	into	close	boxes	or	barrels	,
为了	船运	,	盒	作为	密切	作为	可能的	进入	关闭	盒子	或者	桶	,

为了便于运输，请尽可能紧密地包装在密闭的箱子或桶中。

['naɪsli] [laɪnd][wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɔːr][mə'nɪlə]['peɪpər] .

nicely	lined	with	white	or	manila	paper	.
很好	衬里	和	白色的	或者	马尼拉	纸	.

用白色或马尼拉纸精心衬里。

[duː][nɑːt][juːz] [braʊn] , [sɔɪld] [ɔːr] ['prɪntɪd] ['peɪpər] .

Do	not	use	brown	,	soiled	or	printed	paper	.
做	不是	使用	棕色的	,	脏的	或者	打印	纸	.

请勿使用棕色、脏污或印有图案的纸张。

[hæv; həv][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [kəm'pliːtli] [fɪld] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['poʊltri] [frʌm; frəm]

Have	the	package	completely	filled	so	as	to	prevent	the	poultry	from
有	这	包裹	完全地	已填	所以	作为	到	防止	这	家禽	从

['ʃɪftɪŋ] .

shifting	.
转变	.

将包装袋完全装满，以防止家禽移动。

[hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] ['hedz] [leɪd][wʌn] [wei] , [brests] [ʌp] .

Have	all	the	heads	laid	one	way	,	breasts	up	.
有	全部	这	头部	铺设	一	方式	,	乳房	向上	.

让所有动物的头朝向同一方向，胸部朝上。

[du:][nɑ:t][ju:z] [heɪ] [ɔ:r] [strɔ:] [fɔ:r; fər] ['pækɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][maːrks][ænd; ənd] [steɪnz] [ðə; ði] [faʊl] ,

Do	not	use	hay	or	straw	for	packing	as	it	marks	and	stains	the	fowl	,
做	不是	使用	干草	或者	稻草	为了	包装	作为	它	标记	和	污渍	这	鸡	,

不要使用干草或稻草来包装家禽，因为它们会留下痕迹和污渍。

[dɪ'træktɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['vælju:] .

detracting	from	the	value	.
减损	从	这	价值	.

降低价值。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθəd] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [ju:st] [wen] [ðə; ði] ['poʊltri] [ɪz] [sent] [tu:; tə] ['mɑ:rkɪt]

The	above	method	can	only	be	used	when	the	poultry	is	sent	to	market
这	多于	方法	能	仅有的	是	用过的	什么时候	这	家禽	是	发送	到	市场

[wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [pækt] [ɪn][aɪs] ,

without	being	packed	in	ice	,
没有	存在	包装	在	冰	,

上述方法仅适用于未用冰块包装就运往市场的家禽。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] ['seɪfti] ['i:ðər] [ɪn][rɪ'frɪdʒəreɪtər][kɑ:rz][ɔ:r][fɔ:r; fər][ə; eɪ]

and	when	this	can	be	done	in	safety	either	in	refrigerator	cars	or	for	a
和	什么时候	这	能	是	完毕	在	安全	任何一个	在	冰箱	汽车	或者	为了	一个

[ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [ɪn][koʊld] ['weðər] ,

short	distance	in	cold	weather	,
短的	距离	在	寒冷的	天气	,

如果能在安全的环境下进行，例如在冷藏车内或在寒冷天气下短距离运输，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ][fɑ:r][ðə; ði][best] .

it	is	by	far	the	best	.
它	是	经过	远的	这	最好的	.

它绝对是最好的。

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt] , [haʊ'evər] , [mʌst; məst][bi:; bi] [pækt] [ɪn][aɪs] .

The	greater	part	,	however	,	must	be	packed	in	ice	.
这	更大的	部分	,	然而	,	必须	是	包装	在	冰	.

但大部分必须用冰块保存。

[wen] ['nesəseri] [tu:; tə][du:] [ðɪs] , [ju:z][naɪs] [kli:n] ['bærəlz] , ['kʌvər][ðə; ði] ['bɑ:təm] [wɪð; wɪθ]['broʊkən]

When	necessary	to	do	this	,	use	nice	clean	barrels	,	cover	the	bottom	with	broken
什么时候	必要的	到	做	这	,	使用	好的	干净的	桶	,	覆盖	这	底部	和	破碎的

[aɪs] ,

ice	,
冰	,

必要时，使用干净的木桶，并在桶底铺上碎冰。

[ðen] [pʊt][ɪn][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] ['tɜ:rki] , [ðen] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv][aɪs] ;

then	put	in	a	layer	of	turkey	,	then	a	layer	of	ice	;
然后	放	在	一个	层	的	火鸡	,	然后	一个	层	的	冰	;

然后铺上一层火鸡肉，再铺上一层冰;

[kən'tɪnju:] [ðɪs] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['bærəl] [ɪz] [pækt] [fʊl] .

continue	this	until	the	barrel	is	packed	full	.
继续	这	直到	这	桶	是	包装	满的	.

重复此步骤直至桶装满为止。

['ɔ:lweɪz] [ju:z] ['pɜ:rfɪktli] [kli:n] [aɪs][fɔ:r; fər] ['pækɪŋ] .

Always	use	perfectly	clean	ice	for	packing	.
总是	使用	完美	干净的	冰	为了	包装	.

包装时务必使用完全干净的冰块。

[hed] [ðə; ði] ['bærəl] ['taɪtli] , [ænd; ənd] [mɑ:rk] [ɪts] ['kɑ:ntents] ['pleɪnli] [ɑ:n] [ðə; ði] [hed] .

Head	**the**	**barrel**	**tightly**	**,**	**and**	**mark**	**its**	**contents**	**plainly**	**on**	**the**	**head**	**.**
头	这	桶	紧紧	,	和	标记	它是	内容	显然	在	这	头	.

将桶盖拧紧，并在桶盖上清楚地标明其内容物。

['nevər] [ʃɪp] [mɪkst] [lɑ:ts] [ʌv; əv] ['poʊltri] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['pækɪdʒ] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

Never	**ship**	**mixed**	**lots**	**of**	**poultry**	**in**	**the**	**same**	**package**	**if**	**it**	**can**	**be**	**avoided**	**.**
绝不	船	混合	很多	的	家禽	在	这	相同的	包裹	如果	它	能	是	避免	.

如果可以避免，切勿将不同批次的家禽放在同一个包裹中运输。

['futnəuts] [[wʌn]]

Footnotes	**[**	**1**	**]**
脚注	[	1	]

脚注[1]

[ðə; ði] [kɔ:l] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['hevi] [ðæt] [ɪz] [bɪn] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ˌem 'i:] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ðə; ði]

The	**call**	**has**	**been**	**so**	**heavy**	**that**	**is**	**been**	**impossible**	**for**	**me**	**to**	**handle**	**the**
这	称呼	有	到过	所以	重的	那	是	到过	不可能的	为了	我	到	处理	这

['bɪznəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['remədiz] [frʌm; frəm] [maɪ] ['kɑ:nkɔ:rd] [hoʊm] ,

business	**of**	**the**	**remedies**	**from**	**my**	**Concord**	**home**	**,**
商业	的	这	补救措施	从	我的	和睦	家	,

电话铃声如此之大，以至于我根本无法在康科德的家中处理这些治疗事宜。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [fɔ:r; fər] [seɪl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɑ:rk] & ['pɑ:lərd] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]

and	**they**	**are**	**now**	**for**	**sale**	**with**	**the**	**Park**	**&**	**Pollard**	**Company**	**of**
和	他们	是	现在	为了	销售	和	这	公园	&	波拉德	公司	的

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] . [[ˌtu:'tu:]]

Boston	**.**	**[**	**2**	**]**
波士顿	.	[	2	]

现在它们由波士顿的 Park & Pollard 公司出售。[2]

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['ju:zɪŋ] [ʌv; əv] [leɪt] , [ænd; ənd] ['kænɑ:t]

For	**the**	**operation**	**above**	**described**	**I**	**have**	**been**	**using**	**of**	**late**	**,**	**and**	**cannot**
为了	这	手术	多于	描述	我	有	到过	使用	的	晚的	,	和	不能

[ˌrekə'mend] [tu:] ['haɪli] ,

recommend	**too**	**highly**	**,**
推荐	也	高度	,

对于上述操作，我最近一直在使用，并且强烈推荐。

[ə; eɪ] [naɪf] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [prəʊ'kjʊəd] [æt; ət] [pɑ:rk] & ['pɑ:lɔdz] , [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [naɪf] .

a	**knife**	**which**	**may**	**be**	**procured**	**at**	**Park**	**&**	**Pollard's**	**,**	**called**	**a**	**Killing**	**Knife**	**.**
一个	刀	哪个	可能	是	采购	在	公园	&	波拉德的	,	称为	一个	杀戮	刀	.

在 Park & Pollard's 可以买到一种叫做杀戮刀的刀。

[-] [noʊt]

Transcriber's	**Note**
转录员的	笔记

转录者注

[sʌm; səm] [pri'zjʊmd] ['prɪntɚz, 'prɪnɚz] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['nɔ:rməlaɪzɪŋ]

Some	**presumed**	**printer's**	**errors**	**have**	**been**	**corrected**	**,**	**including**	**normalizing**
一些	假定	打印机的	错误	有	到过	已更正	,	包括	正常化

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] .

punctuation	**.**
标点	.

一些疑似印刷错误已被纠正，包括规范标点符号。

['fɜːrðər]	[kə'rekʃnz]	[ɑːr; ər]	['lɪstɪd]	[bɪ'loʊ]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	['prɪntɪd]	[tekst]	(	[tɑːp]	)	[ænd; ənd]	[kə'rektɪd]
Further	**corrections**	**are**	**listed**	**below**	**with**	**the**	**printed**	**text**	**(**	**top**	**)**	**and**	**corrected**
更远	更正	是	列出	以下	和	这	打印	文本	(	顶部	)	和	已更正

[tekst]	(	['bɑːtəm]	)	:
text	**(**	**bottom**	**)**	**:**
文本	(	底部	)	:

下面列出了进一步的更正内容，上方为原文，下方为更正后的原文：

[tuː; tə]	['diːfekt]	[ðə; ði]	[ə'proʊtʃ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[dɪ'ziːz]
to	**defect**	**the**	**approach**	**of**	**the**	**disease**
到	缺点	这	方法	的	这	疾病

阻碍疾病的进展

[tuː; tə]	[dɪ'tekt]	[ðə; ði]	[ə'proʊtʃ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[dɪ'ziːz]	(	[piː]	.	-	)
to	**detect**	**the**	**approach**	**of**	**the**	**disease**	**(**	**p**	**.**	**98**	**)**
到	探测	这	方法	的	这	疾病	(	p	.	-	)

检测疾病的临近（第 98 页）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神